

**b**

- baconalis\*** 1, lat.-as.?, Adj.: nhd. Schinken...; Hw.: s. \*bako; vgl. lat.-ahd. \*baconalis?; Q.: Urk (1085); E.: s. baco\*; W.: vgl. mnd. bāke, M., Rücken (M.), Hinterbacke, Schinken; B.: Lacomblet, T., Urkundenbuch für die Geschichte des Niederrheins, Band 1, S. 153, Nr. 236 Akk. Pl. bacconales; Kont.: Lacomblet, T., Urkundenbuch für die Geschichte des Niederrheins, in kampene due talenta censuum et sex porcos bacconales
- \*bada?**, as., st. F. (ō): Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. \*bata? (st. F. (ō))
- \*ba-d-ōn?**, as., sw. V. (2): nhd. erschrecken; ne. frighten (V.); Hw.: vgl. ahd. \*batōn?; E.: vgl. air. fobotha, (\*butāt), bedroht; idg. \*b<sup>h</sup>āu- (1), \*b<sup>h</sup>ū-, V., schlagen, stoßen; Son.: -badon oder -bâdon?, vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 258, Siebs, T., Beiträge zur deutschen Mythologie. III. Zur Hludanae-inschrift. Teil II, Z. f. d. P. 24 (1892), S. 448, Helten, W. van, Über Marti Thincso, Alaesiagis Bede et Fimmilene (?), Tuihanti, (langob.) thinx, (got.) þeihs und (mal.) dinxen-, dijssendach etc., (mnd.) dingsedach etc., PBB 27 (1902), S. 145
- \*badu?**, as., Sb.: nhd. Kampf; ne. battle (N.); Hw.: vgl. ahd. \*batu? (Sb.); Q.: PN; E.: germ. \*badwō, st. F. (ō), Kampf, Streit, ON, PN (100); germ. \*badwa-, \*badwaz, st. M. (a), Kampf, Streit; s. idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (1), V., stechen, graben, Pokorny 113; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 5, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 73, 174, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts., 1962, S. 55 (z. B. Badugōt, Badurād), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 27 (z. B. Badenstedt)
- bāg\*** (1) 2, as., st. M. (a)?: nhd. Rühmen (N.), Brüsten (N.); ne. boasting (N.); Hw.: s. bāga; vgl. ahd. bāg (?) (st. M. (a)?); Q.: Gl, H (830); E.: germ. \*bēga-, bēgaz, \*bāga-, bāgaz, st. M. (a), Streit; s. idg. \*b<sup>h</sup>ēg<sup>h</sup>-, \*b<sup>h</sup>ōg<sup>h</sup>-, V., streiten, Pokorny 115; W.: mnd. back, M., Rühmen?; B.: H Nom. Sg. bag 5039 M C, Gl Nom. Sg.? bag contentiones SAGA 116, 41 = Gl 2, 320, 41 (z. T. ahd.); Kont.: H nis mannes bāg mikilun bitherbi ef imu thiuhelpe godes gesuikid thurh is sundeo 5039; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 257, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 38, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7
- \*bāg?** (2), as., st. M. (i): Vw.: s. \*bōg?; W.: vgl. mnd. bager
- bāga** 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Streit; ne. conflict (N.); ÜG.: lat. conflictus GIP; Hw.: s. bāg\* (1); vgl. ahd. bāga (st. F. (ō), sw. F. (n)); Q.: GIP (1000); E.: s. germ. \*bēga-, bēgaz, \*bāga-, bāgaz, st. M. (a), Streit; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ēg<sup>h</sup>-, \*b<sup>h</sup>ōg<sup>h</sup>-, V., streiten, Pokorny 115; W.: s. mnd. bagen, sw. V., streiten; B.: GIP Nom. Sg. bāga conflictus Wa 80, 2b = SAGA 127, 2b = Gl 2, 740, 2b
- bak\*** 7, as., st. N. (a)?: nhd. Rücken (M.); ne. back (N.); ÜG.: lat. (convertere) H, tergum H; Hw.: vgl. ahd. bah\* (2) (st. N. (a)?); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*baka-, \*bakn-, Sb., Rücken (M.); idg. \*b<sup>h</sup>eg-, \*b<sup>h</sup>og-, V., biegen, wölben, EWahd 1, 417, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, 259; W.: vgl. mnd. bak,

M., Rücken (M.), Schulter; R.: undar bak, as.: nhd. auf den Rücken; ne. on the back; R.: undar baka, as.: nhd. rücklings; ne. on one's back; B.: H Dat. Sg. baka 2333 M, bake 2333 C, Akk. Sg. bac 4851 M C, 5519 C, Gen Dat. Sg. baka Gen 28, Akk. Sg. bac Gen 330, bak Gen 304, 334; Kont.: H hêt ina is bedgiuuâdi te baka niman 2333, Gen liet undar baka liggian Gen 28; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 259, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 38, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 24, vgl. zu H 2333 Sievers, E., Heliand, 1878, S. 393, 16

**ba-k-k-an\*** 1, as., st. V. (6): nhd. backen; ne. bake (V.); Hw.: vgl. ahd. bakkan\* (1) (st. V. (6)); Q.: FM (1100); E.: germ. \*bakan, \*bakkan, st. V., backen; idg. \*bhōg-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>3</sub>g-, V., wärmen, rösten (V.) (1), backen, Pokorny 113; s. idg. \*bhē-, \*bhō-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>1</sub>-, \*b<sup>h</sup>oh<sub>1</sub>-, V., wärmen, rösten (V.) (1), Pokorny 113, EWAhd 1, 419; W.: mnd. backen, st. V., backen; B.: FM Part. Prät. Gen. Sg. gibák Wa 41, 15 = SAAT 41, 15 (lies gibakenas?)

**ba-k-k-ār-i\*** 3, ba-k-k-ēr-i\*, be-k-k-ēr-e\*, as., st. M. (ja): nhd. Bäcker; ne. baker (M.); ÜG.: lat. panica (?) Gl, pistor Gl; Hw.: vgl. ahd. \*bakkāri? (st. M. (ja)); Q.: FM, Gl (?); I.: Lüt.?, Lsch.? lat. pistor; E.: s. bakkan\*; W.: mnd. beckere, becker, M., Bäcker; B.: FM Dat. Sg. bakker Wa 42, 30 = SAAT 42, 30, Gl Nom. Sg. bekker panica SAGA 440, 30 = Gl 5, 48, 30, Gl Nom. Sg. beckere pistor SAGA 156, 23 = Gl 4, 251, 23 (mnd.?)

**ba-k-k-ēr-i\***, as., st. M. (ja): Vw.: s. bakkāri\*

**ba-k-k-īs-arn\*** 1, ba-k-k-īs-eren\*, as., st. N. (a): nhd. Backeisen; ne. bakingiron (N.); Hw.: vgl. ahd. \*bahīsarn? (st. N. (a)); Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (1050); E.: s. bakkan\*, isarn; W.: mnd. bakīsern, backīsern, N., eiserne Küchenform; B.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 133, 21 Akk. Sg. bakiseren; Kont.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 133, 21 et Bunikin lebetem et craticulam et bakiseren

**ba-k-wêga\*?** 3, ba-k-wêgi\*?, as., sw. F. (n)?, st. F. (ō)?: nhd. Schüssel, Schale (F.) (2); ne. dish (N.), bowl (N.) (1); ÜG.: lat. lanx GIPW, vas GIVO; Hw.: vgl. ahd. bahweiga\* (st. F. (ō), sw. F. (n)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GIVO; E.: s. germ. \*baka, Sb., Backen (N.); vgl. idg. \*bhōg-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>3</sub>g-, V., wärmen, rösten (V.) (1), backen, Pokorny 113; idg. \*bhē-, \*bhō-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>1</sub>-, \*b<sup>h</sup>oh<sub>1</sub>-, V., wärmen, rösten (V.) (1), Pokorny 113; s. as. \*wêga; B.: GIPW Dat. Pl. bacvuaion lancibus Wa 93, 2a = SAGA 81, 2a = Gl 2, 578, 31, GIVO Dat. Pl. baexuuegun lancibus, uasis Wa 114, 4b = SAGA 196, 4b mit Anm. 3 und 3a = Gl 2, 719, 1; Son.: Wa setzt ein st. N. an, bakwêgi ist st. N. (ja), zu GIVO vgl. Wa 152, 38 (lies bacuuegun)

**ba-k-wêgi\***, as., st. N. (ja): nhd. Schüssel, Schale (F.) (2); ne. dish (N.), bowl (N.) (1); Vw.: s. bakwêga\*

**\*bako?**, as., sw. M. (n): nhd. Speckseite; ne. flich (N.) of bacon; Hw.: s. baconalis\*, baco\*; vgl. ahd. bahho\* (sw. M. (n)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 5a; E.: germ. \*bakō-, \*bakōn, \*baka-, \*bakan, Sb., Speck; W.: s. mnd. bāke, M., Rücken (M.), Hinterbacke, Schinken

**\*bal?**, \*bal-l?, as., st. M. (i): nhd. Ball (M.) (1); ne. ball (N.); Vw.: s. ars-\*; Hw.: vgl. ahd. bal (1) (st. M. (a)), \*belli? (st. N. (ja)); E.: germ. \*balla-, \*ballaz, st. M. (a), Ball (M.) (1), Ballen (M.); germ. \*ballu-, \*balluz, st. M. (u), Ball (M.) (1), Ballen (M.); s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen,

aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 1, 430; W.: mnd. bal, M., Ball (M.) (1)

**bal-d** 3, as., Adj.: nhd. kühn; ne. bold (Adj.); ÜG.: lat. fortis GlEe; Hw.: s. beldian\*; vgl. ahd. bald; anfrk. bald; Q.: GlEe, H (830), ON, PN; E.: germ. \*balpa-, \*balpaz, Adj., kräftig, kühn, tapfer; idg. \*b<sup>h</sup>oltos, Adj., kühn, tapfer; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l̥ē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 1, 434; W.: mnd. bold, bald (Gallée), bolt, balt, Adj., kühn, eifrig; B.: H Nom. Sg. M. bald 599 M C, Nom. Pl. M. balda 651 M C, GlEe Nom. Pl. M. balda fortes Wa 60, 35a = SAGA 108, 35a = Gl 4, 303, 14; Kont.: H the cuning is gifōdit, giboran bald endi strang 599; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 267, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 39, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 28, 31, 34, 39, vgl. zu H 599 Sievers, E., Heliand, 1878, S. 399, 23, S. 478, 25, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 73, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 56 (z. B. Baldgēr, Balding), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 28 (z. B. Baldwardingehusen) und öfter

\***bal-d-līk**?, as., Adj.: nhd. kühn; ne. bold (Adj.); Hw.: s. baldlīko\*; vgl. ahd. baldlīh\*; E.: s. bald, līk (2); W.: s. mnd. baltlīk, Adj., kühn

**bal-d-līk-o**\* 2, as., Adv.: nhd. kühn; ne. boldly (Adv.); ÜG.: lat. (fiducia) H; Hw.: vgl. ahd. baldlīhho; anfrk. baldlīko; Q.: H (830); I.: Lüt. lat. confidenter?; E.: s. bald, \*līko; B.: H baldlico 915 M C, 2929 M C; Kont.: H ne sī iu forht hugi gibāriad gi baldlico 2929; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 39, zu H 2929 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 437, 10, S. 481, 27, zu H 915 vgl. Rödiger, M., Besprechung zu Heliand, hg. v. Sievers, E., A. f. d. A. 5 (1879) S. 288 (haldlico (M) bei Sievers Druckfehler)

\***bal-d-or**?, as., st. M. (a?, i?): nhd. Fürst; ne. prince (M.); Hw.: vgl. ahd. \*baldor? (st. M. (a?, i?)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 5a, PN; E.: s. bald; Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 73, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 56

**bal-g** 5?, as., st. M. (i): nhd. Balg; ne. skin (N.); ÜG.: lat. flatus Gl, folliculus GlP, follis GlPW, GlTr; Hw.: s. belgan; vgl. ahd. balg (st. M. (i)); anfrk. balg; E.: germ. \*balgi-, \*balgiz, st. M. (i), Balg, Haut, Schlauch, Sack; s. idg. \*b<sup>h</sup>elg<sup>h</sup>-, V., Sb., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125, EWAhd 1, 438; idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l̥ē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 1, 433; W.: mnd. balch, M., Balg; B.: GlP Nom. Sg. balg folliculus (in quo granum est) Wa 74, 13a = SAGA 121, 13a = Gl 1, 338, 16, GlPW Dat. Pl. bālgon follibus Wa 97, 32b = SAGA 85, 32b = Gl 2, 583, 61, GlTr Nom. Sg. balg follis SAGA 339(, 7, 150) = Ka 129(, 7, 150) = Gl 4, 202, 27 (as.? oder eher ahd.), Gl Dat. Pl. palgen flatibus SAGA 139, 7 = Gl 2, 558, 7, balgun flatibus SAGA 36, 16 = Gl 2, 572, 16; Son.: GlTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 261a as., zu Gl 2, 558, 7, Gl 2, 572, 16 vgl. Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem

Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 65, 88

**bal-k-o\*** 2, as., sw. M. (n): nhd. Balken (M.); ne. plank (N.); ÜG.: lat. tignum GlTr, trabs H; Hw.: vgl. ahd. balko\* (sw. M. (n)); Q.: GlTr, H (830); E.: germ. \*balkō-, \*balkōn, \*balka-, \*balkan, sw. M. (n), Balken (M.); germ. \*balku-, \*balkuz, st. M. (u), Balken (M.); idg. \*b<sup>h</sup>eleġ-, Sb., Vorsprung, Balken (M.), Bohle, Pokorny 122; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (5), Sb., Arme, Vorsprung, Pokorny 122, EWAhd 1, 440; W.: mnd. balke, M., Balken (M.); B.: H Akk. Sg. balcon 1706 M C, GlTr Nom. Sg. balco tignum SAGA 393(, 15, 99) = Ka 183(, 15, 99) = Gl 4, 209, 56 (as.? oder eher ahd.?); Kont.: H gehuggean ni uuili thana suāran balcon the thu an thīnoro siuni habas 1706; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 267, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 39, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 29, 40, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 394, 1, GlTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 261a as., bei Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13 Diss. Helsingfors 1912 ahd., nicht bei Holthausen

\***bal-l?**, as., st. M. (i): Vw.: s. \*bal

\***bal-l-ith-i?**, as., Sb.: Hw.: vgl. ahd. \*ballidi? (Sb.); Q.: ON

**bal-o-s-prā-k-a\***, as., st. F. (ō): Vw.: s. balusprāka\*

**bal-o-wī-s-o\***, as., sw. M. (n): Vw.: s. baluwīso\*

**bal-u\*** 2, as., st. M. (wa), st. N. (wa): nhd. Übel, Verderben; ne. evil (N.), ruin (N.); Hw.: vgl. ahd. balo (1) (st. M. (wa), st. N. (wa)); Q.: H (830); E.: germ. \*balwa-, \*balwam, st. N. (a), Übel, Verderben; s. idg. \*b<sup>h</sup>eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125, EWAhd 1, 444; B.: H Gen. Sg. baluuues 5288 C, balouues 5580 C; W.: vgl. mnd. bāle, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; Kont.: H uuas im iro hugi thiustri baluuues giblandan 5288; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 268, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 39, vgl. zu H 5288 Sievers, E., Heliand, 1878, S. 398, 5, vgl. zu H 5580 Sievers, E., Heliand, 1878, S. 399, 8

**bal-u-dā-d\*** 2, as., st. F. (i): nhd. Übeltat; ne. evil deed (N.); Hw.: vgl. ahd. balotāt\* (st. F. (i)); Q.: Gen, H (830); I: Lġs. lat. maleficium?; E.: s. balu\*, dād; B.: H Akk. Pl. baludadi 1364 M C, Gen Dat. Pl. balodadion Gen 54; Kont.: H gi sculun salt uuesan sundigero manno bōtien iro baludādi 1364, Gen an bittron balodādion Gen 54; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, vgl. zu H 1364 Sievers, E., Heliand, 1878, S. 399, Anm. 5, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 40

**bal-u-hug-d-ig** 2, as., Adj.: nhd. verderbensinnend, feindlich; ne. plotting (Adj.), hostile (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*balohugtīg?; Q.: H (830); E.: s. balu\*, \*hugdig; B.: Nom. Sg. M. baluhugdig 5081 M, balohugdig 5081 C, balohudig 4721 C; Kont.: H Iudas balohūdig man 4721; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 57, vgl. zu H 4721 Sievers, E., Heliand, 1878, S. 426, 27, S. 428, 16, S. 471, 39, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 40

**bal-u-s-prā-k-a\*** 2, bal-o-s-prā-k-a\*, as., st. F. (ō): nhd. böse Rede; ne. evil speech (N.); ÜG.: lat. (loqui) H; Hw.: vgl. ahd. \*balosprāhha? (st. F. (ō)); Q.: H (830); I: Lġs. lat. blasphemia?, maledictum?; E.: s. balu\*, sprāka; B.: H

Nom. Sg. baluspraca 1756 M, balospraca 1756 C, Akk. sg. balospraka 3479 C; Kont.: H cumit fan them ubilan man bittara balusprâca 1756; Son.: vgl. zu H 1756 Sievers, E., Heliand, 1878, S. 430, 21, S. 471, 44, Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 8, vgl. zu H 3479 Sievers, E., Heliand, 1878, S. 399, 8, S. 484, 21, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 40

**bal-u-suh-t\*** 1, as., st. F. (i): nhd. verderbliche Krankheit; ne. bad (Adj.) disease (N.); Hw.: vgl. ahd. \*balosuht? (st. F. (i)); Q.: H (830); E.: s. balu\*, suht; B.: H Gen. Pl. balusuhteo 2352 M C; Kont.: H he sô managan lichamon balusuhteo antband 2352; Son.: Vilmar, A., Deutsche Altertûmer im Heliand, 1845, S. 91, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 15, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 40

**bal-u-werk\*** 3, as., st. N. (a): nhd. Übeltat, Übel; ne. evil deed (N.); Hw.: vgl. ahd. balowerk? (st. N. (a)); Q.: Gen, H (830); E.: s. balu\*, werk\*; B.: H Gen. Pl. baluuuerco 1496 M, baluuuerko 1496 C, Dat. Pl. baluuuercun 1945 M, Gen Nom. Sg. balouuerek Gen 13; Kont.: H lâtað sie mi sundiun forð mid baluuuercun bûan 1945, Gen bitter balouuerek Gen 13; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, vgl. Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 14 (zu Gen 13), vgl. zu H 1496 Sievers, E., Heliand, 1878, S. 456, 12, S. 487, 21, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 40, baluuuercu (in Handschrift C) f̅gr baluuuercun (in Handschrift M) in Vers 1945

**bal-u-wī-s-o\***, bal-o-wīs-o\*, as., sw. M. (n): nhd. Teufel, ins Verderben F̅ghrender; ne. devil (M.); ÜG.: lat. diabolus H; Hw.: vgl. ahd. \*balowiso? (sw. M. (n)); Q.: H (830); E.: s. balu\*, wīso; B.: H Nom. Sg. balouuīso 1096 M, baluuuīso 1096 C; Kont.: H thar ina the balouuīso lêt al obarsehan 1096; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 410, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, Vilmar, A., Deutsche Altertûmer im Heliand, 1845, S. 92, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 452, 5

**bal-u-wī-t-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. verderbliche Strafe, Höllenpein; ne. eternal punishment (N.); Hw.: vgl. ahd. \*balowizi? (st. N. (ja)); Q.: H (830); E.: s. balu\*, wīti\*; B.: H Akk. Sg. baluuuīti 1501 M, balouuīti 1501 C; Kont.: H sie helligethuing brêð baluuuīti gisôkean 1501; Son.: Vilmar, A., Deutsche Altertûmer im Heliand, 1845, S. 92, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 424, 32, S. 471, 50, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 40

**bâm\***, as., st. M. (a): Vw.: s. bôm

**ba-n** 1, ba-n-n\*, as., st. M. (a?, i?)?, st. N.?: nhd. Bann, Befehl; ne. ban (N.), order (N.); Vw.: s. burg-, \*hëri-; Hw.: s. \*bannus; vgl. ahd. ban (st. M. (a, i?)); Q.: H (830), ON; E.: germ. \*banna-, \*bannaz, st. M. (a), Gebot, Bann; s. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (2), \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>ah<sub>2</sub>-, V., sprechen, Pokorny 105, EWAhd 1, 453; W.: mnd. ban, M., Bann; B.: H Nom. Sg. ban 341 M C; Kont.: H thô uuard obar alla thesa irminthiod ban endi bodskepi cuman 341; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 256, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 40, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 64, 113, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 93, Nr. 268 (a), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 412, 25, S. 465, 1, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 41 (z. B. Benthe)

- band\*** 13, as., st. M. (a)?, st. N. (a)?, st. F. (i)?; nhd. Band (N.), Fessel (F.) (1), Binde; ne. band (N.) (2), bandage (N.); ÜG.: lat. nexus GIPW, (vincire) H, SPs; Vw.: s. hôvid-\*, heru-\*, kôpan-\*; Hw.: s. bëndi\*; vgl. ahd. bant\* (st. N. a, iz/az); Q.: FM, GIPW, H (830), SPs, PN?; E.: germ. \*banda-, \*bandam, st. N. (a), Band (N.), Fessel (F.) (1); germ. \*bandi-, \*bandiz, st. F. (i), Band (N.), Fessel (F.) (1); s. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127, EWAhd 1, 462; W.: mnd. bant, band, M., Band (N.), Fessel (F.) (1), Maßeinheit; B.: FM Akk. Pl. bandi Wa 43, 15 = SAAT 43, 15, GIPW Akk. Pl. bendion nexibus Wa 99, 3a = SAGA 87, 3a = Gl 2, 585, 1, H Dat. Pl. bendiun 4791 M, 4947 M, 4865 M, bendion 4682 C, 4791 C, 4947 C, 5397 C, 5580 C, Akk. Pl. bendi 5050 M C, 5171 M C, 5216 M C, 5538 C, SPs Akk. Pl. gibend mine vincula mea Ps. 115/7 = Tiefenbach Ps. 115/16 = SAAT 328, 10 (= 327, 10) (Ps. 115/7); Kont.: H lag an bendion 5379; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 259, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 409, 7-9 (zu H 4682), S. 408, 30 (zu H 5538), zu H 4865 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, Anmerkungen, S. 535, 19, binithion (in Handschrift C) f̆gr bendiun (in Handschrift M) in Vers 4865 Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 5a, bestimmt band grammatikalisch als F., N., hôvidband als M., N. und kôpanband als F., ist ehemaliger iz/az-Stamm, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 73, 175 (z. B. Sigeband), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 56
- ban-ethi** 2, bin-ithi\*, as., st. F. (i)?; nhd. Totschlag, Mord, Tötung, Klage; ne. manslaughter (N.), murder (N.); Hw.: s. bano; vgl. ahd. \*banidi? (st. F. (i)); Q.: H (830); E.: s. bano; B.: H Nom. Sg. banethi 5484 C, Dat. Pl. binithion 4865 C; Kont.: H fare is drôr ôbar ûs is bluod endi is banedi 5484; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 256, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 79, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 5a und Altsächsisches Elementarbuch, S. 227b, setzt banethi als st. N. (ja) an, zu H 5484 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 397, 34, S. 465, 2, zu H 4865 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 458, 30, S. 479, 13, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 70, vgl. Wadstein, E., Minnesskrift til Axel Erdmann, 1913, S. 222, bendiun (in Handschrift M) f̆gr binithion (in Handschrift C) in Vers 4865
- ba-n-k**\* 5, as., st. F. (i): nhd. Bank (F.) (1); ne. bench (N.); Hw.: s. \*bênkio; vgl. ahd. bank\* (st. M. (a?, i)?, st. F. (i)); Q.: H (830); E.: germ. \*banki-, \*bankiz, st. M. (i), Erhöhung, Bank (F.) (1); germ. \*bankō-, \*bankōn, \*banka-, \*bankan, sw. M. (n), Erhöhung, Bank (F.) (1); s. idg. \*b<sup>h</sup>eg-, \*b<sup>h</sup>og-, V., biegen, wölben, EWAhd 1, 456; W.: mnd. bank, F., Bank (F.) (1); B.: H Dat. Pl. benkiun 2752 M, 5175 M, benkion 2752 C, 5175 C, benkiun 3334 M, benkeon 2011 M, benkion 2011 C; Kont.: H thar that folk an them benkeon blidsea afhôbun 2011; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 259, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 41, zu H 5175 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 393, 20, zu H 2011 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 2, Vilmar, A., Deutsche Altertûmer im Heliand, 1845, S. 37, benki (in Handschrift C) f̆gr benkiun (in Handschrift M) in Vers 3334

**ba-n-n\***, as., st. M. (a?, i?), st. N.?: Vw.: s. ban

**ba-n-n-an** 1, as., red. V. (1): nhd. vorladen, einberufen (V.); ne. summon (V.); ÜG.: lat. mannire GIP; Hw.: vgl. ahd. bannan\* (red. V.); Q.: GIP (1000); E.: germ. \*bannan, st. V., befehlen, gebieten, verbieten, bannen, Zeichen geben; s. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (2), \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>ah<sub>2</sub>-, V., sprechen, Pokorny 105; W.: mnd. bannan, st. V., gebieten, verbieten, aufbieten, bannen; B.: GIP Inf. bannan mannire Wa 83, 1a = SAGA 130, 1a = Gl 2, 354, 4

**\*bannus?**, lat.-as.?, M.: Vw.: s. for-\*, hēri-\*; Hw.: s. ban; vgl. lat.-ahd.? bannus; E.: s. ban

**ban-o** 8, as., sw. M. (n): nhd. Mörder, Töter; ne. murderer (M.), killer (M.); Vw.: s. hand-\*; Hw.: s. banethi, \*bēni?, bēniwunda\*; vgl. ahd. bano\* (sw. M. (n)); Q.: H (830); E.: germ. \*banō-, \*banōn, \*bana-, \*banan, sw. M. (n), Tod, Tötung, Totschläger; s. idg. \*b<sup>h</sup>en-, V., schlagen, verwunden, Pokorny 126, EWAhd 1, 460; W.: s. mnd. bāne, F., Mordbuße; B.: H Dat. Sg. banon 644 M, banen 644 C, Nom. Pl. banon 751 M C, Gen. Pl. banono 4611 M C, Dat. Pl. banon 5306 C, Gen Nom. Sg. bano Gen 45, Gen 95, Dat. Sg. banon Gen 143, banan Gen 33; Kont.: H thie banon uuftnodun unsculdige scole 751; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 256, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 41, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 114, zu H 644 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 453, 12, S. 458, 1, S. 494, 31, zu H 5306 vgl. Rödiger, M., Besprechung zu Heliand, hg. v. Sievers, E., A. f. d. A. 5 (1879) S. 287, Gallée, J., Haf, gamel, bano (Beiträge, Nr. 9, S. 173) PBB 12 (1887) S. 563, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der as. Sprache, 1892, S. 53, Anm. 2

**\*bant-i?**, as., Sb.: nhd. Gau; ne. district (N.); Q.: einzelne Gaunamen; Hw.: vgl. ahd. \*banzi? (Sb.); E.: germ. \*banti, Sb., Gau, Gegend, PN

**ba-nut**\*? 1, as., st. N. (a): nhd. Zunder; ne. tinder (N.); ÜG.: lat. fomes GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*banuz? (st. N. (a)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104, EWAhd 1, 425; E.: vgl. mnd. banet (Steinmeyer / Sievers, Die Ahd. Glossen, Bd. 3, S. 687, Anm. 2); B.: GIPW Akk. Sg. bānút fomitem Wa 95, 34b = SAGA 83, 34b = Gl 2, 581, 61; Son.: nach Althochdeutschem Glossenwörterbuch auch Gl 3, 687, 9 (?) Clis. clittis hanit. (oder banit) limax as., vgl. Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., Bd. 1, S. 808 (der Zusammenhang mit mnd. banet scheint fraglich)

**bar** (1) 2, as., Adj.: nhd. bar (Adj.), bloß, nackt, offenbar, offen, klar; ne. bare (Adj.), obvious (Adj.); ÜG.: lat. (manifestatio) GIEe, (palam) GIEe; Hw.: s. baro, barōn; vgl. ahd. bar\* (1); Q.: Gen (Mitte 9. Jh.), GIEe, ON; E.: germ. \*baza-, \*bazaz, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.); idg. \*b<sup>h</sup>osos, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.), Pokorny 163; s. idg. \*b<sup>h</sup>es- (1), V., abreiben, zerreiben, ausstreuen, Pokorny 145, EWAhd 1, 465; W.: mnd. bār, Adj., nackt, bloß; B.: Gen Nom. Pl. bara Gen 20, GIEe Nom. Sg. M. bar in palam Wa 59, 24b = SAGA 107, 24b = Gl 4, 302, 11; Kont.: Gen uuit hier thus bara standat Gen 20; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 296, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 41, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 83 (z. B. Barum)

- \*bar?** (2), as., Adj.: nhd. sehr; ne. very (Adj.); Vw.: s. -wirthig\*; Hw.: vgl. ahd. \*bōra? (4); E.: germ. \*bara, Adv., sehr
- bār-a** 5, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Bahre; ne. barrow (N.) (3); ÜG.: lat. (lectus) H, locus H, fiscalis raeda GIP; Hw.: vgl. ahd. bāra (1) (st. F. (ō)); Q.: GIP, H (830); E.: s. germ. \*bērō, \*bārō, st. F. (ō), Bahre, Trage; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 1, 469; W.: mnd. bāre, F., Bahre; B.: H Dat. Sg. (st. F. in M) baru 2182 M, 2191 M, (sw. F. in C) barun 2182 C, 2191 C, 2203 C, baron 2198 C, GIP Nom. Sg. bāra fiscalis reda Wa 80, 27b = SAGA 127, 27b = Gl 2, 759, 49; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 260, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 42, zu H 2182 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 453, 28
- \*bar-d?**, as., st. M. (a, i?): nhd. Bart; ne. beard (N.); Hw.: vgl. ahd. bard (1); Q.: PN; E.: s. germ. \*barda-, \*bardaz, st. M. (a), Rand, Bart; germ. \*barda-, \*bardam, st. N. (a), Rand, Bart; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ard<sup>h</sup>ā, F., Bart, Pokorny 110; idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108, EWAhd 1, 488; W.: mnd. bārt, M., Bart; Son.: nicht in Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 56 (z. B. Bardo, Bardilo)
- bar-d-a\*** 1, as., sw. F. (n): nhd. Barte (F.) (1), Beil; ne. hatchet (N.); ÜG.: lat. dolabrum GIP; Hw.: vgl. ahd. barta (1) (sw. F. (n)), anfrk. barda; Q.: GIP (Anfang 11. Jh.), ON, PN; E.: s. germ. \*bardō-, \*bardōn, sw. F. (n), Barte (F.) (1), Axt; germ. \*bardu-, \*barduz, Sb., Barte (F.) (1), Axt; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ard<sup>h</sup>ā, F., Bart, Pokorny 110; idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., hervorstehende Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108, EWAhd 1, 490; W.: mnd. bārde, F., Barte (F.) (1), Beil; B.: GIP Nom. Sg. brda dolabra SAGA 329(, 6, 121) = Ka 119(, 6, 121) = Gl 4, 201, 3 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?); Son.: nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 74, 175 (Berding, Bartung), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 42 (z. B. Berenbostel)
- \*bar-d-oh-t?**, as., Adj.: nhd. bärtig; ne. bearded (Adj.); Vw.: s. un-\*; Hw.: vgl. ahd. bartohti\*; I: Lsch. lat. sinpubium?; E.: s. germ. \*barda-, \*bardaz, st. M. (a), Rand, Bart; s. germ. \*barda-, \*bardam, st. N. (a), Rand, Bart; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ard<sup>h</sup>ā, F., Bart, Pokorny 110; idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108, EWAhd 1, 488
- bar-g** 4, as., st. M. (a): nhd. Scheune, Dach; ne. barn (N.), roof (N.); ÜG.: lat. horreum Köttschke; Hw.: vgl. ahd. barg\* (Sb.); Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (1050), Darpe, F., Einkünfte- und Lehns-Register der Fgrstabtei Herford; I: lat. beeinflusst?; E.: s. bergan; W.: mnd. barg, M., Scheune?; B.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 134, 8 Nom. Sg. barg, S. 138, 10, Akk. Sg. barhc, 138, 12 barhc, Darpe, F., Einkünfte- und Lehns-Register der Fgrstabtei Herford, 1892, S. 35, 30 (fol. 12b) barg; Kont.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 183, 9-12 per 14 dies ad coquinam ad cellarium ad pistrinum tria horrea quę dicimus barhc de tribus territoriis scilicet Sethorpe Helmenstede Baddenlove horreum vero quod dicimus barhc



- \***bār-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Aussehen; ne. sight (N.); Vw.: s. and-\*, gi-\*; Hw.: vgl. ahd. *bāri?* (1) (st. N. (ja)); E.: s. germ. \**gabarjan*, sw. V., *gebaren*, *benehmen*; idg. \**b<sup>h</sup>er-* (3), V., *ritzen*, *schneiden*, *spalten*, *reiben*, Pokorny 133, EWAhd 1, 493; Son.: Berr, S., *An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand*, 1971, S. 42
- \***bār-ian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. \**bāren?* (sw. V. (1)); E.: s. \**bāri*; W.: vgl. mnd. *bēren*, *baren*, st. V., sw. V., *gebaren*, *umgehen*; Son.: vgl. Holthausen, F., *Altsächsisches Elementarbuch*, S. 227 (1)
- \***bār-ion?**, as., sw. V. (2): Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. \**bārōn?* (sw. V. (2)); E.: s. \**bāri*; W.: s. mnd. *bēren*, *baren*, st. V., sw. V., *gebaren*, *umgehen*
- \***bār-ith-a?**, as., st. F. (ō): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. ahd. *bārida\** (st. F. (ō)); E.: s. \**bāri*; W.: s. mnd. \**bere*, \**bare*, F., *Aussehen*, *Bewegung*, *Gebärde*
- \***bar-līk?**, as., Adj.: nhd. *offenbar*; ne. *obvious* (Adj.); Hw.: s. *barliko*; vgl. ahd. \**barlīh?*; E.: *bar* (1), *lik* (2)
- bar-līk-o** 5, as., Adv.: nhd. *offenbar*, *klar*; ne. *obviously* (Adv.), *clearly* (Adv.); ÜG.: lat. (aperire) *GlEe*, (foris) *GlG*; Hw.: vgl. ahd. *barlīhho\**; Q.: *GlEe*, *GlG*, H (830); I: *Lgs. lat. aperte?*, *simpliciter?*; E.: s. *bar* (1), \**līko*; B.: H *barlico* 1424 M, 5193 M, *baralico* 1424 C, 5193 C, *GlEe barliko aperte* Wa 59, 17a = SAGA 107, 17a = Gl 4, 301, 15, *barlico* Wa 60, 33a = SAGA 108, 33a = Gl 4, 303, 12, *GlG barliko foris* Wa 64, 7-8b = SAGA 72, 7-8b = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H *he sō barlīco under thesarū menigi mēnuuerk frumid* 5193; Son.: Berr, S., *An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand*, 1971, S. 42
- bar-m**\* 8, as., st. M. (a?): nhd. *Schoß* (M.) (1); ne. *lap* (N.); ÜG.: lat. *sinus* H; Hw.: vgl. ahd. *barm\** (st. M. (a?)); Q.: H (830); E.: germ. \**barma-*, \**barmaz*, st. M. (a), *Schoß* (M.) (1); idg. \**b<sup>h</sup>ormos*, Sb., *tragender Mutterleib*; s. idg. \**b<sup>h</sup>er-* (1), V., *tragen*, *bringen*, Pokorny 128, EWAhd 1, 476; B.: H Dat. Sg. *barme* 3362 M C, 4602 M C, *barme* 216 M, *barma* 216 C, *barma* 1104 M, *barme* 1104 C, Akk. Sg. *barm* 3352 C, *barm* 232 M, *baram* 232 C, Dat. Pl. *barmun* 751 M, 2136 M, *barmon* 751 C, 2136 C; Kont.: H *legda im êna bōc an barm* 232; Son.: *Wortschatz der germanischen Spracheinheit*, unter Mitw. v. Falk, H., *gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909*, S. 260, Berr, S., *An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand*, 1971, S. 42, Behaghel, O., *Die Syntax des Heliand*, 1897, S. 7, 25, vgl. zu H 1104 Sievers, E., *Heliand*, 1878, S. 396, 19, S. 493, 55
- bar-n** 292, as., st. N. (a): nhd. *Kind*, *Sohn*; ne. *child* (N.), *son* (M.); ÜG.: lat. *filia* H, *filius* H, (homo) H, *infans* H, *puer* H; Vw.: s. *ēldi-*\*, *frithu-*, *liudi-*\*; Hw.: vgl. ahd. *barn* (st. N. (a)); Q.: Gen, H (830), PN; E.: germ. \**barna-*, \**barnam*, st. N. (a), *Kind*, *Sohn*; s. idg. \**b<sup>h</sup>er-* (1), V., *tragen*, *bringen*, Pokorny 128, EWAhd 1, 481; B.: H *Vok. Sg. barn* 2122 M C, *Nom. Sg. barn* 196 M C, 205 M C, 292 M C, 824 M C, 2152 M C, 2186 M C, 2203 C, 5525 C, 3452 M C, 3787 M C, 4012 C, 4272 M C, 5288 C, 5431 C, 584 M C, 895 M C, 911 M C, 915 M C, 919 M C, 1203 M C, 1260 M C, 1996 M C, 2126 M C, 2264 M C, 2371 M C, 2415 M C, 2666 M C, 2895 M C, 2929 M C, 3125 M C, 3173 M C, 3262 M C, 3634 M C, 3707 M C, 3727 M C, 3755 M C, 3862 M C, 4164 M C, 4198 M C, 4770 M C, 4882 M C, 4903 M C, 4929 M C, 5117 M C, 5171 M C, 5653 C, 326 M C, 838 M C, 960 M C P, 1010 M C, 1135 M C, 1287 M C V, 1335 M C V, 2000 M C, 2291 M C, 2975 M C, 3085 M C, 663 M C, 1584 M C, 3688 M C, 847 M C, 3895 M C, 798 M C, 812 M C, 2024 M C, 2038 M C, 2325 M C, 400 M C, 1121 M C, 1180 M C, 3111 M C, 962 C P, 1050 M C, 2030 M C, *barn* 4299 M, Gen.

Sg. barnes 697 M C S, 2198 M C, 3011 M C, 3027 M C, 3030 M C, 2321 M C, 3902 M C, 4020 M C, 5763 C, 5900 C, Dat. Sg. barne 644 M C, 429 M C, 1587 M C, 2821 M C, 3655 M C, 3739 M C, 3965 C, 4067 M C, 4071 M C, 4218 M C, 4599 M C, 4753 M C, 4829 M C, 4939 M C, 5112 M C, 5230 M C, 5650 C, 3127 M C, barne 989 M, 1168 M, barna 989 C P, 1168 C, Akk. Sg. barn 216 M C, 298 M C, 324 M C, 446 M C, 459 M C, 474 M C, 592 M C, 731 M C, 739 M C, 749 M C, 770 M C, 831 M C, 2160 M C, 2746 M C, 5484 C, 5608 C, 479 M C, 545 M C S, 651 M C, 702 M C S, 714 M C, 1164 M C, 2298 M C, 2303 M C, 2309 M C, 2539 C, 2648 M C, 2675 M C, 3161 M C, 3560 M C, 3799 M C, 4470 M C, 4933 M C, 5122 M C, 5203 M C, 5261 M C, 5390 C, 5534 C, 5730 C, 5738 C, 794 M C, 234 M C, 385 M C, 708 M C, 804 M C, 5373 C, 5420 C, 518 M C S, 440 M C, 246 M C, 5509 C, 1222 M C, 5143 M C, Instrum. Sg. barnu 778 M C, 706 M C, Nom. Pl. barn 1462 M C, 2710 M C, 762 M C, 9 C, 1372 M C, 1537 M C, 1783 M C, 1795 M C, 2594 M C, 3068 M C, 3513 M C, 3639 M C, 3844 M C, 3923 M C, 4454 M C, 5439 C, 1769 M C, 500 M C S, 4383 M C, 5570 C, 5667 C, 5737 C, 1037 M C, 1435 M C, 1634 M C, 1772 M, 3665 M C, 4341 M C, 5023 M C, 5437 C, 305 M C, 1378 M C, 3728 M C, 4407 M C, 4654 M C, 3449 C, 2678 M C, 3606 M C, 3630 M C, 951 M C, 3742 M C, 4972 M C, 5163 M C, Gen. Pl. barno 87 M C, 993 M C P, 338 M C, 835 M C, 1066 M C, 1092 M C, 1109 M C, 1590 M C, 2622 M C, 2851 M C, 2962 M C, 3326 M C, 3410 M C, 3571 M C, 5050 M C, 5267 M C, 404 M C, 1249 M C, 1993 M C, 2577 M C, 2901 M C, 370 M C, 3034 M C, 3510 M C, 3712 M C, 4991 M, 5306 C, 5519 C, 5686 C, 16 C, 1487 M C, 1511 M C, 1600 M C, 3065 M C, 3241 M C, 4395 M C, 4497 M C, 6 C, 3915 M C, 4245 M C, 1974 M C, 2585 M C, 1412 M C, 1464 M C, 4153 M C, liudibarno 1868 M, 1971 M, liud(e)obarno 1868 C, 1971 C, Dat. Pl. barnun 3015 M, 420 M, 496 M, barno 496 S, barnun 2614 M, 4231 M, 5029 M, 1747 M, 3635 M, 4393 M, 869 M, 1391 M, 2170 M, 2484 M, 3616 M, 1210 M, 1401 M, 2349 M, 4262 M, 3604 M, barnon 3015 C, 52 C, 420 C, 496 C, 2614 C, 4231 C, 5029 C, 5712 C, 5773 C, 1747 C, 3635 C, 4393 C, 4732 C, 869 C, 1391 C, 2170 C, 2484 C, 3616 C, 5392 C, 1210 C, 1401 C, 2349 C, 4262 C, 3604 C, barnun 47 C, barnon 4054 C, barnun 879 M, Akk. Pl. barn 5484 C, 762 M C, 1160 M C, 4330 M C, 1626 M C, 1850 M C, 3591 M C, 4762 M C, 4921 M C, 5308 C, 2635 M C, 5310 C, barnun 1216 M, Gen Nom. Sg. barn Gen 265, Gen. Sg. barnas Gen 89, Akk. Sg. barn Gen 87, Nom. Pl. barn Gen 127, Gen 154, Gen. Pl. barno Gen 291, Dat. Pl. barnun Gen 114, barnun Gen 139; Kont.: H sie uuârun im barno lôs 87, barn godes 584, Gen brôther barn Gen 265; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 260, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 43, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 117, S. 27, 28, 29, 36, 119, 121, zu H 879 vgl. Schlg̃ter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 146, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 428, 28 (zu H 739), S. 435, 5 (zu H 4299), S. 401, 22f., S. 476, 33, 435, 8f., zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 75, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 57 (z. B. Alabern, Alfbern), barno (in Handschrift M) f̃gr barnon (in Handschrift C) in Vers 4054, barn (in Handschrift C) f̃gr barnun (in Handschrift M) in den Versen 879, 1216

- bar-o** 2, as., Adv.: nhd. offenbar, offen, klar; ne. obviously (Adv.); Hw.: vgl. ahd. \*bāro (2)?; Q.: GIE (10. Jh.), GIEe; E.: s. bar (1); W.: mnd. bare (Gallée); B.: GIE Wa 47, 2a = SAGA 178, 2a = Gl 1, 709, 63, GIEe baro Wa 48, 20b = SAGA 96, 20b = Gl 4, 287, 31
- bar-ōn** 1, as., sw. V. (2): nhd. entblößen; ne. denude (V.); ÜG.: lat. nudare GIPW; Vw.: s. gi-; Hw.: s. bar (1); vgl. ahd. barōn\* (sw. V. (2)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. nudare?; E.: germ. \*bazōn, sw. V., entblößen; s. idg. \*b<sup>h</sup>osos, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.), Pokorny 163; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>es- (1), V., abreiben, zerreiben, ausstreuen, Pokorny 145; W.: mnd. baren (friesisch), sw. V.; B.: GIPW Inf. báron nudare Wa 100, 10a = SAGA 88, 10a = Gl 2, 586, 7
- bar-ug** 1, as., st. M. (a): nhd. verschnittener Eber; ne. castrated boar (N.); ÜG.: lat. maialis GIVO; Hw.: vgl. ahd. barug (st. M. (a)); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. \*baruga-, \*barugaz, \*baruha-, \*baruhaz, st. M. (a), verschnittenes Schwein, Barch; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 1, 493; W.: vgl. mnd. borch, M., verschnittener Eber; B.: GIVO Nom. Sg. barug maialis Wa 111, 7b = SAGA 193, 7b = Gl 4, 245, 10
- bar-wir-th-ig\*** 2, bar-wur-th-ig\*, as., Adj.: nhd. sehr wêrdig; ne. highly dignified (Adj.); Hw.: s. \*bar (2); vgl. ahd. \*bōrawirdīg?; Q.: H (830); E.: s. \*bar (2), wirthig; B.: H Nom. Sg. M. baruuirdig 2932 M, baruurdig 2932 C, baruuirdig 4597 M, baruuurdig 4597 C; Kont.: H baruuirdīg gumo Petrus the gōdo 2932; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 568, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 43, Grimm, J., Deutsche Grammatik, 1870ff, II, S. 415, 550, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, S. 7, Anm. 1
- bas-t** 1, as., st. M. (a?, i?): nhd. Bast; ne. bast (N.); ÜG.: lat. bastum GITr; Hw.: vgl. ahd. bast (st. M. (a?, i?), st. N. (a)); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. germ. \*basta-, \*bastam, st. N. (a), Bast, Strick (M.) (1); vgl. idg. \*b<sup>h</sup>as-?, V., binden, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, 269, EWAhd 1, 500; W.: mnd. bast, M., Bast; B.: GITr Nom. Sg. bast bastum SAGA 307(, 3, 81) = Ka 97(, 3, 81) = Gl 4, 197, 29 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 5b und Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 261a altsächsisch
- bat\*** 1, as., Adj., Adv.: nhd. besser; ne. better (Adj. bzw. Adv.); Hw.: s. bet\*; vgl. ahd. baz; Q.: Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) (Ende 10. Jh.); E.: s. germ. \*bati-, \*batiz, Adj., bessere; idg. \*b<sup>h</sup>ād-, \*b<sup>h</sup>ad-, Adj., gut, Pokorny 106, EWAhd 1, 503; W.: mnd. bat, bet, Adv., besser, mehr; B.: Gl bat SAGA 266, 12 = Thoma S. 18, 12 = Meineke Nr. 406d
- bath\*** 3, as., st. N. (a): nhd. Bad; ne. bath (N.); ÜG.: lat. therma GIP; Vw.: s. erth-; Hw.: vgl. ahd. bad (st. N. (a)); Q.: FM, GIP, H (830); E.: germ. \*baþa-, \*baþam, st. N. (a), Bad; idg. \*b<sup>h</sup>ætom, N., Bad, Pokorny 113, EWAhd 1, 423?; W.: mnd. bat, N., Bad; B.: H Gen. Pl. baðo 981 M P, bethuo 981 C, FM Dat. Sg. batha Wa 43, 16 = SAAT 43, 16, GIP Nom. Sg. (bad) therma Wa 80, 14a = SAGA 127, 14a = Gl 2, 740, 11; Kont.: H Iohannes ôg hêran hebencuning an allaro baðo them bezton 981; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 256, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 38, Behaghel, O.,

Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 105, ahd.?

**bath-ār-i\*** 4, bath-ēr-i\*, as., st. M. (ja): nhd. Bader; ne. barber (M.); Hw.: vgl. ahd. \*badāri? (st. M. (ja)); Q.: FM (1100); E.: s. bath\*; W.: mnd. badere, bader, M., Bader, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: FM Dat. Sg. bathere Wa 37, 1 = SAAT 37, 1, Dat. Pl. batheron Wa 37, 3 = SAAT 37, 3, Wa 37, 7 = SAAT 37, 7, Wa 37, 49 = SAAT 37, 9

**bath-ēr-i\***, as., st. M. (ja): Vw.: s. bathāri\*

**be**, as., Präf., Pröp.: Vw.: s. bi

**\*bê?**, as., Adj.: nhd. beide; ne. both (Adj.); Hw.: s. bêthia\*; vgl. ahd. \*bei?; E.: germ. \*ba-, Adj., beide; s. idg. \*b<sup>h</sup>ōu, Adj., beide Pokorny 35

**be-ber\***, as., st. M. (a?): Vw.: s. bever\*

**\*bed?** (1), as., st. N. (a): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. ahd. bet\* (st. N. (a)); anfrk. bed; E.: germ. \*beda-, \*bedam, st. N. (a), Bitte, Gebet; vgl. idg. \*g<sup>u</sup>hed<sup>h</sup>-, V., bitten, begehren, Pokorny 488?, Seebold 92; idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (2), V., kr<sup>g</sup>mmen, beugen, dr<sup>g</sup>cken, plagen, Pokorny 114?; W.: mnd. \*bēde, \*bet, N., Bitte; s. mnd. bēde, F., Bitte, Gebet

**bêd\*** (2) 2, bêd-d, as., st. N. (ja)?: nhd. Bett; ne. bed (N.); Vw.: s. -skêpi\*, hrêo-\*, legar-\*, suht-\*; Hw.: s. bêddi\*, godobêddi\*, suhtbêddi\*(?); vgl. ahd. betti (st. N. (ja))?; anfrk. beddi; ÜG.: lat. culcita GIVO; Q.: GIVO, H (830); E.: s. germ. \*badja-, \*badjaz, st. M. (a), Höhlung?, Polster, Bett; idg. \*b<sup>h</sup>odjio-, Sb., Bett, Beet, Pokorny 114; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (1), \*b<sup>h</sup>od<sup>h</sup>-, V., stechen, graben, Pokorny 113, EWAhd 1, 572; W.: s. mnd. bedde, N., Bett; B.: H Akk. Sg. bed 2713 M C; GIVO Nom. Sg. bedd culcites Wa 111, 1b = SAGA 193, 1b = Gl 4, 245, 5; Kont.: H that brôder brūd an is bed nâmi 2713; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 258, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 43, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 29, S. 492, 33, Krogh, S., Die Stellung des Altsächsischen im Rahmen der germanischen Sprachen, 1996, 290

**bed-a\*** 16, as., st. F. (ō): nhd. Bitte, Gebet; ne. prayer (N.), supplication (N.); ÜG.: lat. (adorare) H, (orare) H, oratio H, (rogare) H; Vw.: s. knio-\*; Hw.: s. biddian; vgl. ahd. beta (st. F. (ō)); anfrk. beda; Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*bedō, st. F. (ō), Bitte, Gebet; vgl. idg. \*g<sup>u</sup>hed<sup>h</sup>-, V., bitten, begehren, Pokorny 488?, Seebold 92; idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (2), V., kr<sup>g</sup>mmen, beugen, dr<sup>g</sup>cken, plagen, Pokorny 114?; W.: mnd. bēde, bede, F., Bitte, Gebet; B.: H Gen. Sg. bede 2752 M, bedu 2752 C, Dat. Sg. bedu 592 M C, 981 M C, beda 981 P, bedu 1565 M C, 3122 M C, 3742 M C, 4733 C, 4739 C, 4787 M C, 4799 M C, 5980 M, 4661 M C, 4791 M C, bede 1613 M, bedu 1613 C, bedo 1579 M, bedu 1579 C, Gen Dat. Sg. bedu Gen 244; Kont.: H thar te bedu fōrin barn Israheles 3742; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 258, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 44, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 396, 20-22 (zu H 3122 und 4791), S. 414, 31, S. 487, 42 (zu H 2752)

**\*bêd-a?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Steuer (F.); ne. tax (N.); Vw.: s. nôd-\*; Hw.: s. bêdian, bīdan; vgl. ahd. beita\* (sw. F. (n))?; E.: s. germ. \*baidjan, sw. V., warten; idg. \*b<sup>h</sup>eid<sup>h</sup>- (1), \*b<sup>h</sup>id<sup>h</sup>-, V., glauben, zureden, vertrauen, g<sup>g</sup>berzeugen, zwingen, Pokorny 117, EWAhd 1, 522; W.: mnd. bēde?, beide?, F., Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.

- bed-āri** 1, as., st. M. (ja): nhd. »Bitter«, Beter, Fg̃rsprecher; ne. worshipper (M.), intercessor (M.); ÜG.: lat. orator GIPW; Hw.: vgl. ahd. betāri\* (st. M. (ja)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: L̃gs. lat. adorator?; E.: s. beda\*; W.: mnd. bēdere, bēder, M., Beter, Geistlicher; B.: GIPW Nom. Sg. bédari orator Wa 99, 19b = SAGA 87, 19b = Gl 2, 585, 51
- béd-d**, as., st. N. (ja)?: Vw.: s. béd\* (2); Hw.: s. \*bèddi
- béd-d-i\*** 1, béd-i, as., st. N. (ja): nhd. Bett; ne. bed (N.); Vw.: s. godo-\*, suht-\*(?), -bred\*, -giwādi\*, -mund\*, \*-riso (?), -wādi\*; Hw.: s. béd\*, hrêobéd\*; legarbéd\*; vgl. ahd. betti (st. N. (ja)); ÜG.: lat. lectus H; Q.: H (830); E.: s. béd\*; W.: mnd. bedde, N., Bett; B.: H Instrum. Sg. beddiu 2308 M C; Kont.: H thena lefna lamon bârun mid is beddiu 2309
- béd-d-i-bred\*** 1, as., st. N. (a): nhd. »Bettbrett«, Bettstelle, Ruhebett; ne. bedstead (N.); ÜG.: lat. lectus GIVO, sponda GIVO; Hw.: vgl. ahd. bettibret\* (st. N. (a, iz/az)); I.: L̃gt. lat. sponda?, Lbi. lat. pluteus?; E.: s. bèddi\*, bred; W.: mnd. beddebret, N., »Bettbrett«, Bodenbrett der Bettstatt, Bettstatt; Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: GIVO Nom.? Sg. beddipret sponda, lectum Wa 110, 35b = SAGA 192, 35b = Gl 2, 726, 53; Son.: ehemaliger iz/az-Stamm
- béd-d-i-gi-w-ā-d-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. »Bettgewand«, Bettzeug; ne. bedding (N.); ÜG.: lat. lectus H; Hw.: vgl. ahd. bettiwāti\* (st. N. (ja)); Q.: H (830); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. béd\* (2), giwādi\*; B.: H Akk. Sg. bedgiuuadi 2333 M C; Kont.: H niman is bedgiuuādi te baka 2333; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 44
- béd-d-i-mun-d\*** 2, as., st. F. (i): nhd. »Bettschutz«, Heiratsgabe; ne. marriagefee (N.); ÜG.: lat. nuptialia commoda Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB); Hw.: vgl. ahd. \*bettimunt? (st. F. (i)); Q.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB) (1163); E.: s. béd\* (2), mund\* (2); W.: mnd. beddemunt, N., M., Heiratsabgabe; B.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, II, S. 105, Nr. 337, 7 Nom. Sg. Betdemund, Additamenta zum Wfäl. UB, Fortsetzung von Erhard's Regesta historiae Westfaliae, hg. von Wilmans, R., 1877, S. 48, Nr. 53, 15-16 Abl. Sg. beddemundo; Kont.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, II, S. 105, Nr. 337, 7 ... et nuptialia commoda quod dicitur Betdemund ..., Aditamenta zum Wfäl. UB, Fortsetzung von Erhard's Regesta historiae Westfaliae, hg. von Wilmans, R., 1877, S. 48, Nr. 53, 15-16 femina quoque nubilis unum aureum nummum vel octo argenteos pro beddemundo persolvat
- \*béd-d-io?**, as., sw. M. (n): Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. \*betto? (sw. M. (n)); E.: s. béd\* (2)
- \*béd-d-i-ris-o?**, as., sw. M. (n): Hw.: vgl. ahd. bettiriso\* (sw. M. (n)); W.: vgl. mnd. bedderēse, Adj.; Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 91a
- béd-d-i-wād-i\*** 2, as., st. N. (ja): nhd. »Bettgewand«, Bettzeug; ne. bedding (N.); ÜG.: lat. culcita GIVO, (plumatium) GIVO, stratorium GIP; Hw.: vgl. ahd. bettiwāti\* (st. N. (ja)); I.: Lbi. lat. lectisternium?; E.: s. béd\* (2), wādi\*; W.: vgl. mnd. wēde, N., Kleidung; B.: GIP Pl. beddiuuadi stratoria Wa 75, 22b = SAGA 122, 22b = Gl 1, 425, 26, GIVO Nom. Sg. beddiuudi culcitum, plumatium Wa 111, 3b = SAGA 193, 3b = Gl 4, 245, 6
- bed-e-hū-s\*** 1, as., st. N. (a): nhd. »Bitthaus«, Bethaus; ne. prayhouse (N.); ÜG.: lat. templum SPs; Hw.: s. beda\*; vgl. ahd. \*bethūs? (st. N. (a)); Q.: SPs (Ende 9. Jh.); I.: Lbd. lat. templum; E.: s. beda\*, hūs; W.: s. mnd. bēdehūs,

N., Bethaus, Gotteshaus; B.: SPs Dat. Sg. bedehuse templo Ps. 28/8 = Tiefenbach Ps. 28/9 = SAAT 318, 29 (Ps. 28/8)

**béd-i\***, as., st. N. (ja): Vw.: s. bédidi\*

**béd-ian** 2, as., sw. V. (1a): nhd. zwingen, antreiben; ne. force (V.); Hw.: vgl. ahd. beiten (sw. V. (1a)); Q.: H (830); E.: s. germ. \*bedjan, \*bidjan, sw. V., bitten, zwingen; idg. \*b<sup>heid</sup>- (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117; W.: mnd. bêden, beiden, V., bitten, gebieten, befehlen, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: H Inf. bedian 5699 C, 3. Pers. Sg. Präs. bedid 1496 M C; Kont.: H sia ni thorftun drohtin Crist dôdes bédian furðor mit ênigon firinon 5699; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 270, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 44, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 197, Verb mit Genitiv der Sache und Akkusativ der Person, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 227 (1), Kleczkowski, A., Neuentdeckte altsächsische Psalmenfragmente aus der Karolingerzeit, 1926, S. 114 verbindet den Beleg SPs beidoð sustinet (Ps. 32/20) mit bédian, antreiben, nötigen, zwingen, hier steht bei bīdon, warten

**bed-ōn** 8, as., sw. V. (2): nhd. beten; ne. pray (V.); ÜG.: lat. adorare PA, H, comprecari GIPW, orare H, supplicare GIPW; Vw.: s. tō-\*; Hw.: vgl. ahd. betōn (sw. V. (2)); anfrk. bedon; Q.: Gen, GIPW, H (830), PA; E.: s. germ. \*bedjan, bidjan, st. V., bitten; s. idg. \*g<sup>u</sup>hed<sup>h</sup>-, V., bitten, begehren, Pokorny 488?, Seebold 92; idg. \*b<sup>hed</sup>- (2), V., krġmmen, beugen, drġcken, plagen, Pokorny 114?; W.: mnd. bêden, sw. V., refl. V., beten, bitten; B.: H Inf. bedon 1109 M C, 1590 M C, bedan 644 M, bedon 644 C, 2. Pers. Sg. Präs. bedos 1104 M C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. bedode Gen 166, PA Inf. bedon Wa 14, 22 = SAAT 312, 22, GIPW Inf. bēdon supplicare Wa 95, 30a = SAGA 83, 30a = Gl 2, 581, 19, bēdon comprecari Wa 96, 26a = SAGA 84, 26a = Gl 2, 582, 20; Kont.: H he uueldi bedon te them barne 644, Gen bōg endi bedode endi bad gerno Gen 166; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 44, vgl. Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 14 (zu Gen 166), zu H 1104 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 396, 19, S. 493, 55, zu H 644 vgl. Schlġter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 97

**be-drō-r-ag-an?**, as., sw. V. (2): Vw.: s. bidrōragon\*

**béd-s-kēp-i\*** 1, as., st. M. (i): nhd. »Bettschaft«, Beilager; ne. bedfellowship (N.); Hw.: vgl. ahd. \*betskaf? (st. M. (i)); Q.: H (830); E.: s. béd\* (2), \*skēpi; W.: s. mnd. beddeschap, beddeschop, N., geschlossenes Wandbett; B.: H Akk. Sg. bedskepi 309 M, bedscepi 309 C; Kon.: H siu thana bedskepi buggean scolda mid ira ferhu 309; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 45

**be-hwerv-en\***, as., st. V. (3b): Vw.: s. bihwervan\*

**\*Beio?**, as., sw. M. (n): nhd. Bayer; ne. Bavarian (M.); vgl. ahd. Beiar\* (st. M. a?, i?); Q.: PN; E.: s. germ. \*Baiwarjōz, st. M. Pl.=PN., Bewohner von Böhmen, Bojer; Son.: nicht bei Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 57 (z. B. Beia, Beior)

**\*bék-i?**, \*bik-i?, as., st. M. (i): nhd. Bach, Wasserlauf; ne. creek (N.); Hw.: vgl. ahd. bah (1) (st. M. (i)?); anfrk. beke; Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 6a, ON; E.: germ. \*baki-, \*bakiz, st. M. (i),

Bach; idg. \*b<sup>h</sup>og-, Sb., fließendes Wasser, Bach, Pokorny 161, EWAhd 1, 427; s. idg. \*b<sup>h</sup>eg-, V., laufen, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 257; W.: mnd. beke, bach, F., Bach; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 25 (z. B. Arpke), 4, 439 (z. B. Esebeck)

**be-k-k-ère\***, as., st. M. (ja): Vw.: s. bakkāri\*

**bëkkīn\*** 2, as., st. N. (a): nhd. Becken, Kanne, Krug (M.) (1); ne. basin (N.), jug (N.); ÜG.: lat. cantharus GIPW, labrum GIP; Hw.: vgl. ahd. bekkīn\* (st. N. (a)); Q.: GIP, GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. \*bakkin, Sb., Becken; s. lat. baccinium, N., Wassergefäß; gall. bacca, F., Wassergefäß; weitere Herkunft unklar; EWAhd 1, 508; W.: mnd. becken, N., Becken; B.: GIP Akk.? Sg. bekkīn labrum Wa 74, 18b = SAGA 121, 18b = Gl 1, 339, 27, GIPW Nom. Sg. béckin cantharus Wa 95, 16a-17a = SAGA 83, 16a-17a = Gl 2, 581, 8

**bël-d-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. kēhn machen; ne. make (V.) bold; Vw.: s. gi-\*, bald; Hw.: vgl. ahd. belden\* (sw. V. (1a)); Q.: H (830); E- germ. \*balþjan, sw. V., kēhn machen, aufmuntern; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. beldide 4791 M, beldida 4791 C; Kont.: H godes engil is hugi fastnode beldide te them bendiun 4791; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 267, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 45, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 96, 147, 162, Verb mit Akkusativ der Sache und adverbialer Bestimmung

**\*bel-g?**, as., st. N. (a?, i?): Vw.: s. gi-; Hw.: s. belgan; vgl. ahd. \*belg? (st. N. (a?, i?)); E.: s. belgan

**bel-g-an** 12, bol-g-an\*, as., st. V. (3b): nhd. zērnēn; ne. be (V.) angry; ÜG.: lat. irasci H; Vw.: s. ā-\*, \*gi-?; Hw.: s. balg, \*bulht, gibolgan\*, gibolganī\*; vgl. ahd. belgan (st. V. 3b)); anfrk. belgan; Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*belgan, st. V., schwellen, zērnēn; idg. \*b<sup>h</sup>elg<sup>h</sup>-, V., Sb., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 1, 528; B.: H Inf. belgan 4895 M C, 3. Pers. Sg. Präs. bilgit 1439 M, 3. Pers. Sg. Prät. balg 723 M C, 5098 M C, 5120 M C, Part. Prät. Nom. Sg. M. gibolgan 4865 M C, 4869 M C, 5001 M C, Instrum. Sg. M. gibolgonō 1464 M, gibolganu 1464 C, Nom. Pl. M. gibolgone 4856 M, gibolgana 4856 C, Gen 2. Pers. Sg. Konj. belges Gen 226, Part. Prät. Nom. Sg. M. gibolgan Gen 33; Kont.: H thō balg ina the biscop habde bittren hugi 5098, Gen that thu thi ni belges te mi Gen 226; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 268, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 46, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 155, 153, Verb mit reflexivem Akkusativ, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 464, 5, S. 490, 5 (zu H 723), S. 464, 6 (zu H 4869), vgl. Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 14 (zu Gen 226), bilgil (in Handschrift C) f̄gr bilgit (in Handschrift M) in Vers 1439

**belgian\***, as., st. V. (3b): Vw.: s. belgan

**bël-ik-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Belche, Bläßhuhn; ne. coot (N.); ÜG.: lat. fulica GITr; Hw.: vgl. ahd. belihho\* (sw. M. (n)); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \*balikō-, \*balikōn, sw. F. (n), Wasserhuhn, Belche; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, EWAhd 1, 530; B.: GITr Nom. Sg. belico fulica SAGA 340(, 8, 6) = Ka 130(, 8, 6) = Gl 4, 202,

38; Son.: vgl. Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13 Diss. Helsingfors 1912, S. 266, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 261a

\***bel-l-i**?, as., st. M. (i)?; Vw.: s. \*bal

**bê-n**\* 6, as., st. N. (a): nhd. Bein, Knochen; ne. bone (N.), leg (N.); ÜG.: lat. crus GIPW, H, os (N.) (2) SPsPF; Vw.: s. īs-, kinni-\*; Hw.: vgl. ahd. bein (st. N. (a)); Q.: GIPW, H (830), SF, SPsPF, ON; E.: germ. \*baina-, \*bainaz, st. M. (a), Knochen, Bein; s. idg. \*b<sup>h</sup>eiǵ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, EWAhd 1, 515, Pokorny 117; W.: mnd. bēn, bein, N., Bein; B.: H Dat. Pl. benon 5697 C, GIPW Gen. Pl. beno crurum Wa 102, 1b = SAGA 90, 1b = Gl 2, 588, 33, Dat. Pl. bēnon cruribus Wa 98, 7b = SAGA 86, 7b = Gl 2, 584, 46, SF Akk. Sg. ben Wa 19, 18 = SAAT 315, 18, Dat. Sg. bene Wa 19, 19 = SAAT 315, 19, SPsPF Dat. Pl. ben ossibus ABÄG 26 (1987), S. 9, 4 (Ps. 37/4) = ben(un) ossibus = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 16 (Ps. 37/4); Kont.: H untthat sia Iudeo liudi bēnon bebrācon 5697; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 257, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 46, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 18, S. 196, zu H vgl. Bǣnting, K., Vom Gebrauche der Casus im Heliand, S. 12, Pratje, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 66, Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 211, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 87 (z. B. Beinum)

**bēnd-i**\*, as., st. F. Pl. (i): Vw.: s. heru-\*, klūstar-\*, litho-\*; Hw.: s. band\*; vgl. ahd. \*benti? (st. N. Pl. ja); W.: mnd. bende, bande, M. Pl., Bande (F.) (2), Fesseln (F. Pl.) (1); Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 46

\***bēn-i**?, as., Sb.: Vw.: s. -wunda\*; Hw.: s. bano; vgl. ahd. ban (st. M. (a, i?)) E.: s. bano

**bēn-i-wu-n-d-a**\* 1, as., sw. F. (n): nhd. Todeswunde; ne. fatal wound (N.); Hw.: s. bano; vgl. ahd. \*banwunta? (sw. F. (n)); Q.: H (830); E.: s. bano, wunda\*; B.: H Dat. Sg. (Pl.?) beniuundun 4879 M, benuundun 4879 C; Kont.: H that imu hlear endi ōre beniuundun brast 4879; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 256, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 46, vgl. Pratje, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 65, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 177

\***bē-n-k-io**?, as., sw. M. (n): Vw.: s. gi-\*; Hw.: s. bank\*; vgl. ahd. \*banko? (sw. M. (n)); E.: s. bank

**beo**\* 1, as., st. N. (wa): nhd. Ernte; ne. harvest (N.); Hw.: s. bewod\*; vgl. ahd. \*beo? (st. N. (wa)); Q.: H (830); E.: germ. \*bewwu, Sb., Getreide; B.: H Gen. Pl. beuuo 2595 M C; Kont.: H that is allaro beuuo brēdot 2595; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 273, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 47

**bê-r**\* 3, as., st. M. (a?, i?): nhd. Eber; ne. boar (N.); ÜG.: lat. verris GIP, GIPW; Vw.: s. -swīn\*?; Hw.: vgl. ahd. bēr (st. M. (a?, i?)); Q.: GIP, GIPW (Ende 10. Jh.), GITr, ON; E.: germ. \*baira-, \*bairaz, st. M. (a), Eber, Zuchteber; s. idg. \*b<sup>h</sup>eiǵ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, EWAhd 1, 542?, Pokorny 117; W.: mnd. bēr, M., Eber; B.: GIP Sg. ber (cum) uerre Wa 82, 32b = SAGA 129, 32b = Gl 2, 354, 2, GIPW Gen. Sg. bēras uerris Wa 95, 31a = SAGA 83,



31a = Gl 2, 581, 20, GITr Nom. Sg. ber verres SAGA 398(, 16, 49) = Ka (188, 16, 49) = Gl 4, 210, 45 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 261b altsächsisch, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 32 (z. B. Barsinghausen) und öfter

**ber-an** 12, as., st. V. (4): nhd. tragen, besitzen; ne. bear (V.), possess (V.); Vw.: s. an-a-gi-\*, gi-\*; Hw.: s. bāra, \*bero (1), biril\*, \*boran, \*burd, \*burdig, \*burian; vgl. ahd. beran (st. V. (4)); anfrk. \*beran?; Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*beran, st. V., tragen, gebären; idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 1, 546; W.: mnd. beren, baren, st. V., sw. V., tragen; B.: H Inf. beran 2182 M, 3. Pers. Sg. Präs. birid 4611 M, birid 1099 C, 2. Pers. Pl. Imp. berad 4661 M, berend 4661 C, 3. Pers. Pl. Prät. barun 690 M C, 2309 M C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. bari 174 M C, 1748 M C, 3262 M C, 3862 M C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. barin 5953 C, Gen Inf. beran Gen 59; Kont.: H thene lefna lamon bārun mid is beddiu 2309, Gen drubundian hugi beran an mīnun breostun Gen 59; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 260, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 47, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 60, 96, 156, 159, 163, 194, 204, 205, 206, 215, Verb mit Akkusativ, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 453, 28 (zu H 2309), S. 460, 22, S. 484, 16 (zu H 174), S. 458, 9, S. 484, 16 (zu H 690), S. 436, 28, S. 484, 15 (zu H 3261), S. 446, 15, S. 484, 15 (zu H 4661), S. 398, 7, S. 484, 15 (zu H 1748), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der as. Sprache, 1892, S. 82, bihabad (in Handschrift M) f̄gr birid (in Handschrift C) in Vers 1099, bērun (in Handschrift C) f̄gr beran (in Handschrift M) in Vers 2182

**\*ber-an-d?**, as., (Part. Präs.=)st. M. (nd): nhd. Träger; ne. bearer (M.); Vw.: s. helm-\*, wāpan-\*; Hw.: vgl. ahd. \*berant? (st. M. (nt?, a?, i?)); E.: s. beran; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 110, Nr. 320f. (ursprünglich athematisch bzw. nd-Stamm, danach im Gen. Sg. und Dat. Sg. Flexion der a-Stämme)

**\*ber-e?**, as., Sb.: nhd. Wald; ne. wood (N.); Hw.: vgl. ahd. baro\*; Q.: ON; E.: germ. \*barwa-, \*barwaz, st. M. (a), Baum, Wald, Hain, heiliger Hain; idg. \*b<sup>h</sup>oruo-, \*b<sup>h</sup>aruo-, Sb., Baum, Wald, Hain, EWAhd 1, 483; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 2, 15 (z. B. Barbis)

**ber-g** (1)? 35, as., st. M. (a): nhd. Berg; ne. mountain (N.); ÜG.: lat. mons GlEe, H, (napaeus) GlPW; Hw.: s. berg\* (2), gibirgi\*; vgl. ahd. berg (1) (st. M. (a); anfrk. berg; Q.: Gen, GlEe, H (830), ON, PN; E.: germ. \*berga-, \*bergaz, st. M. (a), Berg, Höhe, Schutz; idg. \*b<sup>h</sup>erġ<sup>h</sup>os, M., Berg, Pokorny 140; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 1, 553; W.: mnd. berch, M., Berg; B.: H Nom. Sg. berg 4234 M C, Gen. Sg. berges 2675 C, berges 2772 C, Dat. Sg. berge 1395 M C, 1837 M C, 1983 M C, 2686 M C, 3134 M C, 4733 C, 4739 C, 4770 M C, 4822 M C, 4929 M C, 4941 M C, 4983 M C, berge 3164 M, 1993 M, berege 3164 C, 4721 C, 5534 C, berga 1993 C, Akk. Sg. berg 714 M C, 1249 M C, 1270 M C, 3110 M C, 3117 M C, 4272 M C, 4372 M C, 4787 M C, 4809 M C, 4814 M C, 1096 M, Nom. Pl. bergos 5528 C, 5663 C, Gen Dat. Sg. berga Gen 297, berega Gen 334, GlEe Dat. Pl. bergon montibus Wa 58, 15b = SAGA 106, 15b = Gl 4, 300, 31; Kont.: H uuas thar ên mâri berg bi theru burg ûten the uuas brêd endi hôh 4234; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 265, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 47, Behaghel, O.,

Die Syntax des Heliand, 1897, S. 217, zu H 4234 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 25-26, S. 476, 34, *burges* (in Handschrift M) *f̄gr berges* (in Handschrift C) in den Versen 2675, 2772, *berage* (in Handschrift C) *f̄gr berg* (in Handschrift M) in Vers 1096, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 74, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 57 (z. B. Hildiberg, Liudberg), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 31 (z. B. Barrigsen), 4, 440 (z. B. Lutterberg)

- ber-g\*** (2) 5 und häufiger, as., st. M. (a?, i?): nhd. Dach *f̄gr* Heu und Korn (Maß von zwanzig Fudern?); ne. roof (N.) for harvest, measure (N.); Hw.: s. barg; vgl. ahd. \*berg? (4) (st. M. (a?, i?)); Q.: Darpe, F., Einkünfte- und Lehns-Register der F̄grstabtei Herford (12. Jh.), Gallée; E.: s. \*bergan; W.: s. mnd. barg, M., Scheune; B.: Darpe, F., Einkünfte- und Lehns-Register der F̄grstabtei Herford, 1892, berg S. 21, 7 (fol. 1b), S. 23, 2 (fol. 2b), S. 23, 27 (fol. 3a), S. 33, 16 (fol. 10b), berch S. 52, 8 (fol. 54 a); Kont.: Darpe, F., Einkünfte- und Lehns-Register der F̄grstabtei Herford, S. 23, 2 *malder siliginis unum brasii et unum berg*
- \*ber-g?** (3), as., st. N., st. M. (a?, i?): nhd. Berge (F.), Schutz; ne. shelter (N.); Vw.: s. erm-\*, gi-\*; Hw.: vgl. ahd. \*berg? (3) (st. M. (a?, i?)), \*berg (2) (st. N. (a)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 6a, PN; E.: germ. \*berga-, \*bergaz, st. M. (a), Berg, Höhe, Schutz; idg. \*b<sup>her</sup>g<sup>hos</sup>, M., Berg, Pokorny 140; s. idg. \*b<sup>her</sup>- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 1, 553; Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 74, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 57
- \*ber-g-a?**, as., st. F. (ō): nhd. Berge (F.), Schutz; ne. shelter (N.); Vw.: s. h̄eri-\*; Hw.: vgl. ahd. \*berga? (st. F. (ō), sw. F. (n)); anfrk. \*berga?; E.: s. \*bergan; W.: mnd. \*berge?, F.
- \*ber-g-an?**, as., st. V. (3b): Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. bergan\* (st. V. (3b)); anfrk. \*bergan; Q.: ON; E.: germ. \*bergan, st. V., bergen, sch̄tzen; idg. \*b<sup>her</sup>g<sup>h</sup>, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; s. idg. \*b<sup>her</sup>- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 1, 554; W.: vgl. mnd. bergen, st. V., sw. V., bergen; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 197 (z. B. Herberhausen)
- \*ber-g-i?**, as., st. F. (ī): Vw.: s. h̄eri-\*; Hw.: vgl. ahd. \*bergi? (st. F. (ī)); E.: s. \*bergan; W.: s. mnd. \*berg?, F.
- ber-gild-us\*** 2, lat.-as.?, st. M. (a?): nhd. Biergelde, Freier? (M.) (1); ne. tributarian (M.), free man (M.); Hw.: s. biorgeldo\*; vgl. lat.-ahd. \*bergiltus? (M.); Q.: Philippi, F., Osnabr̄cker UB (1096); E.: s. biorgeldo\*; B.: Philippi, F., Osnabr̄cker UB, 1892, 1, S. 187, Nr. 214, 2, bergildi, S. 189, Nr. 216, 13 bergildi; Kont.: Philippi, F., Osnabr̄cker UB, 1892, 1, S. 187, Nr. 214, 2 *ex liberis autem Formund Waldmar et omnes bergildi ad praedictum placitum Pertinentes*
- ber-g-puella\*** 1, lat.-as.?, F. (hybride Bildung): nhd. Nympe der Bergtäler; ne. nymph (F.) of the mountain valleys; ÜG.: lat. Napaea GIPW; Hw.: vgl. lat.-ahd. \*bergpuella?; Q.: GIPW (10. Jh.); B.: GIPW bergpuellas napheas Wa 94, 27a = SAGA 82, 27a = Gl 2, 580, 3
- ber-h-t** 22, as., Adj.: nhd. glänzend hell, leuchtend, herrlich; ne. shining (Adj.); Hw.: s. \*braht (3); vgl. ahd. berahht\*; anfrk. berht; Q.: Gen, H (830), ON,

PN; E.: germ. \*berhta-, \*berhtaz, Adj., licht, hell, glänzend; s. idg. \*b<sup>h</sup>erək-, \*b<sup>h</sup>rēk-, V., glänzen, Pokorny 141; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136, EWAhd 1, 545; B.: H Nom. Sg. M. berht 1750 M, bereht 1750 C, bereth 5808 C, Nom. Sg. M. sw. berhto 2595, berehto 2595 C, 5767 C, Nom. Sg. F. sw. berhte 3125 M, berahto 3125 C, Nom. Sg. N. sw. berhte 3134, berahto 3134 C, Dat. Sg. F. sw. berhtun 530 M, berhtan 530 S, Dat. Sg. N. sw. berhtun 545 M, berehton 545 C, berhtan 545 S, Akk. Sg. M. berhton 4037 M, berahtan 4037 C, Akk. Sg. N. berht 661 M, 3362 M, bereht 661 C, 3362 C, Akk. Sg. M. sw. berhton 602 M, berehton 602 C, Akk. Sg. F. sw. berhtun 433 M, berehtun 433 C, berhton 3707 M, berehtun 3707 C, Akk. Sg. N. sw. berhte 2358 M, berehta 2358 C, berhte 3636 M, berahta 3636 C, Nom. Pl. N. sw. berhtun 367 M, berehtun 367 C, Gen. Pl. N. bærhtero 3173 M, berehtero 3173 C, Dat. Pl. M. berhtun 3676 M, berehton 3676 C, Akk. Pl. N. sw. berhton 778 M, berehtun 778 C, berhtun 3654 M, barahtun 3654, Gen Nom. Sg. N. Superl. beratost Gen 269, Nom. Sg. F. Sw. berahto Gen 20; Kont.: H at thera berhtun burg 530, H thie berehto dag 5767, Gen sunna thiu huuīta alloro bōkno berahtost Gen 269; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 264, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 48, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 5, 31, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 447, 13, S. 471, 40-42 (zu H 3125), S. 445, 26 (zu H 3134), S. 451, 13 (zu H 5767), S. 449, 16 (zu H 602), S. 397, 33 (zu H 3676), S. 414, 23 (zu H 367), S. 396, 25, S. 426, 12 (zu H 530), S. 423, 5 (zu H 3654), S. 416, 13 (zu H 4037), S. 463, 12 (zu H 3173), S. 478, 25 (zu H 1750), zu H 3654 vgl. auch Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 15, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 74, S. 176, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 60 (z. B. Bertbert, Bertgēr), berehtig (in Handschrift C) f̄gr berhtun (in Handschrift M) in Vers 530, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 224 (z. B. H̄glptingsen) und öfter

**ber-ht-līk\*** 1, as., Adj.: nhd. glänzend; ne. shining (Adj.); Hw.: s. berhtlīko\*; vgl. ahd. \*berahtlīh?; Q.: H (830); E.: germ. \*berhtalīka-, \*berhtalīkaz, Adj., glänzend, leuchtend; s. idg. \*b<sup>h</sup>erək-, \*b<sup>h</sup>rēk-, V., glänzen, Pokorny 141; idg. \*b<sup>h</sup>erəġ-, \*b<sup>h</sup>rēġ-, \*b<sup>h</sup>erh<sub>1</sub>ġ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>ġ-, Adj., V., glänzen, weiß, Pokorny 139; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; idg. \*l̥ēig- (2), \*l̥īg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; B.: H Akk. Sg. N. berhtlic 3122 M, berehtlic 3122 C; Kont.: H uualdand Krist iungarun sinun berhtlic bilidi ôgean uuelde 3122; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 463, 12, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 48

**ber-ht-līk-o\*** 2, as., Adv.: nhd. glänzend, hell, verständlich; ne. shiningly (Adv.), clearly (Adv.); Hw.: vgl. ahd. \*berahtlīhho?; Q.: H (830); E.: s. berht, \*līko; B.: H berhtlico 1674 M, berethlico 8 C, 1674 C; Kont.: H hēlag uuord godes berehtlīco scrīban an buok 8; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 5, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 444, 24 (zu H 8), S. 397, 32, S. 479, 24 (zu H 1674)

**bē-r-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Beere; ne. berry (N.); Vw.: s. \*brām-, dūf-, erth-\*, hano-, hind-\*, kirsik-\*, wīn-\*; Hw.: vgl. ahd. beri (2) (st. N. (ja)); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. \*basja-, \*basjam, \*bazja-, \*bazjam, st. N. (a), Beere; s.

- idg. \*b<sup>h</sup>ōs-, Sb., Licht, Glanz, Pokorny 105; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>- \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104, EWAhd 1, 560; W.: vgl. mnd. bere, F., Beere; B.: GIVO Pl. beri bacinia Wa 111, 39b = SAGA 193, 39b = Gl 4, 245, 40
- ber-k-hōn**\* 1, as., st. N. (a): nhd. Birkhuhn, Wachtel; ne. quail (N.); ÜG.: lat. coturnix Gl; Hw.: vgl. ahd. birkhuon\* (st. N. (a?, iz/az?)); Q.: Gl (Ende 12. Jh.) = Brill, R., Ahd. Mauritiusglossen, Z. f. d. A. 57 (1920), S. 127; E.: s. berkia\*, hōn; B.: Gl berc hon coturnix SAGA 114, 8 = Brill, R., Ahd. Mauritiusglossen, Z. f. d. A. 57 (1920), S. 127, 8 (z. T. ahd.)
- ber-k-ia**\* 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Birke; ne. birch (N.); Hw.: vgl. ahd. birka (st. F. (ō)?, sw. F. (n)?); Q.: Bremisches UB (1187); E.: germ. \*berkō, \*berkjō, st. F. (ō), Birke; germ. \*berkjō-, berkjōn, sw. F. (n), Birke; s. idg. \*b<sup>h</sup>érəġs, Sb., Birke, Pokorny 139; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erəġ-, \*b<sup>h</sup>rēġ-, \*b<sup>h</sup>erh<sub>1</sub>ġ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>ġ-, V., Adj., glänzen, weiß, Pokorny 139; idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; W.: mnd. berke, barke, F., Birke; B.: Bremisches UB, S. 77, Nr. 67, 14 berken; Kont.: Bremisches UB, S. 77, Nr. 67, 14 item dabit cuilibet unam plaustratam lignorum elren et berken et dimidiam plaustratam boken
- \***ber-m-ian**?, as., sw. V. (1): Vw.: s. and-\*; Hw.: vgl. ahd. \*barmen? (1); E.: s. barm\*
- \***ber-n**?, as., st. M. (a?, i?): nhd. Bär (M.) (1); ne. bear (N.); Hw.: vgl. ahd. \*bern? (st. M. (a?, i?)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 6b, PN; E.: germ. \*bernu-, \*bernuz, st. M. (u), Bär (M.) (1), Brauner; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; W.: s. mnd. bēre, bēre, M., Bär (M.) (1); Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 75, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 57
- \***bérnian**?, as., sw. V. (1a): Vw.: s. and-\*; Hw.: vgl. ahd. \*bernen? (sw. V. (1a)); E.: s. brénnian\*; W.: mnd. bernen, barnen, burnen, sw. V., brennen, verbrennen
- \***ber-o**? (1), as., sw. M. (n): nhd. Träger; ne. bearer (M.); Vw.: s. herno-\*; Hw.: vgl. ahd. \*bero? (2) (sw. M. (n)); E.: germ. \*berō-, \*berōn, sw. M. (n), Träger; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, EWAhd 1, 469
- \***ber-o**? (2), as., sw. M. (n): nhd. Bär (M.) (1); ne. bear (N.); Hw.: vgl. ahd. bero (1) (sw. M. (n)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 6b, PN; E.: germ. \*berō-, \*berōn, \*bera-, \*beran, \*bernjō-, \*bernjōn, \*bernja-, \*bernjan, sw. M. (n), Brauner, Bär (M.) (1); s. idg. \*b<sup>h</sup>ēros, \*b<sup>h</sup>erus, Adj., braun, Pokorny 136, vgl. EWAhd 1, 563; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; W.: vgl. mnd. bar, bāre, M., Bär (M.) (1); Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 75, S. 177, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 57, (z. B. Bernheri, Bernhold)
- bê-r-sw-ī-n**\* 3, bie-r-swīn\*, as., st. N. (a): nhd. »Eberschwein«, Eber; ne. boar (N.); Hw.: vgl. ahd. bērswīn\* (st. N. (a)); Q.: Codex Traditionum Westfalicarum, FM (1100); I: Lġt. lat. verres?; E.: s. bêr\*, swīn\*; W.: mnd. bērswīn, M., »Eberschwein«, Eber; B.: FM Akk. Sg. biersuín Wa 35, 34 = SAAT 35, 34, Friedlaender, E., Codex Traditionum Westfalicarum, 1872, 1, S. 74, 12 Akk. Sg. berswin, S. 78, 2 berswin; Kont.: Friedlaender, E., Codex

Traditionum Westfalicarum, 1872, 1, S. 78, 2 Jukintorpe Elbrath 20 avene  
10 br. 1 hermolt in cena porcum et berswin

**bes-m-o** 2, as., sw. M. (n): nhd. Besen; ne. broom (N.); ÜG.: lat. scopa GITr, verriculum GIVO; Hw.: vgl. ahd. besemo (sw. M. (n)); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.), GIVO; E.: germ. \*besamō-, \*besamōn, \*besama-, \*besaman, \*besmō-, \*besmōn, \*besma-, \*besman, sw. M. (n), Besen; s. idg. \*b<sup>h</sup>es- (1), V., abreiben, zerreiben, ausstreuen, Pokorny 145, EWAhd 1, 567; W.: vgl. mnd. bēsem, bēseme, M., Besen; B.: GIVO besmo verriculum Wa 111, 35 = SAGA 193, 35b = Gl 4, 245, 36, GITr besmo verriculum SAGA 397(, 16, 47) = Ka 187(, 16, 47) = Gl 4, 210, 44 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 261b altsächsisch

**bêst-e**, as., Adj.: Vw.: s. bêtste

**bêt** 5, bat, as., Adv.: nhd. bass (Adv. Komp.), besser; ne. better (Adv.); Hw.: s. bat\*, bêtara, bêtst; vgl. ahd. baz; Q.: H (830); E.: s. germ. \*bati-, \*batiz, Adj., bessere; idg. \*b<sup>h</sup>ād-, Adj., gut, Pokorny 106, EWAhd 1, 503; W.: mnd. bet, bat, Adv., besser, mehr; B.: H bet 2350 M, 2440 M, 3114 M, bat 2350 C, 2440 C, 3114 C, bet 3904 M, 5033 M, batt 3904 C, 5033 C; Kont.: H rômodun te rehta bet than thie rîkeon man 3904; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 258, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 48, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 51, bet ist die nördlichere Form (der Handschrift M) gegenüber dem sgdlicheren bat (der Handschrift C)

**bêt-ar-a** 13, as., Adj.: nhd. bessere; ne. better (Adj.); ÜG.: lat. (bonus) H, expedire H; Hw.: s. bêt\*, bêtst\*; vgl. ahd. bezziro; anfrk. betero; Q.: Gen, H (830); E.: s. bêt\*; W.: mnd. bētere, Adj., bessere; B.: H Nom. Sg. M. betara 212 M, 941 M, 2361 M, betera 212 C, 941 C, 4153 M C, bettera 2361 C, Nom. Sg. N. betara 1486, betera 1486 C, 1496 M C, 4584 M C, Nom. Pl. F. beteran 3483 C, Akk. Sg. M. betaron 723 M, beteran 723 C, betaran 1462 M, beteran 1462 C, Akk. Sg. N. betara 1364 M, betera 1364 C, Dat. Pl. N. betereon 3472 C, Gen Nom. Sg. M. betara Gen 265; Kont.: H ni uuas gio Iudeono bethiu gilôbo thiu betara 2361, Gen ni uuas betara man Gen 265; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 258, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 49, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 49, 51, 124, zu H 3483 vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 66, zu H 1496 vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 219

**\*bêt-ian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. und-\*; Hw.: s. bītan\*; vgl. ahd. beizen\* (1a); E.: germ. \*baitjan, sw. V., beißen lassen, zäumen; idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; s. idg. \*b<sup>h</sup>eiə-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117, EWAhd 1, 524; W.: mnd. beiten, bēten, sw. V., beizen, mit Falken jagen; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 228 (1)

**\*bêt-ig?**, as., Adj.: nhd. bissig; ne. biting (Adj.); Vw.: s. wurm-\*; Hw.: vgl. ahd. \*beizīg?

**bêt-ir-ōn\***, as., sw. V. (2): Vw.: s. betorōn\*

**bêt-or-ōn\*** 1, bêt-ir-ōn\*, as., sw. V. (2): nhd. bessern; ne. improve (V.); ÜG.: lat. lucrari GIEe; Hw.: vgl. ahd. bezzirōn\* (sw. V. (2)); Q.: GIEe (10. Jh.); E.: s. bêtara; W.: mnd. bēteren, sw. V., bessern; B.: GIEe Part. Prät. Akk. Sg. M. gebetorodan Wa 51, 25a = SAGA 99, 25a = Gl 4, 290, 44

**bêt-st-e\*** 57, bèst-e, bèzt-e, as., Adj. (Superl.), Adv.: nhd. beste, am besten; ne. best (Adj. bzw. Adv.); ÜG.: lat. maxime GIEe; Hw.: s. bêt\*, bêtara; vgl. ahd. bezzist, bezzisto; Q.: Gen, GIEe, H (830); E.: s. bêt\*; W.: mnd. beste, best, Adj. (Superl.), beste, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: H Nom. Vok. Sg. M. bezt (Adj.) 619 M, 1066 M, 2031 M, 2811 M, 3061 M, 3092 M, 3156 M, 3242 M, 4031 M, 4036 M, 5218 M, best (Adj.) 50 C, 619 C, 1066 C, 2031 C, 2811 C, 3061 C, 3092 C, 3156 C, 3242 C, 4031 C, 4036 C, 5218 C, 5601 C, 5929 C, best (Adj.) 3644 M C, bezt (Adj.) 2180 M, Nom. Vok. Sg. N. bezt (Adj.) 1092 M, 1590 M, 2622 M, 2851 M, 2962 M, 3326 M, 3410 M, 3558 M, 3571 M, 5050 M, best (Adj.) 1092 C, 1590 C, 2622 C, 2851 C, 2962 C, 3326 C, 3410 C, 3558 C, 3571 C, 5050 C, Akk. Sg. N. bezt (Adj.) 338 M, 5267 M, betst (Adj.) 338 C, best (Adj.) 5267 C, Nom. Vok. Sg. M. sw. bezto (Adj.) 5249 M, 1010 M, 3101 M, 4950 M, besto (Adj.) 5249 C, 972 M, besta (Adj.) 1010 C, 3101 C, 4950 C, bez: [:] (Adj.) 972 P, bezta (Adj.) 2431 M, 3684 M, 5021 M, besta (Adj.) 2431 C, 3684 C, 5021 C, 5487 C, 5519 C, bezte 3510 M, besta 3510 C, Nom. Sg. N. sw. bezte (Adj.) 3034 M, 3510 M, 4991 M, besta (Adj.) 3034 C, 3510 C, 5686 C, Gen. Sg. N. sw. bezton (Adj.) 584 M, beston (Adj.) 584 C, Dat. Sg. M. sw. bezton (Adj.) 5045 M, besten (Adj.) 5045 C, Dat. Sg. N. sw. bezton (Adj.) 981 M, beston (Adj.) 981 C, beztom (Adj.) 981 P, Akk. Sg. M. sw. bezton (Adj.) 991 M, 1931 M, beston (Adj.) 991 C, 5566 C, 1931 C, bezton (Adj.) 991 P, Akk. Sg. F. sw. beztun (Adj.) 758 M, bestun (Adj.) 758 C, Akk. Sg. N. sw. bezta (Adj.) 835 M, best (Adj.) 835 C, bezte (Adj.) 3712 M, 2050 M, besta (Adj.) 3712 C, 5306 C, 2050 C, bezt (Adv.) 993 M, 2011 M, best (Adv.) 993 C, 2011 C, bezt (Adv.) 993 P, Gen Nom. Vok. Sg. M. bezto (Adj.) Gen 134, Gen 163, GIEe best (Adv.) maxime Wa 56, 3b = SAGA 104, 3b = Gl 4, 298, 46; Kont.: H manno the bezto 5240, that bezte lið 2050, Gen kuningo thie bezto; Son.: in Vers 2180 christ (in Handschrift C) f̄gr bezt (in Handschrift M), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 258, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 22, 32, 33, 49, 52, 85, §§ 12, 86, 91, vgl. Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65 (zu H 2180), vgl. Schlg̃ter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 79, 119 (zu H 981), best (in Handschrift C) f̄gr bezta (in Handschrift M) in Vers 835, best (in Handschrift C) f̄gr bezto (in Handschrift M) in Vers 972

**bê-thea\***, as., Adj.: Vw.: s. bêthia\*

**bê-thia\*** 52, bê-thea, bê-thiu\*, as., Adj.: nhd. beide; ne. both (Adj.); ÜG.: lat. duo H, uterque H; Hw.: s. \*bê; vgl. ahd. beide; anfrk. \*bêthe; Q.: FM, H (830); E.: s. germ. \*bai-, Adj., beide; idg. \*amb<sup>h</sup>ōu, \*amb<sup>h</sup>ō, Adj., beide, Pokorny 34, EWAhd 1, 513; W.: mnd. bêde, beide, Adv., beide; B.: H Gen. Sg. N. bedies 1909 M, bethies 1909 C, 5466 C, Nom. Pl. M. bedie 1181 M, bethia 1181 C, 138 C, 1260 C, 3585 C, 5592 C, 5694 C, 5697 C, 5895 C, 2960 C, 1501 C, 3549 C, bede 138 M, bedie 1260 M, 3585 M, bedea 2960 M, 1501 M, bethie 3549 M, Nom. Pl. F. bedea 4106 M, bethia 4106 C, Nom. Pl. N. beđiu 367 M, bethiu 367 C, 778 C, 459 C, 3605 M C, 4311 M C, 1424 M C, 2483 M C, 2546 C, 5709 C, bediu 778 M, 459 M, Gen. Pl. bethero 5936 C, 359 C, beidero 359 M, beđera 359 S, Dat. Pl. bethiun 3499 M, 3560 M, bethion 3499 C, 3560 C, 3580 C, 4022 C, bediun 1164 M, 4022 M, bithion 1164 C, 1177 C, bedium 1177 M, 3580 M, Akk. Pl. M. bedea 1154 M, 3110 M, 2258 M, 2264 M, bethia 1154 C, 3110 C, 1257 C, bethiu 2258 C, 2264 C,

bedie 1257 M, Akk. Pl. F. bethia 3968 C, Akk. Pl. N. bethiu 2565 C, 1837 M C, 2136 M C, 4633 M C, 4639 M C, beđiu 1656 M, 2630 M, bethiu 1656 C, 2630 C, 1895 C, 3077 C, 4054 C, bediu 1895 M, 3077 M, 4054 M, Gen Nom. Pl. N. bethiu Gen 89, Gen 100, Gen. Pl. beđero Gen 13, Dat. Pl. bethiun Gen 95, FM Dat. F. bethen Wa 42, 22 = SAAT 42, 22; Kont.: H that sia bêdia samad lif farlietun 5697, H giuuitun im thô Ioseph endi Maria bêđiu fon Bethleem 459, Gen thero uuâron uuit bêđero tuom Gen 13; Son.: Luc. V. 7, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 255, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 45, Sievers, E., Zur Rhythmik des germanischen Alliterationsverses, PBB 10 (1885), S. 495, Grimm, J., Deutsche Grammatik, 1870ff, IV, S. 551, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 9, 20, 59, 122, 135, 138, 139, 189, 197, 198, 216, 230, vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 153 (zu H 1177)

**bê-thiu\*** (1) 40, as., Konj.: nhd. sowohl, deswegen; ne. as well (Adv.), therefore (Konj.); Hw.: vgl. ahd. \*beidiu?; Q.: H (830), PA; E.: s. bêthia\*; B.: H bithiu 575 M C, 1420 M C, 1517 M C, 5384 C, 2121 C, bethiu 575 S, 1514 M C, 2227 C, 2360 M C, 2519 C, 3776 M C, 4377 M C, 4430 M C, 4440 M C, 4730 C, 4923 M C, 4936 M C, 4949 M C, 5068 M C, 5231 M C, 5365 C, 5377 C, 5393 C, 1041 M C, 1662 M C, 1684 M C, 1769 M C, 1869 M C, 1892 M C, 1903 M C, 1927 M C, 2365 M C, 2891 M C, 3381 M C, 4163 M C, 4415 M C, 5046 M C, 5091 M C, 2114 C, be thiū 5039 M, bithiu 5039 C, PA (b)ethiu Wa 14, 18 = SAAT 312, 18; Kont.: H that ic bithiu an thesa uuerold quâmi that ic thana aldan êu irrien uulie 1420; Son.: in Vers 2114 (in Handschrift M) thoh f̄gr bethiu (in Handschrift C), in Vers 2121 (in Handschrift M) thoh f̄gr bithiu (in Handschrift C)

**bê-thiu\*** (2), as., Adj.: Vw.: s. bêthia\*

**be-ver\***, be-ber\*, as., st. M. (a?): nhd. Biber; ne. beaver (N.); Vw.: s. bivar\*; Hw.: vgl. lat.-ahd. beber\* (st. M. (a?)); E.: germ. \*bebru-, \*bebruz, st. M. (u), Biber, Brauner; germ. \*bebra-, \*bebraz, Biber, Brauner; idg. \*b<sup>h</sup>eb<sup>h</sup>rus, Adj., M., braun, Biber, Pokorny 136; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; W.: mnd. bever, M., Biber

**bew-od\*** 1, as., st. M. (a)?, st. N. (a)?: nhd. Ernte; ne. harvest (N.); ÜG.: lat. messis H; Hw.: s. beo\*; vgl. ahd. \*bewot? (st. M. (a?, i?), st. N. (a)); Q.: H (830); E.: germ. \*bewwu, Sb., Getreide; B.: H Nom. Sg. beuod 2565 C; Kont.: H êr beuod cume endi an them felde sind fruhti rîpia; Son.: vgl. Grimm, J., Deutsche Grammatik, 1870ff, I, S. 232, 264a

**bê-zt-e**, as., Adj.: Vw.: s. bêtste\*

**bi** 167, bī, be, as., Präf., Pröp.: nhd. bei, an, durch, mittels, mit, in, wegen, aus, zu, ḡber, von, während (Pröp.); ne. by (Präf. bzw. Pröp.), with (Pröp.), of (Pröp.), during (Pröp.); ÜG.: lat. (a) H, ad H, (cur) H, (de) GlEe, H, in H, iuxta H, per H, (propter) H, (quis) H, (quod) H, (quoniam) H, secus H; Vw.: s. -brekan\*, -brêngian\*, -dêlian\*, -delvan\*, -dempian\*, -dêrnian, -dôdian\*, -driogan\*, -drôragon\*, -dumbilian\*, -dwellian\*, -fāhan, -fallan\*, -fang, -felhan\*, -fêllian\*, -fīndan\*, -fīthan\*, -foran, -gān\*, -gangan, -gangandelik\*, -gehan\*, -gehinga\*, -gengitha, -getan, \*-gevan, -gihto\*, -ginnan\*, -giotan\*, -glêdian\*, -graft\*, -gravan\*, -hagōn\*, -hāhan\*, -haldan\*, -hangan\*, -hauwan\*, -hêbbian\*, -hêftian\*, -helan\*, -hêllian\*, -hêt\*, -hêtan\*, -hêtword\*, -hindan, -hlahhian\*, -hlīdan\*, -hrīnan\*, -hullian\*, \*-huon, -hwêlvian\*, -hwervan\*, -hwī\*, -kêrian\*, -klêmmian\*, -klenan\*, -klivan\*,

-klivōn\*, -knêgan, -kuman\*, -kunnan\*, -lamōd, -lamōn\*, -lang, -lêggian\*, -lêmmian\*, \*-linnan, -livan\*, -lôsian, -lūkan\*, -mênian\*, -mīthan, -mornian\*, nêglian\*, -neman, -nêmnian, -niman\*, -niotan, -ovan\*, -rôpian\*, rôvon\*, -sêbbian\*, -sêffian\*, -sêggian\*, -sehan, -sênkian, -sinkan\*, -sinkon\*, -sittian\*, -skêrian\*, -skernian\*, -skermāri\*, -skindan\*, -skrīvan, -slīdan\*, \*-slūtan, \*-smer, -smersprāka\*, -smītan\*, -sorgon, -sprāki\*, -sprekan\*, -spurnan\*, -stadōn\*, \*-stallo, -stān\*, -stumblon\*, \*-sūthan, -swêrian\*, -swīkan\*, -têknian\*, -têkniandelīk\*, -têngi, \*-tharvi, -thêkkian\*, -thênkian\*, -thêrvi, -thīhan, -thiu, \*-thurft, -thurvan\*, -thwindan\*, -thwingan\*, -thwunganussi\*, -ūtan, -vangium\*, -vangus\*, -waldan\*, -wandlon\*, \*-wandlondelīk, -wānian\*, -wardon\*, -wellan\*, -wêndian\*, -wêrian\*, -werpan\*, -windan\*, -wōpian\*; Hw.: vgl. ahd. bi, bī; anfrk. bi, be; Q.: FK, FM, Gen, GIE, GIEe, GIG, H (830), PA, ON; E.: germ. \*bi, Präp., Präf., bei, um, be...; idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; W.: mnd. bi, Präp., Adv., be...; B.: H 809 C, 1127 M C, 1150 M C, 1153 M C, 1157 M C, 1166 M C, 1167 M C, 1172 M C, 1174 M C, 1183 M C, 1185 M C, 1370 M C, 2378 M C, 2386 M C, 3548 M C, 3590 M C, 3611 M C, 3655 M C, 4022 M C, 4235 M C, 5695 C, 230 M C, 257 M C, 623 M C, 666 M C, 1255 M C, 1509 M C, 1510 M C, 1512 M C, 2539 C, 4237 M C, 4339 M C, 4344 M C, 5929 C, 218 M C, 367 M C, 674 M C, 904 M C, 949 M C, 1060 M C, 1260 M C, 2379 M C, 2649 M C, 2824 M C, 3876 M C, 4196 M C, 4205 M C, 4229 M C, 4558 M C, 4675 M C, 4749 M C, 5028 M C, 5401 C, 5468 C, 5801 C, 5846 C L, 4364 M C, be 2371 M C, 2438 M C, 2710 M C, 3787 M C, 4438 M C, 5083 M C, 5770 C, 1221 C, 2724 M C, 3037 M C, 3948 M C, 3950 M C, 4094 M C, 5108 C, 5892 C, bi 2958 M, 4873 M, 1667 M, 826 M, 2679 M, 4558 M, 3066 M, 1818 C, 2706 C, 2415 C, 1235 C, 2448 C, 4422 C, 4933 C, 5106 C, 3524 C, 4581 C 4197 C, be 2958 C, 4873 C, 1667 C, 826 C, 2679 C, 4558 C, 3066 C, 1818 M, 2706 M, 2415 M, 1235 M, 2448 M, 4422 M, 4933 M, 5106 M, 3524 M, 4581 M, Gen bi Gen 87, Gen 160, Gen 300, Gen 302, Gen 173, Gen 69, Gen 192, Gen 229, be Gen 93, GIE bi Wa 47, 1 = Gl 1, 710, 16 = SAGA 178, 1b, GIEe bi Wa 49, 4a = SAGA 97, 4a = Gl 4, 287, 50, Wa 52, 31b = SAGA 100, 31b = Gl 4, 292, 52, Wa 53, 17b = SAGA 101, 17b = Gl (nicht bei Steinmeyer), Wa 58, 10b = SAGA 106, 10b = Gl 4, 300, 26, Wa 60, 39b = SAGA 108, 39b = Gl 4, 303, 43, FK bi Wa 33, 25 = SAAT 33, 25, Wa 33, 19 = SAAT 33, 19, FM bi Wa 33, 6 = SAAT 33, 6, Wa 33, 19 = SAAT 33, 19, Wa 36, 20 = SAAT 36, 20, Wa 36, 25 = SAAT 36, 25, GIG bi Wa 63, 11b = SAGA 71, 11 b = Gl (nicht bei Steinmeyer), Wa 65, 8a = SAGA 73, 8a = Gl (nicht bei Steinmeyer), PA B(i) Wa 13, 3 = SAAT 311, 3; Kont.: H geng im bi Iordanes staðe 1127, H that fiur that thar gigareuuid uard̄ fūndo folke be firinuerkun 4422, Gen bi thīnaro guodi Gen 229; Son.: in Vers 809 (in Handschrift M) an f̄gr bi (in Handschrift C), in Vers 4197 (in Handschrift M) for f̄gr bi (in Handschrift C), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 270, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 49, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 162, 163, 164, 243, vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der as. Sprache, 1892, S. 192, vgl. Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 405 (zu H 2958), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 97 (z. B. Bistedt), die Heliandbelegstellen be hui bzw. bihui sind dem Lemma bihwī zugeordnet



**\*bī?**, as., sw. F. (n): nhd. Biene; ne. bee (N.); Vw.: s. -brôd\*, -kar\*, -modar\*; Hw.: s. \*bina, \*bini; vgl. ahd. bīa (sw. F. (n)); Q.: ON, PN?; E.: s. germ. \*bin, \*bian, \*biwan, Sb., Biene; idg. \*b<sup>h</sup>ei-, Sb., Biene, Pokorny 116; W.: mnd. bie, beie, F., Biene; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 7a in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 178, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 61 (z. B. Bīo, Bīa), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 97 (z. B. Bistedt?)

**biar**, as., st. N. (a): Vw.: s. bior\*

**biḅ-ar\***, as., st. M. (a?): Vw.: s. bivar\*

**\*biḅ-ar-rizz-i?**, as.?, st. N. (ja): Vw.: s. \*bivarrizzi?

**bi-ḅ-ōn\***, as., sw. V. (2): Vw.: s. bivōn\*

**bi-bre-k-an\*** 1, as., st. V. (4): nhd. brechen; ne. break (V.); ÜG.: lat. frangere H; Hw.: vgl. ahd. bibrehhan\* (st. V. (4)); Q.: H (830); E.: germ. \*bibrekan, st. V., zerbrechen; s. idg. \*b<sup>h</sup>reḡ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: mnd. bebrēken, st. V., abrechen, kḡrzen; B.: H 3. Pers. Pl. Prät. bebracon 5697 C; Kont.: H untthat sia thia grimmun Iudeo liudi bēnon bebrâcon 5697; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 196, Verb mit Akkusativ der Person und Dativ der Sache, vgl. Bḡnting, K., Vom Gebrauche der Casus im Heliand, S. 12, Prätje, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 66

**bi-br-ê-ng-ian\*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. bringen, vollenden; ne. bring (V.), accomplish (V.); ÜG.: lat. perficere GIEe; Hw.: vgl. ahd. \*bibringen? (sw. V. (1a)); Q.: GIEe, H (830); E.: s. bi, brēngian; W.: s. mnd. brengen, bringen, sw. V., bringen; B.: H 2. Pers. Pl. Präs. Konj. bebrengeiat 1928 C, GIEe 3. Pers. Sg. Prät. Ind. bibrahta perfecit Wa 59, 21a = SAGA 107, 21a = Gl 4, 301, 20; Kont.: H sorgon huô gi that ârundi ti endea bebrenge; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 96, 99, Verb mit Akkusativ der Sache und adverbialer Bestimmung, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 229 (1), hebrenge (in Handschrift M) fḡr bebrengeiat (in Handschrift C) in Vers 1928

**bī-br-ô-d\*** 1, as., st. N. (a): nhd. »Bienenbrot«, Honigwabe, Honigkuchen?, Wachsscheibe?; ne. honeycomb (N.), gingerbread (N.); ÜG.: lat. favus GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*bībrôt? (st. N. (a)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbi. lat. favus?; E.: s. \*bī, brôd\*; W.: s. mnd. bīenbrôt, bēenbrôt, N., »Bienenbrot«, Honigwabe; B.: GIPW Pl. bibrod fauis Wa 90, 16a = SAGA 78, 16a = Gl 2, 575, 60

**\*biḅ-ung-a?**, as., sw. F. (n): Vw.: s. \*bivunga?

**bīd-an** 23, as., st. V. (1a): nhd. warten, harren, verweilen, weilen, warten, erwarten; ne. wait (V.), stay (V.), expect (V.); ÜG.: lat. exspectare H; Hw.: vgl. ahd. bītan\* (st. V. (1a)); anfrk. bīdan; Q.: H (830), SPs, PN?; E.: germ. \*beidan, st. V., warten; idg. \*b<sup>h</sup>eid<sup>h</sup>- (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117; W.: mnd. bīden, st. V., harren, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: H Inf. bidan 4682 C, 4733 C, 4770 M C, 5100 M C, 4947 C, 3. Pers. Sg. Prät. bed 103 M C, 842 M C 2852 M C, 3339 M C, 4203 M C, 5050 M C, 5171 M C, 851 M C, 4181 M C, 5721 C, 196 M C, 4827 M C, 3. Pers. Pl. Prät. bidun 174 M C, 523 M C, 5767 C, 3539 M C, 3612 M C, 5873 C, bidadun 523 S; Kont.: H that folc stillo bēd 2852, H

bidun undar iro bordon 5767; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 270, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 50, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 180, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 228 (1), vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 459, 25-28 (zu H 2852), S. 494, 49 (zu H 5767), S. 409, 7, S. 490, 21 (zu H 4682), S. 414, 19-20 (zu H 4181), vgl. Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 16 (zu H 4181), vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der as. Sprache, 1892, S. 97, 98 (zu H 4947) Kleczkowski, A., Neuentdeckte altsächsische Psalmenfragmente aus der Karolingerzeit, 1926, S. 114 verbindet den Beleg SPs beidod sustinet (Ps. 32/20) mit bêdian, antreiben, nötigen, zwingen, hier steht bei bīdon, sw. V., warten, bidon (in Handschrift M) f̆gr bidan (in Handschrift C) f̆gr in Vers 4947, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 61 (z. B. Bido, Bitā) oder zu biddian?

**bidd-ian** 52, as., st. V. (5): nhd. bitten, erbitten; ne. ask (V.) for; ÜG.: lat. deprecari H, impetrare B, invitare GlG, (mendicus) H, obsecrare H, orare H, petere Gl, H, poscere H, rogare H, PA, (supplicare) BSp, vocare H; Vw.: s. ā-, gi-\*; Hw.: s. beda\*; vgl. ahd. bitten (st. V. (5)); anfrk. bidden; Q.: BPr, BSp, PA, Gen, Gl, GlG, H (830), PA, PN; E.: germ. \*bedjan, \*bidjan, st. V., bitten; idg. \*gʷʰedʰ-, V., bitten, begehren, Pokorny 488, Seebold 92?; idg. \*bʰedʰ- (2), V., kr̆mmen, beugen, dr̆cken, plagen, Pokorny 114?; W.: mnd. bidden, st. V., bitten; B.: H Inf. biddean 1566 M C, 1573 M C, 481 M C, 1613 M C, biddien 4037 M, 4740 M, 2772 M, 1791 M, 2122 M, biddian 4037 C, 5641 C, 4740 C, 5590 C, 5412 C, biddean 3574 C, 2772 C, 1791 C, 2122 C, Part. Präs. Nom. Sg. M. biddiendi 3334 M, biddandi 3334 C, 1. Pers. Sg. Präs. biddu 2990 M C, 2. Pers. Sg. Präs. bidis 2756 M C, 3. Pers. Sg. Präs. bidid 1794 M, 3500 M, bidit 1794 C, 3500 C, 2. Pers. Pl. Präs. biddiad 1579 M, biddeat 1579 C, 2. Pers. Sg. Prät. badi 3027 M C, 2152 C, bedi 2152 M, 3. Pers. Sg. Prät. bad 2094 M C, 3306 M C, 232 M C, 5455 C, 2021 M C, 2986 M C, 5541 C, 2748 M C, 2948 M C, 3008 M C, 3388 M C, 5084 M C, 3. Pers. Pl. Prät. badun 2578 M C, 5554 C, 690 M C, 2997 M C, 3574 M C, 2248 C, 3562 M C, 3724 M C, 3974 M C, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. biddean 3743 M, Gen Inf. biddean Gen 226, 3. Pers. Sg. Prät. bad, Gen 166, Gen 276, Gen 25, BPr 3. Pers. Sg. Prät. Konj. bedi Wa 18, 4 = SAAT 5, 4, BSp 1. Pers. Pl. Ind. biddiu gibedas supplico Wa 17, 25 = SAAT 8, 25, GlG Part. Prät. Nom. Sg. M. gibed(e)n inuitatus Wa 64, 3a = SAGA 72, 3a = Gl (nicht bei Steinmeyer), PA 3. Pers. Präs. Ind. bid(id) Wa 13, 12 = SAAT 311, 12, Gl bitid petiuerit SAGA 174, 22 = Gl 2, 143, 22; Kont.: H bad gerno uurītan uīslīco 232, Gen nu scal ik is thi biddean that thu thi ni belges ti mi Gen 226; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 258, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 50, vgl. zu GlG nach Tiefenbach, Addenda und Corrigenda II, S. 118 (gibedan), vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 397, 11 (zu H 3334), S. 397, 21-26 (zu H 1794), habbien (in Handschrift M) f̆gr biddean (in Handschrift C) in Vers 3574, badin (in Handschrift C) f̆gr biddean (in Handschrift M) in Vers 3743, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 61 (z. B. Bido, Bitā) oder zu bīdan

**bi-dēlb-an\***, as., st. V. (3b): Vw.: s. bidēlv-an\*

**bi-dē-l-ian\*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. entziehen, berauben; ne. deprive (V.); Hw.: vgl. ahd. biteilen\* (sw. V. (1a)); Q.: H (830); E.: s. bi, dēlian; W.: vgl. mnd. bedēlen, sw. V., teilhaftig machen, begaben; B.: 2. Pers. Pl. Prät. bedeldun 4439 M C, Part. Prät. Nom. Pl. M. bedelide 2140 M; Kont.: H than scal Iudeono filu berôbode uuerden bedêlide sulicoro diurdo 2140; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 197, Verb mit Akkusativ der Person und Genitiv der Sache, zu H 2140 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, Anmerkungen S. 519, 24 und Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65, in Vers 2140 (in Handschrift C) biduelida fgr bedelide (in Handschrift M)

**bi-dēlv-an\*** 5, bi-dēlb-an\*, as., st. V. (3b): nhd. begraben (V.); ne. bury (V.); Hw.: vgl. ahd. bitelban\* (st. V. (3b)); Q.: H (830); E.: germ. \*bidelban, st. V., begraben (V.); s. idg. \*d<sup>h</sup>elb<sup>h</sup>-, V., Sb., graben, aushöhlen, Stock, Pokorny 246; W.: mnd. bedelven, st. V., graben; B.: H 3. Pers. Pl. Präs. Konj. bidelben 4058 M, bidelluan 4058 C, bedelban 5529 C, 3. Pers. Pl. Prät. bidulbun 4112 M C, Part. Prät. bidolben 4132 M, bidoluan 4132 C, bidolban 5754 C; Kont.: H nu ligid hie uuundon siok diopa bidolban 5754; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 204, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 73, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 181, S. 156, Verb mit Akkusativ der Person und adverbialer Bestimmung, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 394, 30, S. 481, 28 (zu H 4058)

**bi-dēm-p-ian\*** 1, bi-them-p-ian\*, as., sw. V. (1a): nhd. ersticken; ne. suffocate (V.); ÜG.: lat. (subfundere fumo) GIPW; Hw.: vgl. ahd. bidempfen (sw. V. (1a)), anfrk. \*bithempen?; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. suffocare?; E.: s. bi, \*dempian; W.: mnd. bedempen, sw. V., ersticken; B.: GIPW Inf. bithempan sufundere fumo Wa 93, 17b = SAGA 81, 17b = Gl 2, 579, 29

**bi-dēr-n-ian** 6, as., sw. V. (1a): nhd. verbergen, verhehlen, tarnen; ne. conceal (V.), hide (V.); Hw.: vgl. ahd. bitarnen\* (sw. V. (1a, 2?)); Q.: Gen, H (830); I.: Lbd. lat. consternare?; E.: s. bi, dērnian; B.: H Inf. bidernien 4618 M, bidernian 4618 C, Dat. Inf. bidernienne 2433 M, bidernianne 2433 C, Part. Prät. bidernit 1399 M, 4296 C, bidernid 1399 C, 4296 M, Gen Inf. bidernian Gen 42, Part. Prät. bidernid Gen 58; Kont.: Gen that he bihelan mahti hērran sīnum thia dādi bidernian Gen 42; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 229 (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 456, 1-2, S. 484, 25 (zu Gen 42)

**bi-dô-d-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. töten; ne. kill (V.); Hw.: vgl. ahd. \*bitôden? (sw. V. (1a)); Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: s. bi, \*dôdian; B.: Gen Part. Prät. bidodit Gen 323; Kont.: Gen uuarđ Sodomarīki bidôdit an dôdsēu; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 199, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 77, Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1996, S. 256 Anm.

**bīd-on** 2, as., sw. V. (2): nhd. warten; ne. wait (V.); ÜG.: lat. sustinere SPs; Hw.: vgl. ahd. beitōn\* (sw. V. (2)); Q.: H (830), SPs; E.: s. germ. \*bidōn, st. V., warten; idg. \*b<sup>h</sup>eid<sup>h</sup>-, (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117; B.: H Inf. bidon 4947 M, SPs 3. Pers. Sg. beidođ sustinet Ps. 32/20 = Tiefenbach Ps. 32/20 = SAAT 321, 31 (Ps. 32/20); Son.: vgl. Wissmann, W., Nomina postverbalia in den altgermanischen Sprachen, Nr. 56, S. 22, S. 52, bidan (in

Handschrift C) f̆gr bidon (in Handschrift M) in Vers 4947, Kleczkowski, A., Neuentdeckte altsächsische Psalmenfragmente aus der Karolingerzeit, 1926, S. 114, verbindet den Beleg SPs beidod sustinet (Ps. 32/20) mit bêdian, antreiben, nötigen, zwingen

**bi-driog-an**\* 5, as., st. V. (2a): nhd. betr̆ggen; ne. deceive (V.); ÜG.: lat. frustrari GIP; Hw.: vgl. ahd. bitriogan\* (st. V. (2a)); anfrk. bidriegan; Q.: GIP, H (830); E.: germ. \*bidreugan, st. V., betr̆ggen, täuschen; s. idg. \*d<sup>h</sup>reugh<sup>h</sup>- (2), V., tr̆ggen, schädigen, Pokorny 276; W.: mnd. bedregen, st. V., betr̆ggen, ğbervorteilen; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. bidrog 1047 M, bidroh 1047 C, Part. Prät. bedrogan 2989 M C, 1887 M, bidrogan 1887 C, GIP 3. Pers. Sg. Präs. Ind. bidrugit frustratur Wa 84, 2b = SAGA 131, 2b = Gl 2, 496, 6, Part. Prät. Nom. Sg. bidrogan uuerthit frustrabatur Wa 77, 29a = SAGA 124, 29a = Gl 1, 509, 30; Kont.: H mid them selbon sâcun them he ðaman darnungo bidr̆og 1047; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 213, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 155, 196, 224, Verb mit Akkusativ und mit adverbialer Bestimmung oder ohne adverbiale Bestimmung, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 397, 8 (zu H 1047), vgl. Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 256 Anm.

**bi-dr̆o-r-ag-on**\* 2, be-dr̆o-r-ag-an?, as., sw. V. (2): nhd. verbluten; ne. bleed (V.) to death; Hw.: vgl. ahd. \*bitr̆orağon? (sw. V. (2)); Q.: H (830); E.: s. bi, \*dr̆oragon; B.: H Inf. bedroragan 5510 C, bidroregan 4899 M; Kont.: H thar hie bedr̆oragan scolda sueltan sundiono l̆os 5510; Son.: Behaghel, O., Zum Heliand, 1876, Germania 21, 152, Sievers, E., Heliand, 1878, Anmerkungen, S. 538, 20 (zu 5510), Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, S. 194, Anm., S. 174, Anm., zu H 4899 vgl. Steig, R., Über den Gebrauch des Infinitivs im Altniederdeutschen, Z. f. d. P. 16 (1884), S. 333, Rieger, M., Die alt- und angelsächsische Verskunst, Z. f. d. P. 7 (1876), S. 8, Schumann, C., Zum Heliand, Germania 30 (1885), S. 73, drorag (in Handschrift C) f̆gr bidroregan (in Handschrift M) in Vers 4899

**bi-du-m-b-il-ian**\* 1, as., sw. V. (1a): nhd. verdummen, zum Narren machen; ne. make (V.) a fool (N.); ÜG.: lat. infatuare GIP; Hw.: vgl. ahd. bitumbilen\* (sw. V. (1a)); Q.: GIP (1000); I.: L̆gt. lat. hebetare?, infatuare?; E.: s. bi, \*dumbilian; B.: GIP 2. Pers. Sg. Imp. bidumbili infatua Wa 75, 20b = SAGA 122, 20b = Gl 1, 425, 1

**bi-dwê-l-l-ian**\* 1, as., sw. V. (1a): nhd. aufhalten, hindern; ne. hinder (V.); Hw.: vgl. ahd. bitwellen\* (sw. V. (1a)); Q.: H (830); E.: s. bi, \*dwêllian; B.: H Part. Prät. Nom. Pl. M. biduelida 2140 C; Kont.: H than scal Iudeo filo beroboda uuerðan biduelida sulicoro diurðo 2140; Son.: bedelide (in Handschrift M) f̆gr biduelida (in Handschrift C) in Vers 2140, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 215, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 197, Verb mit Genitiv der Sache und Akkusativ der Person, zu H 2140 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, Anmerkungen, S. 519, 24 und Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65

**bie-r-sw-ī-n**\*, as., st. N. (a): Vw.: s. bêrswīn\*

**bi-fāh-an** 22, as., red. V. (1): nhd. umfassen, umfassen, erfassen, ergreifen, behaften, bezeichnen; ne. embrace (V.), seize (V.), hold (V.), comprehend (V.); ÜG.: lat. (accipere) H, ambire GIS, (circumfulgere) H, deprehendere H, (fundere) GIPP, invenire H; Hw.: vgl. ahd. bifāhan (red. V.), anfrk. bifahan; Q.: Gen, GIPP, GIS, H (830); E.: germ. \*bifanhan, st. V., umfassen;

s. idg. \*pǎk-, \*pǎġ-, V., festmachen, Pokorny 787; W.: vgl. mnd. bevān, st. V., fassen, erfassen, umfassen, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: H Inf. bifahen 1437 M C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. bifahe 4357 M C, 3. Pers. Sg. Prät. bifeng 4238 M C, 4368 M C, 4427 M C, 393 M, bifieng 393 C, 40 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. biuengi 739 M, bifengi 739 C, Part. Prät. bifangen 4312 M, 3842 M, 2988 M, bifangan 4312 C, 5903 C, 2216 C, 3842 C, 2988 C, 43 C, 3855 C, 4399 M C, 4403 M C, biuangan 3855 M, Gen 3. Pers. Sg. Prät. bihueng Gen 315, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. biuengi Gen 298, Part. Prät. bifangan Gen 72, GIPP Part. Prät. Nom. Pl. biuongene (formidine) fusi Wa 88, 13 = SAGA 237, 13 = Gl 2, 595, 17, GIS 3. Pers. Sg. Präs. Ind. biuaid ambit Wa 108, 15a = SAGA 288, 15a = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H mid thiu uuas êr thie lîchamo fagaro bifangan 5903, Gen lōgna all bifeng Gen 315; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 185, S. 104, 157, 159, 165, 196, 202, 223, 224, Verb mit Akkusativ und mit adverbialer Bestimmung oder ohne adverbiale Bestimmung, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 488, 35-37, S. 455, 11-12 (zu H 739), S. 488, 37 (zu H 2988)

**bi-fal-l-an**\* 9, as., red. V. (1): nhd. fallen, befallen (V.); ne. fall (V.), befall (V.); ÜG.: lat. cadere H; Hw.: vgl. ahd. bifallan\* (red. V.); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*bifallan, st. V., befallen (V.), fallen; s. idg. \*phǎl-, \*sphaln-, V., fallen, Pokorny 851; W.: mnd. bevallen, st. V., fallen, niederfallen, befallen (V.); B.: H 3. Pers. Sg. Prät. biuel 2394 M, 2405 M, bifel 2394 C, bifell 2405 C, 3. Pers. Pl. Prät. bifellun 3154 M C, 5801 C, Part. Prät. bifallen 1954 M, bifallan 1954 C, biuallan 2398 M, 2406 M, bifallan 2398 C, 2406 C, Gen Inf. biuallan Gen 233, Gen 185; Kont.: H sum it an land bifel 2394, Gen sea liggian sculun fêgia biuallan Gen 233; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 96, 98, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 162 (Anmerkungen zu H 1954), Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 14 (zu Gen 185)

**bi-fang** 2, as., st. M. (a?, i?): nhd. Bifang, Einfriedung; ne. enclosure (N.); Hw.: s. bivangium\*, bivangus\*; vgl. ahd. bifang\* (st. M. (a?, i?)); Q.: Traditiones Corbeienses (833), Urk; E.: s. bifāhan; W.: mnd. bīvanc, bivank, N., Ergreifen, Anfassen; B.: Lacomblet, T., Urkundenbuch fŕ die Geschichte des Niederrheins, S. 24, Nr. 52, 5 Akk. Sg. biuang, Wigand, P., Traditiones Corbeienses, S. 60, § 288, 1 = Eckhardt, Studia Corbeiensia I, S. 210, A § 65, B § 288, C § 288 Nom. Sg. bifang; Kont.: Wigand, P., Traditiones Corbeienses, S. 60, § 288, 1 Tradidit Weringer pro fratre suo Folcher in Harte quiquid habuerunt in illo bifang; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 22, S. 407, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 18a

**bi-fel-h-an**\* 19, as., st. V. (3b): nhd. anempfehlen, ġbergeben (V.), begraben (V.), ġberlassen (V.), hingeben, anvertrauen, befehlen; ne. recommend (V.), give (V.) over, confide (V.); ÜG.: lat. commendare H, dare H, devovere GIVO, donare H, tradere H; Hw.: vgl. ahd. bifelahan\* (st. V. (3b)); Q.: GIEe, GIVO, H (830); E.: germ. \*bifelhan, st. V., anvertrauen, ġbergeben (V.), bergen, anbefehlen; s. idg. \*pel- (3b), \*pelə-, \*plē-, V., Sb., verdecken, verhŕllen, Haut, Fell, Tuch, Kleid, Pokorny 803; W.: mnd. bevelen, bevalen, bevolen, st. V., befehlen, Auftrag geben; B.: H Inf. bifelhen 4612 M, 5727 C, befelhan 5615 C, 1. Pers. Sg. Präs. befilliu 5654 C, 2. Pers. Sg. Präs. bifilhis 1552 M, bifilihis 1552 C, 2. Pers. Sg. Präs. Konj. bifeleas 1555 M, bifelehes 1555 C, 3. Pers. Sg. Prät. bifalah 2205 C, 3417 C, 1837 C, bifal

1837 M, 5213 C, bialah 5213 M, 3. Pers. Pl. Prät. bifulhun 5353 C, 5740 M, befulhun 5794 C, Part. Prät. bifolhen 4075 M, 4084 M, 4131 M, bifolhan 22 C, bifolahan 4084 C, 4059 C, bifalahan 4131 C, biuolhen 4059 M, GIEe Part. Prät. Nom. Pl. bifólana Wa 56, 12a = SAGA 104, 12a = Gl 4, 298, 16, GIVO 3. Pers. Sg. Prät. Ind. bifal deuouet Wa 114, 6b = SAGA 196, 6b = Gl 2, 719, 3; Kont.: H thu mid thînun handun bifeleas thîna alamôsna themu armon manne 1555, H he im thô bêdiu befal 1837; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 237, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 114, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 54, 97, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 488, 10, S. 458, 1 (zu H 4612), S. 455, 2 (zu H 2205), S. 394, 31-32 (zu H 5794), zu 4075 C vgl. Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), 405, bifelahan (in Handschrift C) f̥gr bifelhen (in Handschrift M) in Vers 4612

**bi-fêl-l-ian\*** 3, as., sw. V. (1a): nhd. niederwerfen, st̥rzen; ne. throw (V.) down; ÜG.: lat. pestilens (= bifelliandi) GIPb; Q.: Gen, GIPb, H (830); E.: s. bi, fêllian; W.: mnd. bevellen, sw. V., fällen, zu Fall bringen; B.: H 3. Pers. Pl. Präs. bifelliad 2510 M, bifalliat 2510 C, Gen Part. Prät. biuellid Gen 148, GIPb Part. Präs. billiendi pestilentes SAGA 199, 58 = Gl 1, 297, 58; Kont.: H elcor bifelliad sia ina an thene hêtan hel 2510; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 218, Verb mit Akkusativ und mit adverbialer Bestimmung oder ohne adverbiale Bestimmung, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 233 (1)

**bi-find-an\*** 3, bi-fîth-an\*, as., st. V. (3a): nhd. bemerken, erforschen, feststellen; ne. notice (V.), find (V.) out; Hw.: vgl. ahd. bifindan\* (st. V. (3a)); Q.: Gen (Mitte 9. Jh.), GIS; E.: s. bi, fîthan; W.: mnd. bevinden, st. V., finden, wahrnehmen; B.: Gen Inf. befîdan Gen 251, Part. Prät. bifundan Gen 289, GIS Part. Prät. Nom. Sg. beuundan deprehensus Wa 107, 33a = SAGA 287, 33a; Kont.: Gen habdun thea firina bifundan thea thar fremidun men umbi Sodomaburug Gen 289

**bi-fîth-an\***, as., st. V. (3a): Vw.: s. bifindan\*

**bi-for-an** 18, as., Präp., Adv.: nhd. vor, vorn, vorne, bevor, vorher, vorhanden, wegen, draußen, davor, vor den Augen, angesichts; ne. before (Präp. bzw. Adv.), because of, outside (Präp. bzw. Adv.), in view (N.) of; ÜG.: lat. (coram) SPs, (retro) GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*biforan?; Q.: Gen, GIEe, GIPW, H (830), SPs; E.: s. bi, foran; W.: mnd. bevoren, Präp., Adv., zuvor, vorher; B.: H biforan 383 M C, 749 M C, 47 C, 1346 M C, 1913 C, 3659 C, 2788 C, 4308 C, 4443 C, 4818 C, 5185 C, 3674 C, 4934 C, biuoran 383 S, 1346 V, 2788 M, 4308 M, 4443 M, 4818 M, 5185 M, 4860 M, beforan 1708 M C, 1913 M, biforen 3659 M, biuoren 3574 M, 4934 M, Gen biuoran Gen 21, GIEe beforan Wa 57, 23b = SAGA 105, 23b = Gl 4, 299, 55, biforan Wa 59, 31 = SAGA 107, 31 = Gl 4, 300, 35 (?), GIPW bэфoran (retro thar bэфoran) Wa 98, 10b = SAGA 86, 10b = Gl 2, 584, 49, SPs biuoran allemu liude coram omni populo Ps. 115/5 = Tiefenbach Ps. 115/14 = SAAT 327, 29 (= 328, 29) (Ps. 115/5); Kont.: H beforan fîdan 1913, Gen nis unk hier uuiht biuoran te scûra Gen 21; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 67, § 169, bifara (in Handschrift C) f̥gr biuoran (in Handschrift M) in Vers 4860, vgl. Schl̥ter, W., Vokalismus des Altsächsischen, Altsächsische Deklination, in: Laut- und Formenlehre der altgermanischen Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 106 (zu H 4860)

- bi-gān\*** 4, as., anom. V.: nhd. begehen, feiern; ne. celebrate (V.); ÜG.: lat. habere BPr; Hw.: vgl. ahd. bigān\* (anom. V.); Q.: BPr (Ende 10. Jh.); E.: germ. \*bigēn, st. V., begehen, ausgeben; W.: mnd. begān, trans. V., refl. V., begehen, hingehen; B.: BPr 3. Pers. Sg. Präs. Ind. beged habetur Wa 18, 15 = SAAT 5, 15, Part. Prät. Nom. Sg. F. begangan haberetur Wa 18, 8 = SAAT 5, 8, Wa 18, 9 = SAAT 5, 9, Part. Prät. Akk. Pl. M. begangana Wa 18, 6 = SAAT 5, 6
- bi-ga-n-g-an** 1, as., red. V. (1): nhd. behüten, begehen, sorgen, sorgen fgr; ne. guard (V.), celebrate (V.), care (V.); Hw.: vgl. ahd. bigangan\* (1) (red. V.); Q.: H (830); E.: germ. \*bigangan, st. V., begehen, besorgen; s. idg. \*ebbi?, \*bhī?, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287; idg. \*g<sup>h</sup>eng<sup>h</sup>-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; s. idg. \*g<sup>h</sup>ē- (1), \*g<sup>h</sup>ēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; W.: s. mnd. begān, st. V., begehen, hingehen; B.: H Inf. bigangan 4162 M C; Kont.: H huand he that hūs godes bigangan scolde 4162; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99, 159, Verb mit Akkusativ der Sache
- bi-ga-n-g-an-de-līk\*** 1, as., Adj.: nhd. feierlich, rghmlich; ne. festive (Adj.), glorious (Adj.); ÜG.: lat. celebrer GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*bigangantlīh?; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lgs. lat. celebrer?; E.: s. bigangan, līk (2); B.: GIPW Akk.? Pl. sw. bégángándélicvñ celebres Wa 104, 20b = SAGA 92, 20b = Gl 2, 589, 43
- bi-geh-an\*** 2, as., st. V. (5): nhd. sich vermessen (V.), beichten, verkünden; ne. dare (V.), confess (V.); ÜG.: lat. confiteri SPs; Hw.: vgl. ahd. bijehan (st. V. (5)); anfrk. bigian; Q.: H (830), SPs; E.: germ. \*bijehan, st. V., sagen, bekennen; s. idg. \*jek-, V., sprechen, Pokorny 503; W.: s. mnd. begēn, bejehen, st. V., gestehen, bekennen; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. begihit 5192 M C, SPs 2. Pers. Pl. Präs. Imp. bigiant confitemini (= preiset) Ps. 29/4 = Tiefenbach Ps. 29/5 = SAAT 320, 1-3 (Ps. 29/4); Kont.: H quidit that he Crist sī begihit ina sô grôtes 5192; Son.: Christ 1307, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 197, Verb mit reflexivem Akkusativ und Genitiv der Sache, Kleczkowski, A., Neuentdeckte altsächsische Psalmenfragmente aus der Karolingerzeit, 1926, S. 114 SPs (Ps. 29/4) (preiset)
- bi-geh-ing-a\*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Beichte, Geständnis; ne. confession (N.); ÜG.: lat. confessio Gl; Hw.: vgl. ahd. \*bijehunga? (st. F. (ō)); Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lgs. lat. confessio?; E.: s. bigehan\*; B.: Gl bigenince confessio SAGA 136, 11 = Gl 1, 722, 11
- bi-gê-ng-ith-a** 3, as., st. F. (ō): nhd. Sekte, Kult?, Bekenntnis?; ne. sect (N.), worship (N.)?; ÜG.: lat. secta GIPW, GIPWf; Hw.: vgl. ahd. bigengida\* (st. F. (ō)); Q.: GIPW, GIPWf (1. Hälfte 10. Jh.); I.: Lgs.?, Lgt.? lat. cultus?; E.: bi, gangan; B.: GIPW Nom. Sg. bigéngítha secta Wa 91, 5 = SAGA 79, 5b = Gl 2, 577, 6, Gen. Sg. oder Dat. Sg. bigéngíthu secte Wa 96, 12b = SAGA 84, 12b = Gl 2, 582, 47, GIPWf Gen. Sg. oder Dat. Sg. bigéngíthú secte Wa 105, 6a = SAGA 94, 6a = Gl 4, 345, 16
- bi-get-an** 1, as., st. V. (5): nhd. finden, ergreifen; ne. find (V.); Hw.: vgl. ahd. bigezzan\* (st. V. (5)); Q.: H (830); E.: germ. \*bigetan, st. V., finden, erfassen; s. idg. \*g<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>-, V., fassen, ergreifen, Pokorny 437; B.: H Inf. bigeten 4847 M, bigetan 4847 C; Kont.: H ina quâmun uui sôkean herod uueldin ina gerno bigeten 4847; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A.,

1909, S. 123, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 185, S. 157, Verb mit Akkusativ der Person

- \*bi-gev-an?**, as., st. V. (5): Vw.: s. umbi-\*; Hw.: vgl. ahd. bigeban\* (st. V. 5); E.: germ. \*bigeban, st. V., aufgeben; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; s. idg. \*g<sup>h</sup>ab<sup>h</sup>-, V., fassen, nehmen, Pokorny 407; W.: mnd. bigēven, st. V., verlassen (V.), aufgeben, hingeben
- bī-gih-t-o\*** 2, as., sw. M. (n): nhd. Beichte, Gelēbde; ne. confession (N.), vow (N.); ÜG.: lat. confessio BSp.: Hw.: vgl. ahd. \*bīgihto? (sw. M. (n)); Q.: BSp (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. confessio?; E.: s. bigehan\*; B.: BSp Akk. Sg. bigihton confessione Wa 17, 23 = SAAT 8, 23, Dat. Sg. bigihton Wa 16, 8 = SAAT 7, 8
- bi-gi-nn-an\*** 57, as., anom. V.: nhd. beginnen; ne. begin (V.); ÜG.: lat. incipere GIG, H; Hw.: vgl. ahd. biginnan (anom. V.); anfrk. biginnan; Q.: BSp, Gen, GIG, H (830); E.: germ. \*bigennan, st. V., beginnen; s. idg. \*gin<sup>u</sup>-?, V., klaffen lassen, spalten, Seebold 225; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>ē-, (2), \*g<sup>h</sup>ə-, \*g<sup>h</sup>ēi-, \*g<sup>h</sup>ī-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; W.: mnd. beginnen, st. V., refl. V., beginnen, unternehmen; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. biginnid 2496 M, 2499 M, 3495 M, 3233 C, biginnit 3484 C, 2496 C, 3450 C, 2499 C, 3478 C, 3495 C, 3. Pers. Pl. Präs. biginnat 3485 C, 5760 C, beginnad 3233 M, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. biginna 227 M, biginne 227 C, 1481 C, beginna 1481 M, 3. Pers. Sg. Präs. bigan 1075 M C, 2241 C, 2260 M, 2417 M C, 2667 M C, 2942 M C, 3280 M C, 3566 M C, 3785 M C, 4587 M C, 4967 M C, 5146 M C, 5409 C, 5632 C, 140 M C, 312 M C, 607 M C, 2389 M C, 2395 M C, 2402 M C, 3325 M C, 4099 M, 302 M, 1060 M, 5179 M, 2710 M, 1148 C, 2506 C, 2720 C, began 4099 C, 302 C, 1148 C, 2506 C, 2720 C, bigann 1060 C, 5179 C, 5442 C, 4605 C, 3. Pers. Pl. Prät. bigunnun 5889 C, 3463 C, 1826 M C, 2212 C, 2307 M C, 2673 M C, 3846 M C, 5072 M C, 4274 M C, 5062 M C, 5959 C, 687 M, bigunnon 687 C, begunnun 2 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. bigunni 2416 M C, 3412 M C, 5240 C, begunni 5240 M, Gen 3. Pers. Pl. Prät. bigunnun Gen 124, BSp 1. Pers. Sg. Prät. Ind. bigonsta Wa 16, 6a = SAAT 7, 6, GIG 3. Pers. Sg. Prät. Ind. bigonsta cœpit Wa 65, 20a = SAGA 73, 20a = GI (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H bigan im is hugi uuallan 607, bigunnun im cōpun thuo uueros uuīb Gen 124; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 125, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 157, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 12, 68, 99, 103, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 236 (3a), vgl. Collitz, H., Modern Language Notes 37, S. 274f., Sievers, E., Heliand, 1878, S. 485, 12 (zu H 5240), S. 487, 28 (zu H 3478), in Vers 3233 (in Handschrift C) biginnid (Sg.) f̄gr biginnad (Pl.) (in Handschrift M), bigunnan (in Handschrift C) f̄gr bigan (in Handschrift M) in Vers 2710
- bi-gio-t-an\*** 2, as., st. V. (2b): nhd. begießen; ne. wet (V.); ÜG.: lat. proluere GIPW; Hw.: vgl. ahd. bigiozan (st. V. (2b)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GIVO; E.: germ. \*bigeutān, st. V., begießen, benetzen; s. idg. \*g<sup>h</sup>eu<sup>d</sup>-, V., gießen, Pokorny 448; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>eu-, V., gießen, Pokorny 447; W.: mnd. begeten, st. V., begießen, gießen; B.: GIPW 3. Pers. Sg. Prät. Ind. begōt proluit Wa 94, 19a = SAGA 82, 19a = GI 2, 579, 69, GIVO big(a)t proluit Steinmeyer, A. f. d. A. 26 (1900), S. 203, 29 = SAGA 194, Anm. 8b; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 236 (2);
- bi-glê-d-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. gleiten machen, st̄grzen; ne. make (V.) glide; ÜG.: lat. labefactare GIPW; Hw.: s. glīdan; vgl. ahd. \*bigleiten? (sw. V.



(1a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. labefactare?; E.: s. bi, glīdan; B.: GIPW 3. Pers. Sg. Prät. Ind. bigledda labefactat Wa 93, 12b = SAGA 81, 12b = Gl 2, 579, 25

**bi-graf-t\*** 1, as., st. F. (i): nhd. Grab, Begräbnis; ne. grave (N.), funeral (N.); ÜG.: lat. sepultura GlEe; Hw.: s. gravan; vgl. ahd. bigraft\* (st. F. (i)); Q.: GlEe (10. Jh.); I.: Lbi. lat. sepultura?, sculptile?; E.: s. bigravan\*; W.: mnd. bigraft, F., Begräbnis, Leichenfeier; B.: GlEe Akk. Sg. bigraft (in) sepulturam Wa 52, 38b = SAGA 100, 38b = Gl 4, 292, 59

**bi-grav-an\*** 3, as., st. V. (6): nhd. begraben (V.), bestatten; ne. bury (V.); ÜG.: lat. sepelire H, tumulare Gl; Hw.: vgl. ahd. bigraban\* (st. V. (6)); anfrk. bigravan; Q.: Gl, H (830); E.: germ. \*bigraban, st. V., graben, begraben (V.); s. idg. \*g<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455; W.: mnd. begraven, st. V., begraben (V.); B.: H 3. Pers. Pl. Prät. bigruobun 5738 C, bigrobun 2795 M, bigruobun 2795 C, 3359 C, begrobun 3359 M, Gl 3. Pers. Pl. Präs. Ind. bigrauant tumulant SAGA 38, 6 = Gl 2, 574, 6; Kont.: H thia stedi thar gio heliðo barn gumon ne bigruobon 5738; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 140, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 164, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 185, S. 43, 203, Verb mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 394, 22 (zu H 2795)

**bi-hag-ōn\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. behagen, gefallen (V.); ne. please (V.); Hw.: vgl. ahd. \*bihagōn? (2); Q.: H (830); E.: s. bi, \*hagōn; W.: mnd. behagen, sw. V., gefallen (V.), behagen; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. bihagod 2477 M, bihagot 2477 C; Kont.: H imu thi uurd bihagod 2477; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 67, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99, 103, 173, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 170, Verb mit Dativ

**bi-hāh-an\*** 2, bi-hang-an\*, as., red. V. (1): nhd. behängen, verhängen, verdecken; ne. hang (V.) with, cover (V.); ÜG.: lat. (tegere) H; Hw.: vgl. ahd. bihāhan\* (red. V.); Q.: H (830); E.: germ. \*bihanhan, st. V., behängen; s. idg. \*kenk-, \*konk-, V., schwanken, hängen, schweben, Pokorny 566; W.: mnd. behangen, behān, st. V., behängen, bekleiden; B.: H Part. Prät. bihangan 4542 M C, behangan 5669 C; Kont.: H hōhan soleri the is bihangan al fagarun fratahun 4542; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 223, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 175

**bi-hal-d-an\*** 15, as., red. V. (1): nhd. behalten, halten, verbergen; ne. keep (V.), conceal (V.); ÜG.: lat. conservare H, custodire SPsPF, servare H; Hw.: vgl. ahd. bihaltan\* (red. V.); anfrk. bihaldan; Q.: H (830), SPsPF; E.: germ. \*bihaldan, st. V., behān; s. idg. \*kel- (5), V., treiben, antreiben, Pokorny 548?; W.: mnd. beholden, behālden, st. V., in Besitz halten, festhalten, bewahren; B.: H Inf. bihalden 3267 M, 3276 M, bihaldan 3267 C, 3276 C, 2532 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. bihalde 2087 M C, 1867 C, bihaldæ 2518 C, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. bihalden 3400 M, bihaldan 3400 C, 3. Pers. Sg. Prät. biheld 5251 M C, 435 M C, 830 M C, 664 M C, 2887 C, Part. Prät. bihalden 540 M, 847 M, bihaldan 540 C, bihald 540 S, SPsPF bihald custodi = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 5 (Ps. 36,34); Kont.: H that frī al biheld an ira hugiskeftiun 435, H nio hie sō uuīdo ni

can te githenkeanne that it bihaldan mugī herta thes mannes 2532; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 485, 15, S. 431, 17 (zu H 5251), S. 488, 45 (zu H 540), S. 485, 15, S. 431, 17 (zu H 3267), S. 174 Anm., vgl. Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, Anmerkungen, S. 54 (zu H 540), gehalde (in Handschrift M) f̄gr bihalde (in Handschrift C) in Vers 1867, giheld (in Handschrift M) f̄gr biheld (in Handschrift C) in Vers 2887, biholonan (in Handschrift C) f̄gr bihalden (in Handschrift M) in Vers 847

**bi-hang-an\***, as., red. V. (1): Vw.: s. bihâhan\*

**bi-hau-w-an\*** 1, as., red. V. (1): nhd. abhauen; ne. cut (V.) off; Hw.: vgl. ahd. bihouwan\* (red. V.); Q.: H (830); E.: germ. \*bihawwan, st. V., abhauen; s. idg. \*kâu-, \*kœu-, V., hauen, schlagen, Pokorny 535; W.: vgl. mnd. behouwen, st. V., behauen; B.: H Part. Prät. bihauuan 2807 M, bihauuan 2807 C; Kont.: H huô habde the Iudeono kuning manno thene mâreostun mâkeas eggīun hôbdu bihauuan 2807; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 65, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 487, 29, S. 406, 11, S. 488, 47

**bi-hêb-b-ian\*** 4, as., sw. V. (3): nhd. umschließen, umfassen, beschließen; ne. embrace (V.), surround (V.); ÜG.: lat. circumdare H; Hw.: vgl. ahd. bihaben (sw. V. (3)); anfrk. biheben; Q.: AN, H (830); I.: Lbd. lat. vestire?; E.: s. bi, hêbbian (2); W.: mnd. behebben, sw. V., erreichen, behalten; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. bihabad 1099 M, behabet 5978 M, Part. Prät. behabd 3694 M, bihadd 3693 C, AN 3. Pers. Sg. Präs. Ind. bihabe(t) Wa 20, 14 = SAAT 2, 14; Kont.: H all sulic ôdes sô thius erða bihabad 1099; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99, 189, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 488, 48, S. 395, 11 (zu H 3693), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 225 (zu H 3693), birid (in Handschrift C) f̄gr bihabad (in Handschrift M) in Vers 1099

**bi-hêft-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. anheften; ne. attach (V.); ÜG.: lat. infligere GIPW; Hw.: vgl. ahd. biheften\* (sw. V. (1a)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. bi, hêftian\*; W.: vgl. mnd. behechten, sw. V., einschließen; B.: GIPW Part. Prät. Nom. Sg.? biheftid infligitur Wa 101, 8a = SAGA 89, 8a = Gl 2, 587, 16; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 237 (1)

**bi-hel-an\*** 7, as., st. V. (4): nhd. verhehlen, verbergen; ne. conceal (V.); ÜG.: lat. abscondere H; Hw.: vgl. ahd. \*bihelan? (st. V. (4)); anfrk. bihelan; Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*bihelan, st. V., verbergen, verhehlen; idg. \*kel- (4), V., verbergen, bergen, verh̄llen, Pokorny 553; B.: H Part. Prät. biholan 1394 M C, 1577 M, 1396 C, 3199 C, 4178 C, 4306 C, biholen 1577 C, 1396 M, 3199 M, 4178 M, 4306 M, bihalden 847 M, biholonan 847 C, Gen Inf. bihelan Gen 41; Kont.: H ni mugun iuuua uuerk mikil biholan uuerðan 1394; Son.: bihalden (in Handschrift M) f̄gr biholonan (in Handschrift C) in Vers 847

**bi-hêl-l-ian\*** 3, as., sw. V. (1b): nhd. verh̄llen, einh̄llen; ne. veil (V.); Hw.: s. helan; vgl. ahd. bihellen\* (sw. V. (1b)); Q.: H (830); E.: s. bihelan\*; B.: H Part. Prät. bihelid 4101 M C, 5452 C, 5904 C; Kont.: H uuas imo sô beuunden thô noh an hrêobeddion bihelid 4101; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 95, 205, 223, Verb mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 9 (zu H 4101), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 184

**bī-hê-t\*** 3, as., st. M. (a), st. N. (a)?: nhd. Verheißung, Gel̄bde, Trotzrede, Drohung; ne. vow (N.), threat (N.), promise (N.); ÜG.: lat. votum SPs; Hw.: s. hêtan; vgl. ahd. biheiz\* (st. M. (a)); Q.: H (830), SPs; E.: s. germ. \*haita-

\*haitaz, st. M. (a), Geheiß, Versprechen; vgl. idg. \*kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; idg. \*kēi-, \*kəi-, \*kī-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538; W.: mnd. behêt, beheit, N., Geheiß, Auftrag; B.: H Akk. Sg. bihet 5042 M C, SPs Akk. Pl. (b)ihet (oder [g]ihet) min vota mea Ps. 115/5 = Tiefenbach Ps. 115/14 = SAAT 327, 29 (= 328, 29) (Ps. 115/5), (b)ihet (oder [g]ihet) mine vota mea Ps. 115/8 = Tiefenbach Ps. 115/18 = SAAT 328, 16 = (327, 16) (Ps. 115/8); Kont.: H thoh he êr bihêt spreca hrômie fan is hildi 5042; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 439, 29 (zu H 5042), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 51

**bi-hê-t-an**\* 1, as., red. V. (2b): nhd. verheißen, versprechen; ne. announce (V.), promise (V.); ÜG.: lat. devovere GIEe; Hw.: vgl. ahd. biheizan (red. V.); Q.: GIEe (10. Jh.); E.: germ. \*bihaitan, st. V., versprechen; s. idg. \*kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; vgl. idg. \*kēi-, \*kəi-, \*kī-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538; W.: mnd. beheten, st. V., heißen, verheißen; B.: GIEe 3. Pers. Sg. Prät. Ind. bihet deuouit Wa 61, 22b = SAGA 109, 22b = Gl 4, 304, 29

**bī-hê-t-wor-d**\* 1, as., st. N. (a): nhd. »Verheißungswort«, Gelöbde, Drohung; ne. vow (N.), threat (N.); ÜG.: lat. (illudere); Hw.: vgl. ahd. \*biheizwort? (st. N. (a)); Q.: H (830); I.: Lbi. lat. illudere?; E.: s. bīhêt\*, word\* (1); B.: H Akk. Pl. bihetuord 3529 M C; Kont.: H filu scal ik hoskes gihôrian endi bihêtuuord manag 3529; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 51

**bi-hin-d-an** 1, as., Adv.: nhd. hinterdrein, hinten; ne. behind (Adv.); Hw.: vgl. ahd. \*bihintan?; Q.: H (830); E.: s. bi, \*hindan; B.: H bihinden 3659 M, bihindan 3659 C; Kont.: H thea thar an themu ueege fôrun biforen endi bihinden 3659; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 87, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 192, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 67, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 478, 39 (zu H 3659)

**bi-hlah-h-ian**\* 1, as., st. V. (6): nhd. verspotten, verlachen; ne. mock (V.), laugh (V.) at; Hw.: vgl. ahd. \*bilahhan? (st. V. (6)); Q.: H (830); E.: germ. \*bihlahjan, st. V., verlachen; idg. \*klek-, V., schreien, klingen, Pokorny 599; s. idg. \*skel-, V., schallen, klingen, Pokorny 550; vgl. idg. \*kel- (6), \*kälā-, \*klā-, V., rufen, schreien, lärmern, klingen, Pokorny 548; W.: vgl. mnd. belachen, sw. V., auslachen, verspotten; B.: H Part. Prät. bihlagan 5300 C; Kont.: H thar hie an feteron geng bihlagan mid hoscū; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 157, 190, Verb mit Akkusativ

**bi-hlī-d-an**\* 5, as., st. V. (1a): nhd. einschließen, umfassen, decken; ne. enclose (V.), cover (V.); ÜG.: lat. operire H; Hw.: vgl. ahd. \*bilītan? (st. V (1a)); Q.: H (830); E.: germ. \*bihleidan, st. V., schließen, bedecken; s. idg. \*kel- (4), V. verbergen, bergen, verhüllen, Pokorny 553; B.: H 3. Pers. Pl. Präs. Konj. bihlidan 5528 C, Part. Prät. bihlidan 1425 M C, behliden 3163 M, 4076 M, bihlidan 41 C, 3163 C, 4076 C; Kont.: H that iu hier bihlīdan hōha bergos 5528; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 157, 159, Verb mit Akkusativ, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 238 (1)

**bi-hrī-n-an**\* 1, as., st. V. (1a): nhd. berühren; ne. touch (V.); ÜG.: lat. tangere H; Hw.: vgl. ahd. birīnan\* (st. V. (1a)); Q.: H (830); E.: germ. \*bihreinan, st. V. berühren; s. idg. \*krei- (1), V., streifen, berühren, Pokorny 618; W.: vgl.

md. berinen, sw. V., berghren; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. behren 3156 M C; Kont.: H behrên sie mid is handun 3156; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 157, Verb mit Akkusativ

**bi-hul-l-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. verhüllen, verbergen; ne. veil (V.), conceal (V.); Hw.: vgl. ahd. bihullen\* (sw. V. (1a)); Q.: H (830); E.: s. bi, \*hullian; W.: md. behüllen, sw. V., umhüllen; B.: H Inf. bihullean 1406 C; Kont.: H ni scal neoman liot the it habad liudium dernean te hardo bihullean 1406; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 81, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 204, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 456, 4, behuuelbean (in Handschrift M) fgr bihullean (in Handschrift C) in Vers 1406

\***bi-huon?**, as. Adv.: Vw.: s. bi

**bi-hwelb-ian\***, as., sw. V. (1a): Vw.: s. bihwelbian\*

**bi-hwelv-ian\*** 1, bi-hwelb-ian\*, as., sw. V. (1a): nhd. verbergen, bedecken; ne. hide (V.), cover (V.); Hw.: s. hwolvo\*; vgl. ahd. biwelben\* (sw. V. (1a)); Q.: H (830); E.: s. bi, s. germ. \*hwalbjan, sw. V., wölben; idg. \*kuelp- (2)?, \*kuelb-, V., wölben, Pokorny 630?; W.: md. bewelven, sw. V., mit einem Gewölbe versehen (V.); B.: H Inf. behuuelbean 1406 M; Kont.: H ni scal neoman liot the it habad liudium dernean te hardo behuuelbean 1406; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 117, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 210, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 187, bihullean (in Handschrift C) fgr behuuelbean (in Handschrift M) in Vers 1406

**bi-hwerb-an\***, as., st. V. (3b): Vw.: s. bihwervan\*

**bi-hwerv-an\*** 1, bi-hwerb-an\*, be-hwerv-en\*, bi-hwerb-en\*, as., st. V. (3b): nhd. begehen; ne. celebrate (V.), care (V.); ÜG.: lat. fungi H; Hw.: vgl. ahd. biwerban\* (3b); Q.: H (830); E.: germ. \*bihwerban, st. V., erwerben?; s. idg. \*kuerp-, \*kuerb-, V., sich drehen, kehren (V.) (1), wenden, Pokorny 631; W.: md. bewerven, st. V., ausrüsten, betreiben; B.: H Inf. bihuueruan 91 M, bihuereban 91 C; Kont.: H sô scolda he at them uuîha uualdandes geld hêlag bihuuerban 91; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 206, Verb mit Akkusativ, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 438, 34, S. 403, 26

**bi-hwerb-en\***, as., st. V. (3b): Vw.: s. bihwervan\*

**bi-hwerv-en\***, as., st. V. (3b): Vw.: s. bihwervan\*

**bi-h-wī\*** 14, as., Adv.: nhd. warum, weswegen; ne. why (Adv.); ÜG.: lat. cur H; Hw.: vgl. ahd. bīwiu\*; Q.: H (830); E.: s. bi, hwē; B.: H bihuui 176 M C, 561 M C, 565 M C, 829 M C, 927 M C, 203 M C, bihúon 561 S, bihuon 565 S, behuui, bihuui 1065 M C, 3624 M C, 4835 M C, 5182 M C, behuui 4836 M C, 5024 M C, 5590 C, bihuui 817 M; Son.: huo (in Handschrift C) fgr bihuui (in Handschrift M) in Vers 817

**bī-kar\*** 1, as., st. N. (a): nhd. Bienenkorb; ne. beehive (N.); ÜG.: lat. alvearium GIS; Hw.: vgl. ahd. bī-kar\* (st. N. (a)); Q.: GIS (1000); I.: Lbi. lat. alvearium?, cella?; E.: s. bī, \*kar; B.: GIS Pl. bikar aluearia Wa 108, 4b = SAGA 288, 4b = Gl (nicht bei Steinmeyer)

**bikēri\*** 5, as., st. M. (ja): nhd. Becher; ne. beaker (N.); ÜG.: lat. cratera GIVO; Hw.: vgl. ahd. behhari\* (st. M. (ja?)); Q.: EH (Anfang 10. Jh.), GIVO; I.: Lw. mlat. bicarium; E.: s. mlat. bicarium, N., Weingefäß, Wassergefäß; lat. bacarium, N., Weingefäß, Wassergefäß; vgl. lat. bāca, F., Beere; idg. \*pār-?,

V., zeigen, sichtbar sein (V.), Pokorny 789?, EWAhd 1, 507; W.: mnd. bekere, beker, M., Becher, Gefäß; B.: EH Akk. Pl. bikera Wa 21, 5 = SAAT 15, 6, Wa 21, 12 = SAAT 15, 12, Wa 21, 15 = SAAT 15, 15, Wa 21, 19 = SAAT 15, 19, GIVO Akk.? Pl. bikerias crateras Wa 112, 24a = SAGA 194, 24a = Gl (nicht bei Steinmeyer); Son.: vgl. Wadstein, E., Kleinere as. Sprachdenkmäler, S. 152, 31

**bi-kēr-ian\*** 3, as., sw. V. (1a): nhd. bekehren, umwenden; ne. convert (V.); ÜG.: lat. convertere SPs, SPsWit, (invertere) GIP; Hw.: vgl. ahd. bikēren\* (sw. V. (1a)); anfrk. bikēren; Q.: GIP (1000), SPs, SPsWit; I.: Lbd. lat. convertere?; E.: s. bi, kērian\*; W.: mnd. bekeren, sw. V., bekehren; B.: GIP Part. Prät. Nom. Sg. M. bikiert uuerthan inuerti Wa 101, 8b = SAGA 89, 8b = Gl 2, 587, 50, SPs Part. Prät. (b)ikaerd convertere Ps. 114/7 = Tiefenbach Ps. 114/7 = SAAT 326, 23 (Ps. 114, 7), SPsWit Part. Prät. Nom. Pl. M. bikaerde convertuntur Ps. 84/9; Kont. SPs (b)ikaerd uuerd̄ siale min an raeste thine (Ps. 114/7)

**bi-klē-m-m-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. einschließen; ne. enclose (V.); Hw.: vgl. ahd. biklemmen\* (sw. V. (1a)); Q.: H (830); E.: s. bi, \*klēmian; W.: vgl. mnd. beklemmen, st. V., einklemmen, festklemmen; B.: H Part. Prät. biklemmid 4400 M, becllemmid 4400 C; Kont.: H an feteron lag biklemmid an karkare 4400; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 241 (1), Verb mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 478, 38, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 222

\***bik-i?**, as., st. M. (i): Vw.: s. \*bēki?

\***bik-k-il?**, as., st. M. (a): nhd. Pickel (M.) (1), Hacke; ne. pickax (N.); Vw.: s. stēn-\*; Hw.: vgl. ahd. bikkil\* (st. M. (a)); I.: kelt.-roman. beeinflusst?; E.: kelt.-roman. Beziehungen, s. Kluge, F./Seebold, E., Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, 23. A., 1995 s. v. Bickel?

**bi-klē-n-an\*** 1, as., st. V. (5): nhd. bestreichen; ne. spread (V.); ÜG.: lat. oblinire GIP; Hw.: vgl. ahd. biklenan\* (st. V. (5)); Q.: GIP (1000); E.: germ. \*biklenan, st. V., bestreichen; s. idg. \*glei-, V., kleben, schmieren (V.) (1), Pokorny 362; vgl. idg. \*gel- (1), V., Sb., ballen, sich ballen, Ball (M.) (1), Kugeliges, Pokorny 357; B.: GIP Part. Prät. biklenan oblita Wa 84, 11b = SAGA 131, 11b = Gl 2, 496, 22

**bi-klī-b-an\***, as., st. V. (1a): Vw.: s. biklīvan\*

**bi-klī-b-ōn\***, as., sw. V. (2): Vw.: s. biklīvōn\*

**bi-klī-v-an\*** 1, bi-klī-b-an\*, as., st. V. (1a): nhd. Wurzel fassen, festhaften, wachsen (V.) (1); ne. take (V.) root (N.), grow (V.); Hw.: vgl. ahd. biklīban\* (st. V. (1a)); Q.: H (830); E.: germ. \*bikleiban, st. V., anhängen; idg. \*gleib<sup>h</sup>-, V., kleben, schmieren (V.) (1), Pokorny 363; s. idg. \*glei-, V., kleben, schmieren (V.) (1), Pokorny 362; vgl. idg. \*gel- (1), V., Sb., ballen, sich ballen, Ball (M.) (1), Kugeliges, Pokorny 357; W.: mnd. beklīven, st. V., kleben, ankleben; B.: H Inf. bicliben 2393 M, bicliban 2393 C; Kont.: H that it thar mahti uuahsan eftha uurteo gifāhan kīnan eftha biclīben 2393; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 58, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 36, 182, Verb mit Adverb, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 481, 11

**bi-kli-v-ōn\*** 1, bi-klī-b-ōn\*, as., sw. V. (2): nhd. Wurzel fassen, haften, wachsen (V.) (1); ne. take (V.) root (N.), grow (V.); Hw.: vgl. ahd. \*biklebēn? (sw. V. (3)); Q.: H (830); E.: germ. \*bikleiban, st. V., anhängen; idg. \*gleib<sup>h</sup>-, V.,

kleben, schmieren (V.) (1), Pokorny 363; s. idg. \*glei-, V., kleben, schmieren (V.) (1), Pokorny 362; vgl. idg. \*gel- (1), V., Sb., ballen, sich ballen, Ball (M.) (1), Kugeliges, Pokorny 357; W.: s. mnd. beklīven, st. V., kleben, ankleben; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. cliuode 2409 M; Kont.: H kên imu thar endi cliuode 2409; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 58, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 100, 182, 286, Verb mit Akkusativ, bicliboda (in Handschrift C) f̄gr cliuode (in Handschrift M) in Vers 2409

**bi-knê-g-an** 1, as., st. V. (1a): nhd. erlangen, teilhaftig werden; ne. acquire (V.); Hw.: vgl. ahd. biknāen\* (st. V. (1)); Q.: H (830); I.: L̄gs. lat. agnoscere?, cognoscere?; E.: s. bi, \*knêgan; B.: H Inf. bicnegan 1310 M, biknegan 1310 C, biknégan 1310 V; Kont.: H sulicoro môttun sie frumono bicnêgan 1310; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 36, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 12, 169, Verb mit Genitiv, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 13, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 223

**bi-ku-m-an**\* 5, as., st. V. (4, z. T. 5): nhd. kommen, gelangen, zu Teil werden; ne. come (V.), reach (V.), become (V.); ÜG.: lat. pervenire BPr, GIE, GIEe, provenire GIPW; Hw.: vgl. ahd. bikweman\* (st. V. (4, z. T. 5)); Q.: BPr, GIE, GIEe, GIPW, H (830); E.: germ. \*bikweman, st. V., kommen; s. idg. \*gʷā-, \*gʷāh₂-, \*gʷeh₂-, \*gʷem-, V., kommen, gehen, geboren werden, Pokorny 463; W.: mnd. bekomen, st. V., bekommen, erlangen, erreichen; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. biquam 5016 C, BPr Inf. bekuman pervenire Wa 18, 18 = SAAT 5, 18, GIE Part. Prät. bikuman peruenisse Wa 46, 6-7b = SAGA 177, 6-7b = Gl 1, 709, 24, GIEe 3. Pers. Sg. Prät. Ind.? b(e)quam (peruenisse) Wa 48, 21a = SAGA 96, 21a = Gl 4, 287, 2 (vgl. Anm. 7), GIPW 3. Pers. Sg. Prät. Ind. béquām prouenit Wa 104, 34b = SAGA 92, 34b = Gl 2, 589, 56; Kont.: H that ik io te thesumu liothe biquam 5016; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 242 (4), quam (in Handschrift M) f̄gr biquam (in Handschrift C) in Vers 5016

**bi-kun-n-an**\* 3, as., Prät.-Präs.: nhd. können, kennen, verstehen; ne. can (V.), know (V.), understand (V.); Hw.: vgl. ahd. \*bikunnan? (Prät.-Präs.); Q.: H (830); E.: s. bi, kunnan\*; B.: H 2. Pers. Sg. Präs. bicanst 3101 C, 3. Pers. Sg. Präs. bican 1961 M, 5320 C, bikann 1961 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. bikonsti 4961 M, bicunsti 4961 C, 5816 C; Kont.: H rādgebōn thene the al reht bican 1961; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 164, Prät.-Präs. mit Akkusativ, canst (in Handschrift M) f̄gr bicanst (in Handschrift C) in Vers 3101

**bi-l\*** (1) 3, as., st. N. (ja): nhd. »Beil«, Schwert, Streitaxt; ne. sword (N.), battleax (N.); ÜG.: lat. gladius H; Hw.: vgl. ahd. \*bil? (2) (st. N. (a)); Q.: H (830), ON, PN; E.: germ. \*bilja-, \*bilijam, st. N. (a), Haue, Beil, Schwert; idg. \*b<sup>h</sup>itlō-, Sb., Beil; s. idg. \*b<sup>h</sup>eiǝ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; W.: mnd. bīl, N., Beil, Axt; B.: H Gen. Sg. billes 4882 M C, 4903 M C, Akk. Sg. bil 4872 M, bill 4872 C; Kont.: H he is bil atōh suerd bi sidu 4872; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 269, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 51, Vilmar, A., Deutsche Altert̄gmer im Heliand, 1845, S. 86, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 445, 14 (zu H 4872), S. 462, 19, S. 466, 13 (zu H 4882), zum entsprechenden

Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 76, 178, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 61 (z. B. Biligrīm, Bilihild), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 48 (z. B. Bilm) und öfter

**bi-l** (2) 1, as., st. N. (a): nhd. Pflock, Nagel; ne. peg (N.), nail (N.); ÜG.: lat. paxillus GIP; Hw.: vgl. ahd. bīl\* (st. N. (a)); Q.: GIP (1000); E.: germ. \*bilja-, \*bilijam, st. N. (a), Haue, Beil, Schwert; idg. \*b<sup>h</sup>itlō-, Sb., Beil; s. idg. \*b<sup>h</sup>eiə-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, Pokorny 117; B.: GIP Nom. Sg. bil paxillus Wa 74, 37a = SAGA 121, 37a = Gl 1, 339, 8

**bi-lam-ōd** 1, as., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. gelähmt, lahm; ne. paralysed (Adj.); ÜG.: lat. paralyticus H; Hw.: vgl. ahd. \*bilamōt?; Q.: H (830); I.: Lbd. lat. paralyticus?; E.: s. bi, \*lamōn; B.: H Nom. Sg. M. bilamod 2301 M, belamod 2301 C; Kont.: H uuas êr sô managan dag liđuuuastmon bilamod 2301; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 196, 223, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 429, 37, S. 479, 15

\***bi-lam-ōn**?, as., sw. V. (2): nhd. lähmen; ne. paralyse (V.); Hw.: s. bilamōd; vgl. ahd. \*bilamōn? (sw. V. (2)); E.: s. bi, \*lamōn

**bi-lang** 2, as., Adj.: nhd. verwandt, verbunden; ne. akin (Adj.), belonging (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*bilang?; Q.: H (830); E.: s. bi, lang\*; B.: H Nom. Sg. M. bilang 1494 M C, bifang 64 C; Kont.: H than ne sí he imu eo sô suuïdo an sibium bilang 1494; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 119, 152, 219, S. 136, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 458, 21, S. 479, 17, S. 480, 2 (zu H 1494)

\***bil-arn**?, as.?, st. M. (a): Hw.: vgl. ahd. bilarn (st. M. (a)); W.: mnd. biller, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., Bd. 1, S. 1030; Son.: eher ahd, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 91a

**bi-lêg-g-ian**\* 1, as., sw. V. (1b): nhd. belegen (V.), darauf legen; ne. overlay (V.); ÜG.: superponere GIEe; Hw.: vgl. ahd. bileggen\* (sw. V. (1b)); Q.: GIEe (10. Jh.); E.: germ. \*bilegjan, st. V., beliegen; s. idg. \*leg<sup>h</sup>-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; W.: mnd. beleggen, sw. V., belegen (V.), besetzen; B.: GIEe 3. Pers. Prät. Konj. bilaggi (lies bilagdi) (superpositam) Wa 61, 15-16b = SAGA 109, 15-16b = Gl 4, 204, 23; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 243 (1a)

**bi-lêm-m-ian**\* 1, as., sw. V. (1b): nhd. lähmen; ne. paralyse (V.); ÜG.: lat. debilitare GIEe; Hw.: vgl. ahd. bilemmen\* (sw. V. (1b)); Q.: GIEe (10. Jh.); I.: Lbd. lat. debilitare?; E.: s. bi, \*lêmmian; W.: mnd. belemen, sw. V., lähmen, lahm schlagen; B.: GIEe Part. Prät. Akk. Sg. M. bilemidan membris debilitatum Wa 55, 19a = SAGA 103, 19a = Gl 4, 297, 9

**bi-li-ġ-an**\*, as., st. N. (a): Vw.: s. bilivan\*

**bi-lī-ġ-an**\*, as., st. V. (1a): Vw.: s. bilīvan\*

**bi-lina**\* 2, as., sw. F. (n): nhd. Bilsenkraut; ne. henban (N.); ÜG.: lat. iusquiamus Gl, symphoniaca Gl; Hw.: vgl. ahd. \*bilina? (sw. F. (n)); Q.: Gl (Mitte 11. Jh.); E.: germ. \*belunō-, \*belunōn, sw. F. (n), Bilsenkraut; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (2), Sb., Bilsenkraut, Pokorny 120; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; W.: mnd. billene (Gallée), F., Bilsenkraut; B.: Gl Akk. Sg. bilina iusquiamum SAGA 437, 5 = Gl 5, 43, 5, Gl Nom. Sg. bilina symphoniaca SAGA 438, 39 = Gl 5, 43, 39

- \*bi-li-n-n-an?**, as., st. V. (3a): nhd. aufhören; ne. stop (V.); Hw.: vgl. ahd. bilinnan\* (st. V. (3a)); Q.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 47?; E.: s. bi, \*linnan
- bil-ith-ār-i\*** 1, bil-ith-ēr-i, as., st. M. (ja): nhd. Bildner, Erfinder; ne. sculptor (N.), inventor (N.); ÜG.: lat. mentor Gl; Hw.: vgl. ahd. bilidāri\* (st. M. (ja)); anfrk. bilithere; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lgs. lat. imitator?; E.: s. bilithi; W.: mnd. bildere, bilder, M., Bildner, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: Gl Akk. Sg. bilid:ri mentorem SAGA 37, 41 = Gl 2, 573, 41
- bil-ith-ēr-i**, as., st. M. (ja): Vw.: s. bilithāri\*
- bil-ith-i** 21, as., st. N. (ja): nhd. Bild, Abbild, Gleichnis, Zeichen; ne. image (N.), example (N.); ÜG.: lat. (allegoria) H, (assimilare) H, imago H, parabola H, (virtus) H; Vw.: s. wīk-\*; Hw.: s. unbilithunga\*; vgl. ahd. bilidi (st. N. (ja)); anfrk. bilithi; Q.: H (830); I.: Lbd. lat. allegoria?, parabola?; E.: germ. \*bilipja-, \*bilipjam, st. N. (a), Bild; W.: mnd. belede, belde, bilede, bilde, N., Bild, Abbild; B.: H Nom. Sg. bilidi 3824 M, 3589 M, 433 M, bilithi 3824 C, 3589 C, Akk. Sg. bilidi 479 M, 3122 M, 4647 M, 3326 M, 3510 M, 4339 M, bilithi 479 C, 3122 C, 4647 C, 3326 C, 3510 C, 4339 C, 1802 C, bilidi 1802 M, Instrum. Sg. bilidiu 2577 M, bilithu 2577 C, Nom. Pl. bilidi 373 M, 2427 M, bilithi 373 C, 2427 C, bilidi 373 S, Gen. Pl. bilideo 2660 M, 3173 M, 2622 M, bilitho 2660 C, 3173 C, Dat. Pl. bilithiun 2415 M, bilithon 2415 C, 2371 C, 2438 C, 2539 C, bilidiun 2371 M, 2438 M, 3787 M, bilithion 3787 C, Akk. Pl. bilidi 3410 M, bilithi 3410 C; Kont.: H uuas an middien skîn thes kêsures bilidi 3824, H al be bilidun sprac 3787; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 269, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 51, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 65, 113, § 271, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 397, 18 (zu H 3824), S. 463, 12-13, S. 476, 34 (zu H 3173), S. 415, 28-30 (zu H 2438), blithi (in Handschrift C) f̄gr bilidi (in Handschrift M) in Vers 433, bilithi (in Handschrift C) f̄gr bilideo (in Handschrift M) in Vers 2622
- \*bilith-ōn?**, as.?, sw. V. (2): Hw.: vgl. ahd. bilidōn\* (sw. V. (2)); W.: mnd. bileden, bilden, sw. V., bilden, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 91a
- \*bil-ith-unga?**, as., st. F. (ō): Vw.: s. un-\*; Hw.: vgl. ahd. bilidunga\* (st. F. (ō)); W.: vgl. mnd. biledinge, bildinge, F., Bildung; Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; E.: s. bilithi
- bi-li-v-an\*** 5, bi-li-ḅ-an\*, as., st. N. (a): nhd. Speise, Nahrung, Zukost; ne. food (N.); ÜG.: lat. cibus GlEe, obsonium GlPW, stipendium GlTr, victus GlEe; Hw.: vgl. ahd. biliban\* (st. N. (a)); Q.: Gl, GlEe (10. Jh.), GlPW, GlTr; I.: Lbd. lat. annona?, cibus?, esca?, stipendium?, victus?; E.: s. bi, \*livan; B.: GlEe Sg. biliuan uictui Wa 57, 27a = SAGA 105, 27a = Gl 4, 299, 29, Dat. Sg. biliuana cibo Wa 50, 23b = SAGA 98, 23b = Gl 4, 289, 63, GlPW Akk. Pl.? biliuan obsonia Wa 95, 13a = SAGA 83, 13a = Gl 2, 581, 3, GlTr Nom. Sg. biliuan stipes SAGA 387(, 14, 97) = Ka 177(, 14, 97) = Gl 4, 209, 3 (as.? oder eher ahd.? (mfrk.?)), Gl Akk. Sg. biliuan annonam SAGA 68, 4 = Tiefenbach, Addenda und Corrigenda II, S. 116; Son.: GlTr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 242



- bi-lī-v-an\*** 3, bi-lī-ḅ-an\*, as., st. V. (1a): nhd. bleiben, ausleihen, unterbleiben; ne. stay (V.) away; Hw.: vgl. ahd. bilīban (st. V. (1a)); anfrk. bilīwan; Q.: H (830); E.: germ. \*bileiban, st. V., bleiben; s. idg. \*leip- (1), V., beschmieren, kleben, Pokorny 670; vgl. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; W.: mnd. blīven, st. V., bleiben, verbleiben; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. bilibid 1968 M, bilibit 1968 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. biliba 1426 M, bilibe 1426 C, belibe 3732 M, bilibe 3732 C; Kont.: H êr than thero uuordo uuiht bilība unlēstid 142; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 368, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 53, 239, 240, § 128, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 243 (1)
- \*billur?**, as., Sb.: nhd. Kresse (F.) (1)?; ne. cress (N.)?; Hw.: vgl. ahd. \*billur?; Q.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 7b, ON
- bi-lô-s-ian** 13, as., sw. V. (1a): nhd. berauben; ne. deprive (V.); ÜG.: lat. (decollare) H; (occidere) H; Hw.: vgl. ahd. bilōsen\* (sw. V. (1a)); Q.: Gen, H (830); I.: Lbd. lat. decollare?; E.: s. bi, lôsian; B.: Inf. bilosian 2676 M C, 2725 M C, 5070 M C, bilosien 2781 M, 3090 M, 3947 M, bilosean 2781 C, 1442 C, belosian 3090 C, 3947 C, 3. Pers. Pl. Präs. bilosiad 3531 M, bilosiat 3531 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. bilosie 1435 M C, 4154 M C, 3. Pers. Sg. Prät. bilosde 1445 M, bilosda 1445 C, Part. Prät. bilosit 173 M, bilosid 173 C, Gen Part. Prät. bilosid Gen 147; Kont.: H ine ferahu bilôsien 2725; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 244 (1), vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 487, 33, S. 453, 24 (zu H 1435), vgl. Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), 70 (zu H 1442), losian (in Handschrift M) f̄gr bilosean (in Handschrift C) in Vers 1442
- bi-lūk-an\***, as., st. V. (2a): nhd. verschließen, einschließen; ne. lock (V.) up; Hw.: vgl. ahd. bilūhan\* (st. V. (2a)); anfrk. bilūkan; Q.: H (830); E.: germ. \*bilūkan, st. V., schließen; s. idg. \*leug- (1), V., biegen, Pokorny 685; W.: mnd. beluken, st. V., schließen; B.: Inf. bilucan 2724 C, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. bilucan 4681 C, 3. Pers. Pl. Prät. belucun 5740 C, Part. Prät. bilokan 4427 M, bilocan 4427 C, 3078 C, biloken 3078 M; Kont.: H themu is bēdiu giduan himilrīki biloken endi hellie sind imu opana 3078; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 244 (2), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 371, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 95, 158, 205, 233, Verb mit Akkusativ, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 409, 2f. (zu H 2724)
- bi-mê-n-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. zuteilen; ne. distribute (V.); ÜG.: lat. mancipare GlEe; Hw.: vgl. ahd. bimeinen\* (sw. V. (1a)); Q.: GlEe (10. Jh.); I.: Lbd. lat. mancipare?, sacrare?; E.: s. bi, mēnian; B.: GlEe Part. Prät. bimenid mancipatum Wa 50, 8b = SAGA 98, 8b = Gl 4, 289, 50; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 245 (1b)
- bi-mī-th-an** 5, as., st. V. (1a): nhd. vermeiden, versäumen, unterlassen (V.), verbergen; ne. avoid (V.), omit (V.), conceal (V.); Hw.: vgl. ahd. bimīdan (st. V. (1a)); E.: germ. \*bimeip̄an, st. V., vermeiden, verhehlen; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*meit- (2), V., wechseln, tauschen, Pokorny 715; vgl. idg. \*mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710; B.: H Inf. bemithan 4936 M, bimithan 4936 C, 3627 C, bemidan 2049 M, bimithan 2049 C, bemiden 3627 M, Dat. Inf. bimidanne 3803 M, bimithanne

- 4687 C, 3803 C; Kont.: H nis mi uuerđ iouuiht te bimîðanne 4687; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 245 (1), Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 292 (Anmerkungen zu H 3803)
- bī-mō-dar\*** 1, as., st. F. (er): nhd. Weisel, Bienenkönigin; ne. queenbee (N.); ÜG.: lat. costrux GlTr; Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); Hw.: vgl. ahd. bīmuoter\* (st. F. (er)); I.: Lbi. lat. costrux?; E.: s. bī, modar; W.: mnd. bīmōder, bīenmōder, F., »Bienenmutter«, Bienenkönigin; B.: GlTr bimuoder costrux SAGA 323(, 6, 22) = Ka 113(, 6, 22) = Gl 4, 200, 13 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 261b, 274a altsächsisch
- bi-mor-n-ian\*** 1, as., sw. V. (3): nhd. versorgen; ne. supply (V.); Hw.: vgl. ahd. \*bimornēn? (sw. V. (3)); Q.: H (830); E.: s. bi, mornian\*; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. Konj. bimorna 1869 M, bimurnie 1869 C; Kont.: H than man thene līchamon mōsu bimorna 1869; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 198, Verb mit Akkusativ und Instrumental
- \*bi-n-a?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. -wīso\*; Hw.: s. \*bī, \*bini; vgl. ahd. bīna (st. F. (ō), sw. F. (n)); W.: mnd. bene, beine, F., Biene; E.: germ. \*bin, \*bian, \*biwan, Sb., Biene; s. idg. \*b<sup>h</sup>ei-, Sb., Biene, Pokorny 116; Son.: vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 178, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 61 (z. B. Bīo, Bīa), S. 62 (z. B. Biniki)
- bi-n-a-wī-s-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Weisel, Bienenkönigin; ne. queenbee (N.); ÜG.: lat. costrux Gl; Hw.: vgl. ahd. \*bīnawīso? (sw. M. (n)); Q.: Gl; E.: s. \*bina, \*wīso; B.: Gl Nom. Sg. bina uuiso SAGA 440, 36 = Gl 5, 48, 36 (z. T. ahd.)
- bind-an** 6, as., st. V. (3a): nhd. binden; ne. bind (V.); ÜG.: lat. (alligare) H; Vw.: s. and-, gi-; Hw.: s. \*bund; vgl. ahd. bintan (st. V. (3a)); anfrk. bindan; Q.: H (830); E.: germ. \*bendan, \*bindan, st. V., binden; idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127; W.: mnd. binden, st. V., binden; B.: H Inf. binden 3086 M, 4822 M, 4869 M, bindan 3086 C, 4822 C, 4869 C, 1. Pers. Pl. Präs. Konj. bindan 2572 C, 1. Pers. Pl. Prät. bundun 4984 M C, 3. Pers. Pl. Prät. bundun 4856 M C; Kont.: H thar uui an themu bōmgardon hendi bundun 4984; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 259, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 52, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 156, 158, 162, 207, Verb mit Akkusativ und mit adverbialer Bestimmung oder ohne adverbiale Bestimmung, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 408, 31 (zu H 4984), S. 437, 10 (zu H 4856), S. 397, 20, S. 493, 56 (zu H 2572)
- bi-nēgl-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. annageln; ne. nail (V.); Hw.: vgl. ahd. binagalen\* (sw. V. (1a)); Q.: H (830); E.: s. bi, nēglīan\*; B.: Part. Prät. Nom. Pl. M. beneglida 5693 C; Kont.: H thar sô beneglida stuodun theobos tuēna 5693; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99, 156, 190, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 246 (1b), vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 429, 35
- bi-nem-an**, as., st. V. (4): Vw.: s. biniman\*
- bi-n-ê-mn-ian** 3, as., sw. V. (1a): nhd. erwähnen, namhaft machen, benennen; ne. mention (V.), name (V.); ÜG.: lat. nominare GlEe; Hw.: vgl. ahd. \*binemnen? (sw. V. (1a)); Q.: BSp (Ende 10. Jh.), GlEe; E.: s. bi, nēmnian\*; B.: BSp Inf. binemnian Wa 17, 17 = SAAT 8, 17, Part. Nom. Sg. N. binemnid Wa 17, 17 = SAAT 8, 17, GlEe 3. Pers. Sg. Prät. Ind. binemda

nominat Wa 52, 7b = SAGA 100, 7b = Gl 4, 292, 23; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 247 (1b)

**bi-neot-an\***, as., st. V. (2b): Vw.: s. biniotan

**\*bi-n-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. -soga\*, -sūga, -wurt\*; Hw.: s. \*bī, \*bina; vgl. ahd. bini (st. N. (ja)); Q.: PN?; W.: vgl. mnd. bēn, bēne, F.; E.: s. \*bina; Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 178, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 62 (z. B. Biniki, Binizo)

**bi-nim-an\*** 14, bi-nem-an, as., st. V. (4): nhd. wegnehmen, berauben; ne. take (V.) away; ÜG.: lat. adimere GIPW, furari H, (occidere) (V.) (1) H; Hw.: vgl. ahd. bineman\* (st. V. (4)); Q.: GIPW, H (830); E.: germ. \*bineman, st. V., nehmen, wegnehmen; s. idg. \*nem- (1), V., zuteilen, nehmen, anordnen, rechnen, zählen, Pokorny 763; W.: mnd. benemen, st. V., berauben, plündern, wegnehmen; B.: Inf. beniman 1648 M C, 5447 C, 5367 C, 3887 M, bineman 3887 C, binimen 3860 M, 3. Pers. Sg. Prät. benam 2189 M, binam 2189 C, 3. Pers. Pl. Prät. binamun 5496 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. binamin 5437 C, 306 M C, 730 M C, 3844 M C, Part. Prät. binoman 151 C, Part. Prät. Akk. Sg. F. benumane 2990 M, binomana 2990 C, GIPW 3. Pers. Pl. Prät. Ind. benam ademerat Wa 91, 17a = SAGA 79, 17a = Gl 2, 576, 61; Kont.: H that im liudio barn lif ne binâmin 5437; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 406, 10, S. 453, 25-26 (zu H 5437), S. 505, 21f. (Anmerkungen)

**bi-niot-an** 2, bi-neot-an\*, as., st. V. (2b): nhd. rauben, berauben; ne. deprive (V.); ÜG.: lat. (occidere) (V.) (1) H; Hw.: vgl. ahd. \*biniozan? (st. V. (2b)); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. occidere?; E.: germ. \*bineutan, st. V., berauben, genießen; s. idg. \*neud-?, V., greifen, nutzen, Pokorny 768; W.: mnd. binēten, st. V., genießen; B.: H Inf. beneotan 1905 M, biniotan 1905 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. bineote 1434 M, biniote 1434 C; Kont.: H that he âdrana aldru bineote 1434; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 43, 45, 198, Verb mit Akkusativ und Instrumental, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 247 (2), vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 453, 26 (zu H 1434)

**bini-so-g-a\*** 2?, as., st. F. (ō): nhd. »Bienensaug«, Melisse; ne. balm mint (N.); ÜG.: lat. thymum Gl, calta Gl; Hw.: s. binisūga; vgl. ahd. binisoga\* (st. F. (ō)); Q.: Gl (Ende 10. Jh.), Gl; I.: Lgt. lat. apiacum?; E.: s. \*bini, \*soga; B.: Gl Dat. Sg. binisoga thymo SAGA 451, 53 = Gl 2, 574, 53, Gl Nom. Sg. binisoga calta SAGA 14, 47 = Gl 3, 571, 47

**bi-n-i-sū-g-a** 2, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. »Bienensaug«, Melisse; ne. balm mint (N.); ÜG.: lat. calta GI Tr, thymum GIPW; Hw.: s. binisoga\*; vgl. ahd. binisūga (st. F. (ō), sw. F. (n)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GI Tr; I.: Lsch. lat. apiacum?; E.: s. \*bini, \*soga; W.: vgl. mnd. bēnsūge, »Bienensaug«; B.: GIPW Sg. binisuga thymo Wa 89, 24b = SAGA 77, 24b = Gl 2, 575, 42, GI Tr binisuga calta SAGA 312(, 4, 74) = Ka 102(, 4, 74) = Gl 4, 198, 1 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GI Tr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 261b, 279a altsächsisch

**binit-in\*** 1, as., Adj.: nhd. Binsen..., aus Binsen bestehend; ne. made (Adj.) of sedges; ÜG.: lat. scirpeus GIPW; Hw.: vgl. ahd. binuzzīn\*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. germ. \*binut, \*binuta, M., Binse; B.: GIPW Akk.? Pl. M. sw. binitinun scyrpea Wa 90, 17a = SAGA 78, 17a = Gl 2, 575, 61

**bin-ith-i\***, as., st. F. (i)?; Vw.: s. banethi

- bi-n-i-wurt\*** 2, as., st. F. (i): nhd. »Bienenwurz«, Melisse; ne. balmmint (N.); ÜG.: lat. apiastrum GIVO, melisphilla GIVO; Hw.: vgl. ahd. biniwurz\* (st. F. (i)); Q.: GIVO (11. Jh.); I.: Lsch. lat. melisphilla?, thymium?; E.: s. \*bini, wurt\*; B.: GIVO Nom. Sg. biniuurt apiastrum Wa 111, 27b = SAGA 193, 27b = Gl 4, 245, 28, Nom.? Sg. biniuurt melisphilla Wa 110, 18b = SAGA 192, 18b = Gl 2, 726, 39
- \*bi-nor-than?**, as., Adv.: Hw.: vgl. ahd. binordan; E.: s. bi, northan\*; Son.: erschlossen aus Ortsnamen in Het oudste Cartularium van het Sticht Utrecht, hg. v. Muller, S., 1892, Nr. 23, S. 44, 17-18 et mansa jacent Binorthan-flieta
- \*binut?**, as., st. M. (a): nhd. Binse; ne. sedge (N.); Hw.: s. binitin\*; vgl. ahd. binuz (st. M. (a?)); Q.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 7b, ON; E.: germ. \*binut, \*binuta, M., Binse
- bi-ob-a-n\***, as., Adv.: Vw.: s. biovan\*
- biod\*** 1, as., st. M. (a): nhd. Tisch; ne. table (N.); ÜG.: lat. mensa H; Hw.: vgl. ahd. biot\* (st. M. (a)); Q.: H (830); E.: germ. \*beuda-, \*beudaz, st. M. (a), Tisch; s. idg. \*b<sup>h</sup>eu<sup>dh</sup>-, V., wach sein, wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150, anders Seebold 109; B.: H Dat. Sg. biode 3021 M, biede 3021 C; Kont.: H brosmo<sup>o</sup> theru fan themu biode ni<sup>o</sup>der antfallat 3021; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 275, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 52
- biod-an\*** 4, as., st. V. (2b): nhd. bieten; ne. offer (V.); ÜG.: lat. constituere GlEe, (dare) H; Vw.: s. an-\*, far-\*, gi-\*; Hw.: s. gibod, bodo, budil; vgl. ahd. biotan\* (st. V. (2b)); anfrk. \*biedan; Q.: GlEe, H (830); E.: germ. \*beudan, st. V., bieten, gebieten, verk<sup>o</sup>nden; idg. \*b<sup>h</sup>eu<sup>dh</sup>-, V., wach sein (V.), wecken (V.), beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; W.: mnd. b<sup>e</sup>den, st. V., bieten; B.: 3. Pers. Pl. Präs. biodat 1336 M C, beodon 1336 V, 3. Pers. Sg. Prät. bod 5151 M C, 3. Pers. Pl. Prät. budun 5880 C, GlEe 3. Pers. Pl. Prät. Ind. budun constituerunt Wa 52, 5b = SAGA 100, 5b = Gl 4, 292, 21; Kont.: H iu liudi saca biodat 1336; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 274, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 52, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 91, 191, Verb mit Akkusativ der Sache und Dativ der Person, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 228 (2), vgl. Kögel, R., Geschichte der deutschen Literatur bis zum Ausgang des Mittelalters, Ergänzungsheft zu 1, 1895, S. 20
- biog-an\*** 1, as., st. V. (2a): nhd. sich neigen; ne. bend (V.), bow (V.); Hw.: s. b<sup>u</sup>gan\*, gib<sup>o</sup>giandelik; vgl. ahd. biogan\* (st. V. (2a)); anfrk. boigen; Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: germ. \*beugan, st. V., biegen; idg. \*b<sup>h</sup>eu<sup>g</sup>- (3), \*b<sup>h</sup>eu<sup>gh</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; W.: vgl. mnd. b<sup>u</sup>gen, st. V., sw. V., sich biegen; B.: Gen 3. Pers. Sg. Prät. bog Gen 166; Kont.: Gen goda selbun hn<sup>e</sup>g b<sup>o</sup>g endi bedode Gen 166; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 273, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 52
- bi-o-r\*** 1, bi-a-r, as., st. N. (a): nhd. Bier; ne. beer (N.); ÜG.: lat. cervisia GITr; Vw.: s. aftar-; Hw.: vgl. ahd. bior\* (st. N. (a)); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. lat. biber?; germ. \*beuza?, \*beuzam?, N., Bier; s. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eu<sup>h</sup>-, \*b<sup>h</sup>u<sup>h</sup>-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; W.: mnd. b<sup>e</sup>r, beir, bier,

N., Bier; B.: GlTr Nom. Sg. *biar ceruisa* SAGA 317(, 5, 53) = Ka 107(, 5, 53) = Gl 4, 198, 51 (as.? oder eher ahd.?); Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 7b, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 261b as., »ia« statt »io« könnte auf as. Herkunft deuten

- \*bi-o-r-geld?**, as., st. N. (a): nhd. Freienabgabe; ne. tribute (N.) of a free man; Hw.: s. *biorgeldo\**, *bergildus\**; vgl. ahd. *\*biorgelt?* (st. N. (a)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 7b; E.: s. *bior\**, *geld\**; W.: mnd. *bërgelt*, N., Abgabe, Ablösung der Verpflegungspflicht
- bi-o-r-geld-o\*** 3, as., sw. M. (n): nhd. Biergelde; ne. tributarian (M.); Hw.: s. *bergildus\**; vgl. ahd. *\*biorgelto?* (sw. M. (n)); Q.: Philippi, F., Osnabrücker UB (1090), vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 7b; E.: s. *bior\**, *geld\**; B.: Philippi, F., Osnabrücker UB, 1892, 1, S. 178, *biorgeldon* Nr. 205, 33, Nr. 205, 34, Nr. 205, 35; Kont.: Philippi, F., Osnabrücker UB, 1892, 1, S. 178, Nr. 205, 33 *Insuper fuerant ibi omnes illi biorgeldon de illo placito ubi haec facta sunt*
- bi-ov-a-n\*** 1, *bi-ob-a-n\**, as., Adv.: nhd. oben; ne. above (Adv.); Hw.: vgl. ahd. *\*bioban?*; Q.: H (830), ON; E.: s. *bi*, *\*ovan* (2); B.: H *biouan* 4075 M, *bioban* 4075 C; Kont.: H *lag thar ên felis bioban* 4075; Son.: Grimm, J., Deutsche Grammatik, 1870ff, III, S. 264, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 72 (z. B. Bovenden)
- \*birg-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. *gi-\**; Hw.: s. *berg*; vgl. ahd. *\*birgi?* (st. N. (ja)); anfrk. *\*bergi?*; E.: s. *berg* (1); W.: vgl. mnd. *bergete*, N., *\*berchte?*, N., Gebirge, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.
- bir-il\*** 3, as., st. M. (a): nhd. Korb; ne. basket (N.); ÜG.: lat. *urna* Gl; Hw.: s. *beran*; vgl. ahd. *biril\** (st. M. (a)); Q.: Gl, H (830); E.: germ. *\*berila-*, *\*berilaz*, st. M. (a), Gefäß, Krug (M.) (1); s. idg. *\*b<sup>h</sup>er-* (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, Seebold 105; B.: H Akk. Pl. *birilos* 2868 M C, Gl Nom. *biral urna* SAGA 201, 26 = Gl 4, 594, 26 (z. T. ahd.), Nom. Sg. *biral* SAGA 201, 27 = Gl 4, 594, 27 (z. T. ahd.); Kont.: H *man birilos gilastuelibi fulle* 2868; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 121, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 53, nach Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 203 vielleicht Gl 4, 594, 26 und 27 teilweise auch afrz.
- \*bir-i-n?**, as., st. F. (jō): nhd. Bärin; ne. shebear (N.); Hw.: vgl. ahd. *birin* (st. F. (jō)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 7b, PN; E.: germ. *\*berō-*, *\*berōn*, *\*bera-*, *\*beran*, *\*bernjō-*, *\*bernjōn*, *\*bernja-*, *\*bernjan*, sw. M. (n), Brauner, Bär (M.) (1); s. idg. *\*b<sup>h</sup>eros*, *\*b<sup>h</sup>erus*, Adj., braun, Pokorny 136, vgl. EWAhd 1, 563; s. idg. *\*b<sup>h</sup>er-* (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 77, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 57 (z. B. Athalbirin, Gerbirin)
- \*birk-a?**, as.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Hw.: s. *berkia\**; vgl. ahd. *birka* (st. F. (ō)?, sw. F. (n)?); Q.: ON; W.: mnd. *berke*, F., Birke, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 91a, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 91 (z. B. Berklingen)

- \*bir-k-ith-i?**, as., st. N. (ja): nhd. »Birkicht«, Birkenwald; ne. birchwood (N.); Hw.: vgl. ahd. \*birkidi? (st. N. (ja)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 7b, ON; E.: s. berkia\*
- bi-rô-ḅ-on\***, as., sw. V. (2): Vw.: s. bi-rô-v-on\*
- bi-rô-p-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. verfilzen; ne. mat (V.); ÜG.: lat. spargere (= birōpid) GIE; Hw.: vgl. ahd. biroufen\* (sw. V. (1a)); Q.: GIE (10. Jh.); I.: Lbd. lat. spargere?; E.: s. bi, \*rōpian; W.: vgl. mnd. ropen, sw. V.; R.: birōpid, birōpt, as.: nhd. verfilzt; ne. matted (Adj.); ÜG.: lat. sparsus GIE; B.: GIE Part. Prät. Nom. Pl. M. beropta sparsis capillis Wa 47, 11-12b = SAGA 178, 11-12b = Gl 1, 710, 55; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 249 (1)
- bi-rô-v-on\*** 1, bi-rô-ḅ-on\*, as., sw. V. (2): nhd. berauben; ne. deprive (V.); Hw.: vgl. ahd. biroubōn\* (sw. V. (2)); Q.: H (830); E.: s. bi, rôvon\*; W.: mnd. beroven, sw. V., rauben, berauben; B.: H Part. Prät. Nom. Pl. M. berobode 2139 M, berouuoda 2139 C; Kont.: H than scal Iudeono filu berōbode uuerden bedēlide sulicoro diurdo 2139; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 103, 197, Verb mit Akkusativ der Person und Genitiv der Sache
- biru-bôm** 1, as., st. M. (a): nhd. Birnenbaum; ne. peartree (N.); ÜG.: lat. pirus Gl; Hw.: vgl. ahd. biraboum\* (st. M. (a)); Q.: Gl (Dresden Sächsische Landesbibliothek A 118) (um 1000); E.: s. germ. \*bernjo, Sb., Birne; s. as. bôm; W.: mnd. bērbôm, M., Birnenbaum, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: Gl birubom pirus SAGA 66, 3 = Manitius, A. f. d. A. 29 (1904), 278, 3 = Tiefenbach, Nachträge zu den altsächsischen Glossen aus Kopenhagen und aus dem Dresden-Wiener Codex Discissus, ABäG (1999), S. 233, 15
- bisam-o\***, as., sw. M. (n): Vw.: s. bisemo\*
- biscop**, as., st. M. (a): Vw.: s. biskop\*
- bi-sēb-b-ian\*** 1, bi-sēf-f-ian\*, as., st. V. (6): nhd. wahrnehmen, bemerken; ne. notice (V.); Hw.: vgl. ahd. \*bisebben? (st. V. (6)); Q.: GIM (Anfang 11. Jh.); E.: s. bi, \*sēbbian; W.: mnd. beseven, beseffen; B.: GIM 2. Pers. Sg. Imp. biseffe Wa 72, 4b = SAGA 187, 4b = Gl (nicht bei Steinmeyer)
- bi-sēf-f-ian\***, as., st. V. (6): Vw.: s. bisēbbian\*
- bi-sēg-g-ian\*** 1, as., sw. V. (3): nhd. sagen; ne. say (V.); Hw.: vgl. ahd. bisagēn\* (sw. V. (3)); Q.: H (830); E.: s. bi, sēggian; W.: mnd. beseggen, sw. V., aussprechen, verkünden; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. Konj. biseggea 1521; Kont.: H biseggea that uuāre 1521; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 161, 239, Verb mit Akkusativ, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 515, Anm. zu Vers 1521, seggie (in Handschrift C) fgr biseggea (in Handschrift M) in Vers 1521
- bi-seh-an** 4, as., st. V. (5): nhd. sehen, besorgen; ne. see (V.), care (V.); ÜG.: lat. respicere H; Hw.: vgl. ahd. bisehan\* (st. V. (5)); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*bisehwan, st. V., ausschauen, besehen (V.); s. idg. \*sek̑- (1), V., folgen, Pokorny 896; W.: mnd. besēn, st. V., sehen, besehen; B.: H Inf. bisehan 96 M C, 3. Pers. Sg. Prät. besah 5519 C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. bisach Gen 330, Gen 334; Kont.: H scolda thana uuīh godes Zacharias bisehan 96
- bisem-o\*** 2, bisam-o\*, as., sw. M. (n): nhd. Bisam; ne. musk (N.); ÜG.: lat. (peregrinus) Gl, GIP, (pulvis) Gl, GIP; Hw.: s. desamo; vgl. ahd. bisamo (sw. M. (n)); anfrk. bisamo; Q.: Gl, GIP (1000); I.: Lw. mlat. bisamum; E.: s. mlat. bisamum, N., Bisam; vgl. hebr. bāsām, Sb., Balsamstrauch, EWAhd

2, 106; B.: GIP Nom. Sg. hifemo (lies bisemo) peregrino puluere Wa 85, 6a = SAGA 132, 6a = Gl 2, 497, 16, Gl Nom. Sg. bisamo peregrino (pulvere) SAGA 38, 37 = Gl 2, 574, 37

**bi-sênk-ian** 2, as., sw. V. (1a): nhd. versenken; ne. sink (V.); Hw.: vgl. ahd. \*bisenken? (sw. V. (1a)); anfrk. bisenken; Q.: Gen, H (830); E.: s. bi, sênkian\*; W.: mnd. besenken, sw. V., versenken, untertauchen; B.: H 3. Pers. Pl. Prät. bisenkidun 3357 C, Gen Inf. bisenkian Gen 186; Kont.: Gen sculun sia hira firinsundeon suâra bisenkian Gen 186; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 429, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 335, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 203, 221, Verb mit Akkusativ, besinkodun (in Handschrift M) f̅gr bisenkidun (in Handschrift C) in Vers 3357

**bi-sink-an**\* 2, as., st. V. (3a): nhd. vergehen, untersinken; ne. perish (V.); Hw.: vgl. ahd. \*bisinkan? (st. V. (3a)); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*bisenkwan, st. V., versinken, untergehen; s. idg. \*sengw-?, V., fallen, sinken, Pokorny 906; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. Konj. besunki 5692 C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. bisank Gen 320; Kont.: H that sia thia haftun hangon ni lietin lengerun huîla than im that lîf scriði thiu seola besunki 5692; Son.: vgl. zu H 5692 Sievers, E., Heliand, 1878, S. 449, 20 und Behaghel, O., Die Modi im Heliand, 1876, S. 39

**bi-sink-on**\* 2, as., sw. V. (2): nhd. vergehen, versenken; ne. perish (V.); Hw.: vgl. ahd. \*bisenkôn? (sw. V. (2)); Q.: H (830); E.: germ. \*bisenkwan, st. V., versinken, untergehen; idg. \*sengw-?, V., fallen, sinken, Pokorny 906; B.: H 3. Pers. Pl. Prät. besinkodun 3357 M; Kont.: H lêða uuihti besinkodun is siole an thene suarton hel 3357; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 429, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 203, 221, Verb mit Akkusativ, bisenkidun (in Handschrift C) f̅gr besinkodun (in Handschrift M) in Vers 3357

**bi-si-t-t-ian**\* 3, as., st. V. (5): nhd. belagern, umlagern, umstellen; ne. besiege (V.), surround (V.); ÜG.: lat. circumdare GIEe, circumsedere GIL; Hw.: vgl. ahd. bisizzen\* (st. V. (5)); Q.: GIEe, GIL, H (830); E.: germ. \*bisetjan, bisitjan, st. V., besitzen, bewohnen, belagern; s. idg. \*sed- (A), V., sitzen, Pokorny 884; W.: mnd. besitten, st. V., sitzen auf, einnehmen, bewohnen; B.: H 3. Pers. Pl. Präs. bisittiad 3694 M, bisitteat 3694 C, GIEe Part. Prät. Nom. Sg. (umbi) bisetan circumdata Wa 56, 20b = SAGA 104, 20b = Gl 4, 298, 61, GIL Part. Prät. Akk. Sg. M. bisetenne circumsessum Wa 67, 6a = SAGA 455, 6a = Gl 2, 366, 10; Kont.: H thi bisitiad slîdmôde man mid folcun 3694; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 206, Verb mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 11 (zu H 3694)

**bi-s-kêr-ian**\* 1, as., sw. V. (1b): nhd. betrügen; ne. deceive (V.); ÜG.: lat. frustrari GITr; Hw.: vgl. ahd. biskerien\* (sw. V. (1b)); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); I.: Lbd. lat. frustrari?; E.: s. bi, skêrian\*; W.: mnd. bescheren, st. V., bescheren, zuteilen; B.: GITr 1. Pers. Sg. Präs. bisceriu frustor (lies frustror) SAGA 340(, 8, 8) = Ka 130(, 8, 8) = Gl 4, 202, 40 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 66a as., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 251 (1a)

- bi-s-ker-m-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. beschirmen, beschützen; ne. shelter (V.); ÜG.: lat. tueri GIPW; Hw.: vgl. ahd. biskirmen\* (sw. V. (1a)); anfrk. biskirmen; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. bi, \*skermian; W.: mnd. beschermen, sw. V., beschirmen, beschützen, schütten; B.: GIPW Inf. bescermian tueri Wa 103, 23a = SAGA 91, 23a = Gl 2, 589, 7; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 251 (1)
- bi-s-ker-m-ār-i\*** 2, bi-s-ker-m-ir-i\*, bi-s-kir-m-ār-i\*, bi-s-kir-m-ir-i\*, as., st. M. (ja): nhd. Beschirmer; ne. patron (M.); ÜG.: lat. patronus GIPW, protector SPs; Hw.: vgl. ahd. biskirmāri\* (st. M. (ja)); anfrk. biskirmere; Q.: GIPW, SPs (10. Jh.); I.: Lsch. lat. patronus?; E.: s. biskermian\*; W.: mnd. beschermere, beschermer, M., Beschirmer, Beschützer (Gallée); B.: GIPW bīscérmīri patronus Wa 103, 14 = SAGA 91, 14b = Gl 2, 589, 24, SPs Nom. Sg. biscirmiri protector Ps. 32/20 = Tiefenbach Ps. 32/20 = SAAT 322, 1 (Ps. 32/20) (z. T. ahd.)
- bi-s-ker-m-ir-i\***, as., st. M. (ja): Vw.: s. biskermāri\*
- bi-s-ki-n-d-an\*** 2, bi-s-kin-d-ian\*, as., st. V. (1a): nhd. sich abschälen, abrinden; ne. peel (V.), bark (V.) (1); ÜG.: lat. decorticare GIP, excorticare GIP; Hw.: vgl. ahd. biskinten\* (st. V. (1a)); Q.: GIP (1000); I.: Lbd. lat. excorticare?; E.: s. bi, \*skindan; W.: s. mnd. beschinden, sw. V., schinden, martern, berauben; B.: GIP 3. Pers. Sg. Präs. Ind. biscindit excorticauerit Wa 83, 33a = SAGA 130, 33a = Gl 2, 354, 38, Part. Prät. biscindit decortiatum Wa 83, 31a = SAGA 130, 31a = Gl 2, 354, 36
- bi-s-ki-n-d-ian\***, as., st. V. (1a): Hw.: s. biskindan\*
- bi-s-kir-m-ār-i\***, as., st. M. (ja): Vw.: s. biskermāri\*
- bi-s-kir-m-ir-i\***, as., st. M. (ja): Vw.: s. biskermāri\*
- biskop\*** 9, biscop, as., st. M. (a): nhd. Bischof; ne. bishop (M.); ÜG.: lat. episcopus BSp, (Iupercus) GIPW, pontifex H, (princeps sacerdotum) H; Hw.: vgl. ahd. biskof\* (st. M. (a)); anfrk. biskop; Q.: BSp, GIPW, H (830), MI, ON; I.: Lw. lat. episcopus; E.: s. lat. episcopus, M., Bischof; gr. ἐπίσκοπος (episkopos), M., Aufseher, Hgter; vgl. gr. ἐπί (epí), Pröp., auf, zu, an; gr. σκοπεῖν (skopein), V., beobachten, untersuchen, sehen; vgl. idg. \*epi-, \*opi-, \*pi-, Pröp., nahe, auf, hinter, Pokorny 323; idg. \*spek-, V., spähen, sehen, Pokorny 984; W.: mnd. bishop, bishup, M., Bischof; B.: H Nom. Sg. biscop 4146 M C, 4164 M C, 4470 M C, 4941 M C, 5081 M C, 5098 M C, BSp Akk. Pl. Biscopos Wa 17, 15 = SAAT 8, 15, GIPW Nom. Pl. biscopos Wa 101, 33b = SAGA 89, 33b = Gl 2, 587, 72, MI biscop Schröder, E., A. f. d. A. 28 (1902), S. 174 = SAAT 293; Kont.: H biscop thero liudio Kaiphas uuas he hēten 4146; Son.: Kluge, F., Urgermanisch, 1913, S. 37, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 53, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 428, 14 (zu H 4146), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 48 (z. B. Bissendorf) und öfter
- bi-skrīb-an\***, as., st. V. (1a): Vw.: s. bi-skrīv-an\*
- bi-skrīv-an\*** 2, bi-skrīb-an\*, as., st. V. (1a): nhd. sich zurückerhalten, sich kammern; ne. be (V.) reserverd, care (V.); Hw.: vgl. ahd. \*biskriban? (st. V. (1a)); Q.: H (830); E.: s. bi, skrīvan\*; W.: mnd. beschrīven, st. V., »beschreiben«, mit Schriftzügen bedecken, schreiben, aufzeichnen; B.: H 3. Pers. Pl. Prät. biscribun 752 M, describun 5311 C, 752 C; Kont.: H umbi ni biscribun giouuiht thea man umbi mēnuuerk 752; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 251 (1), nach Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 184, (dagegen S. 164) und Piper, P., Die altsächsische



Bibeldichtung, 1897, S. 392, Anm. zur Zeile 5313, mit dem Genitiv verbunden

- bi-s-lī-d-an\*** 1, as.?, st. V. (1a?)?: nhd. schlüpfrig machen; ne. make (V.) slippery; ÜG.: lat. lubricare Gl; Hw.: vgl. ahd. \*bislitan? (st. V. (1a?)); anfrk. bislidan; Q.: Gl (Ende 9. Jh.); E.: s. bi, slīdan; B.: Gl 3. Pers. Sg. Präs. B·SL·D·T (= bislidit) lubricat SAGA 62, 3 = Mayer, H., Ahd. Glossen, S. 20, 3
- \*bi-s-lū-t-an?**, as., st. V. (2b): Vw.: s. üt-\*; Hw.: vgl. ahd. bislioan\* (st. V. (2b)); E.: germ. \*bisleutan, st. V., schließen, beschließen; s. idg. \*skel- (4), \*kel- (10), V., Adj., Sb., biegen, anlehnen, krumm, Biegung, Gelenk, Pokorny 928; W.: mnd. besluten, st. V., schließen, zuschließen; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 251 (2)
- \*bi-smer?**, as., st. N. (a): nhd. Spott; ne. mockery (N.); Vw.: s. -sprāka\*; Hw.: vgl. ahd. bismēr\* (st. N. (a)); anfrk. bismēr; E.: germ. \*bismarōn, sw. V., verspotten
- bi-smer-s-prā-k-a\*** 2, as., st. F. (ō): nhd. Spottrede; ne. mocking speech (N.); ÜG.: lat. (blasphemare) H, (illudere) H; Hw.: vgl. ahd. \*bismersprāhha? (st. F. (ō)); Q.: H (830); I: Lgs. lat. blasphemia?; E.: s. \*bismēr; sprāka; B.: H Akk. Sg. bismerspraka 3529 M, 5117 M, bismarspraka 3529 C, bismarspraca 5117 C; Kont.: H felgidun imu firinuord fūndo menigi bismersprāka 5117; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 527, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 53, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 35, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 430, 13, 19
- bi-smī-t-an\*** 1, as., st. V. (1a): nhd. beflecken; ne. pollute (V.); Hw.: vgl. ahd. bismīzan\* (st. V. (1a)); Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: germ. \*bismeitan, st. V., beschmeißen, beschmieren, besudeln; s. idg. \*smeid-, V., schmieren (V.) (1), streichen, wischen, reiben, Pokorny 966; vgl. idg. \*smē-, \*smēī-, \*smei-, V., schmieren (V.) (1), streichen, wischen, reiben, Pokorny 966; W.: mnd. besmiten, sw. V., beflecken, besudeln; B.: Gen Part. Prät. besmitin Gen 37; Kont.: Gen thiis uuerold uuas sô suīdo besmitin an sundiun Gen 37; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 530, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 361, Verb mit adverbialer Bestimmung, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 251 (1)
- bi-sorg-on** 4, as., sw. V. (2): nhd. behüten, pflegen, sorgen fgr; ne. guard (V.), nurse (V.); ÜG.: lat. honorare GlEe; Hw.: vgl. ahd. bisworgēn (sw. V. (2)); Q.: GlEe, H (830); E.: s. bi, sorgon; W.: mnd. besorgen, sw. V., Sorge tragen fgr, sorgen fgr; B.: H Inf. bisorgon 1866 M C, bisorgan 1864 M, bisuorgon 1864 C, 3. Pers. Sg. Prät. bisorgoda 334 M, bisorogoda 334 C, GlEe 2. Pers. Sg. Imp. bisorgo (honora) Wa 50, 2a = SAGA 98, 2a = Gl 4, 289, 44; Kont.: H bisorgoda sie an is gisīdea 334; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 396, 7 (zu H 334)
- bi-s-prā-k-i\*** 1, as., st. N.? (ja), st. F.? (i): nhd. Verleumdung; ne. calumny (N.); ÜG.: lat. detractio BSp; Hw.: vgl. ahd. bisprāhhī\* (st. F. (ī)); Q.: BSp (Ende 10. Jh.); I: Lbi. lat. detractio?, derogatio?; E.: s. bisprekan\*; W.: mnd. bīsprāke, F., Einrede, Einspruch; B.: BSp Gen. Sg. bisprakias detractioes Wa 16, 11 = SAAT 7, 11

- bi-s-pre-k-an\*** 3, as., st. V. (4): nhd. besprechen, schmähen, g̃ber etwas sprechen, tadeln; ne. speak (V.) about, reproach (V.); Hw.: vgl. ahd. bisprehhan\* (st. V. (4)); Q.: H (830); E.: germ. \*bisprekan, st. V., besprechen, tadeln; s. idg. \*sper- (5), \*sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992; W.: mnd. bespreken, st. V., besprechen; B.: H Inf. besprekan 1703 M, besprekean 1703 C, 3. Pers. Sg. Prät. bisprak 4923 M, bisprac 4923 C, 3. Pers. Pl. Prät. bisprakun 4190 M C; Kont.: H Iudeon bisprâkun that thô uuordu gehuilicu nis frume ênig quâðun sie 4190
- bi-s-pur-n-an\*** 1, as., st. V. (3b): nhd. anstoßen; ne. offend (V.); ÜG.: lat. offendere H; Hw.: vgl. ahd. bispurnan\* (st. V. (3b)); Q.: H (830); E.: germ. \*bispurnan, st. V., anstoßen; s. idg. \*sper- (5), \*sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992; vgl. idg. \*per- (1), \*perə-, \*prē-, V., spr̃ghen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; B.: H Inf. bispurnan 1090 M, bispurnan 1090 C; Kont.: H thu huuargin ni tharft mid thînun fôðun an felis bispurnan 1090; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 96, Verb mit adverbialer Bestimmung, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 463, 33
- bist**, as., st. V. (5) (2. Pers. Sg. Präs. Akt. Ind.): Hw.: s. wesan\*
- bi-sta-d-ōn\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. verpachten; ne. lease (V.); ÜG.: lat. locare GIEe; Hw.: vgl. ahd. \*bistatōn? (sw. V. (2)); Q.: GIEe (10. Jh.); I.: Lbd. lat. locare?; E.: s. bi, \*stadōn; W.: mnd. bestaden, sw. V., verpachten; B.: GIEe 3. Pers. Sg. Präs. Ind. bistadod locabit Wa 51, 15b = SAGA 99, 15b = Gl 4, 291, 22, 3. Pers. Sg. Prät. Ind. bistadoda locauit Wa 51, 13b = SAGA 99, 13b = Gl 4, 291, 17
- bi-stal-l-o**, as.?, sw. M. (n): Hw.: vgl. ahd. biallo\* (sw. M. (n)); Son.: eher ahd, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 94b
- bi-stā-n\*** 1, as., anom. V.: nhd. bleiben, stehen, vorhanden sein (V.); ne. stay (V.); Hw.: vgl. ahd. bistān\* (anom. V.); Q.: H (830); E.: s. bi, stān\*; W.: mnd. bestān, st. V., stehen bleiben, bestehen; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. bisted 2464 M, bistet 2464 C; Kont.: H bistêd thar ôðar man the is imu iung endi glau 2464; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99
- bi-stumb-l-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. verst̃gmmeln; ne. mutilate (V.); ÜG.: lat. mutilare? GITr; Hw.: vgl. ahd. bistumbalōn\* (sw. V. (2)); Q.: GITr; I.: Lbd. lat. mutilare?, decollare?; E.: s. bi, \*stumblon; B.: GITr Inf.? oder 1. Pers. Sg. Präs. Ind.? bestublon mutino SAGA 362(, 11, 20) = Ka 152(, 11, 20) = Gl 4, 205, 58 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 279a altsächsisch
- \*bi-sū-than?**, as., Adv.: Hw.: vgl. ahd. \*bisundan?; anfrk. besūthan; E.: s. bi, sūthan; Son.: vgl. as. bi-nor-than (erschlossen aus Ortsnamen in Het oudste Cartularium van het Sticht Utrecht, hg. v. Muller, S., 1892, Nr. 23, S. 44, 17-18 et mansa jacent Binorthan-flieta)
- bi-swēr-ian\*** 2, as., st. V. (6): nhd. beschwören; ne. conjure (V.); ÜG.: lat. adiurare H, iurare GIEe; Hw.: vgl. ahd. biswerien\* (st. V. (6)); Q.: GIEe, H (830); E.: germ. \*biswarjan, st. V., beschwören; s. idg. \*s̃uer- (1), V., sprechen, reden, Pokorny 1049; W.: mnd. besweren, st. V., schwören, beschwören; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. bisuor 5083 M, besuor 5083 C, GIEe 3. Pers. Sg. Prät. Ind. bisuor iurauerat Wa 51, 34b = SAGA 99, 34b = Gl 4, 291, 40; Kont.: H iac ina be imu selbon bisuôr suifdon êðun 5083; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 157, 196, Verb mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung

- bi-sw-ī-k-an\*** 9, as., st. V. (1a): nhd. verführen, betrügen, verhindern; ne. seduce (V.), deceive (V.), prevent (V.); ÜG.: lat. decipere PA, H, (moechari) H; Hw.: vgl. ahd. biswīhhan\* (st. V. (1a)); anfrk. biswīkan; Q.: H (830), PA; E.: germ. \*bisweikan, st. V., betrügen, hintergehen; s. idg. \*sueig-, V., biegen, drehen, schwingen, schweifen, Pokorny 1042; vgl. idg. \*seu- (3), \*sū-, \*seuə-, V., biegen, drehen, treiben, Pokorny 914; W.: mnd. beswiken, st. V., hintergehen, betrügen; B.: H Inf. besuuican 1311 M, bisuikēan 1311 C, besuīkan 1311 V, besuican 1736 M, 1880 M, bisuikan 1736 C, 1880 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. bisuuica 1477 M, bisuikē 1477 C, 3. Pers. Sg. Prät. bisuek 3598 M C, 1035 C, 1048 C, bisuec 1035 M, bisuuec 1048 M, Part. Prät. besuican 1888 M, bisuican 1888 C, PA 3. Pers. Sg. Präs. Ind. besuikid Wa 15, 24 = SAAT 313, 24; Kont.: H that thar man negēn ne uuerde besuican thurh iuuua sundea 1888; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 155, Verb mit Akkusativ, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 253 (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 397, 8 (zu H 1035), S. 456, 18 (zu H 1477)
- bit\***, as., st. M. (i): Vw.: s. biti
- bī-t-an\*** 1, as., st. V. (1a): nhd. beißen; ne. bite (V.); Vw.: s. and-\*; Hw.: vgl. ahd. bīzan\* (st. V. (1a)); Q.: H (830); E.: germ. \*beitan, st. V., beißen; idg. \*bheid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; s. idg. \*bheiə-, \*bhei-, \*bhī-, V., schlagen, Pokorny 117; W.: mnd. biten, st. V., beißen; B.: H 3. Pers. Pl. Präs. bitad 2143 M, bitat 2143 C; Kont.: H sie iro torn manag tandon bītat 2143; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 270, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 162, 196, Verb mit Akkusativ und mit instrumentalem Dativ, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 429, 3, S. 484, 20, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 35
- \*bi-tê-k-n-ian?**, as., sw. V. (1a): Hw.: s. bitekniandelik\*; vgl. ahd. bizeihhanen\* (sw. V. (1a)); anfrk. \*biteiknen; E.: s. bi, tēknian\*; W.: mnd. betekenen, sw. V., bezeichnen, bedeuten
- bi-tê-kn-ian-de-līk\*** 1, as., Adj.: nhd. bildlich, symbolisch, mystisch; ne. figurative (Adj.), mystic (Adj.); ÜG.: lat. mysticus GIPW; Hw.: s. \*bitēknian; vgl. ahd. bizeihhantlīh\*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbi. lat. mysticus?; E.: s. \*bitēknian, līk (2); B.: GIPW Akk. Pl. sw. bétēcniándélicun mystica Wa 103, 4a = SAGA 91, 4a = Gl 2, 588, 74
- bi-tê-n-g-i** 4, as., Adj.: nhd. haftend an etwas, verbunden, drückend; ne. sticking (Adj.), linked (Adj.); Hw.: s. tanga; vgl. ahd. \*bizengi?; Q.: Gen, H (830); E.: s. bi, tanga; B.: H Nom. Sg. bitengi 4624 M C, Nom. Pl. bitengea 1440 M, bitengia 1440 C, Gen Nom. Sg. bitengi Gen 17, Gen 311; Kont.: Gen kumit haglas skion himile bitengi Gen 17; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 152, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 65, 78, 82, 123, 124, Adjektiv mit Dativ, vgl. ahd. gizengi, vgl. Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 14 (zu Gen 17), vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 458, 22, S. 479, 16 (zu H 1440)
- bi-t-i** 2, bi-t\*, as., st. M. (i): nhd. Biss; ne. bite (N.); Vw.: s. mūth-\*; Hw.: vgl. ahd. biz (st. M. (i)); Q.: H (830); E.: germ. \*biti-, \*bitiz, st. M. (i), Biss, Stich; s. idg. \*bheid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. \*bheiə-, \*bhei-, \*bhī-, V., schlagen, Pokorny 117; W.: mnd. bēte, bete, bet, M., Biss; B.: H Nom. Sg. biti 4903 M C, Akk. Sg. biti 4882 M C; Kont.: H andrêdun im thes billes biti 4882; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter

Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 270, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 54, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 79, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 462, 19, Vilmar, A., Deutsche Altertümmer im Heliand, 1845, S. 86, 88

**bi-t-t-ar** 19, as., Adj.: nhd. bitter, beißend, feindlich, böse; ne. bitter (Adj.), biting (Adj.); ÜG.: lat. *amarus* H; Hw.: vgl. ahd. *bittar\**; anfrk. *bittar*; Q.: Gen, H (830), PN; E.: germ. *\*baitra*, *\*baitraz*, *\*baitskra-*, *\*baitskraz*, *\*bitra-*, *\*bitraz*, Adj., bitter, beißend; s. idg. *\*bheid-*, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. *\*bheiə-*, *\*bhei-*, *\*bhī-*, V., schlagen, Pokorny 117; W.: mnd. bitter, Adj., bitter, schneidend, erbittert; B.: H Nom. Sg. M. *bittar* 1750 M, bitter 1750 C, Nom. Sg. F. *bittra* 1756 C, Gen. Sg. N. *bittres* 5644 C, 5653 C, 4895 M C, 5120 M C, 1748 M, *biteres* 1748 C, Akk. Sg. M. *bittran* 4611 M C, 5098 C, *bittren* 5098 M, Akk. Sg. F. *bittra* 2603 M C, 4033 M, *bittara* 4033 C, Akk. Sg. F. sw. *betrun* 3479 C, Akk. Sg. N. *bitar* 2572 C, Nom. Pl. F. *bittar* 2686 M, *bittra* 2686 C, Dat. Pl. M. *bitrun* 3490 M, *bitron* 3490 C, Akk. Pl. F. *bittra* 5538 C, Gen Nom. Sg. F. bitter Gen 79, Nom. Sg. N. bitter Gen 13, Akk. Sg. F. *bittra* Gen 28, Dat. Pl. F. *bitron* Gen 54; Kont.: H *uuôpit sie mid bitrun trahnun* 3504, Gen bitter *balouuerk* Gen 13; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 270, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 54, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 453, 31, S. 471, 44-46 (zu H 3504), S. 398, 15-16 (zu H 2686), S. 398, 8 (zu H 1748), vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 48 (zu H 3479), vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 65 (zu H 3479), vgl. Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), 69 (zu H 1756), *bara* (in Handschrift M) *f̆gr bittra* (in Handschrift C) in Vers 1756, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 77 (z. B. Bitterold)

**bi-t-t-ar-o\*** 3, *bi-t-t-r-o*, as., Adv.: nhd. bitter, feindlich, böse, beißend; ne. bitterly (Adj.), bitingly (Adj.); Q.: H (830); E.: s. *bittar*; B.: H *bittro* 5001 M C, 5216 M, 3799 M, *bittra* 5216 C, 3799 C; Kont.: H *thes thram imu an innan môd bittro an is breostun* 5001; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 480, 4 (zu H 5001), S. 398, 3, S. 479, 24 (zu H 3799)

**bi-t-t-r-o**, as., Adv.: Vw.: s. *bittaro\**

**bi-t-t-r-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. bitter sein (V.), *m̆grrisch* sein (V.); ne. *be* (V.) bitter; ÜG.: lat. *accediari* GlTr; Hw.: vgl. ahd. *bittarôn\** (sw. V. (2)); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: Lbi. lat. *accediari?*; E.: germ. *\*bitrôn*, sw. V., bitter sein (V.), *m̆grrisch* sein (V.); s. idg. *\*bheid-*, V., spalten, trennen, Pokorny 116; vgl. idg. *\*bheiə-*, *\*bhei-*, *\*bhī-*, V., schlagen, Pokorny 117; W.: s. mnd. *bitteren*, sw. V., bitter machen, erbittern, verbittern; B.: GlTr 1. Pers. Sg. *bi<sup>t</sup>ron accedior* SAGA 292(, 1, 12) = Ka 82(, 1, 12) = Gl 4, 195, 11 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 261b as., vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 29 und And. Wörterbuch S. 1136, 1153

**bi-tharb-i\***, as., Adj.: Vw.: s. *bithervi\**

**bi-tharv-i\***, as., Adj.: Vw.: s. *bithervi\**

**bi-thêk-k-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. bedecken; ne. *cover* (V.); Hw.: vgl. ahd. *bidekken\** (sw. V. (1a)); anfrk. *bithekken*; Q.: H (830); I.: lat. *beeinflusst?*

E.: s. bi, \*thékkian; W.: mnd. bedecken, sw. V., bedecken; B.: H 3. Pers. Pl. Präs. Konj. bithekkien 4057 M, bithekkian 4057 C; Kont.: H thoh ina eldibarn erðu bithekkien 4057; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 176, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 196, Verb mit Akkusativ und Dativ, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 394, 33

**bi-thēm-p-ian\***, as., sw. V. (1a): Vw.: s. bidēmpian\*

**bi-thēnk-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. bedenken; ne. consider (V.); ÜG.: lat. convertere GlEe; Hw.: vgl. ahd. bidenken\* (sw. V. (1a)); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: s. bi, thēnkian; W.: s. mnd. bedenken, st. V., bedenken; B.: GlEe 3. Pers. Pl. Prät. Konj. bithahti (se conuerterit) Wa 52, 8-9b = SAGA 100, 8-9b = Gl 4, 292, 24; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 255 (1b)

**bi-thērġ-i\***, as., Adj.: Vw.: s. bithġervi\*

**bi-thġerv-i\*** 1, bi-thġġrb-i\*, bi-tharv-i\*, bi-tharġ-i\*, as., Adj.: nhd. nġtzlich; ne. useful (Adj.); Vw.: s. un-\*; Hw.: \*thġervi (2); vgl. ahd. biderbi (1); anfrk. \*bithervi?; Q.: H (830); E.: s. bi; vgl. germ. \*ġarbja, \*ġarġjaz, Adj., nġtzlich; W.: mnd. bederve, betherve, Adj., nġtzlich, tġchtig; B.: H Nom. Sg. M. biderbi 5039 M, bitherbi 5039 C; Kont.: H be thiū nis mannes bġg mikilun bitherġi 5039; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 403

**bi-thġh-an** 2, as., st. V. (1b): nhd. vollbringen, bewirken; ne. accomplish (V.); Hw.: vgl. ahd. bidġhan (st. V. (1b)); Q.: H (830); E.: germ. \*biġenhan, st. V., bewirken; s. idg. \*tenk-, V., ziehen, gerinnen, fest werden, Pokorny 1068; vgl. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenġ-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; W.: mnd. bedien, bedġgen, st. V., gedeihen, gelingen; B.: H Inf. bithihan 5577 C, bethihan 5077 M, bithian 5077 C; Kont.: H that he mahti allaro hġso hġhost thurh is ġnes craft up arihtien sġ is helcor ni thorfti bethġhan man 5077; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 170, Verb mit Genitiv, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 255 (1)

**bi-thiu** 3, as., Adv.: nhd. darum; ne. therefore (Adv.); ÜG.: lat. ergo GlG, quia GlG; Hw.: s. bi, the; vgl. ahd. bġdiu; anfrk. bithiu; Q.: GlE (10. Jh.), GlG; E.: s. germ. \*bi, Prġp., Prġf., bei, um, be...; germ. \*ġia, Pron., die; idg. \*ebġi?, \*obġi, \*bġi, \*h<sub>2</sub>mbġi, Prġp., Prġf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; B.: GlEe bi thiū Wa 60, 39b = SAGA 108, 39b = Gl 4, 303, 43, GlG bi thiū ergo Wa 63, 11b = SAGA 71, 11b = Gl (nicht bei Steinmeyer), bi thiū quia Wa 65, 8a = SAGA 73, 8a = Gl (nicht bei Steinmeyer)

**bi-thurġ-an\***, as., Prġt.-Prġs.: Vw.: s. bi-thurv-an\*

**\*bi-thurf-t?**, as., st. F. (i): nhd. Not, Bedġrfnis; ne. need (N.); Hw.: vgl. ahd. \*bidurft? (st. F. (i)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 79; E.: s. bi, thurft\*

**bi-thurv-an\*** 4, bi-thurġ-an\*, as., Prġt.-Prġs.: nhd. dġrfen, bedġrfen, nġtig haben, brauchen; ne. be (V.) allowed, need (V.); ÜG.: lat. indigere GlM; Hw.: vgl. ahd. bidurfan\* (Prġt.-Prġs.); Q.: GlM, H (830); E.: s. bi, thurv-an\*; B.: H 2. Pers. Sg. Prġs. bitharft 1558 M C, 3. Pers. Sg. Prġs. bitharf 2525 C, 3. Pers. Pl. Prġs. bithurbun 1666 M, bithurbun 1666 C, 3. Pers. Pl. Prġs. Konj. bithorftin 2822 M C, GlM Inf. bithu(rfan) indigere Wa 70, 15a = SAGA 185, 15a = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H thar thu is lango bitharft fagaroro frumono 1558; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 169, 170, 181, Prġt.-Prġs. mit Genitiv der Sache

**bi-thwind-an\***, as., st. V. (3a): Vw.: s. bithwingan\*

**bi-thwing-an\*** 8, bi-thwind-an\*, as., st. V. (3a): nhd. zwingen, bezwingen, beengen, bedrängen; ne. force (V.), oppress (V.); ÜG.: lat. contendere GlEe, strangulare GIPW; Hw.: vgl. ahd. bidwingan\* (st. V. (3a)); Q.: GlEe, GIPW, H (830); E.: germ. \*biþwengan, st. V., bezwingen; s. idg. \*tʷenǵ<sup>h</sup>-, V., bedrängen, Pokorny 1099; W.: mnd. bedwingen, st. V., bezwingen, zwingen, unterwerfen; B.: H Part. Prät. bithuungan 3912 M C, 4398 C, 4404 C, 3610 C, 4406 C, bethuungan 4398 M, 4404 M, bithuungen 3610 M, bethuungen 4406 M, Part. Prät. Akk. Pl. F. bithuungana 56 C, GlEe Inf. an is duoma bithuindan iudicio contendere Wa 49, 11a = SAGA 97, 11a = Gl 4, 287, 60 (vgl. Anm. 4), GIPW 3. Pers. Pl. Prät. Ind. bethvngun strangulant Wa 98, 5b = SAGA 86, 5b = Gl 2, 584, 44; Kont.: H thius uuerold uuas thô sô farhuerbid bithuungen an thiustrie 3610; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 404, 24, in GIPW befindet sich auf dem »v« von bethvngun ein Akut

**bi-thwung-an-n-us-s-i\*** 1, bi-thwung-a-n-us-s-i\*, as., st. F. (i): nhd. Strenge, Kraft; ne. strictness (N.), power (N.); ÜG.: lat. censura GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*bidwungannussi? (Sb.); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbi. lat. censura?; E.: s. bithwingan\*; B.: GIPW Nom. Sg. béthvnganussi censura Wa 101, 23a = SAGA 89, 23a = 2, 587, 29; Son.: in GIPW befindet sich auf dem zweiten »v« von béthvnganussi ein Akut

**biun**, biun, as., st. V. (5) (1. Pers. Sg. Präs. Akt. Ind.): Hw.: s. wesan\*

**biun**, as., st. V. (5): Hw.: s. wesan\*

**\*biun-ith-i?**, as., Sb.: nhd. Weideland; ne. pasture (N.); Hw.: vgl. ahd. \*biunidi? (Sb.); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 8, ON; E.: germ. \*beund-, Sb., Grundstǣck?

**bi-ūt-a-n**, as., Konj.: Vw.: s. būtan

**bi-vang-ium\*** 1?, lat.-as.?, N.: nhd. Bifang, Einfriedung; ne. enclosure (N.); Hw.: s. bifang; lat.-ahd. bifangum\* (N.); Q.: Die Urkunden Otto des II, hg. v. Sickel, T., 1888, 2 (MGH DD) Nr. 164, S. 577, 8 (995); E.: s. bifang; W.: mnd. bivank, N., Bifang, Einfriedung; B.: Die Urkunden Otto des II, hg. v. Sickel, T., 1888, 2 (MGH DD) Nr. 164, S. 577, 8 Abl. Sg. bivangio; Kont.: Die Urkunden Otto des II, hg. v. Sickel, T., 1888, 2 (MGH DD) Nr. 164, S. 577, 8 Abl. Sg. ... in bivangio predicti forasti nisi cum licentia prefati episcopi Ruoth(ardi) eiusque successorum venari presumat ...

**bi-vang-us\*** 3, lat.-as.?, M.: nhd. Bifang, Einfriedung; ne. enclosure (N.); Hw.: s. bifang; vgl. lat.-ahd. \*bifangus? (M.); Q.: Traditiones Corbeienses (833), Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 22; E.: s. bifang; B.: Wigand, P., Traditiones Corbeienses, S. 103, § 465, 4 = Eckhardt, Studia Corbeiensia I, S. 294, A § 240, B § 465, C § 465, S § 302 Dat. Sg. biuango, Wigand, P., Traditiones Corbeienses, S. 77, § 351, 5 = Eckhardt, Studia Corbeiensia I, S. 237, A § 127b, B § 351b, C § 351b, S § 160 Akk. Sg. biuangum, Eckhardt, Studia Corbeiensia I, S. 210, S § 85 Abl. Sg. bifango; Kont.: Wigand, P., Traditiones Corbeienses, S. 103, § 465, 4 partem de quodam biuango in Suilbergiorum marca, Wigand, P., Traditiones Corbeienses, S. 77, § 351, 5 et biuangum in riudiana marcu, Eckhardt, Studia Corbeiensia I, S. 210, S § 85 De bifango in [pago] Harte[go] UUiderich ...

**biv-ar\*** 4, bib-ar\*, as., st. M. (a?): nhd. Biber; ne. bever (N.); ÜG.: lat. castor GlTr, Gl, fiber Gl, ponticus canis Gl; Hw.: vgl. ahd. bibar (st. M. (a?)); Q.: Gl, GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \*bebru-, \*bebruz, st. M. (u), Biber, Brauner; idg. \*b<sup>h</sup>eb<sup>h</sup>rus, Adj., M., braun, Biber, Pokorny 136; s. idg. \*b<sup>h</sup>er-

- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; W.: mnd. bever, M., Biber; B.: GlTr Nom. Sg. biuar castor SAGA 315(, 5, 34) = Ka 105(, 5, 34) = Gl 4, 198, 42 (as.? oder eher ahd.? (amfrk.?)), Gl Nom. Pl. beueres fibri, castores, pontici canes SAGA 438, 25 = Gl 5, 46, 25, Gl Nom. Sg. biuer (in Handschrift a und b), bior (in Handschrift c) castor SAGA 11, 26 = Gl 3, 458, 26
- \*biv-ar-rizz-i?**, **\*biḅ-ar-rizz-i?**, as.?, st. N. (ja): Hw.: vgl. ahd. biberizzi\* (st. N. (ja)); E.: s. bivar\*; Son.: vgl. Gl 3, 458, 27 biuerzzi castorium (nach Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 239 kann sowohl ahd. wie auch erst von der amfrk. Überlieferung veralthochdeutsch worden sein)
- bi-v-ōn\*** 3, **bi-ḅ-ōn\***, as., sw. V. (2): nhd. beben; ne. shake (V.); ÜG.: lat. (motus) H, movere H, (tremefacere) GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*bibōn? (sw. V. (2)); Q.: GIPW, H (830), PN; E.: germ. \*bibōn, sw. V., beben; s. idg. \*b<sup>h</sup>ōi-, \*b<sup>h</sup>əi-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., sich fürchten, Pokorny 161; W.: mnd. beven, sw. V., beben; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. biuod 4314 M, biḅot 4314 C, 3. Pers. Sg. Prät. biuoda 5662 C, GIPW Inf. biuon gídéda tremefecit Wa 104, 16b = SAGA 92, 16b = Gl 2, 589, 38; Kont.: H bibod thius brêde uuerold 4314; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 271, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 50, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 128, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 62 (z. B. Biva)
- \*biv-ung-a?**, **\*biḅ-ung-a?**, as., sw. F. (n): nhd. Beben (N.); ne. shake (N.); Vw.: s. erth-\*; Hw.: vgl. ahd. bibunga\* (sw. F. (n)); anfrk. bivunga\*; E.: germ. \*bibēn, \*bibān, sw. V., beben; s. idg. \*b<sup>h</sup>ōi-, \*b<sup>h</sup>əi-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., sich fürchten, Pokorny 161; W.: vgl. mnd. \*bēvinge?
- bi-wal-d-an\*** 1, as., red. V. (1): nhd. beherrschen; ne. govern (V.); ÜG.: lat. possidere PA; Hw.: vgl. ahd. \*biwaltan? (red. V.); anfrk. biwaldan; Q.: PA (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. possidere?; E.: s. bi, waldan\*; W.: mnd. bewalden, bewolden, V., walten, herrschen; B.: PA 3. Pers. Sg. Präs. Ind. beuua(ld)id possidet Wa 15, 20 = SAAT 313, 20
- bi-w-a-nd-l-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. wandeln, verändern; ne. change (V.); ÜG.: lat. commutare PA; Hw.: vgl. ahd. biwantalōn\* (sw. V. (2)); Q.: PA (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. commutare?; E.: s. bi, wandlon\*; W.: mnd. bewandelen, sw. V., wandeln, ändern; B.: PA Part. Prät. Nom. Sg. M. beuuanlod commutatur Wa 12, 13 = SAAT 310, 13
- \*bi-w-a-nd-l-on-de-līk?**, as., Adj.: Vw.: s. un-\*; Hw.: vgl. ahd. \*biwantalōntilīh?; E.: s. bi, \*wandlondelīk
- bi-wān-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. sich zutrauen, sich vermessen (V.); ne. dare (V.); Hw.: vgl. ahd. biwānen\* (sw. V. (1a)); anfrk. biwānen; Q.: H (830); E.: s. bi, wānian\*; W.: mnd. bewānen, sw. V., beschuldigen, in Verdacht haben; B.: 2. Pers. Sg. Präs. biuuanis 4689 C; Kont.: H thu thik biuuanis uissaro treuono thrīstero thingo 4689; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 43, 44, 197, Verb mit reflexivem Akkusativ und Genitiv der Sache, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 1b
- bi-war-d-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. vermeiden, Acht (F.) (2) haben; ne. avoid (V.); Hw.: vgl. ahd. biwartēn\* (sw. V. (3)); Q.: H (830); E.: s. bi, wardon\*; W.: s. mnd. bewārden, sw. V., acht geben auf; B.: H Inf. biuuardon 2561 C; Kont.: H gi biuuardon ni mugun ni gi thes cornes te filo kīdo auuerdiat

2561; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 347, Verb mit abhängigem Satz

- bi-wel-l-an\*** 2, as., st. V. (3b): nhd. beflecken, färben; ne. stain (V.), dye (V.); ÜG.: lat. inficere GIPW, polluere PA; Hw.: vgl. ahd. biwellan (st. V. (3b)); anfrk. biwellan; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), PA; E.: germ. \*biwellan, st. V., wallen (V.) (1), beflecken; s. idg. \*uel- (7), V., drehen, winden, wälzen, Pokorny 1140; W.: mnd. bewellen, st. V., beflecken, entweihen; B.: PA Part. Prät. beuuollan polluitur Wa 14, 7 = SAAT 312, 7, GIPW 3. Pers. Sg. Präs. Ind. beuullid inficit Wa 97, 9a = SAGA 85, 9a = Gl 2, 583, 11
- bi-w-ê-nd-ian\*** 3, as., sw. V. (1a): nhd. ausrichten, verwandeln; ne. straighten (V.), change (V.); ÜG.: lat. transferre GIPW, GIPWf; Hw.: vgl. ahd. biwenten\* (1a); Q.: GIPW, GIPWf, H (830); I.: Lbd. lat. eruere?, replicare?; E.: s. bi, wëndian\*; W.: mnd. bewenden, sw. V., anwenden, verwenden, guten Ausgang nehmen, schlechten Ausgang nehmen; B.: H Part. Prät. biuwendid 4214 M C, GIPW 2. Pers. Sg. Imp. bévvéndi transfer Wa 97, 7b = SAGA 85, 7b = Gl 2, 583, 39, GIPWf 2. Pers. Sg. Imp. biuendi transfer Wa 105, 9b = SAGA 94, 9b = Gl 4, 345, 43; Kont.: H habdun iro ambahtscepti biuwendid an is uulleon 4312; Son.: Pratje, H., Der Akkusativ im Heliand, 1882, S. 15, Verb mit Akkusativ, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 258 (1b)
- bi-wêr-ian\*** 4, as., sw. V. (1b): nhd. verbieten, verwehren, hindern, schätzen vor jemandem; ne. prohibit (V.); ÜG.: lat. prohibere GIEe; Hw.: vgl. ahd. biwerien\* (1) (sw. V. (1b)); Q.: GIEe, H (830); E.: s. bi, wêrian\* (2); W.: mnd. bewerren, sw. V., wehren, verteidigen, hindern; B.: H Inf. biuuerien 3650 M, biuuerian 3650 C, 2. Pers. Sg. Imp. biuueri 2993 M C, Part. Prät. biuuerid 3033 M C, GIEe Part. Prät. Nom. Pl. biuúérida prohibiti Wa 50, 10b = SAGA 98, 10b = Gl 4, 289, 52; Kont.: H sie ni mahtun them liudium thoh biuuerien iro uulleon 3650; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 258 (1a), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 445, 4, Delbrück, B., Synkretismus, 1907, S. 115, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 439
- bi-wer-p-an\*** 7, as., st. V. (3b): nhd. »bewerfen«, werfen, ausstrecken, umringen, sich umgeben; ne. throw (V.), surround (V.); Hw.: vgl. ahd. biwerfan\* (st. V. (3b)); anfrk. biwerpan; Q.: H (830); E.: germ. \*biwerpan, st. V., werfen, bewerfen; s. idg. \*uerb-, V., drehen, biegen, Pokorny 1153; vgl. idg. \*uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. bewerpen, st. V., bewerfen, gberstreuen, bestreuen; B.: Inf. biuuerpan 2521 C, 3. Pers. Sg. Prät. biuuarp 2910 M, 3146 C, biuuarp 2910 C, beuuarp 3146 M, 3. Pers. Pl. Prät. beuurpun 5114 M C, biuurpun 4858 M, 1216 M, biuuarpun 4858 C, biuurpunn 1216 C, Part. Prät. biuorpen 4227 M, biuorpan 4227 C; Kont.: H af sulicun suhtiu sô than allaro suâroston an firiho barn fund biuurpun 1216; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 455, 13 (zu H 4227), S. 463, 5 (zu H 2521)
- bi-w-i-nd-an\*** 3, as., st. V. (3a): nhd. einwickeln, umgeben; ne. wrap (V.), surround (V.); ÜG.: lat. involvere H, ligare H; Hw.: vgl. ahd. biwintan\* (st. V. (3a)); Q.: H (830); E.: germ. \*biwenden, st. V., umwinden; s. idg. \*uend<sup>h</sup>- (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; vgl. idg. \*au- (5), \*auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75; W.: mnd. bewinden, st. V., umwinden, umwickeln; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. biuuand 379 M S, biuand 379 C, Part. Prät. biuundan 406 M C, beuunden 4100 M, biuundan 4100 C; Kont.: H biuuand ina mid uuâdiu 379; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des



Heliand, 1897, S. 95, 156, 205, Verb mit Akkusativ der Person, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 8 (zu H 379)

**bi-wōp-ian\*** 1, as., red. V. (3a): nhd. beklagen, bejammern; ne. deplore (V.); ÜG.: lat. plorare; Hw.: vgl. ahd. \*biwuofan? (red. V.); Q.: H (830); E.: germ. \*biwōpjan, st. V., beweinen; idg. \*uāb-, V., rufen, schreien, klagen, Pokorny 1109; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. Konj. biuuiepi 5921; Kont.: H hie frâgoda huat siu sô sêro biuuiepi sô harmo mid hêton trahnin 5921; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 164, Verb mit Akkusativ

**bla-d** 3, as., st. N. (a): nhd. Blatt; ne. leaf (N.); ÜG.: lat. folium H, lamina GIPW; Vw.: s. \*wīnrevūn-; Hw.: vgl. ahd. blat (st. N. (a, iz/az)); Q.: GIPW, H (830); E.: germ. \*blada-, \*bladam, st. N. (a), Blatt; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; W.: mnd. blat, N., Blatt; B.: H Akk. Pl. bladu 4340 M C, GIPW Nom. Sg. blád lamina Wa 97, 29b = SAGA 85, 29b = Gl 2, 583, 58, Dat. Pl. bládon laminis Wa 98, 28a = SAGA 86, 28a = Gl 2, 584, 22; Kont.: H sie brustiad endi blôiat endi bladu tôgeat 4340; Son.: ehemaliger iz/az-Stamm, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 283, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 54

**blā-dar-a\*** 2, as., sw. F. (n): nhd. Blatter, Bläschen, Hautausschlag; ne. pock (N.), blister (N.); ÜG.: lat. papula GIPW, pustula GTr; Hw.: vgl. ahd. blātara (sw. F. (n)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GTr; E.: s. germ. \*bladrō-, \*bladrōn, sw. F. (n), Blase, Blatter; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; W.: mnd. bladdere, bladder, bleddere, bledder, F., Blatter, Bläschen; B.: GIPW Akk.? Pl. bládárvn papulas Wa 95, 21b = SAGA 83, 21b = Gl 2, 581, 47, GTr Nom. Sg. bladera pustula SAGA 377(, 13, 44) = Ka 167(, 13, 44) = Gl 4, 207, 62 (as.? oder eher ahd.? (amfrk.?)); Son.: GTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 261b altsächsisch, Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 216

**bla-k\*** (1) 1, as., st. N. (a): nhd. Tinte; ne. ink (N.); ÜG.: lat. atramentum GIVO; Hw.: vgl. ahd. \*blah? (2) (st. N. (a)); Q.: GIVO (11. Jh.); I: Lbi. lat. atramentum?; germ. \*blaka-, \*blakaz, st. M. (a), Tinte; germ. \*blaka-, \*blakam, st. N. (a), Tinte; s. idg. \*b<sup>h</sup>leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; W.: mnd. black, N., Tinte, Schwärze; B.: GIVO Nom. Sg. blac atramentum Wa 111, 33b = SAGA 193, 33b = Gl 4, 245, 34

**\*bla-k?** (2), as., Adj.: nhd. schwarz; ne. black (Adj.); Hw.: s. blak\* (1); vgl. ahd. \*blah? (3); Q.: PN; E.: germ. \*blaka-, \*blakaz, \*blakka-, \*blakkaz, Adj., schwarz; s. idg. \*b<sup>h</sup>leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; Son.: vgl. Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 63 (z. B. Blacheri, Blacwin), nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 8a in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar

**bla-k-hor-n\*** 1, as., st. N. (a): nhd. Tintenfass; ne. inkpot (N.); ÜG.: lat. atramentarium GIVO; Hw.: vgl. ahd. \*blahhorn? (st. N. (a)); Q.: GIVO (11. Jh.); I: Lbi. lat. atramentarium?; E.: s. blak\* (1), horn; W.: mnd. blackhorn, N., Tintenhörnchen, Tintenfass; B.: GIVO Nom. Sg. blachorn atramentarium Wa 111, 32b = SAGA 193, 32b = Gl 4, 245, 33

- bla-nd-an\*** 2, as., red. V. (1): nhd. mischen; ne. blend (V.); Hw.: vgl. ahd. blantan\* (red. V.); Q.: H (830); E.: germ. \*blandan, st. V., trôben, mischen; idg. \*b<sup>h</sup>lend<sup>h</sup>-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; B.: H Part. Prät. giblandan 5288 C, 5916 C, 5916 C; Kont.: H uuas im iro hugi thiustri baluuues giblandan 5288; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 285, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 54, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 29, S. 223, Verb mit Genitiv, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 398, 5, S. 478, 43 (zu H 5288), S. 447, 28 (zu H 447, 28)
- \*bla-nk?**, as., Adj.: nhd. »blank«, weiß; ne. shining (Adj.), white (Adj.); Vw.: s. wahs-\*; Hw.: vgl. ahd. blank\*; E.: germ. \*blanka-, \*blankaz, Adj., weiß, blank, schwach glänzend; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; W.: mnd. blank, Adj., blank, glänzend, hell
- blā-o\*** 2, as., Adj.: nhd. blau, bläulich, blass, dunkel, finster, falsch; ne. blue (Adj.), pale (Adj.); ÜG.: lat. lividus GIP, GIPW; Vw.: s. \*hāwi-; Hw.: vgl. ahd. blāo\*; Q.: GIP, GIPW, ON; E.: germ. \*blēwa-, \*blēwaz, \*blāwa-, \*blāwaz, Adj., blau, dunkelblau; idg. \*b<sup>h</sup>lēuos, Adj., hell, gelb, blond, blau, Pokorny 160; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; W.: mnd. blâ, Adj., blau; B.: GIP Dat. Sg. M. blauuemo liuido Wa 78, 1 = SAGA 125, 1b = Gl 1, 584, 3, GIPW Akk. Pl. sw. blauuon liuida Wa 100, 35 = SAGA 88, 35b = Gl 2, 586, 80
- bla-s** 1, as., Adj.: nhd. blass, weiß, glänzend; ne. pale (Adj.); ÜG.: lat. (calidus) GIVO; Hw.: vgl. ahd. blas; Q.: GIVO (11. Jh.), ON?; E.: germ. \*blasa-, \*blasaz, Adj., licht, blass, mit weißem Fleck; s. idg. \*b<sup>h</sup>les-?, V., glänzen, Pokorny 158; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; W.: mnd. bles, blesse, Adj., blass; B.: GIVO Nom. Sg. blas Cadius (lies candidus oder calidus) Wa 109, 18a = SAGA 191, 18a = Gl 2, 716, 14; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 49 (z. B. Blenze)
- blā-s-a** 2, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Blase; ne. blister (N.); ÜG.: lat. vesica GITr, vesicula GIS; Hw.: vgl. ahd. blāsa (1) (st. F. (ō)?, sw. F. (n)?); Q.: GIS (1000), GITr; E.: germ. \*blēsō, \*blāēsō, st. F. (ō), Blase; s. idg. \*b<sup>h</sup>lēs-, V., blasen, schwellen, Pokorny 121; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; W.: mnd. blāse, F., Blase; B.: GIS Nom. Sg. blasa uesicula Wa 108, 2a = SAGA 288, 2a = Gl (nicht bei Steinmeyer), GITr Nom. Sg. blasa vesica SAGA 398(, 16, 57) = Ka 188(, 16, 57) = Gl 4, 210, 52 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 261b altsächsisch, Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 216
- \*blā-s-an?**, \*blā-s-on?, as., red. V. (2), sw. V.?: nhd. blasen (V.); ne. blow (V.); Vw.: s. \*gi-; Hw.: vgl. ahd. blāsan\* (red. V.); E.: germ. \*blēsan, \*blāsan, st. V., blasen; idg. \*b<sup>h</sup>lēs-, V., blasen, schwellen, Pokorny 121; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; W.: mnd. blāsen, blāsen, st. V., blasen
- \*ble-k?**, \*ble-k-k?, as., st. N. (a): nhd. Blech, Metallblättchen; ne. metal foil (N.); Hw.: s. blekkod\*; vgl. ahd. bleh (st. N. (a)); E.: germ. \*blika-, \*blikaz, \*blikka-, \*blikkaz, st. M. (a), Glanz, Blick, Blech; germ. \*blika-, \*blikam, \*blikka-, \*blikkam, st. N. (a), Glanz, Blick, Blech; s. idg. \*b<sup>h</sup>lējig-?, V.,

- schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), \*b<sup>h</sup>l̥ai-, \*b<sup>h</sup>l̥i-, V., glänzen, Pokorny 155; W.: mnd. blek, blik, N., Blech
- blê-k\*** 4, as., Adj.: nhd. bleich, hell, glänzend; ne. pale (Adj.), bright (Adj.); Hw.: s. blīkan\*; vgl. ahd. bleih; Q.: H (830), ON; E.: germ. \*blaika-, \*blaikaz, Adj., bleich, glänzend; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥iġ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), \*b<sup>h</sup>l̥ai-, \*b<sup>h</sup>l̥i-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; W.: mnd. blêk, bleik, Adj., bleich, weiß; B.: H Nom. Sg. F. blec 5608 C, Akk. Sg. N. blec 661 M, blek 661 C, Nom. Pl. M. bleka 4865 M, bleca 4865 C, Nom. Pl. F. bleca 5828 C, blecon 5828 L; Kont.: H berht bôcan godes blec an himile 661; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 286, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 55, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 12, § 289, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 434, 27, S. 471, 46 (zu H 5828), S. 458, 30, S. 479, 13 (zu H 4865), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 99 (z. B. Bleckenstedt)
- \*ble-k-k?**, as., st. N. (a): Vw.: s. \*blekk
- ble-k-k-od\*** 1, as., Adj.: nhd. mit Blech bezogen; ne. covered (Adj.) with foil; ÜG.: lat. (lamina) GIP; Hw.: vgl. ahd. \*blehhot?; Q.: GIP (1000); I.: Lbi. lat. lamina?; E.: s. \*blek; B.: GIP Nom. Sg. M. blekkot laminis (lies blekkon oder Part. Prät. = mit Blech ġberzogen?) Wa 86, 20b = SAGA 133, 20b = Gl 2, 500, 61; Son.: nach Wadstein, E., Kleinere as. Sprachdenkmäler, S. 174 GIP Dat. Pl. blekkot zu blek, st. N., Blech, Metallblättchen
- bleu-w-ar-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. bleuen, schlagen; ne. beat (V.); ÜG.: lat. cudere GIP; Hw.: vgl. ahd. bliuwarôn\* (sw. V. (2)); Q.: GIP (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \*blewwan, st. V., bleuen, schlagen; s. idg. \*b<sup>h</sup>eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125; W.: mnd. blûwen, sw. V., bleuen, schlagen; B.: GIP Präs. Ind. 1. Pers. Sg. bleuaron cudo SAGA 324(, 6, 36) = Ka 114(, 6, 36) = Gl 4, 200, 21 (as.? oder eher ahd.); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 262a altsächsisch
- blī\*** (1) 1, as., st. N. (ja): nhd. Farbe; ne. colour (N.); ÜG.: lat. color GIS; Hw.: vgl. ahd. \*blī? (1) (Sb.); Q.: GIS (1000); E.: germ. \*blija-, \*blijam, st. N. (a), Farbe; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), \*b<sup>h</sup>l̥ai-, \*b<sup>h</sup>l̥i-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, bleich, glänzen, Pokorny 118; B.: GIS Akk. Sg.? bli colores Wa 107, 41a = SAGA 287, 41a = Gl (nicht bei Steinmeyer)
- blī\*** (2) 1, as., Adj.: nhd. farbig, gefärbt (Adj.); ne. colourful (Adj.); Hw.: s. grēblīhi\*; vgl. ahd. \*blī (2); Q.: GIS (1000); E.: s. blī (1); B.: GIS Nom. Pl. N. bli Wa 106, 12b = SAGA 286, 12b = Gl (nicht bei Steinmeyer)
- blī\*** (3) 1, blī-o\*, as., st. N. (wa): nhd. Blei (N.); ne. lead (N.) (1); ÜG.: lat. plumbum GIP; Vw.: s. -kolvo\*; Hw.: vgl. ahd. blīo\* (st. N. (wa)); Q.: GIP (1000); E.: germ. \*blīwa-, \*blīwam, st. N. (a), Blei (N.); s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; W.: mnd. blī, blig, N., Blei (N.); B.: GIP Nom. Sg. bli plumbum Wa 81, 15b = SAGA 128, 15b = Gl 2, 241, 48
- \*blī-h-i?**, \*blī-n-i?, as., Adj.: Vw.: s. grē-\*; Hw.: vgl. ahd. \*blīhi?; E.: s. blī (2)
- blī-k-an\*** 4, as., st. V. (1a): nhd. glänzen; ne. shine (V.); ÜG.: lat. resplendere H, splendere H; Hw.: vgl. ahd. blīhhan\* (st. V. (1a)); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*bleikan, st. V., schimmern, glänzen; idg. \*b<sup>h</sup>l̥iġ-?, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg.

\*<sup>h</sup>el- (1), \*<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; W.: s. mnd. bliken, sw. V., glänzen, scheinen; B.: Inf. blican 3685 M C, 602 M, blikan 602 C, Gen Part. Präs. blikit Gen 20; Kont.: Gen blikit thiū berahto sunna Gen 20; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 286, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 56, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 29, 128, 107, 300, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 228 (1), vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 432, 20 (zu Gen 20)

**blī-kolb-o\***, as., sw. M. (n): Vw.: s. blīkolvo\*

**blī-kolv-o\*** 1, blī-kolb-o\*, as., sw. M. (n): nhd. Bleikolben; ne. leaden piston (N.); ÜG.: lat. caestus GlTr; Hw.: vgl. ahd. blīkolbo\* (sw. M. (n)); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: Lbi. lat. caestus?; E.: s. blī (3), kolvo\*; B.: GlTr Nom. Sg. blicoluo cestus SAGA 316(, 5, 43) = Ka 106(, 5, 43) = Gl 4, 198, 47 (as.? oder eher ahd.? (amfrk.?)); Son.: nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 8a altsächsisch

**blik-sm-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Blitz; ne. lightning (N.); ÜG.: lat. (fulgur) H; Hw.: vgl. ahd. \*blik samo? (sw. M. (n)); Q.: H (830); E.: germ. \*blik smō-, \*blik smōn, \*blik sma-, \*blik sman, sw. M. (n), Blitz; s. idg. \*<sup>h</sup>l̥iĝ-?, \*<sup>h</sup>l̥iĝ-, V., schimmern, glänzen, Pokorny 156; vgl. idg. \*<sup>h</sup>l̥i- (1), \*<sup>h</sup>l̥i-, \*<sup>h</sup>l̥i-, V., glänzen, Pokorny 155; W.: mnd. blixem, blixen, M., Blitz; B.: H Gen. Sg. blicsnīun 5808 C; Kont.: H sô bereht endi sô blīdi all sô blicsmun liht 5808; Son.: Grimm, J., Deutsche Grammatik, 1870ff, II, S. 148, Kluge, F., Nominale Stammbildungslehre der altgermanischen Dialekte, 1926, § 154, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 56

**bl-ind\*** 11, as., Adj.: nhd. blind; ne. blind (Adj.); ÜG.: lat. caecus H; Vw.: s. rēgin-; Hw.: vgl. ahd. blint; Q.: H (830); E.: germ. \*blenda-, \*blendaz, Adj., blind; idg. \*<sup>h</sup>lend<sup>h</sup>-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; s. idg. \*<sup>h</sup>el- (1), \*<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; W.: mnd. blint, Adj., blind; B.: H Nom. Pl. M. blinde 2358 M, 3549 M, blinda 2358 C, 3549 C, Nom. Pl. M. sw. blindon 3589 M, blindun 3589 C, 3654 M C, 3661 M C, Nom. Pl. N. blinda 3605 M C, Dat. Pl. M. blindun 3755 M, blindon 3755 C, Dat. Pl. M. sw. blindun 3560 M, 3580 M, blindon 3560 C, 3580 C, Akk. Pl. M. blinde 1841 M, 1213 M, blinda 1841 C; Kont.: H uuarđ thar blindun gibōtid 3755; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 285, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 56, vgl. zu H 1213 Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), 67, Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 21 (1876), 140, Schlg̃ter, W., Untersuchungen zur Geschichte der as. Sprache, 1892, S. 39, 48, 81, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 297, 28 (zu H 3560), blindan (in Handschrift C) f̃gr blinde (in Handschrift M) in Vers 1213

**bl-ind-i** 2, bl-ind-ia\*, as., st. F. (jō, ī): nhd. Blindheit; ne. blindness (N.); ÜG.: lat. caecitas GlPW; Hw.: vgl. ahd. blintī (st. F. (ī)); Q.: GlPW, H (830); I.: Lbd. lat. caecitas?; E.: s. blind\*; B.: H Nom. Sg. blindia 3636 M, blindi 3636 C, GlPW Nom. Sg. blīndi cæcitas Wa 98, 22b = SAGA 86, 22b = Gl 2, 584, 61; Kont.: H ni mahte uuerden gumono barnun thiū blindia gibōtid 3636; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 25, § 113, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 397, 29

- bl-ind-s-lê-k-o\***?, as., sw. M. (n): Vw.: s. blindslīko\*; Hw.: vgl. ahd. \*blintoslēhho? (sw. M. (n)), blintoslīhho\*
- bl-ind-s-lī-k-o\*** 1, bl-ind-s-lê-k-o\*?; as., sw. M. (n): nhd. Blindschleiche; ne. slowworm (N.); ÜG.: lat. caeculus Gl; Hw.: vgl. ahd. blintoslīhho\* (sw. M. (n)); Q.: Gl; I.: Lgt. lat. caecula?; E.: s. blind\*, \*slêko; W.: s. mnd. blintslīker, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: Gl Nom. Sg. blindeslico ceculus SAGA 22, 1 = Gl 3, 687, 1 (z. T. ahd.)
- \*blī-n-i?**, as., Adj.: Vw.: s. \*blīhi, grē-\*
- blī-o\***, as., st. N. (wa): Vw.: s. blī\* (3)
- bl-īth\***, as., Adj.: Vw.: s. blīthi
- bl-īth-haf-t-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. erfreuen; ne. please (V.); ÜG.: lat. laetificare SPsWit; E.: s. blīthi, hafton; B.: SPsWit 2. Pers. Sg. Imp. blidhafa laetifica Ps. 85/4
- bl-īth-i** 13, bl-īth\*, as., Adj.: nhd. licht, glänzend, heiter, froh, fröhlich; ne. joyful (Adj.), bright (Adj.); ÜG.: lat. (gaudium) H; Hw.: vgl. ahd. blīdi; Q.: BPr, H (830), PN; E.: germ. \*bleiþa-, \*bleiþaz, \*bleiþja-, \*bleiþjaz, \*bliþa-, \*bliþaz, \*bliþja-, \*bliþjaz, Adj., heiter, mild, fröhlich; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), \*b<sup>h</sup>l̥ai-, \*b<sup>h</sup>l̥i-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; W.: mnd. blīde, Adj., froh, fröhlich, heiter; B.: Nom. Sg. M. blidi 474 M, 666 M, 2738 M, 968 M, 3362 M, blithi 5808 C, 474 C, 666 C, 2738 C, blīdi 968 C, blīdi 968 P, 3362 C, Nom. Sg. F. blithi 3472 C, Nom. Sg. N. blidi 3134 M, 424 C, blithi 3134 C, Akk. Sg. M. blidean 3542 M, blithian 3542 C, Akk. Sg. N. blīdi 301 M, blithi 301 C, Nom. Pl. N. blidi 1462 M, blithi 1462 C, BPr Nom. Sg. M. blithi Wa 18, 13 = SAAT 5, 13; Kont.: H Lazarus sat blīdi an is barme 3362; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 286, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 55, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 32, 33, 39, § 289, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 418, 17, S. 471, 47 (zu H 1462), S. 398, 25, S. 418, 7 (zu H 301), S. 410, 25 (zu H 474), blidlic (in Handschrift M) f̥gr blidi (in Handschrift C) in Vers 424, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 77 (Blithilt), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 63 (Blithdrūd)
- bl-īth-līk\*** 1, as., Adj.: nhd. heiter, fröhlich; ne. joyful (Adj.); Hw.: vgl. ahd. blīdlīh; Q.: H (830); E.: germ. \*bleiþalīka-, \*bleiþalīkaz, \*bliþalīka-, \*bliþalīkaz, Adj., fröhlich; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), \*b<sup>h</sup>l̥ai-, \*b<sup>h</sup>l̥i-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; idg. \*l̥iġ- (2), \*l̥iġ-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: s. mnd. blīdelīk, Adj., Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: H Nom. Sg. M. blidlic 424 M; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 55, blithi (in Handschrift C) f̥gr blidlic (in Handschrift M) in Vers 424
- bl-īth-on** 2, as., sw. V. (2): nhd. fröhlich sein (V.), sich freuen; ne. be (V.) glad; ÜG.: lat. laetari GlPW; Hw.: vgl. ahd. blīdōn\* (sw. V. (2)); E.: germ. \*bleiþēn, \*bleiþān, \*bliþēn, \*bliþān, sw. V., sich freuen, fröhlich sein (V.); s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), \*b<sup>h</sup>l̥ai-, \*b<sup>h</sup>l̥i-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; B.: H 3. Pers. Pl. Präs.

blidod 2053 M, bliđot 2053 C, 3. Pers. Sg. Prät. blidode 2005 M, blithoda 2005 C, GIPW 1. Pers. Sg. Präs. Ind. blithon letor Wa 102, 9b = SAGA 90, 9b = Gl 2, 588, 41; Kont.: H uuerod bliđode uuârun thar an luston 2005; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 128, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 56

**bl-īth-sia**\* 2, as., st. F. (ō): nhd. Fröhlichkeit, fröhliches Treiben; ne. joyfulness (N.); Hw.: vgl. ahd. \*blīdsa? (st. F. (ō)); Q.: H (830); E.: germ. \*bleiþisjō, \*bleiþesjō, \*blīþisjō, \*blīþesjō, st. F. (ō), Freude, Gg̃te; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥i- (1), \*b<sup>h</sup>l̥i-, \*b<sup>h</sup>l̥i-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; B.: H Akk. Sg. blidsea 2011 M, blizza 2011 C, 3334 C, blitzea 3334 M; Kont.: H thar folc bliđsea afhōbun 2011; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 286, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 411, 5 (zu H 2011)

**bl-īth-s-ian**\* 1, as., sw. V. (1): nhd. erfreuen, fröhlich machen; ne. please (V.); Hw.: vgl. ahd. \*blīdsen? (sw. V. (1)); Q.: H (830); E.: blīthi; B.: H Dat. Inf. blidzeanne 2752 M, blizzenna 2752 C; Kont.: H huō thu gelīnod habas liudio menegi te bliđzeanne 2752; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 286, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 156, Verb mit Akkusativ der Person

**\*bliuw-an**?, as., st. V. (2a): nhd. bleuen, schlagen; ne. beat (V.); Vw.: s. üt-\*; Hw.: s. bleuwaren\*; vgl. ahd. bliuwan\* (st. V. (2a)); E.: germ. \*blewwan, st. V., bleuen, schlagen; idg. \*b<sup>h</sup>eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125; W.: mnd. bluwen, sw. V., bleuen, schlagen

**bl-ō-d** 14, as., st. N. (a): nhd. Blut; ne. blood (N.); ÜG.: lat. cruor PA, GIPW, sanguis PA, H, (umor) GlS; Vw.: s. rin-\*; Hw.: vgl. ahd. bluot (2) (st. N. (a)), anfrk. bluod; Q.: BSp, GIPW, GlS, H (830), PA, TS; E.: germ. \*blōþa-, \*blōþam, \*blōða-, \*blōdam, st. N. (a), Blut; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l̥ē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; W.: mnd. blōt, blūt, N., Blut, Blutsverwandschaft, Blutspur, lebendes Wasser; B.: H Nom. Sg. blod 4639 M, 4879 M, bluod 4639 C, 4879 C, 5484 C, 5709 C, blod 5538 C, BSp Akk. Sg. blod Wa 16, 25 = SAAT 7, 25, PA Akk. Sg. (blu)o(d) Wa 14, 16 = 312, 16, Ins. Sg. blu(o)d(o) Wa 14, 8 = SAAT 312, 8, Gen. Pl. bluodo Wa 14, 15 = SAAT 312, 15, bluod(o) Wa 14, 7 = SAAT 312, 7, GIPW Gen. Sg. bluódas cruoris Wa 96, 34a = SAGA 84, 34a = Gl 2, 582, 26, GlS Akk.? Sg. blod humorem Wa 107, 9a = SAGA 287, 9a = Gl (nicht bei Steinmeyer), TS bluod Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 69, S. 378, 20 = SAAT 334 A 3, Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 69, S. 378, 20 = SAAT 334 A 3; Kont.: H fare is drōr oþar ūs is bluod endi is baneđi 5484; Son.: H Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 283, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 56, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 21, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 397, 34-36 (zu H 4879), Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 211

**bl-ō-d-ag**\* 4, as., Adj.: nhd. blutig; ne. bloody (Adj.); Hw.: vgl. ahd. bluotag\*; Q.: Gen, H (830); E.: s. blōd; W.: vgl. mnd. blōdich, Adj., blutig; B.: H Nom. Pl. M. blodage 5006 M, bluodaga 5006 C, Akk. Pl. M.? (in Handschrift C)

N. (in Handschrift M) blodag 751 M, blodaga 751 C, Gen Nom. Sg. M. bluodig Gen 45, Akk. Sg. N. bluodag Gen 87; Kont.: imu uuallan quâmun hête trahni blôdage fan is breostun 5006; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 289, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 453, 31 (zu H 5006), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 57

**blō-ian\*** 2, blō-jan\*, as., sw. V. (1a): nhd. bl̄ghen; ne. blossom (V.); Hw.: vgl. ahd. bluon\* (sw. V. (1a)); anfrk. blōion; Q.: H (830); E.: s. germ. \*blōjan, st. V., bl̄ghen, quellen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (4), \*b<sup>h</sup>lō-, Sb., V., Blatt, Bl̄gte, bl̄ghen, sprießen, Pokorny 122; W.: mnd. blōen, blōyen, blōien, blōgen, sw. V., bl̄ghen; B.: H 3. Pers. Pl. Präs. bloiat 4340 M, bloat 4340 C, Part. Prät. gebloid 1674 M, gibloit 1674 C; Kont.: H sie brustiad endi blōiat endi bladu tōgeat 4340; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 283, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 57, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 128, S. 223, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 228 (1), vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 397, 31-32 (zu H 4340)

**bl-ō-m-o\*** 2, as., sw. M. (n): nhd. Blume; ne. flower (N.); Vw.: s. gold-; Hw.: vgl. ahd. bluomo (sw. M. (n)); Q.: H (830), ON; E.: germ. \*blōma-, \*blōmaz, st. M. (a), Blume, Bl̄gte; germ. \*blōma-, \*blōmam, st. N. (a), Blume, Bl̄gte; germ. \*blōmō-, \*blōmōn, \*blōma-, \*blōman, sw. M. (n), Blume, Bl̄gte; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (4), \*b<sup>h</sup>lō-, Sb., V., Blatt, Bl̄gte, bl̄ghen, sprießen, Pokorny 122; W.: vgl. mnd. blōme, F., Blume; B.: H Dat. Sg. blomon 1681 M, bluomen 1681 C, Dat. Pl. blomun 3676 M, bluomon 3676 C; Kont.: H mid berhtun blōmun 3676; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 284, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 57, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 397, 33, S. 476, 35 (zu H 1681), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 100 (z. B. Blumenhagen)

**\*blōt?**, as., Sb.: nhd. Opfer; ne. sacrifice (N.); Hw.: s. blōtmānuth\*; vgl. ahd. \*bluoz?; E.: germ. \*blōta-, \*blōtam, st. N. (a), Opfer; s. idg. \*b<sup>h</sup>lād-, V., opfern; vgl. \*b<sup>h</sup>lagmen, \*b<sup>h</sup>lādsmen?, Sb., Opferhandlung, Zauberpriester, Pokorny 154; W.: mnd. blōt, blūt, N., Blut, Blutsverwandtschaft, lebendes Wasser

**blōt-mā-nuth\*** 1, as., st. M. (a?): nhd. November; ne. november (N.); Hw.: vgl. ahd. \*bluozmānōd? (st. M. (a?)); Q.: EMN (870); E.: s. \*blōt, mānuth\*; B.: EMN blotmanoth kal. Nou. SAAT 18, Anm. 2 = Harless, W., Die ältesten Necrologien und Namensverzeichnisse des Stifts Essen, Archiv f̄gr die Geschichte des Niederrheins 6, (1868), 63

**blō-th\***, as., Adj.: Vw.: s. blōthi\*

**blō-th-i\*** 3, blō-th\*, as., Adj.: nhd. »blöd«, verzagt, furchtsam; ne. timid (Adj.); ÜG.: lat. formidulosus GIPb; Hw.: vgl. ahd. blōdi\*; Q.: GIPb, H (830); E.: germ. \*blauþa-, \*blauþaz, \*blauþja-, \*blauþjaz, Adj., weich, zaghaft, nackt, schwach; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̄ēu- (2)?, \*b<sup>h</sup>l̄ēu-?, \*b<sup>h</sup>l̄ū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159; W.: mnd. blōde, blōde, Adj., schwach, blōde, furchtsam; B.: H Nom. Sg. M. bloth 4872 M, bluothi 4872 C, Nom. Sg. M. Komp. blothora 5042 M, blothera 5042 C, GIPb Dat. Pl. glodion (aber lies blodion) fummidolosis SAGA 198, 7 = Gl 1, 296, 7; Kont.: H ni uuas imu is hugi tuifli blōd an is breostun 4872; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A.,

- 1909, S. 287, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 319, 336, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 408, 20 (zu H 4872), S. 411, 27 (zu H 5042)
- blô-th-i**\* 1, as., st. F. (ī): nhd. Furchtsamkeit; ne. timidity (N.); Hw.: vgl. ahd. blōdī (st. F. ī); Q.: H (830); E.: germ. \*blauþī-, \*blauþīn, sw. F. (n), Schwachheit, Furchtsamkeit; s. idg. \*b<sup>h</sup>lēu- (2)?, \*b<sup>h</sup>ləu-?, \*b<sup>h</sup>lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159; B.: H Dat. Sg. blodi 4933 M, blođi 4933 C; Kont.: H ni uuas it be ênigaru blōđi that sie that barn godes farlêtu 4933; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 113, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 57
- blô-th-ian**\* 3, as., sw. V. (1a): nhd. verzagt machen; ne. make (V.) timid; Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. blōden\* (sw. V. (1a)); Q.: H (830); E.: s. germ. \*blauta-, \*blautaz, \*blautja-, \*blautjaz, Adj., weich, zaghaft, nackt; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lēu- (2)?, \*b<sup>h</sup>ləu-?, \*b<sup>h</sup>ld-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159; W.: mnd. blōden, blōden, sw. V., blōde machen; B.: H Part. Prät. giblođit 5390 C, 5466 C, giblothid 5466 C, giblothid 5844 C L; Kont.: H uuarđ them heritogen giblōđit briostgithâht 5466; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 287, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 162, 194, Pratje, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 65, Verb mit Akkusativ der Sache und Dativ der Person, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 411, 25-26, S. 490, 21 (zu H 5390)
- \*bōb-o**?, as., sw. M. (n): Vw.: s. \*bōvo?
- \*bod**?, as., st. N. (a): Vw.: s. -skēpi, gi-; Hw.: vgl. ahd. bot\* (st. N. (a)); E.: germ. \*buda-, \*budam, st. N. (a), Gebot; s. idg. \*b<sup>h</sup>euð<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; W.: mnd. bot, N.
- bō-dal**\* 2, as., st. M. (a): nhd. Grundbesitz; ne. landed property (N.); Hw.: s. \*gibudli; vgl. ahd. \*bōtal? (st. M. (a)); Q.: H (830); E.: germ. \*budla-, \*budlam, st. N. (a), Haus, Wohnung, Hof; s. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>eu<sup>h</sup>₂-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; W.: mnd. būdel, N., Grundbesitz; B.: H Gen. Pl. bodlo 509 M, bodlu 509 C, bōdla 509 S, Akk. Pl. bodlos 2160 M C; Kont.: H he uuelon êhte bû endi bodlos 2160; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 272, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 58, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, 24, Vilmar, A., Deutsche Altert<sup>h</sup>mer im Heliand, S. 39-40, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 32, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 487, 44, S. 463, 9 (zu H 2160), S. 487, 44, S. 462, 9 (zu H 509), vgl. Schl<sup>g</sup>ter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 174
- bodan-brāwi**\*1, bodun-brāwi\*, as., Adj.: nhd. triefäugig, nicht gut sehend; ne. bleareyed (Adj.); ÜG.: lat. lippus GIP; Hw.: vgl. ahd. \*botanbrāwi?; Q.: GIP (1000); I: L<sup>g</sup>t. lat. lippus?; E.: s. brāwa\*; W.: s. mnd. buddich, buddech, Adj., dick, geschwollen; B.: GIP Nom. Sg. bodanbrauui lippus Wa 81, 8a = SAGA 128, 18a = Gl 2, 241, 10
- bodan-brāwi**\* 1, as., st. F. (ī): nhd. Triefäugigkeit, Augenfluss; ne. bleareye (N.); ÜG.: lat. lippitudo GIP; Hw.: vgl. ahd. \*botanbrāwī? (st. F. (ī)); Q.: GIP (1000); I: Lbi. lat. lippitudo?; E.: s. brāwa\*; B.: GIP Nom. Sg. bodunbrauwe lippitudo Wa 82, 20b = SAGA 129, 20b = Gl 4, 340, 4



**bod-o** 29, as., sw. M. (n): nhd. Bote, Gesandter; ne. messenger (M.); ÜG.: lat. (mittlere) H; Vw.: s. érendi-\*, fora-, wīs-\*; Hw.: s. biodan\*; vgl. ahd. boto (sw. M. (n); anfrk. bodo; Q.: Gen, H (830), PN; E.: germ. \*budō-, \*budōn, \*buda-, \*budan, sw. M. (n), Bote, Verkündender; s. idg. \*b<sup>h</sup>euđ<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; W.: mnd. bode, M., Bote; B.: H Nom. Sg. bodo 317 M C, 446 M C, 702 M C S, 770 M C, 3046 M C, 3185 M C, 5125 M C, 5175 M C, 5193 M C, 5203 M C, 5209 M C, 5230 M C, 5557 C, 5806 C, 5815 C, 941 M, Dat. Sg. bodon 159 M C, Akk. Sg. bodon 1041 M C, Nom. Pl. bodon 350 M C, 697 M C, 911 M C, 919 M C, 3965 C, 5848 L, bodan 697 S, bodun 5848 C, Dat. Pl. bodon 346 M C, 915 C, bodun 915 M, Gen Nom. Pl. bodon Gen 288, Gen 300, Akk. Pl. bodan Gen 283; Kont.: H Iohannes diurlīc drohtines bodo 3046, H hêlagna bodon is sunu 1041; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 275, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 58, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 27, 28, 29, 36, 63, 119, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 405, 26 (zu H 317), S. 447, 8 (zu H 3185), S. 426, 16 (zu H 3046), S. 439, 20 (zu H 5125), S. 411, 32 (zu H 159), S. 401, 35, S. 476, 35 (zu H 1041), zu H 941 vgl. Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), 70 und Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1996, S. 39, vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der as. Sprache, 1892, S. 46 (zu H 5848), S. 56 (zu H 346), bodon (in Handschrift M) f̄gr bodo (in Handschrift C) in Vers 941, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 77, 178, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 63 (z. B. Bodolold, Bōdi)

**bod-s-kēp-i** 5, as., st. M. (i)?, st. N. (i)?: nhd. Botschaft; ne. message (N.); ÜG.: lat. edictum H; Hw.: vgl. ahd. botaskaft\* (st. F. (ī)); Q.: H (830); I.: Lbi. lat. edictum?, Lbd. lat. legatio?; E.: s. \*bod, \*skēpi; W.: vgl. mnd. bodeschap, bödeschap, bodeschop, bödeschop, F., Botschaft, Nachricht; B.: H Nom. Sg. bodskepi 341 M, 424 M, bodscepi 341 C, Akk. Sg. bodskepi 651 M, 138 M, 895 M, bodscepi 651 C; Kont.: H uuarđ oþar alla thesa irminthiod Octauianas ban endi bodskepi cuman 341; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 451, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 59, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 412, 26 (zu H 341), S. 398, 27 (zu H 651), gibodscepi (in Handschrift C) f̄gr bodskepi (in Handschrift M) in den Versen 424 und 895, gibodscepe (in Handschrift C) f̄gr bodskepi (in Handschrift M) in Vers 138

**bodun-brāwī\***, as., Adj.: Vw.: s. bodanbrāwī\*

**bofo?** 1, as.?, sw. M. (n): nhd. Kröte; ne. toad (N.); ÜG.: lat. rubeta GIP; Hw.: vgl. ahd. \*bofo? (sw. M. (n)); Q.: GIP (1000); I.: Lw. lat. būfo; E.: s. lat. būfo, M., Kröte; weitere Herkunft unklar; B.: GIP Nom. Sg. bofo (lat.?) rubeta Wa 79, 29b = SAGA 126, 29b = Gl 2, 739, 37; Son.: nach Wadstein, E., Kleinere as. Sprachdenkmäler, S. 175a ist das as. Wort evtl. lateinisch

**bōg\*** (1) 1, as., st. M. (i): nhd. Bug (M.) (1); ne. bow (N.); ÜG.: lat. armus GIS; Hw.: vgl. ahd. buog (st. M. (i)); Q.: GIS (1000); E.: s. germ. \*bōgu-, \*bōguz, st. M. (u), Bug (M.) (1); idg. \*b<sup>h</sup>ogús, Sb., Ellenbogen, Unterarm, Pokorny 108; W.: mnd. bōch, būch, M., Bug (M.) (1); B.: GIS Akk.? Pl. boi armos Wa 106, 24a = SAGA 286, 24a = Gl (nicht bei Steinmeyer)

- \*bōg?** (2), \*bāg?; as., st. M. (a): nhd. Ring; ne. ring (N.); Vw.: s. rand-\*, -gevo\*, -wini\*; Hw.: s. būgan\*; vgl. ahd. boug (st. M. (a)); anfrk. bog; E.: germ. \*bauga-, \*baugaz, st. M. (a), Gebogener, Ring, Metallring; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eug<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; W.: mnd. bōch, bŭch, M., Ring, Armreif
- bōg-geb-o\***, as., sw. M. (n): Vw.: s. bōggevo\*
- bōg-gev-o\*** 1, bōg-geb-o\*, as., sw. M. (n): nhd. Ringgeber, Fōrst; ne. ringgiver (M.), prince (M.); Hw.: vgl. ahd. \*bouggebo? (sw. M. (n)); Q.: H (830); E.: s. \*bōg, \*gevo; B.: H Akk. Sg. baggebon 2738 M, boggebon 2738 C; Kont.: H gisāhun iro bāggebon uuesen an uunneon 2738; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 274, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 59, Vilmar, A., Deutsche Altertōmer im Heliand, 1845, S. 68, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 7
- bōg-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. beugen, biegen; ne. bend (V.), bow (V.); ÜG.: lat. torquere GIPW; Vw.: s. in-\*; Hw.: s. \*bōgiandelīk, būgan\*; vgl. ahd. bougen (sw. V. (1a)); anfrk. boigen; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), ON; E.: germ. \*baugjan, sw. V., beugen, biegen; idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eug<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; W.: mnd. bōgen, sw. V., beugen, neigen; B.: GIPW Part. Prät. Dat. Pl. gībōgdón tortis Wa 104, 21a = SAGA 92, 21a = Gl 2, 590, 4; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 228 (1b), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 101 (z. B. Boingerode?)
- \*bōg-ian-de-līk?**, as., Adj.: Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. \*bougentilīh?; E.: s. bōgian\*, līk (2)
- \*bog-o?**, as., sw. M. (n): Vw.: s. sadul-\*, swi-\*; Hw.: vgl. ahd. bogo (sw. M. (n)); anfrk. bogo; E.: germ. \*bugō-, \*bugōn, \*buga-, \*bugan, sw. M. (n), Bogen, Wölbung; s. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eug<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; W.: mnd. boge, bōge, M., Bogen, Krōmmung
- bōg-win-i\*** 1, as., st. M. (i): nhd. Diener, Ringfreund, mit Ringen beschenkter Dienstmann; ne. servant (M.); Hw.: vgl. ahd. \*bougwini? (st. M. (i)); Q.: H (830); E.: s. \*bōg, wini\*; B.: H Dat. Pl. baguiniun 2756 M, boguinion 2756 C; Kont.: H that ik thi ēron uuilliu-for thesun mīnun bāguiniun 2756; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 117, 121, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 4, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 59
- \*bōio?**, as., sw. M. (n): nhd. Bewohner; ne. settler (M.); Hw.: s. buan; vgl. ahd. \*bōio?; Q.: PN; E.: s. buan; Son.: vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 77, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 63 (z. B. Bōio, Bōiad), nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, kein as. Beleg
- bōk\*** 11, as., st. F. (athem., i), st. N. (a): nhd. Buch, Schreiftafel; ne. book (N.), tablet (N.); ÜG.: lat. liber (M.) (2) GIPW, volumen GIPW; Hw.: vgl. ahd. buoh (st. F. (athem., i), st. N. (a), st. M. (a)); anfrk. buok; Q.: GIPW, H (830); E.: germ. \*bōka-, \*bōkam, st. N. (a), Buchstabe, Buch; germ. \*bōki-, \*bōkiz, Sb., Buch; s. idg. \*b<sup>h</sup>āgós, F., Buche, Pokorny 107; W.: mnd. bōk, buk, N., Buch; B.: H Akk. Sg. F. boc 232 M, buok 232 C, Nom. Pl. bok 530 M, bók 530 S, buoki 530 C, Dat. Pl. bokun 621 M, buokon 621 C, 1086 C, bocun 1086 M, Akk. Pl. F. bok 235 M, 3402 C, buok 8 C, 14 C, 235 C, 3402 C, Akk. Pl. N. M.? bok 235 M, buok 235 C, GIPW Nom. Sg. boc liber Wa 102, 36b = SAGA 90, 36b = Gl 2, 588, 66, Dat. Pl. bokíon uoluminibus

Wa 102, 42b = SAGA 90, 42b = Gl 2, 588, 72; Kont.: H nam he thiū bōk an hand 235; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 271, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 60, Sievers, Pauls Grundriss<sup>2</sup> I, S. 252, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 41, 42, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 398, 27 (zu H 1086), S. 444, 24, 29 (zu H 3402), Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 54, (liest *buoki* in Vers 530 C), in GLPW befindet sich auf dem o von bok und von bokion ein kleines v

**bōk-a\*** 3, bōke, bōkia\*, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n): nhd. Buche; ne. beech (N.); ÜG.: lat. (aesculus) GIVO, fagus Gl; Vw.: s. hagan-\*; Hw.: vgl. ahd. buohha (st. F. ō?, sw. F. n); Q.: Gl (Dresden Sächsische Landesbibliothek A 118), GIVO (1000), Bremisches UB, ON; E.: germ. \*bōkjō-, \*bōkjōn, Sb., Buche; germ. \*bōkō, st. F. (ō), Buche; idg. \*b<sup>h</sup>āgós, F., Buche, Pokorny 107; W.: s. mnd. böke, F., Buche; B.: GIVO Nom. Sg. boke (aesculus) Wa 111, 28b = SAGA 193, 28b = Gl 4, 245, 29, Gl Akk. Pl. boke fagos SAGA 66, 6 = Manitius, A. f. d. A. 29 (1904), 278, 22 = Tiefenbach, Nachträge zu den altsächsischen Glossen aus Kopenhagen und aus dem Dresden-Wiener Codex Discissus, ABäG (1999), S. 233, 18, Bremisches UB, Bd. 1, S. 77, Nr. 67, 14 Dat. Pl. boken; Kont.: Bremisches UB, S. 77, Nr. 67, 14 item dabit cuilibet unam plaustratam lignorum elren et berken et dimidiam plaustratam boken; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 55 (z. B. Boitzum) und öfter

**bō-k-an\*** 10, as., st. N. (a): nhd. Zeichen; ne. token (N.); ÜG.: lat. signum H, (stella) H; Vw.: s. hēri-\*; Hw.: s. bōknian\*; vgl. ahd. bouhhan\* (st. N. (a)); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*baukna-, \*bauknam, st. N. (a), Zeichen; s. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104; W.: mnd. bāke, bāken, F., Zeichen im Wasser, Wegzeichen; B.: H Dat. Sg. bogne 545 M, bokne 545 C, bakne 545 S, bocna 602 M, 666 M, bocne 602 C, 666 C, Akk. Sg. bocan 479 M C, 595 M C, 661 M C, 592 M, bocon 592 C, Gen. Pl. bogno 373 M, bocno 373 C, 4314 C, bakna 373 S, bokno 4314 M, Gen Gen. Pl. bokno Gen 269; Kont.: H berht bōcan godes 661; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 257, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 60, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 27, 28, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 449, 18 (zu H 661), S. 463, 13-14 (zu H 479)

**bōke**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. bōka\*

**bōk-ār-i\*** 1, bōk-er-i\*, as., st. M. (ja): nhd. Schreiber; ne. scribe (M.); ÜG.: lat. scriba GlEe; Hw.: vgl. ahd. buohhāri (st. M. (ja)); Q.: GlEe (10. Jh.); I.: Lgs. lat. scriba?; E.: s. bōk\*; B.: GlEe Nom. Pl. bocherion scribis Wa 51, 32a = SAGA 99, 32a = Gl 4, 290, 54; Son.: ahd.?

**bōk-er-i\***, as., st. M. (ja): Vw.: s. bōkāri\*

**\*bōkia?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. bōka\*

**bōk-kra-f-t\*** 1, as., st. F. (i), st. M. (a)?; nhd. Gelehrsamkeit, Bûcherkunde; ne. learning (N.); ÜG.: lat. (scriba) H; Hw.: vgl. ahd. \*buohkraft? (st. F. (i)); Q.: H (830); I.: Lbi. lat. scriba; E.: s. bōk\*, kraft\*; B.: H Gen. Sg. bokcraftes 614 M, buokcraftes 614 C; Kont.: H an iro brioston bōkcraftes mēst uissun te uuârūn 614; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 60, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 414, 8, S. 476, 19

- bô-kn-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. bezeichnen, bildlich andeuten; ne. signify (V.); Vw.: s. gi-\*; Hw.: s. bôkan\*; vgl. ahd. bouhnen\* (sw. V. (1a)); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. significare?; E.: s. bôkan\*; B.: H Inf. boknien 2577 M, bocnian 2577 C; Kont.: H huat mâri Crist mênean uueldi bôknien mid thiu biliđiu 2577; Son.: Verb mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 488, 30
- bôk-on\*** 2, as., sw. V. (2): nhd. sticken; ne. embroider (V.); ÜG.: lat. (pluma) GIP, (plumarius) GIGh; Hw.: s. bôk; vgl. ahd. \*buohhôn? (2) (sw. V. (2)); Q.: GIGh, GIP (1000); I.: Lbi. lat. pluma?, plumarius?; E.: s. bôk\*; B.: GIGh Part. Prät. ibocade plumaria (uelamina) Wa VI, 7 = SAGA 64, 4 = Gl 4, 374, Anm. 1, GIP Part. Prät. Sg. gibokod (tentorium) opere plumario in modum plume Wa 74, 36 = SAGA 121, 36a = Gl 1, 339, 6
- bôk-spâh-i\*** 1, bôk-spâh\*, as., Adj.: nhd. gelehrt, schriftkundig; ne. learned (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*buohspâhi?; Q.: H (830); E.: s. bôk\*, spâhi\*; B.: H Nom. Pl. M. bokspaha 352 M, buokspaha 352 C, bokspahe 352 S; Kont.: H thea bodon the fon them kêsura cumana uuârun bôkspâha uueros 352; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 414, 7, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 61
- bôk-sta-f\*** 1, as., st. M. (a?): nhd. Buchstabe; ne. letter (N.); Hw.: vgl. ahd. buohstab (st. M. (a?)); anfrk. buokstaf; Q.: H (830); E.: germ. \*bôkastaba-, \*bôkastabaz, st. M. (a), Buchenstab, Buchstabe; s. idg. \*bhâgós, F., Buche, Pokorny 107; W.: mnd. bôkstaf, M., Buchstabe; B.: H Dat. Pl. bocstabon 230 M, buokstabon 230 C; Kont.: H thoh mag he bi bôcstabon brêf geuirkean 230; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 272, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 61, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 444, 25
- bol-g-an\***, as., st. V. (3b): Vw.: s. belgan
- \*bol-g-an-hê-d?**, as., st. F. (u): Vw.: s. â-\*; Hw.: s. belgan; vgl. ahd. \*bolganheit? (st. F. (i)); E.: s. belgan, hêd\*; W.: vgl. mnd. bolgen, bulgen, Part. Prät., zôrnend
- \*bol-g-an-î?**, as., st. F. (î): Vw.: s. gi-\*; E.: s. belgan
- bol-o\*** (1) 1, as., sw. M. (n): nhd. Geschoss, Brennbolzen; ne. bullet (N.); ÜG.: lat. sagitta Gl; Hw.: vgl. ahd. bollo (1) (sw. M. (n)); Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lw. lat. bolus?; E.: s. lat. bolus, M., Wurf; s. gr. βόλος (bólos), M., Wurf; vgl. idg. \*gvel- (2), \*gvelə-, \*gulē-, V., träufeln, quellen, werfen, Pokorny 471; W.: s. mnd. bolle, F., M., runder Gegenstand, Hinterschenkel; B.: Gl Akk. Sg. bollen sagittam SAGA 136, 13 = Gl 1, 722, 13
- bol-l-o** (2) 1, as., sw. M. (n): nhd. Schale (F.) (2), Napf; ne. bowl (N.) (1); ÜG.: lat. cratis GIVO; Hw.: vgl. ahd. \*bollo? (2) (sw. M. (n)); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. \*bullō-, \*bullōn, \*bulla-, \*bullan, sw. M. (n), Kugel, Schale (F.) (2); s. idg. \*bhel- (3), \*bh̥l̥-, \*bhelh₁-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; W.: mnd. bolle?, bole, F., M., runder Gegenstand, Hinterschenkel; B.: GIVO Nom. Sg. bollo cratus Wa 112, 8a = SAGA 194, 8a = Gl 4, 245, 50
- \*bōlo?**, as., sw. M. (n): nhd. Buhle, Freund; ne. lover (M.); Q.: PN; Hw.: vgl. ahd. \*buolo? (sw. M. n); W.: mnd. bōle, M., Buhle; Son.: nicht bei Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. (z. B. Bōlo)

- bolt** 3?, as., st. M. (a): nhd. Bolzen (M.), Stab; ne. bolt (N.), staff (N.); Hw.: vgl. ahd. bolz (2) (st. M. (a?)); Q.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (10. Jh.); E.: germ. \*bultō-, \*bultōn, \*bulta, \*bultan, sw. M. (n), Bolzen; s. idg. \*b<sup>h</sup>eld-, V., pochen, schlagen, Pokorny 124; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; W.: mnd. bolte, M., Eisenstab, Messstange; B.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 50, 21, S. 124, 12, S. 241, 26 bolt; Kont.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 241, 26 De ecclesia 20 et 4 bolt et pallium ad cappam
- \*bolt-a?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Hûgel; ne. hill (N.); Hw.: vgl. ahd. \*bolza? (st. F. (ō)?, sw. F. (n)?); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9a, ON; W.: mnd. bûlte, F., Haufe, Haufen, kleiner Erdhûgel; nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, bulte, M.; E.: germ. \*bultjō-, \*bultjōn, \*bultja-, \*bultjan, Sb., Haufe, Haufen
- bolt-io** 1, as., sw. M. (n): nhd. Wurf; ne. throw (N.); ÜG.: lat. iactus Gl; Hw.: vgl. ahd. bolzo (sw. M. (n)); Q.: Gallée, J., Altsächsische Sprachdenkmäler, 1894, S. 359 (= Mûnster Werdener Fragment Glossar C 582, 8); E.: s. bolt; W.: mnd. bolte, M.; B.: Nom. Sg. boltio iactus Gallée, J., Altsächsische Sprachdenkmäler, 1894, S. 359 (= Mûnster Werdener Fragment Glossar C 582, 8); Son.: nach Steinmeyer, E., Lateinische und altenglische Glossen, Z. f. d. A. 33 (1889) S. 242ff ae.
- bôm** 10, bam\*, as., st. M. (a): nhd. Baum, Stange; ne. tree (N.), pole (N.); ÜG.: lat. arbor H, (arundo) H, crux H; Vw.: s. hirnüt-, kirsik-, kurnil-, kwek-, mirte-, mûl-, \*persik-, \*siven-, wîhrök-; Hw.: s. zederboum\*; vgl. ahd. boum (st. M. (a)); Q.: H (830), ON; E.: germ. \*bagma-, \*bagmaz, \*bauma-, \*baumaz, \*bazma-, \*bazmaz, st. M. (a), Baum; W.: mnd. bôm, M., Baum; B.: H Nom. Sg. bom 1745 M C, 1747 M C, Gen. Sg. buomes 5507 C, Dat. Sg. bome 5650 C, 5592 C, 5608 C, Akk. Sg. bom 5534 C, Gen. Pl. bomo 3676 M, 1748 C, buomo 3676 C, bamo 1748 M, Dat. Pl. bomun 4339 M, bomon 4339 C; Kont.: H mid bômo tōgun 3676; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 257, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 61, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 5 (zu H 5507), S. 429, 27 (zu H 5534), vgl. Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 96 (zu H 1748), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 87
- bôm-fal-k-o\*** 2, as., sw. M. (n): nhd. Baumfalke, Lerchenfalke; ne. hobby (N.) (a bird)?; ÜG.: lat. herodio Gl, GlTr; Hw.: vgl. ahd. boumfalko\* (sw. M. (n)); Q.: Gl, GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: Lgt. lat. herodius?; E.: s. bôm, falko; W.: mnd. bômvalke, M., Baumfalke; B.: Gl Nom. Sg. bom ualko erodium SAGA 11, 13 = Gl 3, 458, 13 (bom = as., ualko = z. T. ahd.), GlTr Nom. Sg. bomfalco erodion SAGA 330(, 6, 143) = Ka 120(, 6, 143) = Gl 4, 201, 13 (z. T. ahd.)
- bôm-gard\*** 1, as., st. M. (a?, i?): nhd. Baumgarten; ne. orchard (N.); ÜG.: lat. pomarium Gl; Hw.: vgl. ahd. boumgart\* (st. M. (a?, i?)); anfrk. bômgard; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lgt. lat. pomarium?; E.: s. bôm, gard (1); W.: s. mnd. bômgarde, M., Baumgarten, Obstgarten; B.: Gl Nom. Sg. bom gard (= bomgard) (pomeria), pomarium, pomerium SAGA 36, 39 = Gl 2, 572, 39
- bôm-gard-o\*** 2, as., sw. M. (n): nhd. Baumgarten; ne. orchard (N.); ÜG.: lat. hortus H, nemus GIPW; Hw.: vgl. ahd. boumgarto (sw. M. (n)); anfrk. bômgardo; Q.: GIPW, H (830); I.: Lgt. lat. pomarium?; E.: s. bôm, gardo\*;

W.: mnd. bômgarde, M., Baumgarten, Obstgarten; B.: Dat. Sg. bomgardon 4983 M, bomgarden 4983 C, GIPW Gen. Sg. boungardes (nemoris) Wa 90, 1a = SAGA 78, 1a = Gl 2, 552, 24; Kont.: H uui an themu bômgardon hêrron thînumu hendi bundun 4983; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 62

**bôm-īn**\* 1, as., Adj.: nhd. hölzern; ne. wooden (Adj.); Hw.: vgl. ahd. boumīn\*; Q.: H (830); E.: s. bôm; W.: mnd. bômen, Adj., hölzern, aus Holz gemacht, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: H Akk. Sg. N. bomin 5554 C; Kont.: H thie thar neglid stuod an niuuoan galgon an bômin treo 5554; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 429, 28, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 62

**bô-n-a**\* 4?, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Bohne; ne. bean (N.); ÜG.: lat. faba Gl, GlTr; Vw.: s. fīg-\*; Hw.: vgl. ahd. bōna (st. F. (ō), sw. F. (n)); Q.: FK, FM, GlTr, Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (Anfang 10. Jh.); E.: germ. \*baunō, st. F. (ō), Bohne; germ. \*baunō-, \*baunōn, sw. F. (n), Bohne; s. idg. \*b<sup>h</sup>ab<sup>h</sup>ā, Sb., Bohne, Pokorny 106; W.: mnd. bōne, F., Bohne; B.: FK Gen. Pl. banano Wa 24, 21 = SAAT 24, 21, FM Gen. Pl. banano Wa 24, 10 = SAAT 24, 10, Gl Nom. Sg. bona faba SAGA 14, 54 = Gl 3, 571, 54 (Handschrift Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Ms. lat. 8° 73, Mischglossar MCXLVI), GlTr bona faba SAGA 419(, 21, 46) = Ka 209(, 21, 46) = Gl 3, 571, 54 (Handschrift Trier, Bibliothek des Priesterseminars Hs 61) (as.? oder eher ahd.?), Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 38, 10 Gen. Pl. bonon; Kont.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 38, 10 Burgthorpe mansio et tuedi muddi bonon perditum est; Son.: GlTr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973

**\*bor-an**?, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. athal-\*; Hw.: s. beran; vgl. ahd. \*boran? (Part. Prät. = Adj.)

**bord** (1) 1, as., st. M. (a): nhd. Rand, Bord, Schiffsbord; ne. bord (N.), edge (N.); ÜG.: lat. ansa Gl; Hw.: s. bord (2); vgl. ahd. bort (1) (st. M. (a)); Q.: Gl, H (830); E.: germ. \*burda-, \*burdam, st. N. (a), Rand, Borte, Kante; idg. \*b<sup>h</sup>ord<sup>h</sup>o-, Sb., Rand, Kante, Pokorny 138; s. idg. \*b<sup>h</sup>ered<sup>h</sup>-, V., schneiden, Pokorny 138; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: s. mnd. bort, bört, M., F., Brett, Planke, Bord; B.: H Akk. Sg. bord 2932 M C, 2960 M C, Gl Nom. Sg. bord ansa SAGA 438, 23 = Gl 5, 46, 23; Kont.: obar bord skipes 2932; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 262-263, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64

**bord**\* (2) 2, as., st. M. (a): nhd. Schild, Brett; ne. shield (N.); Hw.: s. bord (1); vgl. ahd. bort (2)? (st. M. (a)); Q.: H (830), PN; E.: s. bord (1); B.: H Dat. Pl. bordon 5767 C; Kont.: H ueros bidun undar iro bordon 5767; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 262f., Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 62, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 86, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 459, 26, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 77 (z. B. Luidbard)

- \*bord-a?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Borte; ne. braid (N.); Hw.: s. burdian\*; vgl. ahd. \*borta? (st. F. (ō)?, sw. F. (n)?); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9a; E.: s. bord (1); W.: mnd. borde, M., Saum (M.) (1), Einfassung, Borte
- borg** 1, as., st. M. (a?): nhd. Bǝrgschaft, Pfand; ne. pledge (N.); ÜG.: lat. vadimonium GIVO; Hw.: vgl. ahd. \*borg? (st. M. (a?)); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: vgl. germ. \*burgēn, \*burgān, sw. V., borgen, bǝrgen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: mnd. borch, borg, M., Borg, Anleihe, (Gallée); B.: GIVO Nom. Sg. borg vadimonium Wa 111, 38 = SAGA 193, 38b = Gl 4, 245, 39
- \*bor-n?**, as., Sb.: nhd. Born, Brunnen, Quelle; ne. well (N.); Hw.: s. \*burno; vgl. ahd. \*born?; Q.: ON; E.: germ. \*brunnō-, \*brunnōn, \*brunna-, \*brunnan, sw. M. (n), Quelle, Born; idg. \*b<sup>h</sup>run-, Sb., Hervorsprudelndes, Quelle, Pokorny 144; s. idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erū-, \*b<sup>h</sup>rū-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; W.: vgl. mnd. borne, born, M., Brunnen; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 61 (z. B. Bornum)
- \*bor-o?**, as., sw. M. (n): nhd. Träger; ne. bearer (N.), carrier (M.); Vw.: s. mund-, ôdo-; Hw.: s. beran; vgl. ahd. \*boro? (2) (sw. M. (n)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9a; E.: germ. \*burō-, \*burōn, \*bura-, \*buran, sw. M. (n), Träger; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: mnd. \*bor?; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 62
- bor-ōn** 1, as., sw. V. (2): nhd. bohren; ne. bore (V.); ÜG.: lat. terebrare GIP; Vw.: s. \*thurh-; Hw.: vgl. ahd. borōn\* (sw. V. (2)); Q.: GIP (1000); E.: germ. \*burōn, sw. V., reiben, bohren; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: mnd. bōren, sw. V., bohren, anbohren, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: GIP 1. Pers. Sg. Präs. Ind. boron terebro Wa 80, 2a = SAGA 127, 2a = Gl 2, 739, 41
- \*bors?**, \*burs?, as., Sb.: nhd. Porst; ne. cankerroot (N.); Hw.: vgl. ahd. \*bors?; Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9a; E.: nach Kluge, F./Seebold, E., Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, 23. A. 1995, S. 641a ist Herkunft unklar
- bō-s-a\*** 3, as., st. F. (ō): nhd. Posse, nichtswǝrdiges Zeug; ne. farce (N.); ÜG.: lat. (frivulus) GIP, nuga GIP; Hw.: vgl. ahd. bōsa (st. F. (ō)); Q.: GIP (1000); E.: vgl. germ. \*bausa-, \*bausaz, \*bausja-, \*bausjaz, Adj., aufgeblasen, gering, schlecht, böse; s. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eū-, \*b<sup>h</sup>ū-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; W.: s. mnd. bosse, bōtze, F., Posse?; B.: GIP bosa Nom. Pl. friuola Wa 85, 20b = SAAGA 132, 20b = Gl 2, 498, 42, Akk.? Pl. bosa nugas Wa 86, 18b = SAGA 133, 18b = Gl 2, 500, 59, Dat. Pl. boson nugas Wa 86, 27b = SAGA 133, 27b = Gl 2, 501, 37
- bō-s-ār-i\*** 1, bō-s-ēr-i, as., st. M. (ja): nhd. Possenreißer, Nichtswǝrdiger?, schlechter Mensch?; ne. buffoon (M.), fool? (M.), villain? (M.); ÜG.: lat. nugator GIPW; Hw.: vgl. ahd. bōsāri\* (st. M. (ja)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I: Lgt. lat. nugator?; E.: s. bōsa\*; W.: s. mnd. bosserie, boetzerie, F., Possenspiel; B.: GIPW Nom. Sg. boseri nugator Wa 89, 21a = SAGA 77, 21a = Gl 2, 575, 16
- bō-s-ēr-i**, as., st. M. (ja): Vw.: s. bōsāri\*

- \*bô-s-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. bōsi\* (2) (st. N. (ja)); E.: s. bōsa\*;
- bô-s-i-ling** 1, as., st.? M. (a): nhd. Possenreißer, Nichtswârdiger?, schlechter Mensch?; ne. buffoon (M.), fool? (M.), villain? (M.); ÜG.: lat. nugax GIP; Hw.: vgl. ahd. \*bōsiling? (st. M. (a)); Q.: GIP (1000); I.: Lbi. lat. nugax?; E.: s. bōsa\*; B.: GIP Nom. Sg. bosiling nugax Wa 77, 9a = SAGA 124, 9a = Gl 1, 683, 41
- \*bō-sm-ian?**, as., sw. V. (1a): nhd. bauschen; ne. swell (V.); Vw.: s. üt-\*; Hw.: s. bōsom; vgl. ahd. buosumen\* (sw. V. (1a)); E.: vgl. germ. \*bōsma-, \*bōsmaz, st. M. (a), Busen; s. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eũ-, \*b<sup>h</sup>ũ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98
- \*bô-s-o?**, as., sw. M. (n): nhd. Böser?, Edler?; ne. fool (M.); Hw.: vgl. ahd. buoso, (sw. M. n); Q.: PN; E.: s. bōsa\*?; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9a, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 179, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 64 (z. B. Bōster)
- bô-s-om\*** 2, as., st. M. (a): nhd. Busen, Schoß (M.) (1) (?); ne. bosom (N.), lap (N.); ÜG.: lat. uterus H; Hw.: vgl. ahd. buosum\* (st. M. (a)); Q.: H (830); E.: germ. \*bōsma-, \*bōsmaz, st. M. (a), Busen; s. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eũ-, \*b<sup>h</sup>ũ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; W.: mnd. bosem, bösem, boseme, böseme, M., Busen, Gewand; B.: H Dat. Sg. bosma 202 M, 324 M, buosme 292 C, 324 C; Kont.: H siu undar ira liðon êgi barn an ira bōsma 324; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 272, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 63, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7
- bô-s-on\*** 1, as.?, sw. V. (2): nhd. lästern; ne. blaspheme (V.); ÜG.: lat. blasphemare Gl; Hw.: vgl. ahd. bōsōn\* (sw. V. (2)); Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lbi. lat. blasphemare?; E.: s. bōsa\*; B.: Gl 3. Pers. Sg. Präs. Ind. bosod blasphemate SAGA 43, 40-41 = Gl 1, 711, 40-41
- bôt-a\*** 7, as., st. F. (ō): nhd. Buße, Besserung, Heilung (F.) (1), Abhilfe; ne. penitence (N.), healing (N.), expenses (N. Pl.); ÜG.: lat. sumptus Gl; Hw.: vgl. ahd. buoza\* (st. F. (ō)); Q.: GIM, H (830); E.: s. germ. \*bōtō, st. F. (ō), Buße, Besserung; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ād-, Adj., gut, Pokorny 106; W.: mnd. bote, bōte, bute, F., Buße; B.: H Nom. Sg. bote 3383 M, buota 3383 C, Gen. Sg. buota 5873 C, Akk. Sg. bota 2352 M, buota 2352 C, Gen. Pl. botono 2298 M, 3549 M, buotono 2298 C, 3549 C, GIM Dat.? Pl. botun sumptibus Wa 70, 5a = SAGA 185, 5a = Gl (nicht bei Steinmeyer), bot(un) sumptibus Wa 70, 12a = SAGA 185, 12a = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H he sô managan lichamon balusuhteo antband endi bōta geskeride 2352; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 258, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 41, 63, 77, 113, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 15 (zu H 2352)
- b-ot-a-n**, as., Konj.: Vw.: s. būtan
- bôt-ian\*** 12, as., sw. V. (1a): nhd. bōßen, bereuen, ausbesseren, anzōnden, heilen (V.) (1), trösten, strafen, schelten; ne. repent (V.), improve (V.), light (V.), heal (V.), comfort (V.), punish (V.); ÜG.: lat. accendere GIEe, emendare H, reficere H; Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. buozen\* (sw. V. (1a)); Q.: Gen. GIEe, H (830), TS; E.: germ. \*bōtjan, sw. V., bessern, bōßen; s. idg. \*b<sup>h</sup>ād-



Adj., gut, Pokorny 106; W.: mnd. boten, buten, sw. V.. b̄ḡßen; B.: H Inf. botean 1139 M, buotean 1139 C, 1364 C, botien 3493 M, buotan 3493 C, betien 1364 M, buotian 5325 C, 3. Pers. Sg. Präs. buotit 3479 C, 3. Pers. Sg. Prät. botta 2358 M, buotta 2358 C, 3. Pers. Pl. Prät. bottun 1177 M, buottun 1177 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. bottin 877 M C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. buotta Gen 102, GlEe Part. Prät. Nom. Sg. N. gibot accenso Wa 57, 14b = SAGA 105, 14b = Gl 4, 299, 47, TS (gibuozian) Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 12, S. 63, 5 = SAAT 334, 5 (z. T. ahd.), gibuoza Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 12, S. 63, 2-3 = SAAT 334, 2-3 (z. T. ahd.), gibuoztos Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 12, S. 63, 7 = SAAT 334, 7 (z. T. ahd.); Kont.: H huuô sie scoldin iro selboro sundea bôtean 1139; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 258, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 229 (1b), vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 393, 31, S. 481, 5 (zu H 1177), S. 399, 8-10 (zu H 1139) S. 484, 21 (Anm. zu H 1364), S. 397, 29, S. 488, 10 (zu H 2358), vgl. Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 15 (zu H 1364), zu H 1364 vgl. Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 87 (Anm.), in GlEe befindet sich auf dem o von gibot ein kleines v

**bô-t-o** 1, as., sw. M. (n): nhd. Flachsbündel; ne. flaxbundle (N.); ÜG.: lat. linistipulum GlTr; Hw.: vgl. ahd. bōzo (sw. M. (n)); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. germ. \*bautan, st. V., stoßen, schlagen; idg. \*b<sup>h</sup>āud-, \*b<sup>h</sup>ūd-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>āu- (1), \*b<sup>h</sup>ū-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; W.: mnd. bote, bôte, M., Flachsbündel; B.: GlTr Nom. Sg. boto linistipulum SAGA 354(, 10, 18) = Ka 144(, 10, 18) = Gl 4, 204, 31; Son.: vgl. Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13 Diss. Helsingfors 1912, S. 267, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9a, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 262a

**both-om\*** 1, as., st. M. (a): nhd. Grund, Boden; ne. ground (N.), bottom (N.); Hw.: vgl. ahd. bodam\* (st. M. (a)); Q.: H (830); E.: germ. \*budma-, \*budmaz, \*butma-, \*butmaz, st. M. (a), Boden; idg. \*b<sup>h</sup>ud<sup>h</sup>men, \*bud<sup>h</sup>m̄, Sb., Boden, Pokorny 174; W.: mnd. bodem, M., Boden, Gestell, Grund (Gallée), bodeme, boddeme, boddem, M.; B.: H Dat. Sg. bodme 2510 M, bothme 2510 C; Kont.: H befelliad sie ina ferne te boðme an thene hêtan hel 2510; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 275, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 59, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 62, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 2

**\*bōv-o?**, **\*bōb-o?**, as., sw. M. (n): nhd. Bube; ne. boy (M.); Hw.: vgl. ahd. buobo (sw. M. n); Q.: PN; W.: mnd. bove, M., Bube; Son.: vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 179, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 64 (z. B. Bōvo, Bōva)

**brā-d-an\*** 1, as., red. V. (2): nhd. braten; ne. roast (V.); ÜG.: lat. assus (= gibradan) GlPW; Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. brātan\* (red. V.); Q.: GlPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. \*brēdan, \*brēdan, st. V., braten; s. idg. \*b<sup>h</sup>erē-, \*b<sup>h</sup>rē-, \*b<sup>h</sup>erō-, \*b<sup>h</sup>rō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; W.: mnd. braden,

- brāden, st. V., braten; B.: GIPW Part. Prät. Nom. Sg. gebradan assum Wa 101, 10-11b = SAGA 89, 10-11b = Gl 2, 587, 51; Son.: ahd.?
- brā-d-o** 3?, as., sw. M. (n): nhd. Braten (M.), Muskel; ne. roast (N.), muscle (N.); ÜG.: lat. offellis Gl, copadium GlTr; Vw.: s. kwek-\*, slōp-\*; Hw.: s. lendinbrēd\*; vgl. ahd. brāto (sw. M. (n)); anfrk. brādo; Q.: Gl, GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \*brēdō-, \*brēdōn, \*brēda-, \*brēdan, \*brēdō-, \*brēdōn, \*brēda-, \*brēdan, sw. M. (n), Braten (M.); s. idg. \*b<sup>h</sup>erē-, \*b<sup>h</sup>rē-, \*b<sup>h</sup>erō-, \*b<sup>h</sup>rō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; W.: vgl. mnd. brade, brāde, bra, brā, F., Dickfleisch, Keule, Braten (M.); B.: GlTr Nom. Sg. brado cupadium SAGA 324(, 6, 39) = Ka 114(, 6, 39) = Gl 4, 200, 24 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?), SAGA 419(, 21, 51) = Ka 209(, 21, 51) = Gl 3, 572, 21 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?), Gl Dat. Pl. braton offellis SAGA 37, 49 = Gl 2, 573, 49; W.: mnd. brade, brāde, bra, brā, gewöhnlich F.; Son.: GlTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, altsächsisch
- brāh-a**, as., st. F. (ō?, wō?), sw. F. (n)?; Vw.: s. brāwa\*
- bra-h-t** (1) 2, as., st. M. (a?, i?): nhd. Lärm; ne. noise (N.); Hw.: s. \*brakōn; vgl. ahd. braht\* (1) (st. M. (a?, i?)); Q.: H (830); E.: s. germ. \*brahta-, \*brahtaz, st. M. (a), Lärm; germ. \*brahti-, \*brahtiz, st. M. (i), Lärm; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: mnd. bracht, brecht, M., Krachen, Lärm; B.: H Nom. Sg. braht 4534 M C, 4947 M C; Kont.: H uuas thar braht mikil gēlmōdigaro galm 4947; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 277, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 63, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 430, 12
- \*braht?** (2), as., Sb.: Hw.: vgl. ahd. \*braht? (2) (ON); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9b, ON
- \*br-ah-t?** (3), as., Sb.: Hw.: s. berht; vgl. ahd. berahht\*; Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9b, PN; E.: s. berht; Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 74
- \*br-āh-t-i?**, as., st. F. (ī): Vw.: s. tesamna-; Hw.: s. brēngian; vgl. ahd. \*brāhtī (st. F. (ī)); E.: s. brēngian
- br-ah-t-um\*** 3, as., st. M. (a?, i?): nhd. Lärm, Gedränge; ne. noise (N.), crowd (N.); Hw.: vgl. ahd. \*brahtum? (st. M. (a?, i?)); Q.: H (830); E.: germ. \*brahtuma-, \*brahtumaz, st. M. (a), Lärm; s. idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: vgl. mnd. bracht, M., Krachen, Lärm; B.: H Instrum. Sg. brahtmu 4189 M C, 4809 M C, 2176 C; Kont.: H he huarf eft te Bethania brahtmu thiū mikilun mid thiū is gōdum gumscepi 4189; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 277, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 64, brathmu (in Handschrift M) fġr brahtmu (in Handschrift C) in Vers 2176
- \*bra-k?**, as., st. N. (a): Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. \*breh?; E.: s. brekan; W.: vgl. mnd. brek, breke, M.?
- \*brāk-a?**, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Brache, Breche; ne. fallow ground (N.); Vw.: s. mūr-\*; Hw.: s. brākfugal\*; vgl. ahd. brāhha\* (1) (st. F. (ō), sw. F. (n)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9b; E.: s. germ. \*braka-, \*brakam, st. N. (a), Brechen; s. germ. \*brakōn, sw. V.,

brechen, krachen; germ. \*brekan, st. V., brechen; idg. \*b<sup>h</sup>reǵ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165?; W.: mnd. brak, brake, F., Gebrechen, Mangel (M.), Bruch (M.) (1)

**brāk-fugal\*** 1, as., st. M. (a): nhd. Brachvogel; ne. curlew (N.); ÜG.: lat. turdus Gl; Hw.: vgl. ahd. brāhfogal\* (st. M. (a)); Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. brekan, brāka?, fugal\*; W.: mnd. brākvōgel, M., Brachvogel, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: Gl Nom. Sg. brat uogel turdus SAGA 11, 54 = Gl 3, 458, 54 (z. T. ahd.); Son.: zu Gl 3, 458, 54 vgl. Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., Bd. 1, S. 1307a (verschrieben?)

**brā-k-mā-nuth\*** 1, as., st. M. (a): nhd. Brachmonat, Juni; Hw.: vgl. ahd. brāhmānōd\* (st. M. (a?)); anfrk. brākmānoth; ÜG.: lat. iunius EV; Q.: EV (10. Jh.); I.: Lsch. lat. Iunius?; E.: s. \*brekan, mānuth\*; W.: mnd. brākmānet, brākmānt, M., Brachmonat, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: EV bracm. (Handschrift A2<sup>a</sup>) = SAAT 20, 23 (Anm. q)

**brāk-ōn** 2, as., sw. V. (2): nhd. krachen; ne. crackle (V.); Vw.: s. gi-\*; Hw.: s. braht (1); vgl. ahd. \*brāhhōn? (sw. V. (2)); Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: s. germ. \*brakōn, sw. V., brechen, krachen; germ. \*brekan, st. V., brechen; idg. \*b<sup>h</sup>reǵ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165?; W.: mnd. braken, sw. V., krachen, Geräusch machen; B.: Gen Inf. brakon Gen 304, 3. Pers. Sg. Prät. bracoda Gen 312; Kont.: Gen brast endi bracoda Gen 312; Son.: vgl. Roediger, M., Besprechung v. Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, Archiv f̄gr das Studium der neueren Sprachen und Literaturen, begründet v. Herrig, L., hg. Brandl, A./Morf, H., 111 (1903) S. 192, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 247, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 64

**\*brām?**, as., Sb.: nhd. Ginster; ne. broom (N.), gorse (N.); Hw.: vgl. ahd. \*brām? (Sb.); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9b, ON; E.: germ. \*brēmō-, \*brēmōn, \*brēma-, \*brēman, \*brēmjō-, \*brēmjōn, \*brēmja-, \*brēmjan, \*brēmō-, \*brēmōn, \*brāma-, \*brāman, \*brāmjō-, \*brāmjōn, \*brāmja-, \*brāmjan, Sb., Brombeerstrauch; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erem- (1), V., Sb., hervorstehen, Spitze, Kante, Pokorny 142; W.: mnd. brām, M., Brombeerstrauch, Ginster; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 75 (z. B. Bramburg)

**\*brām-al?**, as., st. M. (a): Vw.: s. -busk\*; Hw.: s. \*brām; vgl. ahd. brāmal (st. M. (a)); E.: s. \*brām; W.: s. mnd. brōmel, F., Brombeergestr̄pp, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.

**brām-al-busk\*** 1, as., st. M. (a?): nhd. Brombeerbusch; ne. bramblebush (N.); ÜG.: lat. rubus GIP; Hw.: vgl. ahd. \*brāmalbusk? (st. M. (a?)); Q.: GIP (1000); I.: z. T. L̄gs. lat. buscus; E.: s. \*brām, \*busk; W.: s. mnd. brāmbusch, M., Brombeerbusch; B.: GIP Nom. Sg. bramalbusc rubus Wa 74, 6a = SAGA 121, 6a = Gl 1, 338, 12

**\*brām-bēri?**, as., st. N. (ja): nhd. Brombeere; ne. brambleberry (N.); Hw.: vgl. ahd. brāmbēri\* (st. N. (ja)); E.: s. brām, bēri\*; W.: s. mnd. brambēre, F., Brombeere (Gallée) brāmbēre, F., Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9b, vgl. Gl 3, 720, 18 brambire mora, siluatica (mnd.?)

- \*brām-io?**, as., sw. M. (n): nhd. Dornstrauch; ne. thorn-bush (N.); Vw.: s. hiop-\*; Hw.: vgl. ahd. brāmo (sw. M. (n)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9b; E.: s. \*brām; W.: mnd. brame (Gallée)
- brām-lô-f\*** 1, as., st. N. (a?): nhd. Ginsterblatt; ne. gorseleaf (N.); ÜG.: lat. rumicedo Gl; Hw.: vgl. ahd. brāmloub\* (st. N. (a?, iz?/az?)); Q.: Gl (Mitte 11. Jh.); E.: s. \*brām, lôf\*; B.: Gl Nom. Sg. branlof rumicedo SAGA 437, 29 = Gl 5, 43, 29
- brand\*** 3, as., st. M. (a?, i?): nhd. Brand, brennendes Holzscheit; ne. fire (N.), torch (N.); ÜG.: lat. titium GIP, torris GIPW, GIVO; Hw.: s. brënnian\*; vgl. ahd. brant (st. M. (a?, i?)); Q.: GIP (Ende 10. Jh.), GIPW, GIVO, PN; E.: germ. \*branda-, \*brandaz, st. M. (a), Brand, Schwert; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>renu-, V., Sb., brennen, Brand; idg. \*g<sup>u</sup>h<sup>h</sup>rnū-?, V., brennen?; W.: mnd. brant, M., Brand, Glut; B.: GIP Nom. Sg. brant titio Wa 76, 14b = SAGA 123, 14b = Gl 1, 617, 11, GIPW Akk.? Pl. brándos torres Wa 96, 16b = SAGA 84, 16b = Gl 2, 582, 52, GIVO Dat. Sg. brande torre Wa 113, 34a = SAGA 195, 34a = Gl 2, 717, 72; Son.: Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 77, 180, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 64 (z. B. Brandhög, Liudbrand)
- brand-e-rêd-a** (1) 4, as., st. F. (ō): nhd. Feuerbock, Brandbock; ne. fire dog (N.); ÜG.: lat. andena GIVO; Hw.: vgl. ahd. brantereita\* (st. F. (ō)), branterita\*? (st. F. (ō)); Q.: Gl, GIVO (11. Jh.); I.: Lsch. lat. andena?; E.: s. brand\*, \*rêda; W.: mnd. brantrede, brantrede, F., Feuerbock; B.: GIVO Nom. Sg. brandereda andela Wa 111, 25b = SAGA 193, 25b = Gl 4, 245, 26, Gl Nom. Sg. brandride andeda SAGA 438, 19 = Gl 5, 46, 19 (z. T. ahd.), Gl Nom. Sg. brantreide andeda SAGA 439, 16 = Gl 5, 47, 16 (z. T. ahd.), Gl prandrade andeda SAGA 2, 14 = Gl 4, 179, 14 (z. T. ahd.)
- \*brand-e-rêd-a?** (2), as., Sb.: nhd. Schwert; ne. sword (N.); Hw.: s. branderêda (1); vgl. ahd. brantereita\*? (st. F. (ō)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9b; E.: s. brand\*, \*rêda
- brāw-a\*** 1, brāh-a\*, as., st. F. (ō?, wō?), sw. F. (n)?: nhd. Braue, Augenbraue; ne. brow (N.); Vw.: s. ovar-\*, slëgi-\*; Hw.: vgl. ahd. brāwa (st. F. (ō)); Q.: H (830); E.: s. germ. \*brëwi, brëhwi, Sb., Augenlid, Lid; germ. \*brëwō, \*brëhwō, st. F. (ō), Augenlid, Lid; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erək-, \*b<sup>h</sup>rëk-, V., glänzen, Pokorny 141; W.: s. mnd. brān, F. Pl., Brauen; B.: H Dat. Pl. brahon 1704 M, brauon 1704 C; Kont.: H that thu undar is brâhon gesehas halm an is ôgon 1704; Son.: Wortschatz der germanischen Sprachheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 297, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 63, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, vgl. Sehrt, Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, S. 60b und Berr, S., Etymologisches Wörterbuch, S. 63 (sw. F.) im Gegensatz dazu Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 100, Nr. 286 (st. F.)
- brāw-i\***, as., Adj.: Vw.: s. bodan-\*; Hw.: vgl. ahd. \*brāwi?; E.: s. brāwa\*
- brāw-i\***, as., st. F. (ī): Vw.: s. bodan-\*; Hw.: vgl. ahd. brāwi? (st. F. (ī)); E.: s. brāwa\*
- \*brëb-ār-i?**, as., st. M. (ja): Vw.: s. \*brëvāri?
- \*brëb-ër-i?**, as., st. M. (ja): Vw.: s. \*brëvāri?
- brëb-ian\***, as., sw. V. (1a): Vw.: s. brëvian\*
- brëb-ith-a\***, as., st. F. (ō): Vw.: s. brëvitha

- bre-d** 1, as., st. N. (a): nhd. Brett; ne. board (N.); ÜG.: lat. tabetum GlTr; Vw.: s. bëddi-; Hw.: vgl. ahd. bret (st. N. (a, iz/az)); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \*breda-, \*bredam, st. N. (a), Brett, Tisch; idg. \*b<sup>h</sup>rd<sup>h</sup>o-, Sb., Brett, Pokorny 138; s. idg. \*b<sup>h</sup>ered<sup>h</sup>-, V., schneiden, Pokorny 138; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: mnd. bret, N., Brett; B.: GlTr Nom. Sg. bred tabetum SAGA 393(, 15, 94) = Ka 183(, 14, 94) = Gl 4, 209, 53; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 9b, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 262a
- \*brē-d?**, as., sw. M.? (n): Vw.: s. lendin-\*; Hw.: vgl. ahd. brāt (st. N. (a)), brāto (sw. M. (n)); E.: s. brādo; W.: vgl. mnd. bra, brade, brāde, gewöhnlich F.
- brêd** 14, as., Adj.: nhd. breit, groß, ausgedehnt; ne. broad (Adj.), large (Adj.); ÜG.: lat. latus (Adj.) H; Vw.: s. wīd-\*; Hw.: vgl. ahd. breit; anfrk. \*brêd?; Q.: Gen, H (830), ON; E.: germ. \*braidā-, \*braidaz, Adj. breit; s. idg. \*sper- (6), \*per- (6), \*sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprġhen, spritzen, Pokorny 993; vgl. idg. \*per- (1), \*perə-, \*prē-, V., sprġhen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; W.: mnd. brêt, Adj., breit; B.: H Nom. Sg. M. bred 4235 M C, Nom. Sg. F. bred 1774 M C, 1931 M C, Nom. Sg. N. bred 2962 M C, Nom. Sg. F. sw. brede 4314 M, breda 4314 C, Nom. Sg. N. sw. breda 2585 M, Nom. Sg. N. Superl. bredost 2595 M C, Dat. Sg. F. sw. bredon 1659 M, bredun 1659 C, Akk. Sg. M. bredan 714 M C, Akk. Sg. breda 2461 M C, Akk. Sg. N. bred 1154 M C, 1501 M C, Akk. Sg. F. sw. bredon 341 M, bredun 341 C, Gen Akk. Pl. N. bred Gen 316; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 48, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 277, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 64, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 359, 25, S. 471 (zu H 714), S. 459, 30 (zu H 1154), S. 406, 22, 23, 29 (zu H 1656, 2585), S. 449, 22 (zu H 1774), S. 422, 27 (zu H 341), S. 424, 32 (zu H 1501), S. 409, 14 (zu H 2461), vgl. Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1996, S. 20 (zu Gen 316), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 68 (z. B. Bredenbeck) und öfter
- \*brêd-a?**, as., sw. F. (n): nhd. Breite; ne. breadth (N.); Vw.: s. skep-, weg-\*; Hw.: vgl. ahd. breita\*? (2) (sw. F. (n)); E.: s. brêd; W.: mnd. brêde, breide, F., Breite
- brêd-ian\*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. breiten, sich ausbreiten; ne. spread (V.); Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. breiten (sw. V. (1a)), anfrk. brēden; Q.: H (830); I.: Lbd. lat. dilatāre?; E.: germ. \*braidjan, sw. V., ausbreiten; s. idg. \*sper- (6), \*per- (6), \*sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprġhen, spritzen, Pokorny 993; vgl. idg. \*per- (1), \*perə-, \*prē-, V., sprġhen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; W.: mnd. brēden, breiden, sw. V., breiten; B.: H Inf. bredean 1412 M, bredian 1412 C, 3. Pers. Sg. Präs. bredid 2474 M, bredit 2474 C; Kont.: H than brêdid an thes breostun that gibod godes 2474; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 69
- brēf\*** 3, as., st. M. (a?, i?): nhd. Brief, Schrift, Urkunde; ne. letter (N.), script (N.), document (N.); ÜG.: lat. (describere) H, charta Gl; Hw.: s. brēvian\*; vgl. ahd. brief (st. M. (a?, i?)); Q.: Gl, H (830); I.: Lw. lat. brevis?, breviare?; E.: s. lat. brevis, Adj., kurz, klein; vgl. idg. \*mrēġ<sup>h</sup>u-, \*mrġ<sup>h</sup>u-, Adj., kurz, Pokorny 750; W.: mnd. brēf, M., Brief; B.: H Akk. Sg. bref 230 M, 352 M S, brief 230 C, 352 C, Gl Nom. Sg. brief carta SAGA 162, 11 = Gl 4, 276, 11; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 16, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 64,

vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 444, 26 (zu H 230), in H 352 S befindet sich ein Akzent auf dem r von bref

- breg-d-an**\* 1, as., st. V. (3b): nhd. knüpfen, flechten; ne. tie (V.), plait (V.); ÜG.: lat. reficere H; Hw.: s. \*briddil; vgl. ahd. brettan\* (st. V. (3b)); Q.: H (830); E.: germ. \*bregdan, st. V., zucken, bewegen, schwingen; s. idg. \*b<sup>h</sup>erək-, \*b<sup>h</sup>rək-, V., glänzen, Pokorny 141?; W.: vgl. mnd. breiden, sw. V., stricken; B.: H 3. Pers. Pl. Prät. brugdun 1177 M C; Kont.: H brugdun endi bōttun thiū netti 1177; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 158, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 278, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 64, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 393, 31, S. 488, 31
- bre-k-an** 5, as., st. V. (4): nhd. brechen, zerbrechen, zerreißen; ne. break (V.), tear (V.); ÜG.: lat. frangere H, (solvere) GIE, GIEe; Vw.: s. af-, bi-\*, far-\*, te-\*; Hw.: s. bruki, gibrak\*; vgl. ahd. brehhan\* (st. V. (4)); anfrk. \*brekan?; Q.: GIE, GIEe, H (830); E.: germ. \*brekan, st. V., brechen; idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: mnd. brēken, st. V., brechen; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. brak 2855 M, 4634 M, 5100 M, brac 2855 C, 4634 C, 5100 C, GIE Inf. brekan (legem) soluere Wa 47, 4a = SAGA 178, 4a = Gl 1, 709, 67, GIEe Inf. brekan (legem) soluere Wa 48, 24b = SAGA 96, 24b = Gl 4, 287, 35; Kont.: H is giuuādi slēt brak for is breostun 5100; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 277, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 65, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 85, 158, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 398, 32, S. 488, 31 (zu H 2855)
- \*brek-k-in**?, as.?, st. F. (jō): Hw.: vgl. ahd. brekkin\* (st. F. (jō)); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 91a
- \*brem**?, as., Sb.: nhd. Rand; ne. edge (N.); Hw.: s. \*brema (2); vgl. ahd. \*brem? (Sb.); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 10a, ON; W.: vgl. mnd. bremen, sw. V., verbrämen
- bre-m-m-ia** 1, as., st. F. (jō)?, sw. F. (n)?: nhd. Bremse (F.) (2); ne. gadfly (N.); Hw.: vgl. ahd. bremma (st. F. (jō)?), sw. F. (n)?; Q.: GIS (1000); E.: germ. \*bremō-, \*bremōn, \*brema-, \*breman, Sb., Bremse (F.) (2), Fliege; s. idg. \*b<sup>h</sup>erem- (2), V., brummen, summen, Pokorny 142; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (4), V., brummen, summen, Pokorny 135; B.: GLS Nom. Sg. bremmia oestrum Wa 107, 31b = SAGA 287, 31b = Gl (nicht bei Steinmeyer)
- bre-m-o** (1) 4, as., sw. M. (n): nhd. Bremse (F.) (2); ne. gadfly (N.); ÜG.: lat. asilus GITr, GIVO, tabanus GITr; Hw.: vgl. ahd. brema (1) (sw. M. (n)); Q.: GITr, GIVO; E.: germ. \*bremō-, \*bremōn, \*brema-, \*breman, Sb., Bremse (F.) (2), Fliege; s. idg. \*b<sup>h</sup>erem- (2), V., brummen, summen, Pokorny 142; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (4), V., brummen, summen, Pokorny 135; B.: GIVO Nom. Sg. brema asilo Wa 110, 10b = SAGA 192, 10b = Gl 2, 726, 33, GITr Nom. Sg. brema asylum SAGA 292(, 1, 26) = Ka 82(, 1, 26) = Gl 4, 195, 13 (as.? oder eher ahd.), Nom. Sg. brema asilus SAGA 295(, 2, 10) = Ka 85(, 2, 10) = Gl 4, 196, 3 (as.? oder eher ahd.), Nom. Sg. brema tabanus asilus SAGA 390(, 15, 56) = Ka 180(, 15, 56) = Gl 4, 209, 34 (as.? oder eher ahd.); Son.: GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 262b altsächsisch

**\*brem-o?** (2), as., Sb.: nhd. Rand; ne. edge (N.); Hw.: vgl. ahd. \*bremono? (2) (Sb.); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 10a, ON; E.: germ. \*brema-, \*bremam, st. N. (a), Verbrämung?; vgl. idg. \*bherem- (1), V., Sb., hervorstehen, Spitze, Kante, Pokorny 142; W.: vgl. mnd. bremen, sw. V., verbrämen

**br-ê-ng-ian** 24, br-i-ng-an, as., sw. V. (1a): nhd. bringen, vollenden; ne. bring (V.), accomplish (V.); ÜG.: lat. adducere H, afferre H, SPs, inferre H, (mittere) H; Vw.: s. an-\*, andgëgin-\*, angëgin-, bi-\*, forth-\*, gi-\*, \*saman-, \*tesamna-; Hw.: s. \*brung; vgl. ahd. brengen\* (sw. V. (1a)); Q.: H (830), SPs; E.: germ. \*brangjan, sw. V., bringen; idg. \*bhrenk-, V., bringen, Pokorny 168; s. idg. \*bher- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; vgl. idg. \*enek-, \*nek-, \*enk-, \*nk-, \*h<sub>1</sub>nek-, V., reichen, erreichen, erlangen, Pokorny 316; W.: mnd. brengen, bringen, sw. V., sw. V., bringen; B.: H Inf. bringean 2059 M, 2298 M, 2303 M, 338 C, bringan 2059 C, 2298 C, bringian 2303 C, 3571 C, bringien 3571 M, bringian 338 M, bringan 5644 C, 3. Pers. Sg. Präs. bringid 2636 M, bringit 2636 C, 4895 M, bringid 4895 C, 3. Pers. Pl. Präs. bringead 2483 M, bringiat 2483 C, 3. Pers. Sg. Prät. brahte 2782 M, 5122 M, 5945 C, 5972 C, brahta 2782 C, 5941 C, 5122 C, 3. Pers. Pl. Prät. brahtun 5303 C, 3771 M C, 5269 M C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. brahti 3769 M C, 4173 M, 553 C, brahte 4173 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. brahtin 5262 M C, SPs 2. Pers. Pl. Imp. (b(ren)giad) afferte Ps. 28/1 = Tiefenbach Ps. 28/1 = SAAT 317, 10 (28/1), bringiad afferte Ps. 28/1 = Tiefenbach Ps. 28/1 = SAAT 317, 10 (Ps. 28/1), (b)reng(iat) afferte Ps. 28/2 = Tiefenbach Ps. 28/2 = SAAT 317, 14 (28/2), br(en)giat afferte Ps. 28/2 = Tiefenbach Ps. 28/2 = SAAT 317, 16 (28/2); Kont.: H hêt sie thô bringien te imu 3571, H that sie ina Erodese brâhtin haften te handun 5262; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 279, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 65, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 229 (1), vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 412, 6 (zu H 338), S. 399, 2 (zu H 5262), gibrahti (in Handschrift M) bzw. gibrohti (in Handschrift S) f̥gr brahti (in Handschrift C) in Vers 553

**brên-n-ian\*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. verbrennen, brennen; ne. burn (V.); ÜG.: lat. adurere GIS, cremare GIPW; Vw.: s. \*far-; Hw.: brand\*, brinnan, unfarbrënnid\*; vgl. ahd. brennen (sw. V. (1a)); anfrk. \*brennen?; Q.: GIPW, GIS; E.: germ. \*brannjan, sw. V., brennen, verbrennen; idg. \*g<sup>u</sup>h<sub>1</sub>nu-?, V., brennen?; idg. \*bhrenu-, V., Sb., brennen, Brand; W.: mnd. bernen, barnen, burnen, sw. V., brennen, verbrennen; B.: GIPW Part. Prät. Akk. Sg. gebrand crematam Wa 101, 6b = SAGA 89, 6b = Gl 2, 587, 47, GIS 3. Pers. Sg. Präs. Ind. brennid aduratur Wa 107, 18b = SAGA 287, 18b = Gl (nicht bei Steinmeyer); Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 229 (1b)

**breo-s-t\***, as., st. N. (a): Vw.: s. briost\*

**bres-t-an\*** 4, as., st. V. (3b): nhd. bersten, krachen, gebrechen (V.); ne. burst (V.), crackle (V.); ÜG.: lat. deficere H, crepare GIPW; Vw.: s. far-\*, te-\*; Hw.: s. brust; vgl. ahd. brestan\* (st. V. (3b, 4?)); anfrk. brestan; Q.: Gen, GIPW, H (830); E.: germ. \*brestan, st. V., bersten; s. idg. \*bheres-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169; W.: mnd. bersten, st. V., bersten; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. brast 4879 M C, 2012 M C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. brast Gen 312, GIPW 3. Pers. Sg. Präs. Konj. brésta crepet Wa 98, 4a =

SAGA 86, 4a = Gl 2, 583, 68; Kont.: H that imu hlear endi ôre beniuundun brast 4879; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 280, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 65, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 53

**\*br-euw-an?**, as., st. V. (2a?): nhd. brauen; ne. brew (V.); Vw.: s. gi-\*; Hw.: s. brouhus\*; vgl. ahd. \*briuwan? (st. V. (2a?)); E.: s. germ. \*brewwan, st. V., wallen (V.) (1), siedeln, gären, brauen; idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erũ-, \*b<sup>h</sup>rũ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 229 (2)

**\*brēv-ār-i?**, \*brē-v-ēr-i?, \*brē-ḅ-āri?, \*brēḅ-ēri?, as.?, st. M. (ja): Hw.: vgl. ahd. briefāri\* (1) (st. M. (ja)); Son.: eher ahd.; vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 91a

**\*brēv-ēr-i?**, as.?, st. M. (ja): Vw.: s. \*brēvāri?

**brēv-ian\*** 2, brēḅ-ian\*, as., sw. V. (1a): nhd. aufschreiben, aufzeichnen; ne. write (V.) down; ÜG.: lat. annotare GIPW, conscribere GIPW; Hw.: vgl. ahd. briefen\* (sw. V. (1a)); Q.: GIPW; I.: Lw. lat. breviāre?, Lbd. lat. describere?; E.: s. lat. breviāre, V., kurz fassen, kurz machen, verkürzen; s. lat. brevis, Adj., kurz, klein; vgl. idg. \*mreḡ<sup>hu</sup>-, \*mrḡ<sup>hu</sup>-, Adj., kurz, Pokorny 750; W.: vgl. mnd. gebrēvet, Part. Prät., verbrieft, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: GIPW Part. Prät. Akk.? Sg. N. gibréuid conscriptum Wa 104, 28b = SAGA 92, 28b = Gl 2, 589, 50, Part. Präs. Nom. Pl. M. bréviánthía Wa 104, 27a = SAGA 92, 27a = Gl 2, 590, 29; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 229 (1b)

**brēv-ith-a\*** 1, brēḅ-ith-a\*, as., st. F. (ō): nhd. Matrikel, Schrift; ne. script (N.); ÜG.: lat. matriculum GITr; Hw.: vgl. ahd. briefida\* (st. F. (ō)); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. brevis?; E.: s. lat. brevis, Adj., kurz, klein; vgl. idg. \*mreḡ<sup>hu</sup>-, \*mrḡ<sup>hu</sup>-, Adj., kurz, Pokorny 750; W.: mnd. \*brievede?, N.; B.: GITr Nom. Sg. breuitha matricula SAGA 362(, 11, 28) = Ka 152(, 11, 28) = Gl 4, 206, 1; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 10a, nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973

**br-ī** 1, as., st. M. (wa?): nhd. Brei; ne. mush (N.); ÜG.: lat. polenta GITr; Hw.: vgl. ahd. brīo (st. M. (wa?)); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \*brīwa-, \*brīwaz, st. M. (a), Sud, Gekochtes, Brei; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; W.: mnd. brī, brīg, M., Brei; B.: Nom. Sg. bri polenta SAGA 375(, 13, 2) = Ka 165(, 13, 2) = Gl 4, 207, 50 (as.? oder eher ahd.); Son.: keine sicheren Belege, vgl. Gl 3, 572, 7, nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 10a und Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 262b altsächsisch

**bri-a\***, bri-c-a 1, as.?, Sb.: nhd. b-Rune, Birke; ne. birchtree (N.), name (N.) of b-rune; Hw.: vgl. ahd. \*briha? (Sb.); Q.: AN (829-849); E.: germ. \*berkō, \*berkjō, st. F. (ō), Birke; germ. \*berkjō-, berkjōn, sw. F. (n), Birke; s. idg. \*b<sup>h</sup>érəḡs, Sb., Birke, Pokorny 139; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erəḡ-, \*b<sup>h</sup>rēḡ-, \*b<sup>h</sup>erh<sub>1</sub>ḡ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>ḡ-, V., Adj., glänzen, weiß, Pokorny 139; idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; B.: AN bri(c)a Wa 20, 11 = SAAT 2, 11

**\*brid-d-il?**, as., st. M. (a): nhd. Zaum; ne. bridle (N.); Vw.: s. kām-\*; Hw.: vgl. ahd. brittil (st. M. (a?)); E.: germ. \*bregdila-, \*bregdilaz, st. M. (a), Zaum,



Zǝgel; s. idg. \*b<sup>h</sup>erǝk-, \*b<sup>h</sup>rēk-, V., glänzen, Pokorny 141; W.: mnd. breidel, M.

**br-i-ng-an**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. brēngian

\***brink?**, as., st. M. (a?, i?): nhd. Rand, Hǝgel; ne. edge (N.), hill (N.); Hw.: vgl. ahd. \*brink? (st. M. (a?, i?)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 10a, ON; E.: germ. \*brenkō-, \*brenkōn, \*brinkō, \*brinkōn, sw. F. (n), Hǝgel, Rand; idg. \*b<sup>h</sup>renk-, Adj., Sb., V., hervorstehen, steil, Hǝgel, Pokorny 167; W.: mnd. brink, M., Rand, Ackerrain

**bri-n-n-an** 10, as., st. V. (3a): nhd. verbrennen, brennen; ne. burn (V.); Hw.: s. brēnnian\*; vgl. ahd. brinnan\* (st. V. (3a)), anfrk. brinnan; Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*brennan, st. V., brennen; idg. \*b<sup>h</sup>ren-, Sb., V., hervorstehen, Kante, Pokorny 167; s. idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erǝ-, \*b<sup>h</sup>rǝ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er-(2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; W.: s. mnd. bernen, barnen, burnen, sw. V., brennen, verbrennen; B.: H 1. Pers. Sg. Präs. brinnu 3369 M C, Part. Präs. Nom. Sg. M. N. brinnandi 3079 M C, 4372 M C, Akk. Sg. N. brinnendi 3383 M, 3391 M, brinnandi 3383 C, 3391 C, Akk. Pl. F. brinnandea 4814 M, brinnandi 4814 C, Gen Inf. brinnan Gen 330, 3. Pers. Sg. Prät. bran Gen 316, Part. Präs. Nom. Sg. M. N. brinnandi Gen 297, Gen 318; Kont.: H brinnandi fiur 3079, Gen suebal brinnandi Gen 318; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 399, 1 (zu H 3369), S. 409, 12 (zu H 3079), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 66

**brio-s-t\*** 38, breo-s-t\*, as., st. N. (a): nhd. Brust; ne. breast (N.); ÜG.: lat. cor H, iugulum GIPW, pectus H; Hw.: vgl. ahd. brust (2) (st. F. (i, athem.)); Q.: Gen, GIPW, H (830); E.: germ. \*brusti-, \*brustiz, st. F. (i), Brust; s. idg. \*b<sup>h</sup>reus- (1), V., schwellen, sprießen, Pokorny 170; idg. \*b<sup>h</sup>reu-, V., sprießen, schwellen, Pokorny 169; W.: mnd. borst, F., Brust, Busen; B.: H Dat. Pl. breostun 1439 M C, breostun 4602 M, 5100 M, 292 M, 831 M, 1756 M, 2474 M, 2738 M, 3161 M, 3294 M, 3542 M, 3862 M, 4872 M, 5006 M, 174 M, 2371 M, 3262 M, 5001 M, brioston 4602 C, 5100 C, 292 C, 831 C, 1756 C, 2474 C, 2738 C, 3161 C, 3294 C, 3472 C, 3542 C, 3862 C, 4872 C, 5006 C, 5390 C, 5828 C, 5953 C, 474 C, 606 C, 666 C, 690 C, 723 C, 1313 C, 614 M C, briostun 174 C, 2371 C, 3262 C, 474 M, 606 M, 666 M, 690 M, 723 M, 1313 M, 5828 L, brioston 5001 C, bréostun 1313 V, Akk. Pl. breost 3499 M, 2469 M, briost 3499 C, 5686 C, 2203 C, 2469 C, 4711 C, Gen Dat. Pl. breostun Gen 87, Gen 59, Gen 84, GIPW Sg. briast iugulo Wa 91, 30a = SAGA 79, 30a = Gl 2, 576, 76; Kont.: H he an is breostun lag hlinode mid is hōbdu 4602, Gen fuodda barn bi iro breostun Gen 87; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 283, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 66, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 18, 23, 25, 115, nur im Plural belegt, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 410, 25 (zu H 2738), S. 458, 9, 13 (zu H 292)

**brio-s-t-gi-thāh-t** 3, as., st. F. (i): nhd. »Brustgedanke«, Denken des Herzens, Gemüt; ne. mind (N.); Hw.: vgl. ahd. \*brustgidāht? (st. F. (i)); Q.: H (830); E.: s. briost\*, githāht; W.: vgl. mnd. borst, F., Brust, Busen; B.: H Nom. Sg. briostgithaht 5466 C, Akk. Sg. briostgithaht 4856 M C, breostgithaht 4661 M, Akk. Pl. breostgithahti 4661 C; Kont.: H thuo uuarð them heritogen giblōðit briostgithāht 5466; Son.: Vilmar, A., Deutsche Altertümer im

Heliand, 1845, S. 30, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 446, 15 (zu H 4661), S. 437, 10 (zu H 4856), S. 411, 25 (zu H 5466)

**brio-s-t-hug-i\*** 5, as., st. M. (ja): nhd. Denken des Herzens, Gemût; ne. mind (N.); Hw.: vgl. ahd. \*brusthugi? (st. M. ja); Q.: H (830); E.: s. briost\*, hugi; W.: vgl. mnd. borst, F., Brust, Busen; B.: H Nom. Sg. breosthugi 5042 M, briosthugi 5042 C, Dat. Sg. breosthugi 2461 M, briosthugie 2461 C, Akk. Sg. breosthugi 1750 M, briosthugi 1750 C, 4611 C, 5325 C; Kont.: H hêtean mid is breosthugi brêda logna 2461; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 411, 27 (zu H 5042), S. 398, 16 (zu H 4611), hugi (in Handschrift M) f̅gr briosthuge (in Handschrift C) in Vers 4611

**brio-s-t-kar-a\*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Herzenskummer; ne. grief (N.); Hw.: vgl. ahd. \*brustkara? (st. F. (ō)); Q.: H (830); E.: s. briost\*, kara; W.: vgl. mnd. borst, F., Brust, Busen; B.: H Akk. Sg. breostkara 4033 M, briostcara 4033 C; Kont.: H than ni thorfti ik tholon bittra breostkara 4033; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 477, 17

**brô-d\*** 13, as., st. N. (a): nhd. Brot; ne. bread (N.); ÜG.: lat. panis H; Vw.: s. bī-; Hw.: vgl. ahd. brôt (st. N. (a)); Q.: EH, FK, FM, H (830); E.: germ. \*brauda-, \*braudam, st. N. (a), Mahlbr̅ghe, Brot; s. idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erũ-, \*b<sup>h</sup>rũ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>ũ-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; W.: mnd. brôt, N., Brot; B.: H Gen Sg. brodes 1068 M C, 2868 M C, 3015 M C, 3341 M C, Akk. Sg. brod 1066 M C, 4633 M C, Akk. Pl. brod 2851 M C, brod 2844 M, bruod 2844 C, EH Akk. Pl. brod Wa 21, 3 = SAAT 15, 3, brot Wa 21, 14 = SAAT 15, 14, FK Gen. Sg. brades Wa 33, 27 = SAAT 33, 27, FM Gen. Sg. brodes Wa 33, 8 = SAAT 33, 8, bradas Wa 40, 33 = SAAT 40, 33; Kont.: ênfaldes brôdes libbien 1068; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 281, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 67, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 121

**brô-d-bak-k-âr-i\*** 1, brô-d-bak-k-êr-i\*, as., st. M. (ja): nhd. Brotbäcker; ne. breadbaker (M.); ÜG.: lat. pistor GIP; Hw.: vgl. ahd. \*brôtbakkâri? (st. M. (ja)); Q.: GIP (1000); E.: s. brôd\*, bakkêri\*; B.: GIP Nom. Sg. bradbaccari pistor Wa 73, 21b = SAGA 120, 21b = Gl 1, 318, 48

**brô-d-bak-k-êr-i\***, as., st. M. (ja): Vw.: s. brôdbakkâri\*

**brô-d-în\*** 1, as., Adj.: nhd. Brot..., aus Brot bestehend; ne. bread... (Adj.); ÜG.: lat. adoreus GIVO; Hw.: vgl. ahd. brôtin\*; Q.: GIVO (11. Jh.); I.: Lgt. lat. adoreus?; E.: s. brôd\*; W.: vgl. mnd. brot, N.; B.: GIVO Akk.? Pl. M. bradine (bradine diski adorea liba) Wa 113, 32a = SAGA 195, 32a = Gl 2, 717, 68

**\*brôk?** (1), as., st. M. (a): nhd. Sumpf, Sumpfland, Moorland, Bruch (M.) (2); ne. swamp (N.); Hw.: vgl. ahd. bruoh\* (2) (st. N. (a)?, st. M. (a)?); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 10a, ON; E.: germ. \*brôka-, \*brôkaz, st. M. (a), Sumpf, Bach, Bruch (M.) (2); germ. \*brôka-, \*brôkam, st. N. (a), Sumpf, Bach, Bruch (M.) (2); W.: mnd. brôk, N., Spalt, Bruch (M.) (1); Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 2, 169 (z. B. Varenbroke)

**brôk\*** (2) 2, as., st. F. (athem.): nhd. Hose; ne. trousers (N. Pl.); ÜG.: lat. braca GITr, feminalia GIP; Hw.: vgl. ahd. bruoh\* (1) (st. F. (athem.)); Q.: GIP, GITr; E.: germ. \*brôk-, \*brôkô, st. F. (ō), Steiß, Hose, Beinkleid; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; W.: mnd. brôk, F., Hose;

B.: GIP Akk. Pl. brog feminalia Wa 74, 9b = SAGA 121, 9b = Gl 1, 339, 17, GITr Nom. Sg. bruoc braca SAGA 307(, 3, 77) = Ka 97(, 3, 77) = Gl 4, 197, 28 (vgl. Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13 Diss. Helsingfors 1912, S. 268, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 262b)

**brôk-an\*** 1, as., st. V. (3a): nhd. beugen?, zimmern?; ne. bend (V.), timber (V.); Hw.: vgl. ahd. \*brouhhan? (st. V. (3a)); Q.: H (830); E.: germ. \*brokan?, st.? V., zimmern; B.: H Part. Prät. gibruocan 5592 C; Kont.: H stês thi hier an galgen haft gibrôcan an bôme 5592; Son.: Geffcken, Der Wortschatz des Heliand, S. 53, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 429, 34, S. 479, 33, Schatz, J., Althochdeutsche Doppelformen schwacher Verba, in FS Sievers 1925, S. 369, Sparnaay, H., Zum Wortschatz des Heliand, PBB 60 (1936) S. 385, Grimm, J., Andreas und Elene, 1840, S. 161 (Anm. zu Elene 1029), Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 50, Grein, C., Zur Kritik und Erklärung des Heliand, Germania 11 (1866) S. 216, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 71 (Anm. zu 5592)

**brok-k-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Brocken (M.); ne. lump (N.); ÜG.: lat. palatha GIP; Hw.: vgl. ahd. brokko\* (sw. M. (n)); Q.: GIP (1000); E.: germ. \*brukō-, \*brukōn, \*bruka-, \*brukan, sw. M. (n), Gebrechen, Brocken (M.); idg. \*b<sup>h</sup>reǵ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; W.: s. mnd. brocke; B.: GIP Nom. Sg. brocco lapates Wa 78, 24b = SAGA 125, 24b = Gl 1, 486, 27

**bror-d** 1, as., st. M. (a?): nhd. Rand, Einfassung; ne. edge (N.), rim (N.); ÜG.: lat. ansa Gl; Hw.: vgl. ahd. brort\* (st. M. (a?)); Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. \*brezda-, \*brezdaz, st. M. (a), Ufer, Rand; germ. \*bruzda-, \*bruzdaz, st. M. (a), Spitze, Kante, Rand; idg. \*b<sup>h</sup>rozd<sup>h</sup>-, Sb., Stachel, Kante, Tanne, Pokorny 110; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; B.: Gl Nom. Sg. brord ansa SAGA 2, 26 = Gl 4, 179, 26

**bror-d-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. sticken; ne. embroider (V.); ÜG.: lat. nere GIVO, (pingere) GIVO; Hw.: vgl. ahd. brortōn\* (sw. V. (2)); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: s. germ. \*bruzdjan, sw. V., stechen, sticken; idg. \*b<sup>h</sup>r<sub>o</sub>zd<sup>h</sup>-, V., stechen, Pokorny 110; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; B.: GIVO 3. Pers. Prät. Ind. brordade neuerat (auro) Wa 114, 7a = SAGA 196, 7a = Gl 2, 718, 46, Part. Prät. Akk.? P. gibrordade pictus acu Wa 114, 32a = SAGA 196, 32a = Gl 2, 718, 69

**bro-s-m-a** 1, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Krümchen, Brosamen; ne. morsel (N.), scrap (N.); ÜG.: lat. mica GIP; Hw.: vgl. ahd. brôsama\* (st. F. (ō), sw. F. (n)); Q.: GIP (1000); E.: vgl. germ. \*brusmō-, \*brusmōn, \*brutsmō-, \*brutsmōn, sw. F. (n), Brosame; s. idg. \*b<sup>h</sup>reus- (2), V., zerbrechen, zerschlagen (V.), Pokorny 171; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: s. mnd. brösme, bröseme, Sb., Brosame, Brocken (M.); B.: GIP Nom. Sg. brosma mica Wa 79, 26b = SAGA 126, 26b = Gl 2, 739, 31

**bro-s-m-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Krümchen, Brosamen; ne. morsel (N.), scrap (N.); ÜG.: lat. mica H; Hw.: vgl. ahd. \*brosamo? (sw. M. (n)); E.: vgl. germ. \*brusmō-, \*brusmōn, \*brutsmō-, \*brutsmōn, sw. F. (n), Brosame; s. idg. \*b<sup>h</sup>reus- (2), V., zerbrechen, zerschlagen (V.), Pokorny 171; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: mnd. brösme, bröseme, Sb., Brosame, Brocken (M.); Q.: H (830); B.: H Gen. Pl. brosmo 3021 M C; Kont.: H undar iro hêrron diske heulpos herbad

brosmono fulle 3021; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 281, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 67

**bro-th** 1?, as., st. N. (a): nhd. Brêhe; ne. broth (N.); ÜG.: lat. ius (N.) (1) GTr; Hw.: vgl. ahd. brod (st. N. (a)); Q.: GTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \*brupa-, \*brupam, st. N. (a), Brêhe; s. idg. \*b<sup>h</sup>réu-, V., brauen, Pokorny 145; idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erü-, \*b<sup>h</sup>rü-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; W.: mnd. brot, Sb., Brêhe; B.: GTr Nom. Sg. broth ius SAGA 346(, 8, 110) = Ka 136(, 8, 110) = Gl 4, 203, 29 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 10b und Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 262b altsächsisch

**brōthar** 18, as., st. M. (er): nhd. Bruder; ne. brother (M.); ÜG.: lat. frater BSp, GIG, H; Vw.: s. gi-\*, \*spunni-; Hw.: vgl. ahd. bruoder (st. M. (er)), anfrk. bruother; Q.: BSp, Gen, GIG, H (830), PN; E.: germ. \*brōþar, \*brōþer, M. (kons.), Bruder; idg. \*b<sup>h</sup>rátér, \*b<sup>h</sup>ráh<sub>2</sub>ter, \*b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>ter, \*b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>tōr, M., Angehöriger, Verwandter, Bruder, Pokorny 163; W.: mnd. brōder, M., Bruder; B.: H Nom. Sg. bruother 3972 C, 4033 C, 4043 C, broder 4033 M, 4043 M, Gen. Sg. broder 2706 M, 2746 M, 2713 M, bruother 2706 C, 2746 C, bruoder 2713 C, Dat. Sg. broder 2710 M, bruother 2710 C, Akk. Sg. brodar 1704 M, bruother 1704 C, Gen Gen. Sg. broðer Gen 265, brothor Gen 79, bruoðar Gen 45, bruodar Gen 95, Dat. Sg. bruoðar Gen 28, Gen 54, Akk. Sg. broðar Gen 33, bruoðar Gen 59, BSp Akk. Pl. brothar Wa 16, 18 = SAAT 7, 18, GIG Akk. Sg. b(ro)thar Wa 63, 9b = SAGA 71, 9b = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H is brōðar barn 2746, Gen thīnes bruoðar Gen 45; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 280, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 67, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 63, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 180 (z. B. Bruoder, Brūtherco)

**brō-thar-s-kēp-i\*** 1, as., st. M. (i): nhd. Brêderschaft; ne. brotherhood (N.); ÜG.: (frater) H; Hw.: vgl. ahd. bruoderskaf\* (st. F. (i)); Q.: H (830); I.: Lgs. lat. fraternitas?; E.: s. brōthar, \*skēpi; W.: vgl. mnd. brōderschap, brōderschop, borderschap, borderschop, brōderschap, brōderschop, M., Brêderschaft; B.: H Akk. Sg. broderskepi 4652 M, bruoderscipi 4652 C; Kont.: H that gi iuuuan brōderskepi fasto frummiad 4652; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 450f., Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 67, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 63, 78, 118, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 399, 6

**brou-hū-s\*** 2, as., st. N. (a): nhd. Brauhaus; ne. brewery (N.); ÜG.: lat. braccinarium Köttschke; Hw.: s. \*breuwan; vgl. ahd. briuhūs\* (st. N. (a)); Q.: GIVO, Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (1050); E.: s. germ. \*brewwan, st. V., wallen (V.) (1), sieden, gären, brauen; idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erü-, \*b<sup>h</sup>rü-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; germ. \*hūs-, \*hūsa-, \*hūsam, st. N. (a), Haus; s. idg. \*skeus-, \*keus-, V., bedecken, umhüllen, Pokorny 953; vgl. idg. \*skeu- (2), \*keu- (4), \*skeuə-, \*keuə-, \*skū-, \*kū-, V., bedecken, umhüllen,

Pokorny 951; W.: mnd. brūwhūs, N., Brauhaus, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: GIVO Nom. Sg. brouhus bracinarium Wa 112, 1a = SAGA 194, 1a = Gl 4, 245, 43, Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 133, 18 Akk. Sg. brouhus; Kont.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 133, 18 Vilicus de Armbugila alla thia budingeto ad coquinam et at brouhus

**\*brū?**, as., Sb.: nhd. Brêcke; ne. bridge (N.); Hw.: vgl. ahd. \*brū? (Sb.); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S., 10b, ON; E.: germ. \*brōwō, st. F. (ō), Brêcke?, Damm?, Braue; s. idg. \*b<sup>h</sup>rū- (2), \*b<sup>h</sup>rēu-, Sb., Balken (M.), Prêgel, Brêcke, Pokorny 173

**brū-d** 13, as., st. F. (i): nhd. Braut (F.) (1), Frau, Gattin; ne. bride (F.), wife (F.); ÜG.: lat. (nuptiae) H, (uxor) H; Hw.: vgl. ahd. brūt (1) (st. F. (i)); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*brūdi-, \*brūdiz, st. F. (i), Braut (F.) (1), Neuvermählte; vgl. idg. \*mru-, V., sprechen; W.: mnd. brūt, F., Braut (F.) (1); B.: H Dat. Sg. brudi 147 M C, 2706 M C, 5442 C, 298 C, 301 C, brudiu 298 M, 301 M, Akk. Sg. brud 1996 M C, 2710 M C, 2713 M C, Nom. Pl. brudi 5525 C, Dat. Pl. brudium 749 M, brudion 749 C, Gen Nom. Sg. brud Gen 332; Kont.: H thia muoder brūdi Iudeono 5525; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 282, 569, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 68, Braune, W., Nachträge zur Braut, Paul/Braune 32 (1907) S. 559, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 113, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 457, 24, S. 494, 1 (zu H 298), S. 421, 29, S. 494, 11 (zu H 301), S. 457, 25, S. 492, 55 (zu H 2706), S. 460, 11 (zu H 749), S. 457, 25 (zu H 1966), zu Gen vgl. Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 44

**brū-d-hlōf-t\***, as., st. M. (i), st. F. (i): Vw.: s. brūdhlōht

**brū-d-hlōh-t\*** 1, brū-d-hlōf-t\*, as., st. M. (i), st. F. (i): nhd. »Brautlauf«, Hochzeit; ne. wedding (N.); ÜG.: lat. nuptiae GIG; Hw.: s. \*hlōft; vgl. ahd. brūtlouft\* (st. M. (i), st. F. (i)); Q.: GIG (11. Jh.); E.: germ. \*brūdhlaufi-, \*brūdhlaufiz, st. F. (i), Brautlauf, Hochzeit; s. germ. \*brūdilaupi-, \*brūdilaupiz, st. M. (i), Brautlauf, Hochzeit; W.: mnd. brūtlacht, F., »Brautlauf«, Hochzeit; B.: GIG Dat. Pl. brudlohton nuptias Wa 64, 3a = SAGA 72, 3a = Gl (nicht bei Steinmeyer)

**brū-d-i-gom-o\***, as., sw. M. (n): Vw.: s. brūdigumo

**brū-d-i-gum-o\*** 2, brū-d-i-gom-o\*, as., sw. M. (n): nhd. Bräutigam, Ehemann; ne. bridegroom (M.); ÜG.: lat. sponsus H, (vir) H; Hw.: vgl. ahd. brūtigomo\* (sw. M. (n)); anfrk. brūdegomo; Q.: H (830); E.: germ. \*brūdigumō-, \*brūdigumōn, \*brūdiguma-, \*brūdiguman, sw. M. (n), Bräutigam; s. idg. \*g<sup>h</sup>emon-, \*g<sup>h</sup>omon-, M., Mensch, Mann, Irdischer, Pokorny 415, Kluge, F./Seebold, E., Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, 23. A. 1995, S. 133; W.: mnd. brūdegam, M., Bräutigam, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: H Dat. Sg. brudigumon 509 M, 2050 M, brudigumen 509 C, brudiguman 509 S, brudigomen 2050 C; Kont.: H he te themu brūdigumon sprac 2050; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 282, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 68, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64

- bru-g-g-ia\*** 2, as., st. F. (jō), sw. F. (n): nhd. Brêcke; ne. bridge (N.); ÜG.: lat. pons GIPW; Hw.: vgl. ahd. brugga (st. F. (jō), sw. F. (n)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), ON; E.: germ. \*brugjō, st. F. (ō), Brêcke; germ. \*brugjō-, \*brugjōn, sw. F. (n), Brêcke; s. idg. \*b<sup>h</sup>rū- (2), \*b<sup>h</sup>rēu-, Sb., Balken (M.), Prêgel, Brêcke, Pokorny 173; W.: mnd. brugge, F., Brêcke; B.: GIPW Gen. Sg. brúgkivn Wa 104, 11b = SAGA 92, 11b = Gl 2, 589, 22, brvggívn Wa 104, 14a = SAGA 92, 14a = Gl 2, 589, 73 pontis; Son.: in GIPW befindet sich auf dem »v« von brvggívn ein Akzent, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 386
- brū-k-an** 6, as., st. V. (2a): nhd. brauchen, genießen; ne. need (V.), enjoy (V.); Hw.: vgl. ahd. brūhhan\* (st. V. (2a)); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*brūkan, st. V., brauchen, gebrauchen; idg. \*b<sup>h</sup>rūg-, Sb., V., Frucht, genießen, gebrauchen, Pokorny 173; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: vgl. mnd. brūken, sw. V., brauchen; B.: H Inf. brukan 3011 M, 3030 M, 1104 C, brucan 3011 C, 3030 C, 3585 C, 5325 C, 1104 C, Gen Inf. brukan Gen 242; Kont.: H lātan ina brūcan ferahes mid firion 5325; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 229 (2), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 281, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 68, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 167, 168, 169, vgl. Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 6 (zu H 1104), vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 431, 3, S. 487, 24 (zu H 3585)
- bruk-i** 1, as., st. M. (i): nhd. Bruch (M.) (1), Riss; ne. breach (N.); ÜG.: lat. scissura GIEe; Hw.: vgl. ahd. bruh (st. M. (i)); Q.: GIEe (10. Jh.); E.: germ. \*bruki-, \*brukiz, st. M. (i), Bruch (M.) (1), Gebrochenes, Riss; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; W.: mnd. brök, broke, bröke, M., Bruch (M.) (1), Spalt, Scharte; B.: GIEe Nom. Sg. bruki scissura Wa 49, 36b = SAGA 97, 36a = Gl 4, 288, 20
- \*bruk-i-l?**, as., st. M. (a): Vw.: s. stēn-\*; Hw.: vgl. ahd. \*bruhhil? (st. M. (a)); E.: s. bruki
- \*brū-n?**, as., Adj.: nhd. braun, glänzend; ne. brown (Adj.); Vw.: s. wirt-\*; Hw.: vgl. ahd. brūn (1); Q.: ON, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 10b, PN; E.: germ. \*brūna-, \*brūnaz, Adj., braun, rotbraun, funkelnd; idg. \*b<sup>h</sup>rouno-, \*b<sup>h</sup>rūno-, Adj., braun, Pokorny 136; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; W.: mnd. brūn, Adj., braun; Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 78, S. 180 (z. B. Brūngēro, Brūnhard, Walhbrūn), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 65 (z. B. Brūndag, Brūngēr), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 71 (z. B. Brunborstel)
- brū-n-far-o\*?** 1, as., Adj.: nhd. braun; ne. brown (Adj.); ÜG.: lat. stibium GITr; Hw.: vgl. ahd. brūnfaro\*; Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. \*brūn, faro; B.: GITr farobrun stibium SAGA 387(, 14, 100) = Ka 177(, 14, 100) = Gl 4, 209, 5 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 262b altsächsisch
- \*brung?**, as., st. M. (a?, i?): nhd. Bringen (N.); ne. bringing (N.); Vw.: s. hēm-; Hw.: s. brēngian; vgl. ahd. \*brung? (st. M. (a?, i?)); E.: s. brēngian\*
- bru-n-n-i-a\*** 1, as., st. F. (jō), sw. F. (n): nhd. Brēnne, Brustharnisch?; ne. breastarmour (N.); ÜG.: lat. thorax GIVO; Hw.: vgl. ahd. brunna (st. F.

(jō), sw. F. (n)); Q.: GIVO (11. Jh.), ON, PN; E.: germ. \*brunjō-, \*brunjōn, sw. F. (n), Br̄nne, Brustharnisch; Lw. kelt. \*brunni?; s. idg. \*b<sup>h</sup>reus- (1), V., schwellen, sprießen, Pokorny 170; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>reu-, V., sprießen, schwellen, Pokorny 169; W.: vgl. mnd. br̄nne, br̄nje, bronnie, bronnige, F., Br̄nne; B.: GIVO Akk.? Sg. brunge thoraca Wa 113, 24b = SAGA 195, 24b = Gl 2, 718, 29; Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 78 (Brunehilt), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 74 (z. B. Brunnenborstel)

**bru-n-n-o\*** 4, as., sw. M. (n): nhd. Born, Quelle, Wasser; ne. well (N.), water (N.); Hw.: s. \*burno; vgl. ahd. brunno (sw. M. (n)); anfrk. brunno; Q.: H (830), ON; E.: germ. \*brunnō-, \*brunnōn, \*brunna-, \*brunnan, sw. M. (n), Quelle, Born; idg. \*b<sup>h</sup>run-, Sb., Hervorsprudelndes, Quelle, Pokorny 144; s. idg. \*b<sup>h</sup>hereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erū-, \*b<sup>h</sup>rū-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; W.: mnd. borne, born, M., Brunnen; B.: H Gen. Sg. brunnan 1967 M, 3914 M, brunnen 1967 C, Akk. Sg. brunnon 5473 C, Nom. Pl. brunnon 3919 M C; Kont.: H fan is lichamon kumad quica brunnon 3919; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 264, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 68, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 41, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 460, 1-2, S. 476, 36 (zu H 1967), vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der as. Sprache, 1892, S. 243 (Anm. zu H 5473), brunnon (in Handschrift C) f̄gr brunnan (in Handschrift M) in Vers 3914, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 307 (z. B. Omborne) und öfter

**brū-n-rōd\*** 1, as., Adj.: nhd. glänzend rot, funkelnd rot; ne. bright red (Adj.); ÜG.: lat. fulvus GIPP; Hw.: vgl. ahd. brūnrōt; Q.: GIPP (11. Jh.); I.: L̄gt. lat. fulvus?, rubrica?; E.: s. \*brūn, rōd; W.: mnd. brūnrōt, Adj., braunrot, dunkelrot, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: GIPP brunrad fuluis (ceraunis) Wa 88, 3 = SAGA 237, 3 = Gl (nicht bei Steinmeyer)

**\*brus-t?** (1), as., st. F. (i): nhd. Riss, Spalt; ne. cleft (N.); Vw.: s. erth-\*; Hw.: brestan\*; vgl. ahd. brust (1) (st. F. (i)); E.: germ. \*brusti-, \*brustiz, st. M. (i), st. F. (i), Bruch (M.) (1), Riss, Gebrechen; s. idg. \*b<sup>h</sup>res-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169; W.: mnd. borst, burst, F., Gebrechen, Bruch (M.) (1), Mangel (M.)

**\*bru-s-t?** (2), as., st. F. (i, athem.): Vw.: s. -l̄epil; Hw.: s. briost\*; vgl. ahd. brust (2); E.: s. briost\*; W.: mnd. borst, F., Brust, Busen

**brus-t-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. aufbrechen, Knospen treiben; ne. break (V.) up; Hw.: vgl. ahd. \*brusten? (sw. V. (1a)); Q.: H (830); E.: s. brestan\*; B.: H 3. Pers. Pl. Präs. brustiad 4340 M, brusteat 4340 C; Kont.: H than sie brustiad endi blōiat endi bladū tōgeat 4340; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 229, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 128, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 280, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 69, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 397, 31, 481, 1

**\*bru-s-t-l̄ep-il?** 1, as., st. M. (a): nhd. »Brustlöffel«, Brustbein; ne. breastbone (N.); ÜG.: lat. cartilago GITr; Hw.: vgl. ahd. brustleffil\* (st. M. (a)); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. \*brust, l̄epil; B.: GITr Nom. Sg. brustlepil

cartillago SAGA 315(, 5, 21) = Ka 105(, 5, 21) = Gl 4, 198, 34; W.: s. mnd. borstlappe, N., Brusttuch, Latz, Weste; Son.: Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 212

**bū\*** 4, as., st. N. (wa): nhd. Bau, Wohnung, Haus, Gut; ne. building (N.); ÜG.: lat. domus H; Hw.: vgl. ahd. bū\* (st. M. (wa)); Q.: H (830), PN; E.: germ. \*būwa-, \*būwaz, st. M. (a), Bau, Wohnung; s. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>eṽə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>eṽh<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; W.: vgl. mnd. būw, būwe, N., F., Bau, Bauwerk, Gebäude (N.); B.: H Akk. Sg. bu 2122 M C, 2160 M C, Akk. Pl. bu 3654 M C, 3685 M, bú 3685 C; Kont.: H faren an thiū berhtun bū 3654; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 272, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 69, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 393, 23, S. 492, 17 (zu H 2122), S. 462, 9, S. 465, 3 (zu H 2160), S. 426, 12 (zu H 3685), S. 423, 4, S. 424, 2 (zu H 3654), zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 67 (z. B. Būrād)

**bū-a-n** 3, as., red. V. (3), sw. V. (1a): nhd. wohnen, bleiben; ne. live (V.), stay (V.); Vw.: s. an-\*; Hw.: s. \*būr, \*boio; vgl. ahd. būan (red. V., sw. V. (1a)); Q.: Gen, GIG, H (830), ON; E.: germ. \*būwa-, \*būwaz, st. M. (a), Bau, Wohnung; s. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>eṽə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>eṽh<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; W.: mnd. būwen, sw. V., bauen, errichten; B.: Inf. buan 1945 M, buon 1945 C, 3. Pers. Sg. Prät. buide 2706 M, buida 2706 C, Gen Inf. buan Gen 238, GIG 3. Pers. Sg. Präs. Ind. (b)uuat ... construitur Wa 62, 16b = SAGA 70, 16b = Gl (nicht bei Steinmeyer); Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 229 (1), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 272, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 98, 146, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 493, 39 (zu H 1945), S. 457, 25, S. 492, 55 (zu H 2706), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 101 (z. B. Boingerode?)

**bud-il** 1, as., st. M. (a): nhd. Böttel; ne. beadle (N.); ÜG.: lat. collectarius GITr; Hw.: s. biodan\*; vgl. ahd. butil (st. M. (a)); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \*budila-, \*budilaz, st. M. (a), Böttel; s. idg. \*b<sup>h</sup>eud<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; W.: mnd. bodel, M., Böttel, Gerichtsdienstler; B.: GITr Nom. Sg. budil collectarius SAGA 325(, 6, 59) = Ka 115(, 6, 59) = Gl 4, 200, 41 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 10b und Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 262b altsächsisch

**bū-d-il** 1, as., st. M. (a): nhd. Beutel (M.) (1); ne. purse (N.); ÜG.: lat. crumina GIGh; Hw.: vgl. ahd. būtil (st. M. (a)); Q.: GIGh (12. Jh.); E.: germ. \*būdila-, \*būdilaz, st. M. (a), Beutel (M.) (1); s. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eũ-, \*b<sup>h</sup>ū-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; W.: mnd. būdel, M., Beutel (M.) (1), Tasche; B.: GIGh Nom. Sg. budil crumena Wa VI, 7 = SAGA 64, 2 = Gl 4, 374, Anm. 1

**bud-in** 2, as., st. F. (jō): nhd. Bütte (F.) (2); ne. butt (N.); ÜG.: lat. cuba (F.) (1) GIP; Hw.: vgl. ahd. butin (st. F. (jō)); Q.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (1050), GIP; E.: germ. \*budinō, \*budinjō, \*buddinō, \*buddinjō, st. F. (ō), Bottich, Bütte (F.) (2), Fass, Tonne; s. mlat.



butina, F., Flasche, Gefäß; gr. βυτίνη (bytínē), πυτίνη (pytínē), F., umflochtene Weinflasche; unter Einfluss von lat. mlat. buttis, F., Weinschlauch, Fass, Schlauch; vgl. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eũ-, \*b<sup>h</sup>ũ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; W.: mnd. bode, boden, bodene, bodde, budde, F., Bÿtte (F.) (2); B.: GIP Nom. Sg. budin cuba Wa 87, 16b = SAGA 134, 16b = Gl 2, 623, 47, Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 133, 18 Nom. Pl. budingeto; Kont.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 133 Vilicus de Armbugila alla thia budingeto ad coquinam et ad brouhus; Son.: ahd.?

\***bu-d-li?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. \*gi-; Hw.: s. bodal\*, \*butli; vgl. ahd. \*butili? (st. N. (ja)); E.: s. \*butli

**būg-an\*** 1, biog-an\*, as., st. V. (2a): nhd. sich beugen, biegen; ne. bow (V.); ÜG.: lat. (curve) GIPW; Hw.: s. bōg\*, \*bugil, biogan\*, gibōgiandelik\*; vgl. ahd. biogan\* (st. V. (2a)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. \*beugan, st. V., biegen; idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eugh<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; W.: mnd. būgen, st. V., biegen, beugen; B.: GIPW Part. Prät. Nom. Sg. gí(bó)g(an) (curue) lumens Wa 104, 2b = SAGA 92, 2b = Gl 2, 590, 35; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 229 (2)

**bug-g-ean**, as., sw. V. (1): Vw.: s. buggian\*

**bug-g-ian\*** 2, as., sw. V. (1): nhd. kaufen, bezahlen; ne. buy (V.), pay (V.); Hw.: vgl. ahd. \*bugen? (sw. V. (1)); Q.: H (830); E.: germ. \*bugjan, sw. V., winden, tauschen, kaufen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eugh<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152; B.: H Inf. buggean 309 M C, Part. Prät. giboht 298 M C; Kont.: H the thea magađ habda giboht im te brūdiu 298; Son.: Verb mit Akkusativ der Person, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 274, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 69, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 163, 216, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, S. 229 (1a), vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 457, 24, S. 494, 1 (zu H 298), S. 399, 12 (zu H 309)

\***bug-il?**, as., st. M. (a): nhd. Bÿgel; ne. bow (N.); Vw.: s. \*arm-?; Hw.: s. būgan\*; vgl. ahd. \*bugil? (st. M. (a)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 11a, ON; E.: germ. \*bugila-, \*bugilaz, st. M. (a), Bÿgel; s. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eugh<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152

\***buh-a?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n): Vw.: s. hagan-\*; Hw.: s. bōka\*; vgl. ahd. buohha (st. F. (ō)?, sw. F. (n)); E.: germ. \*bōkjō-, \*bōkjōn, Sb., Buche; s. germ. \*bōkō, st. F. (ō), Buche; idg. \*b<sup>h</sup>āgós, F., Buche, Pokorny 107; W.: s. mnd. boke, F., Buche

\***buk?**, \*buk-k?, as., st. M. (a): nhd. Bock; ne. buck (M.); Vw.: s. stēn-\*; Hw.: vgl. ahd. bok\* (st. M. (a)), anfrk. bukk; E.: s. germ. \*bukkō-, \*bukkōn, \*bukka-, \*bukkan, sw. M. (n), Bock; idg. \*b<sup>h</sup>ūgōs, \*b<sup>h</sup>ukkos, M., Bock, Pokorny 174; W.: mnd. bok, buk, M., Bock, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.

\***buk-k?**, as., st. M. (a): Vw.: s. \*buk

**bukul-a\*** 1, as., sw. F. (n): nhd. Buckelschild; ne. buckler (N.); ÜG.: lat. clipeus GIVO; Hw.: vgl. ahd. bukkula\* (sw. F. (n)); Q.: GIVO (11. Jh.); I.: Lw. lat. buccula?; E.: s. lat. buccula, F., Bäcklein, zarte Backe; vgl. lat. bucca, F., aufgeblasene Backe; vgl. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eũ-, \*b<sup>h</sup>ũ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98; W.: mnd. bokele, bokle, M., Schildbuckel; B.: GIVO Akk.? Sg. buculan clipeum Wa 112, 6b = SAGA 194, 6b = Gl 2, 717, 5

- bū-lan-d** 1, as., st. N. (a): nhd. »Bauland«, Feld, bebautes Land; ne. field (N.); ÜG.: lat. ager H; Hw.: vgl. ahd. \*būlant? (st. N. (a)); Q.: H (830); E.: s. bū\*, land; W.: mnd. būwlant, būwelant, N., Ackerland, Brachacker; B.: H Nom. Sg. buland 2585 M C; Kont.: H thus uuerold is the akkar thit brêda būland barno mancunnies 2585; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 121, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 406, 22
- buld** 12, as., st. N. (a): nhd. 1/16 Mark (F.) (2), ein Sechzehntel Mark (N.); Hw.: vgl. ahd. \*bult? (st. N. (a)); Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (2. Hälfte 11. Jh.), Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 11a; W.: mnd. bult, N., F., kleine Geldsorte, Holthausen, Altsächsisches Wörterbuch; B.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr Bd. 2, 1906, S. 123, 15, S. 123, 16, S. 123, 16, S. 123, 17, S. 123, 20, S. 123, 22, S. 123, 24, S. 124, 1, S. 124, 2, S. 124, 3, S. 124, 5, S. 124, 6 buld; Kont.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 123, 15 De Holanla VI buld
- \*bul-h-t?**, as., st. F. (i): nhd. Zorn; ne. anger (N.); Vw.: s. ð-\*; Hw.: s. belgan; vgl. ahd. bulaht\* (1) (st. F. (i)); E.: s. belgan
- bulit** 2, as., st. M. (a?): nhd. Pilz; ne. mushroom (N.); ÜG.: lat. boletus GlTr; Hw.: vgl. ahd. buliz (st. M. (a?)); Q.: Gl, GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: Lw. lat. bōlētus; E.: s. lat. bōlētus, M., Pilz, Champignon; weitere Herkunft unklar, EWAhd 2, 427; B.: Gl Nom. Sg. buliz boletus (= buletū) SAGA 14, 43 = Gl 3, 571, 43, GlTr Nom. Sg. bulit buletum SAGA 310(, 4, 45) = Ka 100(, 4, 45) = Gl 4, 197, 48 (vgl. Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 241, Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13 Diss. Helsingfors 1912, S. 268); Son.: nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973
- bul-l-a** 1, as., st. F. (ō?, jō?), sw. F. (n?): nhd. Kapsel; ne. pod (N.); Hw.: vgl. ahd. \*bulla? (1) (st. F. (ō?, jō?), sw. F. (n?)); Q.: Gl (Mitte 11. Jh.), Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 11a; I.: Lw. lat. bulla?; E.: s. lat. bulla, F., Bulle (F.), Geldkapsel, Wasserblase; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l̥ē-, \*b<sup>h</sup>elh<sub>1</sub>-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120?; W.: vgl. mnd. bole (= bolle?), Sb., Schale (F.) (2), Gefäß, Lasch-Borchling, Mittelniederdeutsches Handwörterbuch 1, 312; B.: Gl Nom. Sg. bulla cratus SAGA 440, 10 = Gl 5, 48, 10
- \*bult?** (1), as., st. N. (a): nhd. Haufe, Haufen, Hg̃gel; ne. hill (N.); Hw.: vgl. ahd. \*bulz? (st. N. (a)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 11a, ON; E.: germ. \*bultjō-, \*bultjōn, \*bultja-, \*bultjan, Sb., Haufe, Haufen; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 75 (z. B. Bult)
- \*bul-t?** (2), as., st. F. (i): Vw.: s. ð-\*; Hw.: s. \*bulht; vgl. ahd. \*bulht? (st. F. (i)); E.: s. belgan
- \*bund?**, as., st. N. (a): Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. bindan; vgl. ahd. \*bunt? (st. N. (a)); E.: s. bindan; W.: mnd. \*bunt?
- bund-i-līn\*** 1, as., st. N. (a): nhd. »Bg̃ndlein«, Bund, Bg̃ndel (N.); ne. bundle (N.); ÜG.: s. lat. fasciculus GlEe; Hw.: vgl. ahd. buntlīn\* (st. N. (a)); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: germ. \*bunda-, \*bundam, st. N. (a), Bg̃ndel (N.); s. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127; W.: s. mnd. b̃ndel, N., Bund, Pack; B.: GlEe Dat. Pl. bundilinon fasciculos Wa 50, 21a = SAGA 98, 21a = Gl 4, 289, 24
- \*bū-r?** (1), as., st. N. (a): nhd. Bauer (M.) (2), Haus; ne. house (N.); Vw.: s. \*būri-; Hw.: vgl. ahd. būr\* (2) (st. N. (a)); Q.: ON; E.: germ. \*būra-

- \*būram, st. N. (a), M., Bauer (M.) (2), Haus, Gemach; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>e<sub>u</sub>ə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>e<sub>u</sub>h<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; W.: mnd. būr (1), N., Gehäuse, Werkstatt des Goldschmieds, Bauer (M.) (2), Käfig; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 76 (z. B. Bġren) und öfter
- \*bū-r-? (2), as., st. M. (a): nhd. Nachbar, Bewohner; ne. neighbour (M.), inhabitant (M.); Vw.: s. gi-, nāh-\*; Vw.: s. bū\*, \*būri; vgl. ahd. būr\*? (1) (st. M. (a)); Q.: ON?; E.: germ. \*būra-, \*būram, st. N. (a), M., Bauer (M.) (2), Haus, Gemach; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>e<sub>u</sub>ə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>e<sub>u</sub>h<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; W.: mnd. būr (2), M., Bauer (M.) (1), Bġrger, Bewohner
- bu-r-a** 1, lat.-as.?, F.: nhd. Schuppen (M.), Lager, Gebäude; ne. store (N.); Hw.: vgl. lat.-ahd. bura\*?; Q.: Urk (822), Niermeyer, J., Mediae latinitatis lexicon minus, 1976, S. 107b; E.: s. \*būr (1); B.: Adalhardus abbas Corbejensis Statuta 1, Kap. 1, hg. v. Levillain, L., Le Moyen Age, bura; Kont.: Adalhardus abbas Corbejensis Statuta 1, Kap.1, hg. v. Levillain, L., Le Moyen Age, Carra accipiant hortolani de bura omni anno secundum consuetudinem
- \*bū-r-a?, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Bauerschaft; ne. peasantry (N.); Hw.: vgl. ahd. \*būra? (st. F. (ō), sw. F. (n)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 11a, ON; E.: s. \*būr (2); W.: vgl. mnd. būr (2), būr (1), N.
- \*bur-d?, as., st. F. (i): Vw.: s. athaligi-\*, gi-, kuni-, mund-\*, rād-\*; Hw.: vgl. ahd. burt\* (1) (st. F. (i)); E.: germ. \*burdi-, \*burdiz, st. M. (i), st. F. (i), Tragen, Geburt; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: mnd. \*bort?; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 70
- bur-d-ian**\* 1, as., sw. V. (1a): nhd. mit Borte versehen (V.); ne. lace (V.); ÜG.: lat. clavatus (= giburdid) GIVO; Hw.: s. borda\*; vgl. ahd. burten\* (sw. V. (1a)); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: s. germ. \*burda-, \*burdam, st. N. (a), Rand, Borte, Kante; idg. \*b<sup>h</sup>ord<sup>h</sup>o-, Sb., Rand, Kante, Pokorny 138; s. idg. \*b<sup>h</sup>ered<sup>h</sup>-, V., schneiden, Pokorny 138; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; B.: GIVO Part. Prät. giburdid clauatum Wa 112, 11a = SAGA 194, 11a = Gl 4, 246, 3
- \*bur-d-ig?, as., Adj.: nhd. gebġrtig; ne. born (V.); Vw.: s. athal-\*, in-\*, wan-\*; Hw.: vgl. ahd. burtġg; E.: s. beran; W.: mnd. bordich, Adj., scherzhaft, höhnisch
- \*bur-d-is?, \*burd-us?, lat.-as.?, F., M.: Vw.: s. mund-\*; Hw.: vgl. ahd. \*burtis?; E.: s. \*burd
- bur-g** 53, as., st. F. (i, athem.): nhd. Burg, Ort, Stadt; ne. castle (N.), town (N.); ÜG.: lat. castellum H, civitas GIEe, H, (Hiericho) H, (praeses) H, (Sidon) H, urbs H; Vw.: s. Rūmu-\*; Hw.: vgl. ahd. burg (st. F. (i, athem)); anfrk. burg; Q.: Gen, GIEe, H (830), ON, PN; E.: germ. \*burg, F. (kons.), Burg; s. idg. \*b<sup>h</sup>erġ<sup>h</sup>-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: mnd. borch, F., Burg; B.: Nom. Sg. burg 3624 M C, 3712 M C, 1395 M, burh 1395 C, Gen. Sg. burges 2182 M C, 5407 C, 1674 M, 2772 M, 3685 M, Dat. Sg. burg 401 M C, 530 M C S, 2090 M C, 3679 M C, 4022 M C, 4146 M, 4187 M C, 4235 M C, 4814 M C, 4822 M C, 4929 M C, 4941 M C, 5397 C, 5442 C, 5950 M, 2176 M, 911 M, burug 2176 C, burgi 911 C, 919 C, 3634 M C, Akk. Sg. burg 359 M C S, 433 M C, 1945 M C, 2983 M C, 3034 M C, 3183 M C, 4534 M C,

5873 C, 3707 M, burh 3707 C, Nom. Pl. burgi 2825 M C, Gen. Pl. burgo 625 M C, 1203 M C, 350 C, burgio 1203 C, burgeo 350 M, Dat. Pl. burgiun 348 M, burgion 348 C, 5402 C, burgun 196 M, 205 C, burgeon 196 C, Akk. Pl. burgi 4367 M C, Gen Gen. Sg. buruges Gen 269, Dat. Sg. burug Gen 260, Gen 302, Gen. Pl. burugeo Gen 312, Dat. Pl. burugiū Gen 238, Gen 304, Akk. Pl. burugi Gen 330, GlEe Akk. Sg. burg civitas Wa 51, 2b = SAGA 99, 2b = Gl 4, 290, 61; Kont.: H imu thô an Effrem an theru hôhon burg uunode 4187, Gen bûan an them burugium Gen 238; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 265, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 70, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 21, 23, 24, 30, 36, 41, 115, 119, 122, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 396, 24, S. 468, 37 (zu H 401), S. 426, 12, S. 476, 36 (zu H 3679), S. 428, 24 (zu H 2090), S. 426, 10 (zu H 3624), S. 396, 24, S. 468, 37 (zu H 433), S. 426, 12, S. 476, 36 (zu H 3708), Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 44 (zu Gen 312), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 69 (zu H 205), burgo (in Handschrift C) f̄gr burges (in Handschrift M) in Vers 1674, berges (in Handschrift C) f̄gr burges (in Handschrift M) in den Versen 2772, 3685, giburdeon (in Handschrift M) f̄gr burgun (in Handschrift C) in 205, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 78, S. 181 (z. B. Rôdburg), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 67 (z. B. Burghard, Burghild, Burgräd), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 77 (z. B. Burg), 4, 441 (z. B. Bramburg) und öfter

**bur-g-ba-n\*** 4, bur-g-ba-n-n\*, as., st. M. (a?): nhd. Burgbann, Stadtgebiet; ne. liberties (N.) of a town (N.); ÜG.: lat. (bannus) Urk, urbalis bannus Urk, praefecturam Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB); Hw.: vgl. ahd. burgban\* (st. M. (a)); Q.: Urk (940), Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard; E.: s. burg, ban\*; B.: Die Urkunden Konrad I., Heinrich I. und Otto I., hg. v. Sickel, T., 1879-1884 (MGH DD) Nr. 27, S. 114, 17 Akk. Sg. burgban, Die Urkunden Otto II., hg. v. Sickel, T., 1888 (MGH DD) Nr. 214, S. 242, 5 Akk. Sg. burgban, Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, II, Nr. 258, S. 46, Anm. 13 Burchban, Nr. 259, S. 47, 34 Nom. Sg. Burchban; Kont.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, II, Nr. 258, S. 46, Anm. 13 et ut iusticiam que appellatur Burchban nemo sibi usurpare in eodem loco presumat; Son.: das Grundwort ban, bann ist nach Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, S. 38b st. N. oder st. M.?, im ahd. ist ban st. M., vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 414, H., Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 11a

**bur-g-gi-se-t\*** 1, buru-g-u-gi-se-t\*, as., st. N. (a): nhd. Burgsitz; ne. castle residence (N.); Hw.: vgl. ahd. \*burggisez? (st. N. (a)); Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: s. burg, \*giset; W.: mnd. borchgesete, N., Burgsitz, Burgmann; B.: Gen Akk. Pl. burugugisetu Gen 316; Kont.: Gen logna all bifeng brêd burugugisetu Gen 316; Son.: Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 426, Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, S. 67a setzt Pluralform burugugisetu an

- \*bur-g-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. fora-\*; Hw.: vgl. ahd. \*burgi? (st. N. (ja)); E.: s. burg; W.: vgl. mnd. borch, F., Burg
- bur-g-io\*** 3, as., sw. M. (n): nhd. Gläubiger, Bêrge; ne. bail (M.), creditor (M.); ÜG.: lat. (fideiussor) GIP, foenerator GIEe; Q.: GIEe (10. Jh.), GIP; E.: germ. \*burgjō-, \*burgjōn, \*burgja-, \*burgjan, sw. M. (n), Bêrge; s. idg. \*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: mnd. bôrge, borge, M., Bêrge; B.: GIEe Dat.? Sg. burion feneratori Wa 55, 32a = SAGA 103, 32a = Gl 4, 297, 25, GIP Nom. Sg. [burigo] fideiussor Wa 78, 1a = SAGA 125, 1a = Gl 1, 540, 18, Wa 83, 5a = SAGA 130, 5a = Gl 2, 354, 8
- bur-g-lik\*** 1, as., Adj.: nhd. städtisch, Burg...; ne. urban (Adj.); ÜG.: lat. urbanus GIPW; Hw.: vgl. ahd. burgli<sup>h</sup>\*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. urbanus?; E.: s. burg, lik (2); W.: vgl. mnd. borchlik (2), bôrchlik, Adj., Burg..., Burg betreffend, Stadtrecht betreffend, Zivilrecht betreffend; B.: GIPW Nom. Sg. F. sw. búrklíca urbanum Wa 102, 7a = SAGA 90, 7a = Gl 2, 588, 4
- bur-g-liud\*** 3, as., st. M. (i): nhd. Burgbewohner; ne. castledweller (N.); ÜG.: lat. (civitas) H; Hw.: vgl. ahd. burgliut\* (st. M. (i)); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. civis?, urbanus?; E.: s. burg, liud; W.: mnd. borchlüde, M. Pl., Burgbewohner, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T.; B.: H Gen. Pl. burgliudio 4973 M, burgliudeo 4973 C, 2191 M, burugliudeo 2191 C, Dat. Pl. burgliudeon 824 M, burgliudiun 824 C; Kont.: H ni bist thu thesoro burgliudio 4973; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 435, 1 (zu H 2191)
- bur-g-liud-i\***, as., st. M. Pl. (i), st. F. Pl. (i): Hw.: s. burgliud\*
- \*bur-g-stal?**, \*bur-g-stal-l?, as., st. M. (a?, i?): nhd. Burgstelle; ne. castle residence (N.); Hw.: vgl. ahd. \*burgstal? (st. M. (a?, i?)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 11b, ON; E.: s. burg, \*stal; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 17 (z. B. Ambostel) und öfter
- \*bur-g-war-d?**, as., st. M. (a?): nhd. Kastellan; ne. castellan (M.); Hw.: s. burgwardus?; vgl. ahd. \*burgwart? (st. M. (a?)); E.: s. burg, ward\* (1); W.: vgl. mnd. borchwart, F., Burgwarte
- \*bur-g-war-d-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Kastell; ne. citadel (N.); Hw.: s. burgwardium\*; vgl. ahd. \*burgwarti? (st. N. (ja)); E.: s. burg, \*wardi (2); W.: vgl. mnd. borchwart, F., Burgwarte
- bur-g-war-d-ium\*** 19?, lat.-as.?, N.: nhd. Burgbezirk; ne. castellany (N.); Hw.: vgl. lat.-ahd. \*burgwartum?; Q.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.) (996); E.: s. burg, \*wardium; W.: s. mnd. borchwart, F., Burgwarte; B.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard, H., 1851, I, Nr. 74, S. 57, 12 Dat. Sg. burguuardio, Die Urkunden Konrad I, Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T., 1878ff., (MGH DD) burgwardium Nr. 281, S. 397, 31, Die Urkunden Otto II., hg. v. Sickel, T., 1888, (MGH DD) burgwardiis Nr. 194, S. 222, 2, Nr. 103, S. 515, 8, Nr. 106, S. 517, 39, borgwardiis Nr. 196, S. 223, 30-31, burgwardio Nr. 132, S. 543, 26-27, Nr. 172, S. 583, 20, Nr. 247, S. 664, 25, Nr. 346, S. 775, 35, Nr. 417, S. 852, 1, burgwardium Nr. 180, S. 590, 21, Nr. 246, S. 663, 23, Nr. 246, S. 663, 26, Nr. 247, S. 664, 17, Nr. 247, S. 664, 19, Nr. 359, S. 788, 25, burhwardio Nr. 224, S. 662, 4, burgwardii Nr. 246, S. 663, 25, Die Urkunden Heinrichs II und Arduins, hg. v. Bresslau, H., 1900-1903 (MGH DD) burgwardio Nr. 63, S. 78, 16, Nr. 237, S. 274, 29, burgvuardium Nr. 64, S. 80, 15, burgwardium Nr. 237, S. 274, 24; Kont.: Regesta historiae Westfaliae (= Wfäl. UB.), hg. v. Erhard,

H., 1851, I, Nr. 74, S. 57, 12 in burguardio quoque Dalehem atque comitatu Herieldi comitis situs

**bur-g-war-d-us\*** 26 und häufiger?, lat.-as.?, M.: nhd. Burgbezirk; ne. castellany (N.); ÜG.: lat. municipium Urk; Hw.: vgl. lat.-ahd. \*burgwartus? (M.); Q.: Urk (= Die Urkunden Konrad I, Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T., 1878-1884, (MGH DD), Thietmarus episcopus Merseburgensis Chronicon, hg. v. Kurze, F., 1889, (MGH SS), Die Urkunden Otto II., hg. v. Sickel, T., 1888, (MGH DD), Die Urkunden Konrads II. mit Nachträge zu den Urkunden Heinrichs II., hg. v. Bresslau, H., 1909 (MGH DD), Die Urkunden Heinrichs II und Arduins, hg. v. Bresslau, H., 1900-1903 (MGH DD)) (946); E.: s. burg, \*wardus; W.: s. mnd. borchwart, F., Burgwarte, F.; B.: Thietmarus episcopus Merseburgensis Chronicon, hg. v. Kurze, F., 1889, (MGH SS) Gen. Pl. burgwardorum 8, 10, Dat. Sg. burguardo 8, 10, Dat. Pl. burguardis 7, 37, Akk. Sg. burguardum 5, 26, 5, 34, 6, 44, Die Urkunden Konrad I, Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T., 1878-1884, (MGH DD) burcardo Nr. 76, S. 156, 24, Nr. 76, S. 156, 25, Nr. 76, S. 156, 26, burgowarde Nr. 222b, S. 306, 26, Nr. 222b, S. 306, 27, Nr. 222b, S. 306, 27, burguardo Nr. 230, S. 316, 12, Nr. 386, S. 527, 40, burgwardum Nr. 232a, S. 318, 27, Die Urkunden Otto II., hg. v. Sickel, T., 1888, (MGH DD) burgwardum Nr. 29, S. 39, 1, burcardo Nr. 184, S. 209, 2, burguardo Nr. 184, S. 209, 11, Nr. 184, S. 209, 16, Nr. 200, S. 227, 16, Nr. 344, S. 774, 26, burwardis Nr. 321, S. 747, 28, Die Urkunden Konrads II. mit Nachträge zu den Urkunden Heinrichs II., hg. v. Bresslau, H., 1909 (MGH DD) burguardo Nr. 21, S. 24, 37, burgwart Nr. 128, S. 174, 4, Nr. 128, S. 174, 4, burguardo Nr. 174, S. 232, 31, Die Urkunden Heinrichs II und Arduins, hg. v. Bresslau, H., 1900-1903 (MGH DD) burguardo Nr. 250, S. 288, 30, burwardis Nr. 331, S. 419, 9; Kont.: Die Urkunden Konrads II. mit Nachträgen zu den Urkunden Heinrichs II., hg. v. Bresslau, H., 1909 (MGH DD) Nr. 174, S. 232, 31 Mansos situs in villa O. in pago S. in burguardo S. in comitatu H. marchionis; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 41-42, Niermeyer, J., Mediae latinitatis lexicon minus, 1976, S. 109b-110a

**bur-g-werk\*** 2, as., st. N. (a): nhd. »Burgwerk«, Kastell; ne. citadel (N.); ÜG.: lat. defensio castris Urk, servitium Urk; Hw.: vgl. ahd. \*burgwerk? (st. N. (a)); Q.: Lgbeckisches UB (1170), Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 11b, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 414; E.: s. burg, werk\*; W.: mnd. borchwerk, N., »Burgwerk«, Befestigung, Dienst zum Schutz der Burg; B.: Urkundenbuch der Stadt Lgbeck, hg. v. Verein fgr lgbische Geschichte und Altertumskunde, 1843ff, Nr. 8 burchwerk, Nr. 20 burghwere; Kont.: Urkundenbuch der Stadt Lgbeck, hg. v. Verein fgr lgbische Geschichte und Altertumskunde, 1843ff., Nr. 20 a seruitiis que uulgo dicunt burghwerch; Son.: die von Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 414 angegebenen Stellen im Lgbeckisches UB, Nr. 8 (1170) und Nr. 20 (1200) sind nicht auffindbar, vgl. Urkundenbuch der Stadt Lgbeck, hg. v. Verein fgr lgbische Geschichte und Altertumskunde, 1858, 1. Abteilung, 2. Teil erste Hälfte, Nr. 8., S. 5, 26 burgwerch et ceteris serviciis (1224)

**\*bur-i?**, as., st. M. (i): nhd. Geschick; ne. fate (N.); Vw.: s. hard-, missi-; Hw.: s. beran; vgl. ahd. \*buri? (1) (st. M. (ja)); E.: s. beran

**\*bū-r-i?**, as., st. N. (a): nhd. Bauerschaft; ne. peasantry (N.); Hw.: s. \*būr; vgl. ahd. būr\* (2) (st. N. (a)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2.

- A. 1967, S. 11b, ON; E.: s. \*būr (1), (2); W.: s. mnd. būr, N., Gehäuse, Werkstatt des Goldschmieds, Bauer (M.) (2), Käfig
- \*bur-ian?**, as., sw. V. (1b): Vw.: s. gi-\*; Hw.: s. beran; vgl. ahd. burien\* (sw. V. (1b)); anfrk. burren; E.: germ. \*burjan, \*burjōn, sw. V., erheben, gebühren; idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: mnd. bōren, boren, sw. V., gebühren, zukommen; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 71
- \*bu-r-i-līk?**, as., Adj.: Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. \*burilīh?; E.: s. \*buri, līk (2); W.: vgl. mnd. \*bōrlīk?, borlīk, Adj.
- \*bu-r-i-tha?**, as., st. F. (ō): Vw.: s. gi-\*; vgl. ahd. \*būrida? (1) (st. F. (ō)); E.: s. \*burian; W.: mnd. \*borde
- \*burk?**, as., Sb.: nhd. Farnkraut; ne. fern (N.); Hw.: vgl. ahd. \*burk? (Sb.); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 11b, ON; E.: s. idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen
- būr-r-mal\*** 1, as., st. N. (a): nhd. Bauerschaftsgericht, Ortsrecht; ne. peasant jurisdiction (N.); Hw.: vgl. ahd. \*būrmahal? (st. N. (a)); Q.: Halberstädtisches UB (1105), Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 414; E.: s. \*būr (1) (2), \*mal (2); W.: vgl. mnd. būr (1), N., būr (2); B.: UB der Stadt Halberstadt, hg. von der Historischen Kommission der Provinz Sachsen, bearbeitet von Schmidt, G., 1878, 1. Teil, Nr. 4, S. 3, 45 Akk. Sg. burmal; Kont.: UB der Stadt Halberstadt, hg. von der Historischen Kommission der Provinz Sachsen, bearbeitet von Schmidt, G., 1878, 1. Teil, Nr. 4, S. 3, 45 ut per omnem hanc villam in illorum potestate et arbitrio sicut antea consistat omnis censura et mensura stipendiorum carnalium vendendo et emendo et quod juxta rusticitatem vel vulgaritatem lingue burmal vocant ipsi diligenter observent pondus et mensuram equam faciant
- \*burn-o?**, as., sw. M. (n): nhd. Born, Quelle; ne. well (N.); Hw.: s. \*born, brunno\*; vgl. ahd. \*burno? (st. M. (ō)); E.: s. \*born
- \*burs?**, as., Sb.: Vw.: s. \*bors
- burs-a\*** 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Börse (F.) (1); ne. purse (N.); ÜG.: lat. cassis GIP, saccellum GIP; Hw.: vgl. ahd. bursa (2) (st. F. (ō), sw. F. (n)); Q.: GIP (1000); I.: Lw. lat. byrsa, bursa; E.: s. lat. byrsa, bursa, F., Fell; s. gr. βύρσα (býrsa), F., Fell; vgl. gr. βερός (berrós), Adj., dicht, behaart; W.: mnd. burse, F., Börse (F.) (1); B.: GIP Sg. burssa (de) cassidi, sacello Wa 78, 19b = SAGA 125, 19b = Gl 1, 475, 21
- būr-s-kap\*** 1, as., st. N. (a): nhd. Nachbarschaft, Bauerschaft; ne. neighbourhood (N.), peasantry (N.); Hw.: vgl. ahd. \*būrskap? (st. N. (a)); Q.: Regesta historiae Westfaliae (= Westf. UB.) Additamenta (1187); E.: s. \*būr (2), \*skap (2); W.: s. mnd. bürschap, bürschop, N., F., Bauerschaft, Gemeinde, Stadtbezirk; B.: Additamenta zum Wfäl. UB, Fortsetzung von Erhard, H., Regesta historiae Westfaliae, hg. v. Wilmans, R., 1877, Nr. 72, S. 63, 20 Nom. Sg. burschap; Kont.: Additamenta zum Wfäl. UB, Fortsetzung von Erhard, H., Regesta historiae Westfaliae, hg. v. Wilmans, R., 1877, Nr. 72, S. 63, 20 hinc est quod homines de villis videlicet Scheme Muhlen Holthaus et omnibus his collegiis id est burschap attinentes a periculis et negligentis ... libertavimus
- bur-st-a** 2, as., sw. F. (n): nhd. Borste; ne. bristle (N.); ÜG.: lat. saeta GIP; Hw.: vgl. ahd. bursta (sw. F. (n)); Q.: GIP (1000); E.: germ. \*bursti-, \*burstiz, st. F. (i), Borste, Spitze, Gipfel; germ. \*burstō, st. F. (ō), Borste, Spitze, Gipfel; idg. \*b<sup>h</sup>r̥sti-, Sb., Spitze, Ecke, Borste, Pokorny 109; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, \*b<sup>h</sup>or-,

Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; W.: mnd. borste, F., Borste; B.: GIP Nom. Sg. bursta seta Wa 83, 35b = SAGA 130, 35b = Gl 2, 494, 32, Akk.? Pl. brustun setas Wa 87, 23-24a = SAGA 134, 23-24a = Gl 2, 619, 48

**bur-th-in-n-ia**\* 1, as., st. F. (jō): nhd. Bêrde, Bêschel, Bêndel (N.); ne. burden (N.), bunch (N.); ÜG.: lat. fasciculus H; Hw.: vgl. ahd. burdin (st. F. (jō)); anfrk. burtha; Q.: H (830); E.: s. germ. \*burþī-, \*burþīn, \*burþjō-, \*burþjōn, sw. F. (n), Bêrde; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: mnd. borde, bôrde, borden, börden, F., Bêrde; B.: H Dat. Pl. burthinnion 2572 C; Kont.: H that uuiod niman bindan it te burðinnion; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 261, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 70

**buru-g-u-gi-se-t**\*, as., st. N. (a): Vw.: s. burrgiset\*

\***būs-an**?, as., st. F. (i): nhd. Gebot; ne. order (N.); Vw.: s. an-\*, am-\*; Hw.: vgl. ahd. \*būsan? (st. F. (i)); E.: germ. \*būsni-, \*būsni, st. F. (i), Gebot; vgl. idg. \*beud<sup>h</sup>-, V., wecken, wach sein (V.), erkennen, beobachten

**busik-o**\*? 1, as., sw. M. (n): nhd. kleiner Knabe; ne. little boy (M.); ÜG.: lat. pusio GIPW; Hw.: vgl. ahd. busihho\* (sw. M. (n)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lw. lat. pūsiō?; E.: s. lat. pūsiō, M., kleiner Knabe, Knäblein; vgl. lat. pūsus, M., Knabe, Knäbchen; lat. puer, M., Kind, Knabe, junger Mensch; idg. \*pōu-, \*pəu-, \*pū-, Adj., Sb., klein, gering, wenig, Junges, Pokorny 842; B.: GIPW Nom. Sg. busicho (oder husicho) pusio Wa 91, 26a = SAGA 79, 26a = Gl 2, 576, 72 (z. T. ahd.); Son.: in Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch nicht enthalten

\***busk**?, as., st. M. (a): nhd. Busch; ne. bush (N.); Vw.: s. brāmal-\*; Hw.: vgl. ahd. busk\* (st. M. (a)); E.: germ. \*busk, \*buska, \*buskaz, st. M. (a), Busch; W.: mnd. busch, busk, M., Busch

**b-ūt-a-n** 18, bi-ūt-a-n, b-ot-a-n, as., Konj.: nhd. außer; ne. except (Konj.); ÜG.: lat. (nisi) H; Hw.: s. ūtan; vgl. ahd. biūzan; Q.: Gen, H (830); E.: s. bi, ūtan; W.: mnd. būten, Konj., außer; B.: H biutan 3264 M, 4370 M, 2323 M, 2790 M, 4364 M, 2774 M, 3344 M, 2844 M, botan 3264 C, 4370 C, 5596 C, biuten 2188 M, 3192 M, butan 1856 M, 1513 M, 861 M, 536 M, 1519 M, 185 M, 653 M, Gen botan Gen 92, Gen 296, Gen 129, Gen 327; Kont.: H ne habda uunnea than mēr biūten te themu ênagun sunie al gelâten 2188, H sie ni habdun thanan gisîdeas mēr būtan that sie thrie uuârun 653; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 10, 13, 347, 401, 545, 546, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 71, vgl. Rödiger, M., Besprechung zu Heliand, hg. v. Sievers, E., A. f. d. A. 5 (1879), S. 287 (zu H 2844), die Handschrift C ersetzt butan meist durch newan: neuuan (in Handschrift C) f̄gr biutan (in Handschrift M) in Vers 2323, neuuan (in Handschrift C) f̄gr biutan (in Handschrift M) in den Versen 2790, 4364, 2774, 3344, nouan (in Handschrift C) f̄gr biutan (in Handschrift M) in Vers 2844, neuuan (in Handschrift C) f̄gr biuten (in Handschrift M) in Vers 2188, neban (in Handschrift C) f̄gr biuten (in Handschrift M) in Vers 3192, neuuan (in Handschrift C) f̄gr butan (in Handschrift M) in den Versen 1856, 1513, 861, neuuan (in Handschrift C) f̄gr butan (in Handschrift M) in den Versen 536, 1519, 185, 653

\***bu-t-il**?, as., st. M.? (a): nhd. Wohnung, ...b̄gttel (Ortsnamenelement); Hw.: s. bodal\*, budli; vgl. ahd. \*buzil? (st. M. (a)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 11b, ON; E.: germ. \*budla-



\*budlam, st. N. (a), Haus, Wohnung, Hof; s. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>eūə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>eūh<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 391 (...b<sup>h</sup>ttel)

\*bu-t-li?, as., st. N. (ja): Hw.: s. \*budli, \*gibudli; vgl. ahd. \*buzili? (st. N. (ja)); Q.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 11; E.: germ. \*budla-, \*budlam, st. N. (a), Haus, Wohnung, Hof; s. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>eūə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>eūh<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146

**buthi-ling**\* 1, as.?, st. M. (a): nhd. Basilienkraut; ne. basil (N.); ÜG.: lat. ocimum Gl; Hw.: vgl. ahd. \*budiling? (st. M. (a)); Q.: Gl (Anfang 13. Jh.); B.: Gl butheling ozimum Gl 3, 717, 41; Son.: nach Althochdeutschem Glossenwörterbuch, S. 796 as., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 11, Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., Bd. 1, S. 1570